

العدد الاول

كانون الثاني (يناير)

السنة السادسة عشرة

* *

No. 1

janvier 1968

16 ème année

الأداب

مجلة شهرية تعنى بشؤون الفكر

ص. ب. ٤١٢٣ بيروت - تلفون ٢٣٢٨٣٢

AL-ADAB : Revue mensuelle culturelle

Beyrouth - LIBAN

B.P. 4123 - Tel. 232832

الإدارة : شارع سوريا - بناية درويش

صاحبها ومديرها المسؤول

الدكتور سهيل إدريس

Propriétaire - Rédacteur

SOUHEIL IDRIS

سكرتيرة التحرير

عائدة مطر عجمي إدريس

Secrétaire de rédaction

AIDA M. IDRIS

قصيرتك من نابلس لهدوى طوقان

١ - الى السيد المسيح في عيدہ

يا سيد ، يا ملك الاكوان
في عيدك تصلب هذا العام
أفراح القدس
صمتت في عيدك يا سيد -

كل الاجراس

من الفى عام
من الفى عام لم تصمت في عيدك -

الا هذا العام

فقطاب الاجراس حداد
وسواد ملتف بسواد

القدس على درب الالام
تجلد تحت صليب المحنة -
تنزف تحت يد الجلاد
والعالم قلب منقلب دون المأساه
هذا اللامكترث الجامد يا سيد
انطفأت فيه عين الشمس -

فضل وتاه

لم يرفع في المحنة شمعہ
لم يذرف حتى دمعہ
تفسل في القدس الاحزان

قتل الكرامون الوارث (١)

يا سيد واغتصبوا الكرم
وخطاة العالم ريش فيهم طير الاثم
وانطلق يدنس طهر القدس
شيطانيا ملعوننا يمقته حتى اتشيطان
يا سيد ، يا مجد القدس
من بشر الاحزان ، من الهوة -
من قاع الليل

من قلب الويل
يرتفع اليك انين القدس
رحماك اجز يا سيد عنها هذي الكأس

٢ - رسالة الى طفلين في انصفه الشرقية

« الى كرمه وعمر »

- ١ -

يا كرمتي اود لو اطيرو
على جناح الشوق لو اطيرو
لكن توقي يا صغيرتي
مقيد جناحه كسير

١ - في الاصحاح الثاني عشر من انجيل مرقس : « ... ولكن
اولئك الكرامين قالوا فيما بينهم هذا هو الوارث . هلموا نقتله
فيكون لنا اليراث فاخذوه وقتلوه واخرجوه خارج الكرم » .

يعجزني يا كرمتي العبور
فالنهر يقطع الطريق بيننا
وهم هنا يرابطون
كلعنة سوداء هم هنا يرابطون
قد كسروا أنجسور
وحرمونني منك يا صغیرتي
وحرّموا العبور

(الموت رابض على النهر
الموت رابض لكل من عبر)

يا كرم يا غزالتی
العسل الصافي المضيء في العيون
يوحسني كثير
والخصل الشقراء مثل اتقمح ، مثل موسم الحصاد
في بلادنا

توحسني ، توحسني كثير
اود لو اطيّر يا غزالتی
عبر المدى ، اود لو اطيّر

يفرقني في لجة الحنين
وبأحنين والذكر
افزع يا صغیرتي الى « الشريط »
ويملأ المكان صوتك الصغیر :
« خذوني الى بیسان
الى ضیعتي الشتائية »

(الله يا بیسان !
كانت لنا ارض هناك
بیارة ، حقول قمح ترتمي مدّ البصر
تعطي ابي خيراتها
اتقمح والثمر

كان ابي يحبها يحبها
كان يقول لن ابيعها حتى ولو
اعطيت ملأها ذهب
واغتصب الارض التتر
ومات جدك الحزين يا صغیرتي
ومات ابي من حزنه
كانت جذوره تفوص في قرار أرضه
هناك في بیسان)

ويستمر يلعب الشريط
يدور كالزمن
حكاية طفلية هنا ، وزقزقات ضحك هناك
ونكتة ذكية يرسلها عمر
تتعبني الاشواق يا عمر
لوجهك القمر

هل ذاكر ايام كنت تطلع الجبل
تحمل ابي اضمامة من زهر الجبل
قرن الغزال والشقائق الحمراء والزرقاء
والنرجس البري والشمس
هدية الربيع في بلادنا لنا هدية المطر
واعبر النهر
وجسري الخيال يا احبتي وجسري الذكر
(لو قدروا لقتلوا حتى الخيال
لسفكوا حتى دماء الحب والاشواق والذكر)
واحضن الطفولة
ابوس غرة الصباح في وجوهكم
ابوس اعين العسل
ثم يردني الى المكان واقعي المهين
وفي ضلوعي الشوك والصابار
وفي فمي مرارة اليقين

- ٢ -

احبتي الصفار خلف النهر يا احبتي
عندي اقايصيص لكم كثيره
(غير حكايا سندباد البحر غير قصة الجنسي
والصيد وقمر الزمان والاميرة)

عندي اقايصيص هنا جديدة
اخاف لو اروي لكم احداثها
أطفئ في عالمكم ضیاءه
اخاف ان اروع الطفولة
اهز في جزيرة البراءة
رواسي الامان والسكينة
اخشى على دنياكم الصغیره
من قصص السجين والسجان
من قصص النازي والنازيه
في ارضنا فانها رهيبه
يشيب يا احبتي لهولها الولدان

.
.

لا تسألوا متى وكيف تنتهي
حكاية الشتات والضياع
لن تفهموا اليوم الجواب
وحين تكبرون يا احبتي تنبيكم الايام
ويومها ستحملون العبء مثلنا
وتأخذون الدور مثلنا
في قصة الكفاح
(طويلة قصتنا ، طويلة حكاية الكفاح)
ويومها يا كنزنا المنذور
ستعرفون
متى واين يلتقي المشتتون
وكيف تنتهي حكاية الشتات والضياع ..

فدوى طوقان

نابلس - الضفة الغربية

نصر أسوأ من هزيمة !

بقلم أحمد دويسر

يبرز الى الوجود : اضطراب ثوري في الهند ، تطرف في الموقف السياسي في بعض ابلدان العربية ، الصراع الفعال لجبهة التحرير الوطنية في الفيتنام ، واخيرا تنامي معارضة نزعة التدخل الاميركية في العالم كله . وهذا يعني ان تقدم الامبريالية الاميركية والثورة المضادة الافريقية الاسيوية لم يتم من غير ان يشير الوانا من المعارضة التي كانت حتى الآن غير مجدية ، باستثناء الفيتنام .

والدفعه الاميركية في الشرق الاوسط هي شيء جديد نسبيا . ففي قضية السويس ، تبنت الولايات المتحدة موقفا « مناهضا للاستعمار » . وبالاتفاق ، الظاهري على الاقل ، مع الاتحاد السوفياتي ، عملت في اتجاه سحب القوات الانكليزية وفرنسية . كان منطق السياسة الاميركية ما يزال منسجما مع منطقها في سنوات ما بعد الحرب التي كانت فيها دولة اسرائيل في بدء تكونها . فما دام صالح الطبقة المسيطرة الاميركية هو في طرد القوى الاستعمارية القديمة من افريقيا وآسيا ، فان اتيت الابيض ينتصب بطلا ل « مناهضة الاستعمار » . ولكن الاميركيين ، بعد ان شاركوا في هزيمة الامبراطوريات القديمة ، شعروا بالخوف من هذا الفراغ الذي نشأ واندي كان يوشك ان تملأه اما القوات الثورية المحلية ، او الاتحاد السوفياتي ، او عملهما المشترك . ونسبت اميركا « مناهضة الاستعمار » ودخلت المسرح . وكان ذلك ، بالنسبة للشرق الاوسط ، بين العدوان على السويس والحرب الاسرائيلية الاخيرة . وقد كانت غاية نزول القوات الاميركية في لبنان عام ١٩٥٨ محاولة القضاء على الحركات الثورية التي كانت تهز ذلك الجزء من العالم ، ولا سيما في العراق . ومنذ ذلك التاريخ ، تجنبت الولايات المتحدة ، معتمدة الى حد ما على « اعتدال » السوفيات ، كل تدخل عسكري مباشر في الشرق الاوسط ، وتظاهرت باتخاذ موقف محايد . ولكن حضورها في هذه المنطقة لم يكن ، رغم ذلك ، اقل واقعية .

— كيف ترى سياسة اسرائيل في هذا المنظور ؟
— لقد عمل الاسرائيليون طبعاً وفق مصالحهم ، وليس فقط من اجل خدمة السياسة الاميركية . وليس ثمة ادنى شك في ان معظم الاسرائيليين كانوا يشعرون بأن العداء العربية تهددهم . ومن الطبيعي كذلك ان يقفز الاسرائيليون حين يسمعون بعض العرب ينادون بوجوب

شرت مجلة « (التان مودرن) » في عددها الصادر في الشهر الماضي (نوفمبر) مقابلة اجرتها مجلة « نيولفت ريفيو » مع الكاتب الماركسي اليهودي الاصل اسحق دويشر ، وتحدث فيها عن حرب هزيران بين اليهود والعرب ، وقد كانت هذه المقابلة اخر حديث ادلى به دويشر قبل موته في الصيف الماضي .

و « (الاداب) » تنشر أهم ما ورد في هذا الحديث الذي يدل على ان صاحبه من الاصوات النادرة التي ارتفعت في الغرب دفاعا عن حق العرب واستنكارا .. للعدوان الاسرائيلي .

س — هل لك اولا ان تلخص ببضع كلمات وجهة نظرك في الحرب الاسرائيلية العربية ؟

ج — ان اتحرب و « معجزة » النصر الاسرائيلي لم تحلا في رأيي ايا من المشكلات التي كانت قائمة بين اسرائيل والدول العربية . بل ان ذلك ، على العكس ، لم يكن من شأنه الا ان فاقم المشكلات القديمة وخلق منها مشكلات جديدة اخطر من السابقة . لقد زاد من رخصتها وقابليتها للانجراف ، بدلا من ان يعزز أمنها . وانا على يقين من ان نصر اسرائيل العسكري سيتكشف في مستقبل قريب عن انه كان في الواقع كارثة ، وبالدرجة الاولى بالنسبة لدولة اسرائيل نفسها .

فلننظر الى السباق العالمي الذي جرت فيه الاحداث . يجب ان نضع هذه الحرب في اطار المنافسات والمنازعات الايديولوجية القائمة على الصعيد العالمي . فمنذ بضعة اعوام ، تقود الامبريالية الاميركية وحلفاؤها في جزء كبير من آسيا وافريقيا هجوما سياسيا وايدولوجيا واقتصاديا وعسكريا واسعا يقاومه خصومها ، ابتداء من الاتحاد السوفياتي ، بمشقة كبيرة ، بل هم يتراجعون . وتلك نهاية سلسلة طويلة من الاحداث : عصيان غانا الذي اطيح بحكومة نكروما ، تحرك الرجعية في عدد من البلدان الافرو اسيوية ، الانتصار الدامي للحركة المناهضة للشيوعية في اندونيسيا ، ذلك الانتصار الذي شكل نصرا هاما للثورة المضادة في آسيا ، تصعيد اتحرب الاميركية في الفيتنام ، واخيرا الانقلاب العسكري في اليونان . والحرب الاسرائيلية العربية تندرج في هذه السلسلة من الاحداث . وفي الوقت نفسه كان تيار معاكس

حذف خارطة دولة إسرائيل . كانت ذكرى المأساة اليهودية في أوروبا تعمر أذهانهم ، فكانوا يحسون أنفسهم معزولين ، محاطين بعالم عربي معاد متكاثر السكان . ولم يكن أسهل على مروجي دعاياتهم ، بمساعدة ألوان التطرف الخطابى التى كان يمارسها العرب ، من أن يستغلوا الخوف من « حل نهائي » جديد سيهدد هذه المرة اليهود في آسيا . وقد استعانوا بالأساطير التوراتية وبجميع الرموز القومية والدينية القديمة في التاريخ اليهودي ، فاستثاروا لدى الاسرائيليين هذه المظاهر من حب الحرب والفطرسه والتعصب التى رآها الناس لدى أولئك الذين كانوا يسرعون الى سيناء وإلى حائط المبكى وإلى جدران أريحا . كان يكمن وراء تلك الفطرسه وهذا السعر شعور مكبوت من انذنب تجاه العرب ، لدى التفكير بأنهم ، أي العرب ، لن ينسوا أبدا ولن يصفحوا عما أصابهم من فقدان أراضيهم ومن مصير فظيع حل بأكثر من مليون لاجئ ومن جميع الهزائم والمذلات العسكرية التى منوا بها . وقد كان الاسرائيليون يخشون حتى الجنون أعمال الانتقام العربية ، فتبنوا في غالبيتهم أعظمى « نظرية » حكومتهم التسي تذهب الى أن امر إسرائيل لا يمكن أن يضمن إلا بحروب متكررة تتيج لهم ، بين حين وحين ، أن يقودوا الدول العربية الى حالة العجز .

ولكن إيا كانت دوافع الاسرائيليين المحركة ومخاوفهم ، فانهم لا يتصرفون باستقلال كلي . أن مختلف ألوان العبودية التى خضعوا لها تشكل تاريخهم ، كما يبدو جليا منذ عشرين عاما . لقد جعلت الحكومات كلها من سياسة « التوجيه الغربى » الشرط الأساسى لوجود إسرائيل بآذات . ولم يكن الأمر بحاجة الى أكثر من هذا لجعل إسرائيل مخفرا أماميا للغرب في الشرق الأوسط ولادخالها في الصراع الذى يجعل الامبريالية (أو الاستعمار الجديد) في وجه الشعوب العربية المناضلة من أجل تحررها . ولكن ثمة عوامل أخرى دخلت كذلك الميدان . فان اقتصاد إسرائيل لم يستطع أن يتوازن وينمو إلا بفضل المساعدة المالية الوافدة من الخارج ، وبخاصة مساعدة الصهيونية الاميركية . وقد شكلت هذه المساعدة احسانا ملتبسا ، لأنها اتاحت للحكومة أن تؤمن ميزان مدفوعاتها ، من غير أن يحوجها ذلك الى القيام بمبادلات تجارية مع جاراتها ، كما يحدث في كل مكان . لقد زيفت بنية إسرائيل الاقتصادية إذ سهلت نمو قطاع هام غير منتج ، واذ ضمنت مستوى للحياة لا علاقة له بقدرة البلد الانتاجية الحقيقية . والواقع أن إسرائيل قد عاشت ، على نحو عريض ، فوق مستوى وسائلها . فعلى امتداد فترة طويلة ، استوردت نصف سلعها الغذائية من الغرب . ولما كانت الحكومة الاميركية تعفي من الضرائب كل الأرباح المعلنه « هبات لإسرائيل » ، فهي تخضع ترقيبتها الاموال التى يتوقف عليها الاقتصاد الاسرائيلي . وتستطيع واشنطن ، في كل لحظة ، أن تضرب إسرائيل اذا اعادت

فرض الضرائب (وأن كان صحيحا في هذه الحالة أنها تحرم نفسها من الاصوات اليهودية في الانتخابات) . وبالرغم من أن هذا التهديد لم يصرح به علنا قط ، فهو يثقل بما فيه الكفاية ليضمن للسياسة الاميركية تأييد إسرائيل .

منذ بضعة اعوام قمت بزيارة لإسرائيل ، فعدد لي احد الموظفين المصانع التى لم يكن يحق للاسرائيليين أن ينوها لان الاميركيين كانوا يعارضون انشاءها ، وبخاصة مصانع الحديد والصلب ومصانع التجهيز الزراعي . وبالمقابل ، كان ثمة لائحة طويلة بمصانع غير مفيدة عمليا كانت تصنع بكميات لا تصدق العباب ودمى واواني للمطبخ من البلاستيك الخ... وكان غير وارد اطلاقا أن تأخذ اية حكومة اسرائيلية مبادرة بعقد علاقات اقتصادية وتجارية مع الدول العربية المجاورة ، أو أن تحسن علاقات إسرائيل الاقتصادية بالاتحاد السوفياتي وأوروبا الشرقية ، مهما بدا ذلك ضروريا .

وقد أثرت هذه التبعية الاقتصادية على سياسة إسرائيل الداخلية وعلى « جوها الثقافى » . أن المحسن الاميركي هو كذلك المساهم الاجنبى الرئيسى في الأرض المقدسة . فهو باعتباره رجل اعمال يهوديا غنيا ، لا يعدو أن يكون في الولايات المتحدة رجل اعمال كسائر رجال الاعمال . أما في إسرائيل ، فلكونه يعتز بانتماؤه للشعب المختار ، يمارس تأثيره باعتباره يعتنق الدين الأشد رجعية . أنه ، وهو بطل المشاريع الحرة ، شديد الحذر من اشتراكية الهستدروت والكيبتوزيم ، على اعتدالها ، ويبدل كل ما في وسعه للحد من تأثيرها . وهو الذى ساعد الحاخامين في ممارسة سلطتهم على التشريع وعلى التربية ، الى حد بعيد ، فساعد على تعزيز شعور التفوق العنصري لدى الاسرائيليين ، وهو روح طبقية متصلة بالتلمود . ولم يكن من شأن هذا كله إلا أن يقوى روح العداء للعرب .

ولقد ابرزت الحرب الباردة إبرازا مريعا مختلف النزعات الرجعية والهابت انزعاج بين اليهود والعرب . وكانت إسرائيل دائما مناهضة للشيوعية . صحيح أنه كان لذلك اسباب : فان آخر اعوام الستالينية ، وحركات معاداة السامية في الاتحاد السوفياتي ، والحجج المعادية لليهود التى استعملت في محاكمات سنانسكي وراجك وكوستوف ، والتشجيع الذى اظهره السوفيات للقومية العربية حتى في أكثر إشكالها تطرفا ، كل ذلك قد لعب دورا . ولكن ينبغي ألا ننسى ، من جهة أخرى ، أن ستالين كان اشبين إسرائيل ، ران الاسرائيليين قد حاربوا ، عامي ١٩٤٧ و ١٩٤٨ ، ضد الاحتلال البريطانى وضد العرب ، بمساعدة الاسلحة والذخائر التشيكوسلوفاكية التسي قدمت بناء على امر من ستالين ، وأن المندوب السوفياتي في الامم المتحدة كان اول من صوت على الاعتراف بدولة إسرائيل . ويمكن القول بأن ستالين ، اذا كان قد غير

موقفه تجاه اسرائيل ، فلأن هذه الدولة انحازت الى السياسة الغربية. وصحيح كذلك ان الحكومات الاسرائيلية لم تضع هذا الموقف موضع تساؤل في اية فترة من الفترات التي اعقبت موت ستالين .

وهكذا اصبح المبدأ الاكبر للسياسة الاسرائيلية : وضع العقبات والعوائق ، بأي ثمن ، في وجه نضال العرب من اجل تحريرهم . وهذا ما يشرح دور اسرائيل في حرب السويس عام ١٩٥٦ . لقد كانت الحكمة القصوى بالنسبة للوزراء الاشتراكيين الديمقراطيين ، شأتهم في ذلك شأن الاستعماريين انغريبيين ، هي ابقاء العرب في التخلف وفي الخلافات الداخلية ... واستخدام عملاء الاقطاعية ضد القوى الجمهورية والوطنية والثورية . وفي مطلع عام ١٩٦٧ ، حين ظن بان انقلابا جمهوريا يوشك ان يطيح بالملك حسين ، لم تتردد حكومة اشكول في التصريح بان الجيوش الاسرائيلية ستدخل الاردن في حالة حدوث انقلاب مؤيد للناصرية في عمان . وكانت مقدمة احداث حزيران ناشئة عن موقف التهديد الذي اتخذته اسرائيل تجاه الحكم السوري الجديد ...

اكان صحيحا ان اسرائيل ، كما تعتقد المخابرات السوفياتية وكما ابلغت موسكو عبد الناصر ، كانت تنوي مهاجمة سوريا في ايار ؟ ... مهما يكن من امر ، فان الحكام الاسرائيليين كانوا مقتنعين بأن كل حركة معادية لسوريا او لمصر ستكون رابحة ، وان الدول الغربية ستنظر اليها نظرة عطف . وقد لعب هذا الحساب دوره في عزمهم القيام بهجومهم الوقائي يوم ٥ حزيران . كانوا على ثقة مطلقة بتأييد الاميركيين لهم معنويا وسياسيا واقتصاديا ، وكانوا يعتقدون كذلك بأن الانكليز سيؤيدونهم على الارجح . كانوا يعلمون ان بوسعهم ، مهما ابتعدوا في اهدافهم ، الاعتماد على الحماية الدبلوماسية للاميركيين ، او على الاقل على تسامحهم الرسمي . ولم يكونوا على خطأ في هذا التقدير . فانه لم يكن يسع البيت الابيض ولا البنتاغون ان يمتنعوا عن تقدير عمل اولئك الذين كانوا ، لاسباب تعنيهم ، ينطلقون في هجوم على العرب ، اعداء الاستعمار الاميركي الجديد . وقد مثل الجنرال دايبان في الشرق الاوسط دورا مماثلا لدور المارشال كي ، وقام به بفعالية وحشية وسريعة . وقد كان في الحق ، ولا يزال ، حليفا اكثر نفعا واقل ارباكا من المارشال كي .

وبعد ، فمن المسؤول عن مصير يهود اوروبا المفجع في اوشويتز وماجدايك ومذابح الفيتو الا المدنية البورجوازية الغربية التي خلقت النازية ؟ ومع ذلك ، فان العرب هم الذين طلب اليهم ان يدفعوا ثمن هذه الجرائم . وهذا مستمر ، لان الغربيين ، بدافع احساس بالذنب ، يؤيدون للاسرائيليين ومناهضون للعرب . واسرائيل تقبل مال اولئك الذين يعطونها مالا ليفتدوا انفسهم .

.....
وعلى الاطلاق لم تعترف اسرائيل بشرعية الشكاوى

العربية . ومنذ البدء سعت الصهيونية الى خلق دولة يهودية محض ، وأسعدها ان تتخلص من السكان العرب . ولم تسع اية حكومة اسرائيلية الى الاصفاء بجذ الى هذه الشكاوى . وكان لابد ، في رأي الاسرائيليين ، ان تعترف الدول العربية باسرائيل ، قبل ان تهتم هذه بمصير اللاجئين ، أي انهم كانوا يطلبون من العرب استسلاما سياسيا حتى قبل اتفاوض معهم . ويمكن ان يقال طبعا ان الامر هنا هو امر تكتيك دبلوماسي . ولكن الموقف انما تفاقم حقا يوم وافقت اسرائيل ، في قضية السويس ، على ان تلعب دور رأس الحربة للامبرياليين الاوروبيين القدامى المترشحين ، وان تدعم محاولتهم الاخيرة للبقاء في مصر . ولم يكن ثمة ما يجبر اسرائيل على ان تتضامن مع مساهمي شركة قناة السويس . كان الموقف واضحا ، ولم يكن ثمة سبيل للدعاء بالانخداع حوله او للقول بأن الخير والشر كانا مختلطين من كلا الطرفين . فان الاسرائيليين رقفوا ، اخلاقيا وسياسيا ، مع جانب الشر .

ان النزاع الاسرائيلي العربي يبدو في الظاهر صداما بين قوميتين متنافستين ، باعتبار ان كلا منهما منفصلة في الدائرة المفرغة لمطامعها التي تدعي انها شرعية . ووجهة النظر الاممية المجردة جدير بها ان تدعها تتطاحن باعتبارهما كليهما رجعتين . ولكن في ذلك تقديرا غير صحيح لمعطيات الموقف الاجتماعية والسياسية . فالقومية الشعبية كما تقوم في ابلدان نصف المستعمرة او المستعمرة والتي تناضل من اجل استقلالها لا يمكن ان تقارن ، من وجهة نظر اخلاقية وسياسية ، بقومية الفاتحين والمضطهدين . ان للاولى وحدها تبريرا تاريخيا وجانباً تقدما . وفي هذا الجانب يجب ادراج القومية العربية ، لا اقومية الاسرائيلية .

.....

س - وكيف يواجه الاسرائيليون انتصارهم ؟ أي دور يفكرون في ان يقوموا به بعد الآن ، في هذا الجزء من العالم ؟

ج - ان الاسرائيليين يظهرون الآن ، على نحو متناقض وغير معقول ، وهم يلعبون دور البروس في الشرق الاوسط . هذه ثلاث حروب يربحونها ضد جيرانهم العرب . وبالطريقة نفسها احرز البروس ، منذ قرن ، انتصارات متلاحقة على جميع جيرانهم ، الدنمركيين والنمساويين والفرنسيين . وقد منحهم ذلك ثقة مطلقة بفعالية اسلحتهم وشعورا شوفينيا بالتفوق يتناسب مع احتقارهم للشعوب الاخرى . وان انحطاطا سياسيا من النوع نفسه (لان الامر هو حقا امر انحطاط) يوشك ان يحدث في اسرائيل . على ان اسرائيل لن تستطيع ، وهي تلعب دور « بروس الشرق الاوسط » ، الا ان تكون نسخة صفراء من النسخة الاصلية . ذلك ان البروس قد فعلوا

- التتمة على الصفحة ٧٨ -

عشر قصائد

للأدوينيس

المثدنة

(حلم)

بكت المثدنة

حين جاء الفريب - اشتراها
وبنى فوقها مدخنة .

نبوءة

(حلم)

للوطن المحفور في حياتنا كاتقبر

للوطن المخدر المقتول

تجيء من سباتنا الالفي من تاريخنا المشلول
شمس بلا عبادة ،

تقتل شيخ الرمل والجرادة

والزمن النابت في سهوبه

اليابس في سهوبه

كأنفطر

شمس تحب الفتك والابادة

تطلع من وراء هذا الجسر ...

الموج

(حلم)

موج رفعت على أدراجه جزري

ورحت أبداً تاريخي -

أفتته

المه

وانقيه ، وفي لفتي

مسافة الموت تحييني ، وفي ورقي

مسافة الجرح

موج آمر الصور

موج يؤاخي طريق الشمس ، يفتح في

صدري محطاته ،

موج يعلمني

أن الاقاصي مدار الحلم والسفر .

الوردة

خذ وردة مدها وسادة .

بعد حين

تصهرك المهزلة

في حمأ ، في طين

تضمك القنبلة

للكها .

بعد حين

خذ وردة سمها

أغنية ،

وغن للعالمين .

الشهيد

(حلم)

حين رأيت الليل في جفونه الملتهبه

وأم أجد في وجهه نخيلا

ولم أجد نجوما ،

عصفت حول رأسه

كالريح - وانكسرت مثل قصبه .

القرب والشرق

(حلم)

كان شيء يمتد في نفق التاريخ

شيء مزين ملفوم

حاملا طفله من النفط مسموما

يغنيه تاجر مسموم

كان شرق كالطفل يسأل ،

يستصرخ

والقرب شيخه المعصوم -

بدلت هذه الخريطة

فالكون حريق

والشرق والغرب قبر

واحد

من رماده ملموم ...

قبل أو بعد ،

يولد الكون مربوطا بقرني غزالة مسحوره

راسما ظله على الاشجار :

غصن صورة له ،

غصن يزهر بين المسمار والمسمار
غصن عاشق حنان النار -

أنا تاريخ ذلك الغصن الآتي
وجوها غريبة مندوره
أنا تاريخ ذلك الغصن السائح
في غابة الرؤى والمجاعة
سار وجهي في قبة الموت
واسترجع سحرا يضيئه ، واضاعه
فدعوت أنجم الصديق وبخرنا
مداه ، وموجه ، وشراعه
وحملت العشب الرضيع كأهدابي
وسافرت في حنين الرضاعة
في رياح غريبة مندوره
لدمي جارحا ،
لحبي مربوطا بقرني غزالة مسحوره .

دمشق

(حلم)

أومات -

جئت اليك حنجرة يتيمة
أقتات ، أنسج صوتها الشفقي من لفة رجيمه
تنبطن أذنيا وتخلع باب حكمتها القديمة .
وأنتيت ، لي نجم ولي نار كليمة :
يا نجم ، رد لي المجوس
وأنت يا نار استبيحي
فالكون من ورق وريح
ودمشق سرّة ياسمين
حبلى ،
تمد أريجها
سقفها
وتنتظر الجنين .

الاسماء

(حلم)

سأسمي التحول ربان أيامك الجديدة
يا بلاد الخليفة والتابعين
وأسمي اللهيب
مطرا
وأسمي
وجهك المفلق الدفين
كوكبا والقصيدة
هالة الفارس الغريب

حول أيامك الجديدة .

الألوة

(الحلم - المرأة)

كيف أمشي نحو شعبي ، نحو نفسي
كيف أمضي نحو تهامي وصوتي كيف أصعد ؟
لست إلا نهرا برفض ، يخبو ، يتوقد
غامرا ألوة الشعر الخفيه
لابسا وسوسة الشمس ،

والا

حلما -

أني حمى نبويه
أنني ضوء يلف الليل ، يعرى
سائحا في جسد الليل ،
وأنني
جامح
أحتضن الأرض كأثني
وأنام

قارعا ناقوسي البحري فيها
لهبا يستن ،
يستنزل فيها
آية أني كتاب

ودمي حبر
وأعضائي كلام .
كيف أمشي نحو نفسي ، نحو شعبي
ودمي نار وتاريخي ركام ؟
أسندوا صدري -

في صدري حريق
ومزامير ،

جبال وكروم

ومسافات

وأجساد عصور تتجرجر

ونجوم

والتواريخ مرايا

والحضارات مرايا

تتكسر .

لا ، دعوني :

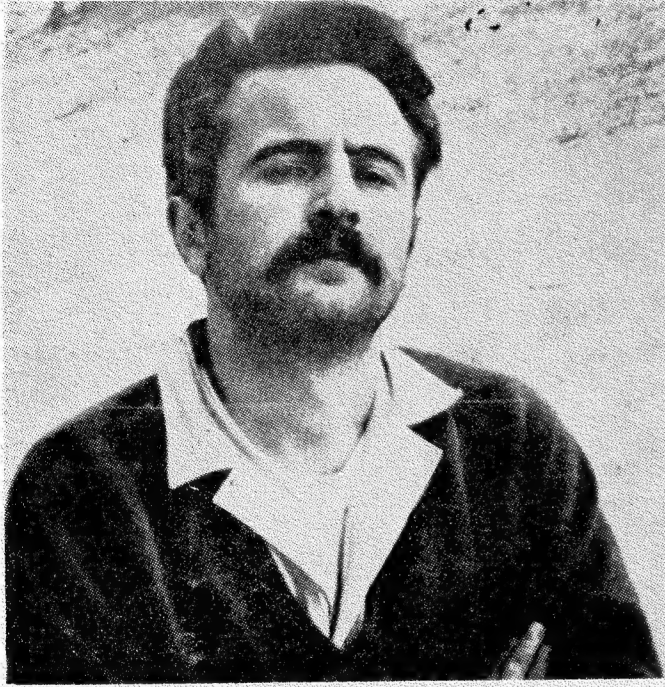
أنني أسمع أصواتا في رمادي
أنني المحها تمشي كأطفال بلادي .

ادونيس

دوبرييه : مؤلف «ثورة في الثورة»

نموذج المثقف الثوري !

بقلم الياس سحاب



عشرات العمليات السياسية (x) قامت بها وكالة الاستخبارات المركزية الاميركية ، وما يقارب من عشر روايات وأفلام ، أطلقتها في جميع أنحاء العالم ، لتكرس شخصية رجل المخابرات الاميركية « ٠٠٧ » وتدمغ العصر بطابعه ... ولكن شيئاً ما ، كان ينطق من التحرك الشعبي البسيط ، ليفسد كل هذه المخططات ، بالرغم مما يدعّمها من طاقات مالية وتكنولوجية خارقة ...

فمقابل الشعار السحري « ٠٠٧ » الذي أنفتحت أميركا مئات الملايين من الدولارات لفرض سلطانه على العالم ، أطلقت جمهرة البوابيين الفقراء ، وبمنتهى العفوية ، شعار « ٠٠١ » ، مشيرة به الى شخص المفكر الفرنسي ريجي دوبريه ، فكانت تغني له وهو في سجنه ينتظر مصيره :

« في سجن مظلم حجير
صفر صفر واحد ينتظر ... ينتظر
أن يموت في محاكمة
أو يموت بلا محاكمة » .

هذه التسمية « ٠٠١ » ، كان يقصد بها في البداية وصم دوبريه ، من قبل أسلطات البوليفية ، بأنه جاسوس ، شأنه شأن جيمس بوند ، ولكنه يعمل لحساب كوبا ... فما هي الحقيقة التي ذهب دوبريه ينجزها في بوليفيا ، بعد أن سبقته الى هناك نسخ من كتابه « ثورة في الثورة » ؟ وما هي التهم التي وجهت إليه ليحكم عليه في شهر نوفمبر ١٩٦٧ بالسجن لمدة ثلاثين عاماً ، رغم رسالة خاصة من ديغول لبرينتوس حاكم بوليفيا المطلق ؟ يقول الصحفي الانكليزي بييري اندرسون ، رئيس تحرير مجلة « نيولفت ريفيو » (مجلة اليسار الجديد) الذي أمضى ثلاثة اسابيع في بوليفيا يبحث عن حقيقة قضية ديجي دوبريه يقول : « بدأ كل شيء في ٢١ ديسمبر ١٩٦١ . ففي ذلك اليوم تلقى ريجي دوبريه الذي يدرس الفلسفة في جامعة هافانا بكوبا ، مندباً من الحكومة الفرنسية ، رسالة سرية ، في غرفته بالطابق الحادي والعشرين في فندق « هافانا الحرة » . كانت تلك الرسالة من « ارنستو شي غيفارا » ، يقترح فيها عليه ان يكون أول صحفي يأخذ منه حديثاً بعد عودته الى العمل السري .

وقد كان هذا الطلب منطقياً من جهة غيفارا حتى قبل سنتين ، اذ كان دوبريه قد كسب ثقة المسؤولين الكوبيين عن طريق بحثين طويلين أعدهما عن استراتيجية الثورة في أميركا اللاتينية : « الكاستورية ، المسيرة العظمى لاميركا اللاتينية : « الكاستورية ، المسيرة العظمى لاميركا اللاتينية (١) » ، (ظهر في مجلة « الازمنة الحديثة ») ، و « مشاكل الاستراتيجية الثورية » (ويرى القارئ ترجمة له ملحقة بهذا الكتاب) . كذلك كان دوبريه في ذلك الوقت يضع اللمسات الاخيرة في كتابه « ثورة في الثورة » الذي كتبه كحصوله لمحادثات طويلة بينه وبين كاسترو .

وحسب تعليمات الرسالة كان على دوبريه أن يتوجه الى باريس ، والى مكتبة « لا جوا دولير » التي يملكها الناشر المعروف فرنسو ماسبيرو (ناشر كتاب « ثورة في الثورة » وكتب أخرى لغيفارا وكاسترو) .

بعد شهرين من ذلك ، وبعد أن أنهى عمله في كوبا ، سافر دوبريه الى باريس . وفي الخامس عشر من فبراير ذهب الى المكتبة ، فتلقى رسالة ان عليه السفر الى « لا باز » عاصمة بوليفيا المعلقة على ارتفاع ٣٧٠٠ متر . وهناك ، سينتظره في الساعة السادسة من مساء كل ثلاثاء رجل اسمه اندريه ، أمام فندق « سوكر » .

(x) مقدمة كتاب « ثورة في الثورة » من تأليف ريجي دوبريه الذي يصدر هذا الشهر عن « دار الاداب » .
١ - اقرا ترجمة له في كتاب « تجارب اشتراكية » - منشورات دار الاداب ، بيروت .

وسافر دوبريه الى «لاباز» التي أقام فيها مرة حين كان يجمع المعلومات لبحثيه الاولين . وكان دوبريه يحمل بطاقة صحفي يعمل لحساب دار ماسبيرو للنشر ، والمجلة المكسيكية الكبيرة «سويسرس» . ولم تعرف الدوائر الصحفية ترسمية في بوليفيا مسألة الاعتراف بأوراقه الصحفية . وكان دوبريه بالطبع يستعمل جواز سفره الفرنسي الذي شهد قنصل فرنسا في لاباز بأنه كان متمما جميع الاجراءات القانونية المطلوبة بعد دخول دوبريه الى بوليفيا .

وبعد أن اتفق دوبريه بأندره سلمه هذا الاخير الى دليلة اسمها «تانيا» ، غادر معها لاباز باتجاه الجنوب في سيارة كبيرة من ذلك النوع الذي يطلق عليه البوليفيون ساخرين اسم «غوندولا» .

في الثالث من مارس ، وصل دوبريه ودليلته تانيا الى «سوكر» على مسافة ٣٥٠ كيلومترا من العاصمة ، وهناك نزلا في فندق «غراندي» في الوقت الذي كان قد سجل فيه رجل ارجنتيني اسمه في سجل الفندق تحت اسم «تروكتوزو» . ولم يكن هذا الرجل غير ارسام الارجنطيني المعروف «سيرو روبرتو بوسنوس» . وبقي الرجلان في «سوكر» حتى السادس من مارس ، ثم توغلا أكثر فأكثر نحو الجنوب . وبعد ذلك بأيام قليلة توجهوا الى كاميري ، في منطقة البترول . وهناك ، صعدا بتعليمات من تانيا الى الشمال قليلا ، الى منطقة تلال مزروعة بالاشجار ، وشبه مهجورة . ولم يكن دوبريه حتى ذلك الوقت يعرف الى أين تقوده الدليلة .

في بداية مارس كانت بوليفيا تبدو بلدا هادئا . كانت دكتاتورية الجنرال بارتينوس العسكرية التي جاءت الى الحكم قبل سنتين عقب انقلاب عسكري ، لا تتمتع بأي تأييد شعبي ، ولكن حتى ذلك الوقت لم تكن قد ظهرت أي علاقة تمرد ، بعد أن سحق تمرد عمال مناجم القصدير - أعداء النظام الاساسيين - في عام ١٩٦٥ . كانت تانيا تقود دوبريه الى مزرعة «لاكازا كامارينا» حيث وجد نفسه فجأة في وسط معسكر للثوار ، وكان هذا المعسكر في الحقيقة هو المركز الذي انطلق منه العصيان بعد فترة قصيرة . وكان الاخوان كوكو ولوني يريدو قد اشتريا المزرعة قبل ثمانية أشهر ، وكان الاخوان شيوعيين ، عرف فيما بعد انهما قائدا الثوار البوليفيين . وكان الاخوان يريدو قد جمعا في المزرعة كميات ضخمة من السلاح والمؤن وأجهزة الارسال ، وأخذا يدربان رجال العصابات سرا . وكانا في نهاية كل أسبوع ينزلان الى مدينة «لاغوتيلاس» و «كاليري» ليعطيا الانطباع بأنهما من أصحاب المزارع السالمين ، وكان أحد لا يشك فيهما .

لم يكن دوبريه حتى ذلك الوقت قد رأى غيفارا ، ولكن قيل له ان ذلك لن يتأخر . وكان دوبريه قد صمم على ألا تتجاوز اقامته مع الثوار أكثر من أربعة أيام

أو خمسة ، ثم يسافر بعد ذلك لنشر تحقيقاته . ولكن الاحداث تسارعت . فقد نبه أحد مهندسي البترول السلطات الى حركة مشبوهة في منطقة «نانكاهوازا» بينما كان دوبريه ينتظر في «كازا كارمينا» فارسل قطاع عسكري كبير لتحرير الوضع ، فعجل وصول الجيش في اندلاع الثورة الجنوبي بوليفيا ، حيث وقعت الكتيبة التي كان يقودها الكابتن سيلفا ، في ٢٣ مارس ، في كمين نصبه الثوار ، على ضفاف النهر ، فقتل ثلاثة ضباط واسر خمسة عشر رجلا .

وباندلاع الثورة ، ترك الثوار مركز «كازا كارمينا» وشكوا وحدات متنقلة تجوب الغابات .

في هذه الظروف ، تمكن دوبريه أخيرا من مقابلة غيفارا ، في نهاية شهر مارس . وقد ذكر دوبريه فيما بعد ان هذا اللقاء لم يوفر له ظروف المقابلة الصحفية ، حيث كان غيفارا يقود الثوار في تلك الفترة العصبية من العصيان ، مكبدا الجيش انتظامي خسائر فادحة .

وفي أوائل أبريل ، كان دوبريه قد أنهى مهمته ، فقرر هو وبوستوس أن يغادرا منطقة الثوار ، فحاولا التوجه لمدينة غوليتازر الصغيرة شرقي كاميري ، ولكن الجيش النظامي كان قد احتلها فاضطرا بتغيير الخطة . وبعد اسبوعين من المرافقة الاضطرارية لرجال العصابات ، قررا تجريب حظهما في مويو بامبا ، في الطرف الاخر من منطقة العمليات . وفي التاريخ نفسه ، كان مصور انفلو - شيلي ، جورج روث ، قد ركب فرسا ، محاولا أن يبلغ منطقة الثوار . وكان روث ، الذي يعمل بحسابه ، قد رافق الجيش حيث التقط عددا كبيرا من الصور ، وتمنى لو يستطيع اتمام المهمة والتقاط بعض الصور في منطقة الثوار . وفي ١٦ أبريل ، ودع جورج روث قائد الجيش النظامي في لاغوتيلاس ، الذي كان يعرف نواياه .

وبعد يومين ، كان روث بقيادة أحد الفلاحين ، قد وصل الى منطقة الثوار حيث التقى بدوبريه وبوستوس . وكان الثوار الذين اثلل تحركهم وجود المدنيين الثلاثة معهم ، يسعون للتخلص منهم بأسرع ما يمكن . وبعد وصول روث بعشرة أيام ، أبعث الثوار المراسلين الثلاثة عن معسكرهم ، فبدأ الثلاثة مسيرتهم مشيا على الاقدام نحو مويو بامبا .

وفي السادسة من صباح العشرين من أبريل ، كان الرجال الثلاثة يخترقون المدينة الصغيرة ، باللباس المدني ، ومن غير سلاح ، يحملون آلات التصوير ، ويحاولون استئجار سيارة «جيب» تقلهم الى «سوكر» ، ومنها الى «لاباز» ، عندما أوقفهم رجال المباحث (الشرطة السياسية في بوليفيا) . ولم يسد دوبريه في أولى فترات اعتقاله أي قلق ، فقد قال مثلا : انني أشهد بأنهم ، في بوليفيا ، كثيرا ما يوقفون الصحفيين للتأكد من هوياتهم . وعندما قابل الكاهن الدومينيكي الفرنسي «الاب شوارتز» دوبريه ، وسأله عن ضرورة الاتصال

بالسفارة فسي لا باز ، أجاب دوبريه : لا داعي لذلك ، فسيطلقون سراحنا بعد ساعات ، مسألة تحقق من هوياتنا فقط .

وبينما هم موقوفون ، رأهم محرر جريدة « برسنسيا » الذي كان قادما من كاميري ومتوجها الى « سوكر » ، فثرثر معهم قليلا ، كزملاء أجنب ، ثم صورهم . كل شيء كان يبدو وكأنه يسير في مجراه الطبيعي ، الى أن تعرف سالوسنو شوكي - وهو أحد عمال المناجم الذين تخلوا عن الثورة - الى دوبريه وبوستوس ، فنبه البوليس ، وتولى البوليس ابلاغ المركز الرئيسي فسي لاغوتيلاس . وبعد ساعة كانت طائرة الهليكوبتر الوحيدة لدى الفرقة الرابعة تهبط فسي مويو بامبا ، لتأخذ السجناء الى ثكنة شوريني . ويقول دوبريه : « اعتقلوني في الثامنة صباحا ، وفي الثامنة مساء كانوا يعذبونني » .

وكان الذين تولوا تعذيب دوبريه من الضباط ، من رفاق الضباط الذين قتلهم الثوار - كما كانوا يدعون - وبعد يومين وليلتين من التعذيب ، فقد دوبريه وعيه ، في الوقت الذي كان فيه رفيقه الآخران يعذبان أيضا . ولم تتوقف عمليات التعذيب الا عند وصول الميجور سانشيز ، فحلت الاسئلة محل التعذيب ، ثم جاء دور الخداع والمناورات . فقد عرضوا على دوبريه خبر وفاته في إحدى الصحف الاجنبية ، وقالوا له : « ان أسهل شيء بالنسبة لنا الان هو أن نطلق عليك الرصاص فورا ، فلماذا نقيم لك محاكمة علنية ، طالما ان الجميع يعتقدونك ميتا ؟ » .

ويضيف دوبريه في رسالته الشهيرة من السجن . الى هذه التفاصيل كما رواها ييري اندرسون ، انهم لم يمتنعوا عن قتله رافة به ، بل لانهم كانوا يعتقدون انه يملك معلومات خطيرة عن ثوار بوليفيا ، وشي غيفارا ، فقد سمعهم يقولون انهم يستطيعون الافادة منه وهو حي أكثر مما يفعلون وهو ميت . ويضيف دوبريه : أما سبب امتناعهم عن قتلني بعد أن يؤسوا من أن أفشي بأية معلومات ، فقد كان لدافع آخر ، هو ان العالم قد عرف بعد ذلك انني ما زلت حيا ، فلم تعد تصفيتي الجسدية أمرا سهلا .

ولنعد الى رواية ييري اندرسون :

« بعد ذلك عرضوا على دوبريه اخلاء سبيله مقابل توقيعه على وثيقة يهاجم فيها الثوار ويتخلى عن كل معتقداته . كما حاولوا ، تحت التعذيب ، أن يأخذوا من بوسنوس شهادة ضد دوبريه . أما روث المسكين ، فقد كان لا يفقه شيئا مما يجري حوله ، نظرا لجهله بأهمية رفيقه الذين شاء له سوء حظه أن يرافقهما .

وبعد أربعة أيام من التحقيقات المتواصلة ، تلقى ضباط المخابرات البوليفية المساعدة من الولايات المتحدة الاميركية . ففي ٢٤ ابريل حضر عدد من عملاء المخابرات

الاميركية ، والمنفيين الكوبيين . وبالفعل ، فان سجلات اوتيل « بيروت » بكاميري قد أدرج فيها اسما ضابطين أميركيين : الميجور ثيودور كيرش وجوزف كيلو (من غير اشارة الى رتبته) ، وليس صعبا استنتاج مهمتهما . وفي مايو ، وكان أي شيء عن مصير دوبريه ما زال مجهولا ، وصل نفر آخر من الضباط الاميركيين : العميد جوزف برايس والميجور كيرش (مرة ثانية) وجيمس ايفنس (من غير اشارة الى رتبته) .

ولترك رواية اندرسون عند هذا الحد وانتقل الى الرسالة التي بعث بها ريجي دوبريه من سجنه الى فرنسا بعنوان « ما اطلبه من رفاقي » ، لنجيب على أكثر من سؤال محير : هل اشترك دوبريه فعلا في حرب العصابات ، في الايام القليلة التي قضاها في بوليفيا ، وهل كان بالفعل يحمل رسالة من كاسترو الى غيفارا أو العكس بالعكس ؟ يقول دوبريه :

« لقد ذهبوا حتى فنزويلا وغواتيمالا ، يستحضرون من السجناء السياسيين شهادات ضدي ، ولكنهم لم يعودوا بأي دليل ، فقد كانت جميع الاسئلة ، من الصفع حتى المناورة ، هي اعادة ميكانيكية لتاريخ حياتي العادية ، ولوظيفتي كصحفي مبعوث من ماسبيرو . وسقطت بذلك الدعوى التي حاولوا رفعها على كوبا ، فتحولوا لاقامة ادعوى علي .

كانت كوبا شيئا هاما بالنسبة لهم ، ففيها تسلمت الرسالة التي طلب فيها غيفارا مني التوجه الى باريس . يتحدث المستنطق فسي استجوابه عن « الفرنسي - الكوبي » وعن « تعليمات سيده كاسترو » ، ولكن لا بد انه (هو أو كاتب الاستجواب) قد استعار هذه الالفاظ من مجلة « ريدرز دايجست » وليس من ملف التحقيق نفسه ، الذي لا يوجد فيه الا الوقائع الشرعية . لذلك ، فقد لجأ بارتينوس الى أساليب أخرى لجر كوبا الى القضية ، فقد كان يشيع مثلا ان شخصي المتواضع سيتم استبداله بخمسين من السجناء عند كاسترو ، متابعيا بذلك المناورة السياسية ، وهذا ما كان يجعلني أشدد على كوني مواطنا فرنسيا ، وأطلب حماية السفير الفرنسي . وكان تعلق قضيتي بالحكومة الفرنسية - لا انكوبية - هو أكثر ما يفيظ بارتينوس .

وبعد أن فشلوا طوال شهرين ، في اثبات مهمة العمالة علي ، أرادوا أن يثبتوا للرأي العام انني من رجال العصابات ، بل انني مسؤول وزعيم . وفي بداية الامر ، كانت القضية تتعلق بمناورة مؤقتة للالهاء . وكانوا يعلمون ان ذلك ليس صحيحا ، ولكنهم كانوا ينتظرون المزيد . فأجهزة الاستخبارات التي أجرت التحقيقات ، تعرف تماما ان هذه القصة ليست جدية ، وانه أو صح انني بالفعل قد التحقت برجال العصابات كمقاتل ، لبقيت مع العصابات ، ولما خرجت منها الا وأنا مقتول . بعد

فشل اللعبة حاولوا اقناعي بالاعتراف بانتسابي الى رجال العصابات .

ولما فشلت اللعبة مرة أخرى ، حاولوا اختراع قصة « المجرم » للاستهلاك الشعبي ...

واستمرت الاحوال على هذا المنوال حتى شهر يوليو ، حين خرجت من زنزاني ، لاكتشف ان هنالك شيئاً اسمه « قضية دوبريه » ، وان الصحفيين يهتمون بها ، وانهم لم يجعلوا مني رجل عصابات فقط ، بل « المهندس الفكري لحرب العصابات » والمنفذ ايضا . وهذا كثير بالنسبة لرجل واحد . وأكبر دليل على استحالة هذا الامر ، هو انني لم أتعرض طوال شهرين ، لسؤال من هذا انقبيل ، من قبل المحققين .

كنت ، بعفوية وبغير تصديق لهذا النوع من التهم ، انفي كوني رجل عصابات . وكان هذا مزعجا ، خاصة بالنسبة لي . فالانتساب العميق لحرب العصابات كان يتفق مع نواياي وخططي منذ وقت طويل . وحتى الان ، وطالما ان العالم هو ما هو عليه ، فاني لا أتمنى ان أموت في فراشي . ولكن « شي » قرر ان الوقت لم يحن لذلك ، وان من الافضل الاعلام عن حرب العصابات في الخارج . ونتيجة لذلك فقد شاركت في الحياة اليومية للمعسكر ، لان الوضع العسكري تطور بسرعة ومنعني من الخروج في الوقت الذي كنت أتوقعه ، ولكنني لم اشترك في أية معركة ، حتى لا أجعل خروجي معرضا للشبهات ، اذا ما رأي سجناء أو ضباط . ومن جهة ثانية فان جيش الثوار كان له مفاوضاته السياسيون الخاصون به (أحدهم لقي حتفه ، كوكو بيريدو - وهو أحد أصحاب المزرعة التي بدأ فيها تدريب الثوار) ، والمعيّنون قبل مجيئي بمدة طويلة . أما كتابي « ثورة في الثورة » فقد قرئ في أحد معسكرات الانتظار ، في أثناء غياب المفوضين السياسيين وغيابي ، وذلك بناء على مبادرة قادم جديد كان يحمل الكتاب في جرابه ، وقد استمع الى هذه القراءة الهاربان من حرب العصابات وشوكيه - شوكيه (الذين وشوا بدوبريه بعد ذلك) . ولكن اذا كان الكتاب يعبر بالفعل عن أفكار « شي » ، فانه لم يساهم أبدا في تنظيم حرب العصابات ، ولم يطلع عليه « شي » في طبعته النهائية الا في ابريل .

اني اذن انفي كوني رجل عصابات ، لاني لم اكنه بالفعل ، حتى ولو أصبحته بسبب بقائي فترة قليلة أطول . يقول تقرير عن اجتماع للجماعة القائدة ، عثر عليه في مخازن الارشيف ، وهو الان بين ايدي الجيش : ان دوبريه وبوسنوس ، اذا لم يتمكنوا من الخروج ، فيصبحان من رجال العصابات . ولا أدري اذا كانت هذه الوثيقة ستستعمل ضدي .

كما اني أنكر أيضا انني كنت مفاوضا سياسيا ، لاني لم اكنه ، كما لم اكن مسؤولا عسكريا ، والجيش يعرف تماما كل هذا .

وأنا أعرف ان هذا النفي قد يؤدي الى التباسات . فأصحافة البورجوازية ، التي تفذيها التصريحات المزعجة لوالدي ، تطرح هذا النفي لتأكيد حق أو استحالة طبيعية لرجل القلم في أن يحمل بندقية ، والقول بأن المثقف الثوري معفي من الخدمة الثورية ، واستحالة قيام « كاتب » بتلطيخ يديه بالسلاح . مما يعطي تقريبا : « ابني ليس مجرما ، من تعتقدونه ؟ انه ولد شريف ، الخ ... » ان هذا لشيء سخيف ، فعندما يكتب المرء ما كتبت ، فيجب عليه بالضرورة ، الضرورة النظرية والتخلية ، أن يتحول يوما الى مجرد مقاتل من غير بندقية ، قلم سيء ، ومن غير قلم ، بندقية سيئة ، لا يمكن اذن أن تجعلوا مني روحا طيبة هائمة بالطبيعة ، هائمة في الجبال بفضل « كرمها » ، ليس قرارا من عندي ، ولكنها ضرورات الكفاح ، وتقسيم العمل مؤقتا ، هي التي منعني من القتال ، ومن الانخراط نهائيا فسي جيش التحرير الشعبي . وأنا حين انفي انتسابي الى جيش التحرير ، انما أقرر واقعا ، وليس حقا غير موجود بالاعفاء .

وأني اطرح هذا السؤال احتراما لرجال العصابات انفسهم : منذ متى كان رجل العصابات ، والقتال ما زال في أوله ، يهجر منطقة القتال ، حاملا حقيبة سفر في يده ، وجواز سفر في جيبه ، حتى من غير مسدس يدافع به عن نفسه ؟ ان رجل العصابات يسقط وسلاحه في يده (كوكو بيريدو) . أو يسجن بعد ان يصاب بجرح فلا يستطيع الدفاع عن نفسه (فاسكوبتر) . حتى الذين يطرودون من جيش التحرير ، لا يمكنهم النزول الى المدينة بثيابهم المدنية . ولو انني أستطيع التحدث باسم جيش التحرير ، كما يتحدث المقاتل المأسور في معركة ، لكان ذلك مدعاة سرور لي . ففي النظرية التي اخترتها ، ان الانتساب الوحيد لثريف ، هو انتساب المقاتل انتسابا كاملا . ان من سوء حظي انني لم اكن كذلك . لذلك فاني لا أستطيع أن أهدي القضية العسكرية اكدوبة لمجرد تسهيل مهمتهم .

ومع ذلك فاني لا ادعي أبدا حالة البراءة ، وحصانة المثقف ، ولا أسمى لفصل يدي من الدم الذي سال . فاذا كانت الكتابة عملا والتزاما ، فاني مسؤول عن تبرير وتمجيد حرب العصابات ، واقبل هذه المسؤولية كامتياز . ولكنني اطلب محاكمتي على ذلك ، على التحليل الذي كتبتة للكفاح المسلح في أميركا اللاتينية - وجبدا لو كان هذا التحليل مفيدا لرجال العصابات .

ولكن لما كانت هذه المسؤولية ذات الطابع الخلقي ، التي أمثلها راضيا ، لا تقع تحت طائلة القانون الجزائي ، فقد نحتوا لي تمثال « لص » و « مجرم » ، فهذه الاسماء هي التي يطلقها على رجال العصابات أولئك السادة الذين تحمل ضمايرهم وزر قتل أكثر من عامل منجم ، وأكثر من طالب . يدعون ، من غير اعتبار للسخف ، ان كتابي

- التتمة على الصفحة ٧٦ -

رقيا

في كل مساء ،

حين تدق الساعة نصف الليل ،

وتختنق الاصوات

اتداخل في جلدي ، اشرب انفاسي ،

وانادم ظلي فوق الحائط

اتجول في تاريخي ، اتنزه في تذكاراتي

اتحد بجسمي المتفتت في اجزاء اليوم الميت

تستيقظ ايامي المدفونة في جسمي المتفتت

اتشابك طفلا وصيبا وحكيما محزونا

يتآلف ضحكي وبكائي مثل قرار وجواب

اجدل جبلا من زهوي وضياعي

لاعلقه في سقف الليل الازرق

اتسلفه حتى اتمدد في وجه قباب المدن الصخريه

اتعانق والدينا ، ...

في منتصف الليل

حين تدق الساعة دقتها الاولى

تبدا رحلتي الليله

اتخير ركنا من اركان الارض الستة

كي انفذ منه غريبا مجهولا

يتكشف وجهي ، وتسيل غضون جيني

تتماوج فيه عينان معذبتان مسامحتان

من ديوان « انتظار الليل والنهار »

يتحول جسمي دخانا ونداوه

ترقد اعضائي في ظل نجوم الليل الوهاجة والمنطفئه

تتاكلها الظلمة والانداء لتخل صفاء وهيولى

اتمزق ريحا طيبة تحمل حبات الخصب المختبئه

تخفيها تحت سراويل العشاق وفي اذرعة الاغصان

اتفتت احيانا موسيقى سحريه

هائمة في انحاء الوديان

اتحول حين يتم نخامي زمنا

تتنقل في نجوم الليل

تتجول دقات الساعات

في كل صباح ، يفتح باب الكون الشرقي ،

وتخرج منه اشمس اللهيبه

وتدوب اعضائي وتجمدها ،

تلقى نورا يشف عريي ...

تتخلع عن عورتى النجمات

اتجمع فأرا ، أهوى من عليائي ،

تلقى نورا يكشف عريي ...

يلقى بي في مخزن عاديات

كي اتأمل بعيون مرتبكه

من تحت الارفف اقدام المارة في الطرقات .

صلاح عبد الصبور

حزائى العدد الى ضحى من «الرداءى»

الأجداث

بقلم : جلال السىء

لا شك ان عنوان هـ يونىو فء هز كىان الشعب العربى ووجدانه وتفكيره ، وءفع هءا الشعب وقياءانه الوطنىة الى اءخاذ اجراءات سياسىة وعسكرىة ومواقف فكرىة لمواجهه ءءهى الاستعمارى الذى يهءء الوجود العربى وآماله وطموحه . وءء استطاع صوءء الشعب العربى وتمسكه بزعامه عبء الناصر أن يقضى على احلام المستعمرىن والصهوىنىىن فى ءءقىق الءءف الرئىسى من العءوان ، وهو ضرب القوى الاشءراكىة والءورىة فى المنطقة العربىة ، والقضاء على فكره الوءءة العربىة وءصفىة القضىة الفلسطينىة . ومع هول المفاجأة ءىى ءءءء نءىجة العءوان فءء البعض - وءاصة من المءقفىن - ءءقة فى كل شىء . وأءىءء قضاىا عءىءة بعمضا ءقىقى والبعض الآخر انعكاس لموقف بعض المءقفىن المءشككىن فىما ءءء وبعءء من ءفىراء ءقىقىة فى الوطن العربى . وهؤلاء بءلا من أن يعءءءوا الموقف بأبعاءه الءقىقىة القوا اللوم على بعض أنظمة الءكم ، وأزمة الءىمقراطىة ، والواقع الءقافى ، ونسوا فى غمرة ءماسهم للءقء ضراوة الاستعمار الامىركى ومخططانه ءىى لم ءءوقف عن ضرب القوى ءءورىة ومساءءة اسراءىل . ونحن هنا لا نءمل الاستعمار وءءه نءىجة ما ءءء ، بل نفء على جمىع ابعاء القضىة ، ونضع ىءنا على الاخطاء وأسلوب مواجءءنا للاستعمار واسراءىل . ولكننا نهءم فى الءرءة الأولى بءور الاستعمار الامىركى ومخططانه وأءءافه فى المنطقة العربىة ، ثم ءاىى بعء ذلك مواجءسة انفسنا وأخطائنا ، وبءلا من القاء الشعارات والءلىلات ءىى اءلقها البعض من ءعاة الانءزامىة ، علىنا مراءعة انفسنا بصدق وأءلاص للفضاء على السابىيات ءىى ءقءء ءركة الشعب العربى للانءلاق نحو أءءافه وأءلامه . وبءلا من أن يقف بعض المءقفىن موقفا مءعالىا على جماهىر الشعب ، مءعىا أنه أءءر على ءءبىر عنه بما فى ءءنه ، على هؤلاء أن يفهموا طبعىة هءا الشعب ومشاكله الءقىقىة وىرءبطوا بقضىنه ارءباطا مصىرىا ، ءءىى يصىب لهم ءق ءءبىر عن هءا الشعب ، علىهم أن يفهموا طبعىة الاستعمار الجءىء وأسالىبه وكشفه لجماهىر الشعب وءاصة ءور الاستعمار الامىركى فى العالم العربى فى جمىع المءالات السىاسىة والاقتصادىة والءقافىة وءوضىح أسلوب مواجءته .

ومن هنا نءء أن ءءوة «الاءاب» ءىى نءرءها فى العءء الماضى لم ءرء على بعض الاسئلة ءىى ءءور فى ءهن اقراء وان كانت مسءها او ءارء ءولها الا أنها طرءء بعض القضاىا الهامة ءىى ءءءاج الى مناقشات عءىءة .

وقبل أن نناقش بعض الافكار ءىى طرءء فى هءه الءءوة نءءء طبعىة أبعاء العءء الماضى . فئرى أنها ءءقسم الى قسمىن واضءىن : القسم الاول : ءاص بالءركة الءائرة بىننا وىبسن الاستعمار واسراءىل ، وءناولءه ءءوة الاءاب ، ومقال ءفىقة اسراءىل ومصىرها . والقسم الءانى : وهو عن الكاءب اللبئانى الكبىر رءىف ءورى الذى افءقءه العالم العربى فى نوءمءر الماضى .

وبذلك نكون فء استءئىنا مقال الاسءاذ نزهه الءكمى : « على هامش ءرءمة كءاب ماركسىة القرن العشرىن » الذى أءار فىه قضاىا

هاممة ءءءاج الى نقاش ، لكننا لم نقرأ هءا الكءاب بعء ، وبذلك لا نستطىع مناقشة ما ءاء فى هءا المقال .

وفء كانت ءءوة الاءاب مع المءشءرف الفرنسى ءاك بىرك ، الذى نءءر مواقفه واهءمامه بقضاىانا العربىة وان كنا نءءلف معه فى بعض أفكاره ، وكان موضوع الءءوة : « العرب بىن العالىة والاصالة » . وفء انءخذت الءءوة شكل ءوار أءراءه ءاك بىرك ، والطرف الآخر مءموءة من المءقفىن العرب . وفء ءءء الءكءور سهىل اءرىس من البءاءة الءطء العام لموضوع الءءوة بسؤاله : - بعء نكسة هـ يونىسو الماضى ، ما هى فى راءىكم منظورات العمل العربى الجءىء ؟ ولكن طوال الءءوة لم ىكن هناك اجابة عن هءا السؤال وان كانت بعض المناقشات نءور ءوله من بعء ، وطرءء قضاىا عامة كانت ءءفر الى الوضوح والءلىل ، وبءلا من الوقوف على ءلالة ما ءءء ءفرءء القضاىا ءون ءوضىح الى قضاىا عامة ءءءاج الى مناقشات فلسفىة وءءءلف فىها المءارس الفلسفىة والاجءماءىة ، وفى النءاءة لا ءعالج القضىة المءارة بل ءءطها الى ءعمىمات لا ءسءب بشكل واضح على القضىة العربىة .

فمءلا كان موضوع الءءوة « العرب بىن العالىة والاصالة » ومع ذلك لم ىءءء من ءلال انءءوة ما هو المقصوء بالعالىة والاصالة وان كءر النقاش ءولها واءءلف الءكءور سهىل مع ءاك بىرك ءول مفهوم العالىة .

فىقول ءاك بىرك : « لءء لعبء البىهوءىة بىءق العالىة ، أما العرب فعبءوا مع الاسف بىءق العزلة والانزواء . ان العرب هم الآن أكثر انزواء منهم منذ عشرين عاما . ان البىهوء مءشءون فى كل أمة وفى كل طبقة وفى كل مسءوى من العمل الفكرى . انا أؤمن بالعالىة،واىمانى بالعالىة ىءءلنى أؤمن بنءاج العالم الءالء ، لانى أءءبره ممءلا للقوة الارضىة ءىى سءءءج وستسءءر على سواها » .

ومع أن الءكءور سهىل علق على الفكرة المءعلقة بالعالىة بقوله : « أن الصهوىنىة لم ءعب ورقة العالىة على نطاق واسع ، وذلك أن هناك قسما من العالم لم يؤءءما ، هو المءسكر الشرقى بصورة عامة ، وبذلك فءءء نصف العطف المالى ، على أننا نرءء أن نءساءل عن هءه العالىة الباقىة ، أى القسم الذى أءء اسراءىل والذى لعبء اسراءىل ورقءته : ألم ءعب الصهوىنىة هءه الورقة لانها مسءءءة لان ءكون أءاة فى ىء العالىة وفى ىء الاستعمار العالمى ، فى ءىن أن للمءسرب ءاصة وللشرقىىن بصورة عامة من نضالهم وءارىءهم الطوىل ما ىءءلهم ىنفرون من هءه العالىة وىفضاؤون الانزواء ، مءافظىن بذلك على ما ىسمونسه باستءلالهم ، ءوفا من أن يصىءءوا فى مءى قرىب أو بعىء لعبة فى ىء الاستعمار ، كما هى الءوم اسراءىل » .

الا أن الءكءور سهىل فى رءه سلم بفكرة ءاك بىرك وان اءءلف فى ءزىيات معه واءعطى ءفسىرا لمءى عالىة الصهوىنىة وانزواء العرب ، ونحن نءءلف اءءلافا أساسىا مع كل ما ءاء على لسان ءاك بىرك .

فمن البءاءة لا مءال للمقارئة بىن البىهوءىة والعرب ، نىءءسة الاختلاف الشءىء ، فالبىهوءىة ءىن ، والبىهوء على اءءلاف العصور عاشوا مسءءىتىن فى الارض ، بلا ارض ولا قومىة - لىس الءوم فقط - بل منذ ءلائة وعشرىن قرنا ، ىءملون ءنسىة الءولة ءىى ىءىشون فىها وىءاثرءون بءضارءها وءقافءها ، وىؤمنون بالبىهوءىة ءىنا لهم ، وفى القرن الماضى طهرء الءركة الصهوىنىة كءركة سىاسىة مع المء الاستعمارى - ءءءمة على الصءءة ٧١ -

بقلم الدكتور : عبد المحسن طه بدر

إذا كان مبرر وجود الأدب - حين لا ننظر إليه على أنه مجرد تسلية - هو معاناة الواقع والاحساس العميق الصادق به احساسا يكشف طريق المستقبل ، فإنه يبدو في كثير من الاحوال ان الأدب العربي لا يقدم تبريرا لوجوده ، وأنه يبعد عن ارض الواقع والمعاناة كثيرا ، حتى ليشعر القارئ بغربة حادة وهو يمارس قراءته ، ننحول حين ينتهي من القراءة الى خيبة أمل مريرة .

وليس الأدب وحده هو الذي يحمل صورة هذه الازمة ، فأنسا بكاد نلقي بها شي الكثير من مظاهر ثقافتنا ، وان كان طابعها على الأدب أشد ظهوراً ، وبصماتها أكثر وضوحاً .

ولعل سبب الازمة يرجع الى أن المجتمع العربي في ظروفه الراهنة يستوعب عدة مراحل حضارية في فترة قصيرة زمنياً ، وهو تحت ضغط ظروف مصيرية لا يستطيع الانتظار ، بل هو على العكس مدعو بالحاح الى تجاوز هذه المراحل وتخطيها . وعلى ارض هذا المجتمع تتصارع بعيا من قيم المجتمعات الاقطاعية ، وتسدود قيم بورجوازية ، كما أن هذا المجتمع مدعو بعنف مصري لا يقاوم الى أن يعيش ويمارس وينتفس القيم الاشتراكية .

والثقافة العربية - مهما بلغ اخلاصه وتفانيه - لا يستطيع الانسلاخ الكامل من مجتمعه ، فهو يعيش هذه التناقضات ويرغب في تجاوزها فيوفق أحيانا ويستسلم في أحيان كثيرة . ولعل ادراك المثقف العربي لهذه الظاهرة والاعتراف بها وسيلة من وسائل التغلب عليها وتجاوزها . ونفرز هذه الظاهرة مجموعه من السمات الواضحة على حياتنا الثقافية منها :

التناقض بين عقل الفكر العربي وعاطفته والانقسام الحاد في شخصيته ، فهو نظرياً مقتنع بعنمية الحل الاشتراكي وتبني قضية الكادحين والمسحوفين والانتماء اليهم ، ولكنه واقعياً يعيش حياة البورجوازي ويعلم أحلامه ، وقد يشعر بالعزلة وعدم الانتماء ويمارس الشعور بالنمالي على الجماهير وتتضخم ذاته فلا يرى الا نفسه ومصيره الشخصي .

ونتيجة لنموز المثقف العربي بين اقتناعه العقلي وعواطفه وأحلامه ، فهو لا يعاني قضايا واقعه بصورة مخلصه ، وهو حين يتحدث عن الاشتراكية يتحدث حديثاً خطائياً سطحياً في الغالب ، يمس الجانب الدعائي من القضية ، ولكنه لا يمس الأعماق ولا يكشف عن معاناة مخلصه للواقع .

ولأن المثقف العربي لا يعاني واقعه فهو لا يتحدث كثيراً عن مشاكل مجتمعه ، ولكنه يدعونا الى تبني تجارب الآخرين . وتحفل مجلاتنا القديمة بدعوتنا الى تبني التجربة الفيتنامية او التجربة الكوبية . والمفروض أن ندرك أن هذه التجارب لم تصل الى ما وصلت اليه الا بمعاناتها لواقعها معاناة كاملة مستفيدة في الوقت نفسه من تجارب الآخرين ، ولو أنها اقتصر على تبني تجربة غير تجربتها لما استطاعت أن تقدم هذا الكفاح الرابع . ثم لماذا لا نتحدث كثيراً عن تجربة الجزائر وتجربة الجنوب العربي ، ثم لماذا يقتصر الفكر العربي على ادانة الواقع والمطالبة بالتغيير دون أن يكشف لنا عن وسيلة هذا التغيير واسلوبه ؟ أن المثقف العربي يحمل أكبر قدر من المسؤولية عن تغيير الواقع ، فإذا تخلى هو عن هذه المسؤولية فليس من حقه أن يدين أحداً .

ومن الظواهر التي تحتاج الى تأمل في واقعنا الثقافي أن ادانة السلوك الاستعماري البورجوازي قد تحقق بصورة عامة على المستوى السياسي والاقتصادي . ومع أن الكثير منا قد سلم بأن الأدب لا بد أن يتأثر بالواقع الحضاري لمجتمعه فإن محاولة جادة لنقد الأدب في

المجتمع الرأسمالي لم تتحقق بعد . ومن المسلم به أن عناصر البقاء في الأدب أقوى وأشد لانه يرتبط بالدوافع الانسانية الأكثر عمقا ودواماً ، وان تأثره بحضارته ليس بنفس وضوح التأثير على المستوى الاقتصادي والسياسي ، ولكننا نؤمن - مع ذلك - بأن الأدب لا يستطيع الانسلاخ عن مجتمعه بصورة حاسمة ونهائية ، فلماذا نسلم تسليماً كاملاً لأدب المجتمع الرأسمالي ؟ ان الاجابة على هذا السؤال تتمثل في عدة افتراضات لا يبرر واحداً منها المثقف العربي .

ومن المبررات التي نسمعها ان الأدب لا يجد ترائاً في الأدب الاشتراكي يقنيه عن التراث الادبي في المجتمع الرأسمالي . وإذا صح مثل هذا الزعم فهل نحن مطالبون دائماً بالتقليد ؟ ألم يكن الاوان بعد لكي لا نلقي بأحلامنا على غيرنا وأن نسامح كثيراً في إثراء الفكر الانساني ؟

وهل يرجع السبب الى أن الأدب العربي ما زال يجد نفسه بصورة أصدى في الانتاج الادبي الذي يفرز غربة الذات ووحدةها وعزلتها ، وهل هذا الأدب أكثر قرباً الى نفسه واستهواء له من التفتح على جماهير وطنه وقضاياها ؟

ان كثير من الانتاج الادبي العربي المعاصر يحفل بالفروسيمة المدعاة وبمظاهر عدم الانتماء والسطحية وتتضخم الذات وانغلاقها والضبابية والعزلة واليأس والهروب الى بيئات اجنبية . ودون معاناة حقيقية للواقع فيسفل أدبنا في حريته وضبابيته يلث خلف الاحداث ويندب بعد وقوع الكارثة ، ويظل دور الاديب كدور أي فرد عادي لا يكشف عن واقع ولا يهدم الطريق لمستقبل .

وتحمل قصص العدد الماضي من « الآداب » مظاهر لبعض هذه المشاكل التي يعانيها الأدب العربي . فمنها قصتان تسمان الازمة العربية الراهنة وقصتان تهريان من هذا الواقع . ومع ذلك فالقصص الاربعة لا تسامح مساهمة حقيقية في احصاء رؤيتنا للواقع ، ولا في محاولة الكشف عن طريق ، أي طريق ، الى المستقبل .

القصة الاولى التي تسم الازمة الراهنة هي قصة « جامعو الجثث » للاستاذ محمد خير . والقصة كما يتضح من عنوانها تتحدث عن أفراد من العرب كان عليهم أن يجمعوا جثث قتلاهم الذين قتلوا ويقتلون بيد الاسرائيليين في القدس ، وذلك كوسيلة لاكتساب لقمة العيش . يتحدث جامع الجثث وصاحب دكان نهب منه الجنود الاسرائيليون عليه كبريت « قال صاحب الدكان « هكذا ستجري الامور » - قال جامع الجثث « ابحت عن عمل آخر ، لم لا تنضم لينا ؟ » - « فكرت في ذلك ولكنني أعرف القتلى جميعهم وهم يمرون كل الاوقات في طريقهم للمقهى ! اقريب هو انني يستطيع دفنهم . هذا هو السبب » . وبعد أن تقرأ القصة يخطر لك سؤال ، لماذا اختار الكاتب هذه الزاوية بالذات من القضية ليتحدث عنها ؟ أليس اختيار الكاتب لزاوية معينة طريقاً من الطرق لتحديد موقفه ؟ ألا يكشف هذا الاختيار عن اختيار كاتب أجنبي لا يبالي بالامر كله الا من وجهة نظر انسانية عامة ؟ اليس هناك جوانب من موضوع العنوان أكثر إثارة للعربي من هذه الزاوية التي نظر منها الكاتب ؟ ألا يستطيع الكاتب العربي أن يحس بقضيته فيستغرقه اليأس ليفاجأ بعد ذلك بضروب المقاومة الباسلة التي تسجل كل يوم على ارض فلسطين العربية ؟! الواقع أنه ليس من حق أحد أن يعدد للكاتب الزاوية التي ينظر منها الى واقعه . من حقه فقط أن ينظر الى أسلوب المعالجة ويحس بالصورة التي يحاول الكاتب كشفها .

يريد الكاتب أن يكشف ببربرية العدو ووحشيته في معاملة عسرب الضفة الغربية ، ولكنه في محاولته جمع صوراً كثيرة من صور الاستسلام للعدو ، بحيث لا ينتهي القارئ من القصة الا وقد أحس بالاشمئزاز من نفسه أولاً باعتباره عربياً يحمل كل جراح العرب واشماز بعد ذلك من القصة . كل الصور التي التقطها الكاتب توهي بالقرع - التتمة على الصفحة ٧٣ -

ليس غريبا ان يضم عدد « الادب » السابق اثنتي عشرة قصيدة لشعراء من كافة أنحاء الوطن العربي ، فلا يحمل لنا هذا القدر الكبير من القصائد غير طوفان من الانفعالات والقليل القليل عن حقيقة الاعتداء الاستعماري الصهيوني الذي يهدد حريتنا ووجودنا وفي الوقت نفسه يضم عدد المجلة السابق مسرحية شعرية للكاتب الالماني بيتسر فايس يكشف فيها حقيقة العدوان الاستعماري البرتغالي على أنجولا مستندا الى وقائع التاريخ والارقام والاحصائيات والشعر والوعي الثوري !

وقد تبرر قسوة الظروف الاخيرة طابع الانفعال الحاد الذي يسود أغلب القصائد خاصة تلك التي يعرض فيها الشعراء بشكل مباشر للاعتداء الفاشم . ومع ذلك فاننا نحتاج الى الذكاء واعادة التفكير في كل شيء الآن أكثر من أي وقت مضى ، فذلك وحده ما قد يقودنا لاكتشاف اسباب ما أصابنا من كوارث ويفتح أمامنا الطريق نحو مستقبل حر وعادل .

وإذا كانت السياسة والقوانين وقوى التقدم والتخلف الاجتماعي والاقتصاد والفكر والاستعمار والرأي المالي والاتجاه نحو السلام وحركات النضال التحرري والفقر هي الأشياء التي ترسم خريطة عالمنا وتخلق المناخ الذي يعيش بداخله الانسان فهل يمكن للانفعالات وحدها مهما كان صدقها وانسانيتها أن تقف في مواجهة كل هذه القوى المعقدة المفزعة وان تخلص الانسان ؟ بالطبع لا . ولن تكون أكثر من صرخات بدائية تجرفها الحقائق التي تم تدبيرها بالتخطيط والعلم والمال والدماء والجشع والجنون .

وإذا كان على الشعراء أن يعرضوا الوقائع ويضموها تحت أبعاد العالم مصورين بذلك الواقع الوحيد الذي يمثل مسؤوليتنا جميعا : المدن المهتمة والمنفيون المطرودون من ديارهم والخيانة والجشع الاستعماري والحرية الطعنة ، فهل يكون ذلك على حساب المستوى الفني للقصائد وقيم الجمال المطلوبة في الشعر ؟

ان صرح ذلك فالأفضل لشعرائنا أن يصحوا جزئيا بقيم الجمال، ولكن كلمانهم خشنة بلا بريق من أجل أن تحمل قدرا أكبر من حقيقة العالم الذي نعيش فيه . أن الاتجاه الى الواقع هو طريقنا الوحيد وعلى شعرائنا أن يسيروا فيه ويخلقوا شيئا فشيئا قيم الفن والجمال مرتبطة بالقيم الانسانية أثناء نضالهم وتقدمهم شيئا فشيئا على أعدائهم وأعداء الانسان وكل من يحمل سيوف الاستعمار والتجوع والافقيار والتجهيل .

وإذا كان على شعرائنا أن يصلوا بأبصارهم وبصائرهم الى واقع الحياة الانسانية عبر مميزات وخطايا السياسة والاقتصاد والاضاع الراهنة فانهم مطالبون أيضا كي لا يظلوا واقفين على سطح الحياة والاحداث بادراكه أن حقيقة ما حدث ويحدث الآن لم يتم صنعه فسي لحظة واحدة وانما صنع خلال أزمنة عديدة ليصبح وجودا تاريخيا صلبا كثيفا متعدد الجوانب يعكس الارادات والنضال والعطاء والقوة التي يستحيل على أي عقل الكتروني أن يحسب حسابها فاذا استطاع الشعراء ان يحملوا ثقافة عصرهم وان يدركوا على نحو ما هذه القوى التي تقف بجانب الانسان أو تهدد حريته أن تصبح القصائد مجرد تعبير عن انفعالات الشعراء حتى وان كانت انفعالات بالقضايا العامة وانما سيوجد نوع جديد من القصائد تقدم لنا شعرا يمكن تسميته بالشعر الموضوعي على أساس أن هدف الشاعر من القصيدة سيكون شيئا أكثر من مجرد التعبير عن انفعال ما وانما هو محاولة لاسر الحقيقة الموضوعية والخارجية عن ذات الشاعر والشيء لانفعاله ، وعندئذ لن

تتحول الانفعالات بسهولة الى قصائد وانما ستكون مجرد بدايات ودوافع للخلق وأيقاعات تتخلل صورة الكشف الفني الذي يقدمه الشاعر في قصيدته الموضوعية ، وبدون ذلك تعبير القصائد مجرد دفقات انفعالية هشة يدحضها الواقع الخارجي . فحين لا يكشف الشاعر عن مشير انفعاله في الحقيقة الخارجية لن يجد أمامه سوى عالم المطلقات والمتافيزيقا ليضفي على عمله معنى ما ويستبعد الجماهير عن هذا العمل لان الناس يعيشون حياتهم المعادية يعانون كل لحظة من حقائق الحياة المبهجة والمريرة فلا تقنعهم الاوهام .

الشيء والرحم ، للشاعر ابراهيم ابو سنة :

ففي قصيدة أبو سنة تعبير انفعالي يصور عقم وجودنا — برغم الندي الرامز الى العطاء فان الرحم يرفض النح ونظل الاشياء كما هي فاقدة لتلقائيتها وبراعتها وصفاتها حيث يختلط الضحك بالنحيب ولا يكاد يتحقق اللقاء حتى يبدأ الفراق . ومن حقنا ان نتساءل احققي هذا العقم ؟ وما السر الخالق له ؟ لكن القصيدة مهما قيل عن جودة صياغتها وما تتميز به من بساطة ووضوح وتركيز تظل مجرد قصيدة انفعالية لا تعطي سوى اجابة جاهزة قديمة . انها قوى الجبر الكوني التي خلقت المساة كما يتصور الاغريق القدماء أو خطأ الزمان الذي أدى الى هذا العقم بتعبير الشاعر .

الزحام ، للشاعر ممدوح عدوان :

ويعود التصور القديري الى الظهور فسي قصيدة ممدوح عدوان ليربح الشاعر نفسه من غناء محاولة الكشف ولا يبقى من القصيدة غير انفعالات تائهة في صحراء القدر وتصورات غريبة عن تاريخنا الذي صنعه الحزن والجوع . ولكن جوع الشاعر يظل جوعه هو يحمله في دمانه لا جوع يوسف الصديق كما أن الاطفال الذين سيولدون قد لا يؤمنون مثله بالحزن تقدر مفروض شليهم وسيعرفون يوما ما تاريخهم الحقيقي .

الظل والقاع ، للشاعر جبلي عبد الرحمن :

ولكن اذا كنا نرفض الحزن المتافيزيقي المعلق فوق رؤوسنا كقدر لا مفر منه فاننا نحترم الحزن الانساني العادي ونفهمه . ففي تواضع شديد وصوت عميق هاس يبثنا جبلي عبد الرحمن أحزان غريبه وتتحول ظواهر الطبيعة في رؤيته الى رموز انسانية . فالسحابة المسافرة والتلج وغيوم الشتاء والطيور المهاجرة وذكريات الامس البائسة الرقة والبساطة رموز انسانية في القصيدة تصف غربة الشاعر وحزنه المتدفق من خلال الايقاع الموسيقي الهاديء الشبيه بالوج المتردد بين الحاضر والماضي وتظل القصيدة برغم موضوعها الذي أرهقته كثرة تناول متوهجة بالحدة فالاحساس في الفن الصادق لا يمكن فصله عن صورته ولا يمكن أن يتكرر .

من قلب النار ، للشاعر راضي صدوق :

وتقترب قصيدة راضي صدوق من أرض المعركة فتنبو من طوفان الانفعالات وتكون بمقاطعتها الخمسة بناء شعريا قويا يبدأ من قمة الانفعال (أن أصرخ بالكلمة في الارض السماء — من يسمع .. من يسمع ؟) فيعلن ادانة للعالم الذي يسد أذنيه ولا يعترف بغير القوة ثم ينسأل مستكرا في المقطع الثالث كيف تمزقت آمالنا على هذا النحو ، وكان من الممكن أن يلجأ الى القدر ليضع على عاتقه مسؤولية كل ما حدث ، ولكن الشاعر باقترابه من أرض المعركة قد أبصر العدو في بيته وما كان يستطيع بعد ذلك أن ينتهم الاشباح ، فانه أمام عدو حقيقي مريض بالعطش ينتصر اليوم لكن غدا يوم آخر ، ويكتفي الشاعر في المقطع الأخير بأن يصور سقوط القدس وينهي قصيدة بسؤال عن المصير ولا يضع الاجابة لانه يعرف تماما أن شعوب الأمة العربية تعرف الاجابة وتعرفها من عهود بعيدة ولكن المهم هو أن يعرف الجميع الحقيقة وهي ما قدم الشاعر بعضها منها ، في اطار فني قوى متماسك ومثير .

عروة ، للشاعر سالم الخباز :

وتعود بنا قصيدة عروة الى طوفان الانفعالات فالشاعر يقسدم

— التتمة على الصفحة ٧٥ —

مصادرات على نصير

الشاعر الذي يسير مائل الرأس محاذرا فسي الطرق
المنسبوه

يقتات من جهامة الصوت وعقم رجعة لقمته المكروهه
يؤمر في كل تقاطع أن يأخذ المداخل الفرعيه
يطرح - في كل قصيده - على مشرحة الاسئلة الشيمه
يسال في خلقتة المعوجة القويمه
يسأل عن نهربانة المعوجة القويمه
ورعبه في طرق العصر ، وعتمة الرؤى ، وغيبة الفكاهه .

الشاعر الذي يخوض زحمة العالم - بين مهده
ولحده - تسأله الاشياء

في وجهه يلبس كل مشهد عباءة القضاء
في الزمن المربع .. كل لفظة وسكتة شهاده
بدينه ، يرحمه الكفر ، تميته العباده
يرفضه المزدحم الملىء والخلاء .

حاكمي الصباح والمساء
طرحت بين حجة الصمت وحجة الغناء
واكتشفت تحت شمس الفقر سوءتي ،
وغلقت منافذ الامام والوراء
واحترق عريضة الدفاع في مواسم البيع وفي كهانة
النساء .

في زمن الجوع تسمن الاقفيه المفلطحة
وتملأ الجرائد المملحه
بالصور البديئه
وتفلق الشوارع المفتحه
بالجثث المطوحه
وتستنير المدن القميئه
بالانجم النحاس والأهله الفضية الصديئه .

- كيف جرؤت - هذه اللحظة - أن تمر عبر بابنا المحرم
لا أنت من طينتنا ، ولا على ثوبك شارة الدخول !!
- أنا مسافر مغترب - غسلت طينتي في مطر الفصول
أرقص في الأعراس ، أو أنشد في مدائح الفحول
أو أنشد المرنية التي أعدتها لكل ماتم
أو اسكب النبيذ - للذي يدفع - من عصارة الدم
حنجرة أنا لكل نابح وصاهل وشاحج ، للندب والطبول
مؤمن على الحريم ، عالم في شجر الانساب أو في
كيمياء الجنس للعنين والاكول
أدخل في المدائن الزاوية المدخولة الاصول

أجعلها طاهره في كتب النسابة العدول
أدخل - متخما بالطبع - في أزمنة المجاعه
أجعلها حديقه مشمره أو غيمه ممطرة في كتب التاريخ
والشريعة

أنا مسافر أدخل في البوابة المنوعه
وشارتي التي أرفعها : قصائدي الطيعه الطيعه .

أعنى منابر الفقر طعمت من أرغفة التخويف
وامتضفتني طرف الرعب فجئتكم بالقلم الانيف
وامسخت ملامحي التوقعات والخيبة والتسويق
فجئتكم افصح صدري مرغما على هواء العالم - الكنيف
مسمرا على حوائط النذاله
بييعني مواسم السخره والزيف لقاء حفنة من النخاله
ربطني في ود الربا تطلقني في حافر الرغيف .

- كيف نجوت اذ دخلت الطرق التائه الغريبه
وأفتت رأسك من حوافر الخيل ومن خناجر الظلمه
والرطوبه

وكيف لم تسقط بك القنطره الواهيه الرهيبه
وكيف لم يغرق عليك العالم - الحائط ،
كيف لم تغرق بك الجزيره - المنفى ،

ولم تسقط عليك السدم - الإعجوبه !!
- تركت - في منقطع اليأس - رواحلي ،
شربت من ساقية الدماء في دواخلي ،
أكلت ما ابتقه لي عاصفة النيران من سنابل ،
وجئتكم أطلع في توافه الهموم

أجمع باقتي من زهر الزقوم
أخصف من أشواكها دراعه تسترني من وجهي الموصوم
مبتعدا عن الغنائم المقسمه
وغائبا عن المحالفات والتواصلات والمساومه .

العالم الذي أقام ليلة الماتم .. ماله يرقص
في سراق الجرائد المحنطه
والجبل الذي تطعمنا كنوزه برادة الحديد .. ماله
يجتذب السفائن الممغنطه !!

القصص المستسخفات والقصائد المعاده
والناقد الابله والمعلم الجراده
اقيسة منتجة في منطق البلاده
والشاعر الذي يسير مائل الرأس محاذرا
يقسم أنه سوف يموت غيلة
وأنه سيبدأ العباده
وأنه سيأخذ الصفرة من وجوه جائعيه كي يفرشها
سجاده .

عمل في المتناس والذرا والمسرحي

بقلم الدكتور محمد الجناط

انتظمت الدبكات الشعبية ذات الإيقاعات المنتظمة واللبسة الفلكلورية الشائعة .

وكان النقد الادبي يمارس الصوم الخرساني ، وعلن فريق من الكتاب بادوات التصميم وافعال الامر واسماء التفضيل موقفهم ازاء تلك المحاولات .

ووقع السياب ورهطه من الرواد في وهذه التوقيت بعد ان سبقوه في اول امرهم ، ومضى ربع قرن ولم يحتفل احد بذكرى اليوبيل الفضي لتلك المحاولات التي ما زالت قصيدة واحدة ذات نفثه وجدانية واحدة وطابع رمزي - التزامي ، واعاق بعض النقاد من تطويرها بما كتبه عنها ، ولم يهتم الناس بها كثيرا وانما عنوا بتلك الاقوال التي تلف وتدور وتقع في مهاوي النفعية والابانية واستغلال النصوص الادبية لتنفيذ المآرب الشخصية .

وربع قرن ، بالنسبة لما وطأته المخترعات الحديثة وما اكدته الحرب العالمية الثانية بما خلفته من توقيت جديد ، فترة طويلة جدا لمحاولات شعرية لم تعد القصيدة الواحدة ذات الصفحة الواحدة ، ولم تتطور الى اشكال جديدة ، وانما كانت تدور في اطار واحد ، واختار بعض الشعراء عامدين ان يكونوا بين شقي الرحي ، التوقيت الزمني المكثف ، والانبساط الذي ما زالت تحيا فيه كثير من مظاهرنا الحضارية فتحدثوا كثيرا عن الالم والضيق والغربة والمأساة .

وكانت النوازع ترد الفنان بطلبات ارادية من الخارج ، في كثير من الاحيان ، فمؤلف النغم الراقص لا يبدأ بكتابته حتى يرى امامه الراقصين بحلهم الزاهية ، والقصصي لا يبدأ بتأليف قصته حتى يجد ناشرا ، والكاتب المسرحي لا ينشئ تمثيليته الا بعد ان يعثر على المسرح الملائم والجمهور المتحمس وبائع التذاكر النشيط ، والخطيب لا يبدأ خطبته حتى يتأكد بان الاكف ستكون مصفقة ، والشاعر لا يمدح حتى تتراءى امامه الاعطية والجائزة .

اما عمليات الخلق الذاتي المنفصلة في وقت ابداعها عن المؤثرات الخارجية فقد كانت محدودة ، ولذا لم تتطور القصيدة الواحدة طيلة ربع قرن .

ولم تخرج هذه القصيدة عن نطاق المحاولة ولم تقترب كثيرا من العمل الادبي المتكامل بذاته ، فقد كانت جزءا منه ساعدت الزمنية المنبسطة على تفكيكه وعدم

قضت الحرب العالمية الثانية على الانبساط الزمني الذي سيطر على كوكبنا الارضي وجعله يحبو طيلة عهود غابرة بالذمة والسذاجة والبساطة والسعادة الغامرة ، واتخذ الزمن مسارا جديدا ، مكثفا ، متشنجا ، يلغى في ابعاده من امتد بهم الوقت وانبسط ، وما عاد المحظوظون - التمتع ، في هذا القرن ، يستطيعون ان يقولوا في ست ساعات ما يجب ان يقال في ست دقائق ، والا اصبحوا على هامشه ، وما عاد الرجل ذو الستين سنة الذي يحمل عقليته طفل ذي ست سنوات برجل هذا الزمان وواحد ، وما عادت التحية الصباحية التي تستغرق نصف ساعة هنا ، وايماءة هناك ، الا علامة متخلقة لا يبررها العطف المتبادل والصدقة المخلصة وعلاقة الانسان بالانسان ، واصبح من يعيش خمسين سنة في هذا القرن كمن عاش خمس مئة سنة في القرون السابقة ، ومن يقرأ خمسين صفحة الآن كمن قرأ خمس مئة صفحة في الماضي .

وظهر الصراع الزمني واضحا في كل مكان ، انكمش بعض الناس الى الماضي كرد فعل للرعب الذي اكتسح الانسان الوديعة ، ونفذ بعض الناس الى المستقبل برؤية واضحة يخططون له ناضجين عن كواهلهم اثم الحلم واستغراق الخيال فاصيبوا بالتشنج الحضاري فقد فاقوا عصرهم ذكاء ، واصبحت قضية الزمن لعبة هذا العصر واساس حضارته وتفسيرها لما فيه من مظاهر متناقضة .

وظهرت - في بلادنا - بعد الحرب العالمية الثانية ، نتيجة للتوتر الزمني ، محاولات شعرية بسيطة حيية تلغي نظام الشطرين في البيت الواحد وتنوع القوافي والتفعيلات في القصيدة ، وكانت ذات طابع فردي طفولي في اول امرها ، واخذت تبحث عن مضامين جديدة او تجد نفسها متورطة بموضوعات غريبة ، واشتدت يوما بعد يوم وفتن بها اصحاب التوقيت المعاصر ، ورفضها الزمانيون القدامى ، وتجادلوا وتشاتموا ، وتبرز هذه المحاولات السياب لابس رداء الاستاذية ومسوح الريادة تنقصه روح شعرية مجنونة لا تمت بصلة الى الذمة الانبساطية التي استغرقت قرونا عديدة ، وكان هذا الشاعر ورهطه يعبرون عن التكثيف الزمني من حيث لا يدرون ويحاولون بطفولية غامرة ان يمسكوا بخيوط التشنج الحضاري التي بدأت تصرع الرؤى السعيدة التي

تكمامله ، ولذا بقيت تتخبط في محليتها ووجدانها
الالتزامي .

وقد دعا بعض النقاد السى وحدة الموضوع في
القصيدة الواحدة ، وربع قرن مليء بالاحداث يدعونا الى
اجتياز وحدة الموضوع الى وحدة العمل الادبي المتكامل
الذي قد يتخذ شكلا مسرحيا او قصصيا او ملحما
او يرفض هذه الاشكال جميعا لابتدع طريقته بنفسه .
انتهى التكسب ، قتلته المخترعات ، وانتهى النواح
والعويل ، فقد شب الانسان مبتعدا عن الدور الطفولي
المتسم بالبكاء والشكوى ، وانتهت القصيدة الواحدة
ذات النفثة الشعورية الواحدة لنحت السير نحو العمل
الادبي المتكامل يدعه الكاتب او الشاعر او الفنان بعيدا
عما سيؤول اليه هذا العمل من نتائج او ما سيجمع
حواليه من معجبين مصفقين او حاقدين شاتمين .

العمل المتكامل لا يضع امامه هدفا ، وقتانشائه ،
فهو ليس للقراءة او المسرح او السينما او الاوبرا او
الاناشيد الشعبية ، عليه أن يوجد أولا وبعد ذلك يتخذ له
سبيلا من الاشكال التي ستقرر امكانيته غناء او تمثيلا
او قراءة او اناشيد او شخصيات فولكلورية معروفة
تدور على السنة الناس من جيل الى جيل .

فكرة بسيطة مأخوذة من اسطورة يونانية كتبها
برنارد شو مسرحية في مطالع هذا القرن اصبحت بعدها
عملا متكاملا معروفا شائعا بين الناس بمستوياتهم
المختلفة ثقافة وفهما وادراكا ، فمن ذلك المثال الذي أحب
ما صنعت يده « بجماليون » الى عالم باللهجيات يتخذ
من فتاة ساذجة تتحدث بلغة تفصح عن ضحالة المنشأ
والوسط - أداة خلق - فيسدر بها في ستة اشهر أن
تتحدث بلغة الطبقة الراقية ولهجتهم المميزة فتصبح منهم
وتدرج بينهم ، عنصر السخرية واضح في المسرحية ،
والفروق بين الطبقات ، والعلاقة بين الخالق والمخلوق ،
وما يتخذه الانسان من وسائل زائفة لحماية نفسه
وطبقته وتأكيد ذاته ، وغير هذا وذلك ، ويفهم الصغير
والكبير والفبي والذكي هذا العمل الادبي البسيط ،
كل بما يتراءى له ، ويشاهد ملايين الناس هذه المسرحية
سنة بعد سنة ولمدة طويلة بلا انقطاع فتصبح جزءا من
حياتهم وتتخذ سبيلا الى العمل السينمائي الناجح ويفني
الناس في أفراحهم واجتماعاتهم الكلمات التي ترددت
على لسان تلك الفتاة الساذجة - سيدة المجتمعات الراقية
بعد ذلك ، ويعجبون بالفلسفة البسيطة التي كانت تدور
على لسان أبيها المتشرد الصعلوك ، واذا بأبطال المسرحية
أصدقاء أحياء يعيشون بين الناس ، واذا بهذا العمل
الادبي المتكامل يفرض نفسه على الاوساط الادبية وغير
الادبية دون أن يفكر برنارد شو حين كتب مسرحيته
بهذه الامور جميعا ، ومات وما زالت مسرحيته تتخذ
اشكالا جديدة سنة بعد أخرى .

وهذا الاستاذ الهادئ « نيكوس كازانتزاكي »
مدرس الفلسفة المشهور يمتد به الزمن سنة وراء أخرى
وهو قابع وراء كتبه ودراساته ومحاضراته وعالمه المنزمت
واذا به يستيقظ فجأة برؤية واضحة جديدة فيجد الدنيا
حواليه باردة مملة وقد تصرمت حيواته في ذلك الجو
المقيت ، ولكنه لا يستطيع العودة الى الماضي ولا ان يرجع
شابا يستقبل الحياة من جديد ويعرف جيدا انه سائر
الى الموت ، فيبدأ بكتابة تشخص رجلا يتمنى المؤلف أن
يكونه اذا ما عاد به عمره الى السوراء ، وهكذا تنقلب
الحسرة الى عمل ادبي متكامل ، ويأتي « زوربا اليوناني »
ليهز العالم بأقواله وليرى الاشياء يوميا للمرة الاولى
وليهاز بالفلسفات جميعا وليضحك على العقول التي
صنعتها الكتب وزيفتها بعيدا عن الطبيعة البشرية الخلاقة
انصافية ، وانبهر العالم بتلك الاقوال واصبحت تدور في
افكار الناس وتسيطر على بعض أعمالهم واذا بهم يتحدثون
عن هذه الفلسفة الجديدة ويعجبون بهذا الرجل الذي
يستطيع ان يقف وحده في خضم الحياة القاسية
لا يحتاج الى عون من انسان أو تبرير من فلسفة ،
ويذكرون بكثير من الجدل « بوبولينا » صاحبة الاساطيل
الاربعة والقواد العظام الذين كانوا يفرقونها بالشمبانيا ،
وذلك الجد الاعمى الذي يبكي بمراره لانه لم يعد يستطيع
ان يرى جمال الفتيات الصغيرات في القرية ، واولئك
الناس البسطاء في « كريت » الجزيرة التي أحالها زوربا
الى ضرب من الاحلام والاساطير ، وتتخذ القصة سبيلا
الى العمل السينمائي الناجح ، ويحفر الطلبة اسم زوربا
على مناضدهم تعبيرا عن السأم المقيت ، وهكذا استطاع
استاذ الفلسفة ان يثار لحياته وأن يقدم لنا عملا ادبيا
خالدا .

ولا يمكن أن نعتذر بأن النهضة المسرحية عندنا في
اول أمرها وان الامكانيات محدودة وان الناس بعد لم
يهيأوا لمثل هذا العمل الادبي ، فالكاتب حين ينشئ
لا يفكر في هذه الامور ولا يحاسب الناس والمجتمعات
على ما ستؤدي اليه أعماله الادبية ، فالخلق الفني ليس
عملية بيع وشراء ، وقد يسبق الاديب زمنه وقد يسبق
المسرح بعشرات السنين .

وأعمالنا الادبية المتكاملة ، القديمة والحديثة ،
كثيرة ولكن لم يتح لنا أن نستغلها أو أن نستخرجها من
مطانها لان تلك الاعذار ، ومحدودية الملكة والوهبة ، تقوم
سدا منيعا بيننا وبين الانطلاق ، وادينا يتعجل الشهرة
دائما ، فالاساطير والقصص القديمة وأخبار الفرسان
والرحالة والجان كثيرة جدا وهي تعيش حية في بطون
التاريخ تنتظر الضربة الساحرة لتخرج الى الناس في
نطاق أهوائهم الشخصية ومشاعرهم الانسانية اذ تهزمهم
جميعا فيرقصون وينشدون ويقراون ويفهمون
ويضحكون ، وهمومنا الحضارية المضطربة الراهنة خير

الفنائية وعن الأشعار الوجدانية المقطعة حواراً وعن
المتنفس الوحيد لمأساة الشاعر المعاصر : القصيدة الواحدة
المتقلبة بالرمز .

وأظن ان على النقاد ان يكفوا عن الدعوة الى وحدة
الموضوع وان يدعوا الى أن يكون النص الادبي نفسه وحدة
قائمة بذاتها وعملاً متكاملًا مشخصاً ذا جو أصيل يلف
عوالم كثيرة تدور في اطار واحد وتتفرع عنه انجازات
كثيرة ، فالعمل العظيم يستغل بعد خلقه وتكامله مواهب
الاخرين وقابلياتهم ليس لفهمه وتذوقه فقط وانما
لتطوير أشكاله وتحويرها ونمائها مع الزمن .

وبهذا تصبح المحاولات الشعرية الراهنة طرازا
قديمًا يتمسك به بعض الناس فيصبحون بمرور الوقت
من دعاة القديم ، وتعود مرة أخرى ملهاة القديم والحديث
لشفـل الناس وتلـيهم عن حياتهم الراهنة ، وكما
قلت سابقاً :

ان زمن القصيدة الواحدة ذات الصفحة الواحدة
والنفثة الشعورية الواحدة والعطاء الوجداني - الالتزامي
قد ولى ، واننا سائرون حتماً الى الاداء المسرحي والعمل
المتكامل .

جلال الخياط

بنغازي - كلية الاداب والتربية

مغنين لكثير من الابداعات الفنية ، وقد اصبح للرمز في
شعرنا الحديث زهو وكبرياء يتحدى به الشاعر غباء
عصره وزمانه ، وقد يلف الرمز أبعاد أكثر من قصيدة
واحدة الا انه ما يزال يقيم النفثة الشعورية الواحدة .

أدت القصيدة الواحدة دورها بنجاح واستغرقت
أكثر مما يقتضيه ذلك الدور في ربع قرن من الزمن ،
وان كانت قد انتهت بشكل من الاشكال فهي ما زالت
البذرة الاولى للعمل المتكامل السامق الذي يظل الناس
جميعاً تحت أفيائه ، وستبقى المتنفس الاول لشاعرنا
المتنرد - المقيد الذي لا يستطيع ان يعبر عن مشاعره
بطريقة مباشرة والا فسيفضح نفسه أمام عصره الراهن
المنبسط ، والقراء الذين يفهمون هذه القصيدة الواحدة
كالصوفية لا يكشفون ولا يتكشفون ، وهكذا انحسر
الشعراء ومريدوهم الى طبقة أكثر من خاصة ، واصبح
للقصيدة الحديثة مناخ فريد من نوعه . حتى بالنسبة
للاداب الاجنبية ، ونأت كثيراً وحلقت وصعدت ، وتبدو
نهايتها غامضة إذا لم تعد وتبسط بتوقيت حاذق وتتخذ
لها أشكالاً من العمل المتكامل .

المفاهيم الشعرية السائدة الان ستبديل حتماً
وتتخذ لها أشكالاً غير متماثلة في ربع قرن من الزمن
وستعتمد الحدث الدرامي أساساً لها وستبتعد عن

دار الاداب تقدم

يسر « دار الاداب » بيروت ان تعلن لقراءها أنها حصلت من عميد الادب
العربي

الدكتور طه حسين

على حق نشر مجموعة قيمة من كتبه الاسلامية في مجلد واحد ضخيم بعنوان

الاسلاميات

على هامش السيرة (باجزائه الثلاثة)
مرآة الاسلام - الوعد الحق
الفتنة الكبرى (بجزئها)

وهو يضم الكتب التالية :

صدر حديثاً :

الشم ١٨ ل ل .

ولاد .. ولاد

«الذي اوجع النخيل تلك الليلة شمال ، اوجع أكف الرجال ايضا وهي لا تدري : بم تحيب أغنية الشيخ الذي ينطق كلما ازداد رفصا وغناء . والسطوح الطينية المجاورة انخفضت اكثر من ذي قبل - فيما ادري - وسؤال الشيخ ينزرع فيها وفي النباتات المقرصة اذاعها نفيلاً ومحملاً وحفيقياً .

والسوار الابيض المظم بالانوف والوجوه الغامقة والعيون الموهجة يرتج حوله كلما اوغل في رواية قصته مضيق العينين مجنون الخطى .. يطوف بالحلقة .. فيخر الكف الكف نحسرا كنما هو يؤنبه لا اصاب الشيخ السائل المغني ، فتصطفق الراحات بالراحات .. والاقدام بالاقدام .. ويعلو الفبار وتتصاعد رائحة النسواء الانساني من الاجساد المجهدة .. ويلج الشيخ في السؤال، فلا يجيبه الجمع بغير : « دان دان » .

كان في لهجته ما ينم على انه من الجنوب من تلك القلاع التي بذرها الفزاة رصاصا ودما .. طاف .. وتلوى مثل أي نهر يسرق صمت الوديان واحزان الروج .

وكان يسأل : متى سيعود الى المراعي والجبال والحب الذي ينجم بينهما .. يسأل حتى امتلا وذوى .
نظر الي سديقي في طريق العودة ، فاجبت على الفور :
« دان .. دان » .
فواز

صفق الراقص فاصطفت على الجنين جدران .. ونخل .. ويدان واستدار الليل خوصا .. ووجوها تتأوى دان .. دان كان شيخا خلفه سبعون عاما .. وصحاري .. وعلى الخصر نطاق .. وعلى الساج تلوب القدمان تحفق الراحة كالنسر على الاخرى .. وتعدو الساق خلف الساق .. يلتف .. ويستعطي أكف المنشدين يتعري راقصا من عمره السبعين .. يرفض جبين بارق .. تبكي - اذا اوجعه اللحن - شفاه .. ويدان ، ويفني .. طائفا بالساحة الكبرى .. فتنهّد أكف : دان .. دان

نزل الليل الى الساج فغطته العيون .
قبل أن تحمر .. غطته العيون .
واستقام النخل للريح .. ومال .
حينما هبت شمال .
واتكى الحائط مهدودا على الحائط .. والشيخ يفني سائلا أيدي الرجال
قدماه اغبرتا .. والوجه يكتظ بعشب

الارض .. والطل .. فيخضر الجنوب .
بدمبايا يتلثمن بعيدا .. وصفار يسألون
الشيخ - والصيحة في الاعين - ماذا سيكون ؟
طائفا بالساح .. كان
قبل ان تنهد أشجار الرياح الهوج .. أوجاع القلوب
قبل ان تحمر في الساج العيون
حاصروه .. اشتعل الشيخ غناء ..
حاصروه .. اشتجرت منه اليدان
فدنا منه خليج من ألف وشفاه : دان .. دان

هو في الساج .. وفي الليل البوادي
وعروس تتلوى في الفراش
وقتل من أحبته .. دم في كل وادي
ويغني .. مثلما غنت صبيه .
هي أخت لشهيد مات في ارض بلادي
- قبليني .. قبليني .. لن أعود
لن أرى كفك ترتاع بكفي
لن أرى وجهك في الماء - اذا اعطش -
.. لن يشحب نايب اذ تعودين مساء
وعلى ارضي بقايا من دماء
يا عروسي قبليني .

وجع الشيخ .. توهج
دار .. فأنحل النطاق واكف تتموج .
- فمتى أرحل كالنهر اليها ؟
- دان .. دان
- واراها - مثلما كانت - صبيه ؟
- دان .. دان
- أكل الخبز .. وأصفر اذا قالت : وداعا ؟
- دان .. دان
- تتداني - ان بكت يوما على النهر بصمت - ضفتان ؟
- دان .. دان
- اشتري مهرا .. وحله ؟
- دان .. دان
- وعطورا للصبيه ؟
- دان .. دان
- نزرع الارض سويا ؟
- دان .. دان
- آه .. هيا .

صرخ الشيخ .. وجارت راحتاه .
نحر الكتف أخاه .. اصطفت أيدي الرجال .
فأجاب الليل .. اقواسا .. وأجراس نجوم ..
وصحاري : آه .. آه
زرعوا الساحة اقداما حواليه .. فماتت من نحيب
قدماه .

الشموع الساطعة

قصّة بقلم حيدر حيدر

ابتسم الضابط ساخراً : جزء آخر احتل من أراضينا !
وقال الصديق القادم من الغرب : ولكن لماذا حدث ذلك بهذه
البساطة ؟

قال الضابط بعفوية مرة : لان ذلك قد حدث !!
ملاح مازن جودت كانت كالغراغ تماما . لا لون ، لا رائحة ، لا
طعم . غير أن طريقة امتصاصه للخمر وزفره الدخان ، كانت تفتّح
حياده المظهور . وكزوبعة لباد صحراوي أخس قطار التاريخ يجمع
فوق قصبان حياته التي مضت . حياته التي تساوي الصفر .

ويوم غير الابوان حدود الوطن نحو المنافي ، مخلفين وراءهم
الارض والذكريات ورائحة زهر الليمون ، لم يشعر أحد بسيد حجاب
وهو ينمو في بطن أمه . واذا استقروا على أرض أخرى سمع كثيرًا
وشاهد . وما هو الآن عمره بعمر الفجعة ما يني يشاهد ويسمع ، ولا
من أحد يعترف بجسده القائم فوق أرض أخرى .

وتتالت الايام ثم الشهور والسنوات ، وأخيرا نما كشوكة منسية
في براري البشر الذين لهم علامة .

– وانت ايها المهاجر الحزين ما علامك ؟ (سأل نفسه فيما بعد).
فوق أراضي الغرباء مشى ، ولم يكن له مدرسة ، ولا عرف سقف
بيت وما كانت له عشيقة . وفي لياليه كان ينسج للآلام والجراح راية.
لكنه كان مفطورا على المراقبة والتحدي بسكينة لا يعرف عنها
أحد شيئا . وكان ينفر من الناس الذين عاش بينهم .

– انت يا غريب لماذا هنا ؟ (سألوه بعد أن نما) .
وفي طفولته سرقت نفاق البساتين ، وخبز التنور ، وخوض في
وحول المخيمات ، وضرب أطفالا خلال اللعب . وبصق على الشرطة
السرية التي داهمت الخيام بحثا عن منشورات .

ومساء يوم نبر أبوه في وجهه : الآن شبيت . كفى عبثا . ابحت
عن عمل تعيش منه .

وفي صباح اليوم التالي سألت أمه عنه فلم يجبها أحد ، ومع
الزمن نسيتته .

الدروب . . الدروب . بحثا عن نقطة . عن أرض صلبة . بعد
أن ضاعت الأرض وخيم فوقها غزاة غرباء قدموا من خلف البحار .
ومن مكان الى آخر ، من قطار الى قطار ، من مقهى الى خمار ، من
شارع الى فندق ، شرطي الحدود يسأله ، وقاطع التذاكر ، والحارس
الليلي ، وصاحب الفندق : هويتك ؟

واذ يهزون رؤوسهم رفضا ، يندھش : أليس للعربي هوية في
هذا العصر ؟

كانت الخمرة تنامي وأصوات ضجيج الخمورين تعلو . والشتاء
في الخارج يسكب دمع السماء على الأرض اللطخة .

– في أوروبا كانت التوقعات بأن اسرائيل ستمحى خلال أربع
وعشرين ساعة من على خارطة العالم .
قال القادم الثاني .

ورد الضابط هائلا : وفوجيء العالم بأن اسرائيل كان بإمكانها...
– هراء .

وانبرى الآخر : ولكن لماذا توقف القتال ؟

أجاب الضابط بحزم : لان الاستمرار كان انتحارا .

« الى غيفارا . الشمس التي هتكت ظلام عجزنا جميعا »
هنا دمشق . هنا القاهرة . هنا بغداد . بلاغ رقم ٧٨ صادر عن
القيادة العامة لقوات العاصفة :

« في يوم ٤ - ١٠ - ١٩٦٧ هاجمت طائرات العدو ومظليوه
أحدى قواعدنا في منطقة طوباس ، ونشبت معركة ضارية دامت خمس
ساعات متواصلة خسر فيها العدو أكثر من مئة قتيل وجريح، واستشهد
من رجالنا الفدائي « سيد حجاب » بتفجير عبوة من الديناميت فسي
جسمه بعد نفاذ ذخيرته . وقد نتج عن تفجيره مقتل عدد آخر من جنود
الاعداء الذين كانوا يحاولون اسره » .

انتهى البلاغ .

هنا الراوي : مبارك اسمك العظيم ، وجسدك الرحماني الذي
انتشر ، ودمك الذي غار في الأرض ليصعد نسفا في الشجر ، ولقبرك
الضائع المجد . مبارك ملكونك الفرد أيها الممدد فوق تراب أرضي
المحرقة . طوبى لك ، يا عظيم أمتي التي تموت اليوم لتولد .

وسيد حجاب اسمه الاصلي مازن جودت ، ولد فسي الشرق
الاوسط من ابوين فقيرين في إحدى المدن أو القرى التي كانت تنتمي
فيما قبل لفلسطين . عاش في دمشق وعمان وبغداد وبيروت والقاهرة،
وتنقل عبر جميع المدن . لكنه كان صامتا في المدن وحزينا . وفي هذه
المدن كان غريبا كحيوان قطبي .

في خمارات إحدى هذه المدن الحكومة لمحتة ذات ليلة .
ثلة من الشباب الطالع على عصر مدهش ، كنا . فينا حيوية
الرجال وفينا غضبهم ، وفينا ايضا صبوات رومانسية ، وربما أشياء
أخرى غافية في الداخل تجهد كيلا تفسح .

انتحنا زاوية منفردة وطلبنا خمرًا . أربعة شباب على ما أذكر :
اثنان جاءا من أوروبا وضابط في الجيش والفقير . لحظات من
الصمت ، انتصبت بعدها زجاجة خمر ، وطعام ، وتوجس خفي لما
سيحكي . وفي الظل تكور سيد حجاب . واذكر ايضا أنها كانت ليلة
مطرة من ليالي تشرين الاول . الشوارع تلعب انعكاسات الضوء ،
والماردة منكفئون نحو الأرض يخبون الخطى بسرعة ، ورقص المطر يشبه
زهو عروس نرف .

– لماذا يسرع الناس تحت المطر ؟

ولمحت سيد حجاب يفتّر افتراة أسي . خيل الي ذلك من خل
أولى اشاعات الخمر .

ورفعنا كؤوسنا : نخب ...

فوق جميع الدروب كان الليل ، وداخل البيوت الكئيبة انتشرت
الروائح الأرجوانية ذات الطعم المر . وغير سهوب النفوس تمدد وجع .
السيارات تجتاز الشوارع هادئة ، ساحبة أضواء المشعشة
فوق الاسفلت اللامع ، وداخلنا راحت الخمر تشعشع هي الأخرى .

– ما الذي بقي غير الخمر ؟

بعد الرشقات الأولى ، تغلغل التوجس وتسلل انكفاء خصوصي،
عزل سيد حجاب والآخرين بستار من الطمانينة وخيلاء الإدراك .

– كانت هزيمة قاتلة .

قال أحد الاصدقاء القادم من بلاد الغرب .

وبالم وأعجاب ذاتي رشف كأسه ، ثم استطرد : لو نفهم حقيقة
ما حدث هنا في غيابنا ؟

على سطوح الوجوه ، استنح ألم عانم . وفي مملكة السلام
الخمري زغرد الفضب .

بدا المناخ هادئا لكن ما في النفس كان أبعد من ذلك . كذلك
كانت الايام الستة بعيدة الآن عن هؤلاء المشحين بالفضب والدم .
ومنذ أيام قلائل خرج من السجن . ضرب وعذب ، ولعنوا اهله ،
كذلك فلسطينه ومن آواه وأطعمه . ولم يحتج . لم ينس ببنت شفة .
ونحو مدينة أخرى قذفوا به : ابن الزانية نؤويك وتخرج في مظاهرات
ضدنا !

حول المعركة التي دارت ، احتدم جدل حاد ، وحول دور الشعب
فيها ، والاططاء القاتلة ، وحول الثورة أيضا .

كان مازن جودت يسمع جميع ما يدور الآن من كلمات . وقبل
الآن سمعها في أماكن أخرى . في بيروت سمعها وفي بغداد وفي
القاهرة وفي عمان . النفقات ذاتها والظنين الجحيمي لرجال يعوضون
قصورهم بتفجير الكلمات .

قال احدهم : هزمنا لاننا لم نكن علميين . هذه معادلة رياضية لا
تقبل الجدل .

وقال آخر : ولم يكن للشعب دور في المعركة .
وزفر الضابط : لم تكن هناك وحدة .

استطرد الاول بعد أن تناول جرعة : كان الغرب ضدنا لاننا كنا
ضد أنفسنا . كنا نجتمع ونشتم ونهصد بسحق اسرائيل ورميها في
البحر . في الغرب سحق شعب نازية ونحن في نظريهم كنا نازيين .

قال الضابط متافعا : ولكن من هم النازيون الآن ؟
مطمط القادم من بلاد الغرب شغفيه استهزاء : الآن .. هيه ..
مرحبا الآن . دائما نجيء بعد فوات الوقت . انني أسالك : لو كنا
المنتصرين ؟

ناوه الضابط محسورا : ولكن لماذا ندفع نحن ضريبة الاضطهاد
النازي لليهود ؟ الغرب هو الغرب لا يريد أن يفهم .
وضرب بقبضته سطح الطاولة .

كان الصديقان قادمين من أواسط أوروبا ، ليشاركا في معركة
الوطن التي انتهت . من جحيم التهمة كانا هاربين الى أرض النيكيت
للتعويض عن احساس الاثم . وفي الطريق بكيا على الذين ماتوا في
الحرب . في جميع المدن التي عبرها ، رأى مازن جودت أناسا
يهريون وينافسون ، يتهمون ويكفون ، لكنه لم يشاهد احدا يقتل .
وكالبحر ظل صامتا يرى ويسمع .

توقف المطر وزاد صخب الخمار . والذين تحلقوا حول الخمر ،
رشقوا حجارتهم وراح الاسترخاء يدب في خلاياهم المنمبة بفطريته .
ومن خلال حوادث التاريخ والمشاهدات اليومية الصامتة ، أدرك سيد
حجاب لعبة الفناعات الخاصة ، وتوالد التبريرات في النفوس
المطمئنة ، العاجزة عن فعل شيء حاسم فيما أسموه : الظروف الموضوعية
السيئة .

في كل مكان كان الدوار . المصروعون يدورون حول أنفسهم وحول
تاريخهم داخل غرف من زجاج وحجر ، محاولين عبثا الخروج من
لفيح النار المقترب : لو تنجو المدن من اللعق ؟!

واذ توشك المدن أن تحترق ، أجيال الخمارات والشوارع والابنية
النظيفة المرتبة ، تولد قناعات نفسية بان الحريق بعيد .

منفردا يدرك سيد حجاب أن النار في الداخل . في النفوس
الخامدة ، فتلتمع طوباس في نفسه ، متألقة كبرق خاطف : هناك
هويتك !

— ما للسيد صامت لا يحكي؟

أجاب الفقير كسيفا : ما الحل ؟

قليل من الخمر رشفته شفاه السادة ، وفي الاعماق تسوالت
أجوبة رفدت بحور الكلمات . واستمر الحزن والوجع غافيين تحت

رماد الحرائق . واستطرد الفقير : هل فكر أحد منا أن يفعل شيئا ؟
وبعيدا عن الخمارات وحوارات العقم لاحت المدينة الراضحة تحت
أحذية الغزاة منارة تتوهج ، وتحديا . كانت برق الإنقاذ في الليل
العربي الخيم من محيط الشمس الى خليجها . مزيد من الدم يروي
الأرض ، يعيد لها خصوبتها . مزيد منه يرد الحرائق .

— اشربوا أكثر نخب الامان والظروف الموضوعية .

والمدينة الخمرية لما تحترق بعد . وفي سره صاح سيد حجاب :
لو تحترق . لو كل المدن المطمئنة في مشارق هذه الأرض ومغاربها
تحترق هي الأخرى . لو ...

من العالم ، ومن حياته ، ومن جيرانه السعداء ، ومن تلك
(اللو) القاصرة سخر سيد حجاب وهو يشعل الفتيل عاديا نحو
الجنود المتحفرين لاصطياده .

مرة أخرى وهو يقترب من مجد الموت انطلق قطار حياته . جامعا
كشراة . منذ عشرين عاما اقتلع جذره ، وضرب في الافاق تحت كل
سما . كان غريبا كالوحش ، ولم تكن له شمس . اغتصبوا أرضه
وصبايا وطنه ، وعلى جميع الدروب التي عبر لاحقته سيات الأزدراء .

— للناس وطن وأنا لا وطن لي . للناس شجر وشجري منهوب .
سنوات المطاردة والعسف . ثم الخطوات . اجتاز حدودا .
دخل زنانات وخرج . وكجميع الناس حاول أن يعمل في المهام
والحقول وفي المطاعم والمقاهي فقيل له : من أنت ؟ عد الى بلادك .
وكما تجوع الذئب ، جاع . غطته سموات لا تعرف الشفقة ،
وعرفته الخمارات والمواخير والأرصعة السوداء . وفي كل مكان كانت
التهمة تشيل امام عينيه كممود من دخان فاحم .

كان فتيا كعاصفة عندما انكره اهله ، وجرجر خطاه فوق أرضه
العالم شبيه كلب جرب مطرود .

وكالعاصفة كان دويه . بعيدا عن مدن الكلمات والحكايا الإفريقية
الخائفة ، التي لم تتفجر هي الأخرى .

— ما الحل ؟ انت تسال .

— أجل ما الحل ؟

— الحل أن نقاتل حتى الموت !

قال الصديق التحمس جدا .

رد الفقير : رائع . ثمة سلاح . انلتحق بالمقاومة ؟

هرهر الآخر : هذا هراء . القضية أبعد من ذلك . ماذا يستطيع
الفرد أن يفعل ؟ وأكمل : أتركنا من الانفصالات المراهقة ولنفكر جديا
بالشعب والثورة .

وصمت الاول .

واضاء سيد حجاب بجسده ، شمسا ساطعة ، وهوى فدائيا منميرا
وسط الضجيج ودوي التبريرات ، والافقاء اليومي ، لم يقل شيئا
زمن الحرب . لقد حمى رفاقه المسحجين غب المعركة برشاشه حتى
خلا من الرصاص ، واذا تقدم جنود العدو منه فجأهم كالصاعقة بانفعاله
المراهق وفتوته المحشوة بالديناميت ، فبددهم .

— ماذا يستطيع الفرد الخلاق أن يفعل أكثر من ذلك في زمن
الاجتصاب ؟

— نخب الامتيازات ايها السادة الخلاقون جدا .

واترعنا ما تبقى .

كانت الخمرة قد تمددت بمجدها السروري في خلايا الرأس ،
وراحت أجساد السكارى تمايل يوهن ، خارجة من بوابة الخمارة الى
الليل المطر .

سرينا في الشوارع كجردان هرمة ، تحت قمر فضي نبق فجأة
من خلال الفيم الراكض عبر سهول الماء . كانت الابنية مبللة راشحة ،

وسكينة حالة تعانق المدينة . بعيدا جدا عنا كان سيد حجاب الآن .
وتساءل احدهم آسفا : اليس حراما ان تحتل هذه المدينة العذبة؟
ران صمت الا من الخطوات التعبى . واشعل احدهم لفاقة تبغ
زفر دخانها بحرقة في الفضاء الاصم .
- لماذا مات سيد حجاب ؟

اكان ينبغي أن يضرب كل بيت ، وتفقد كل أسرة انسانا ، لتنفجر
المدن الرخية التي تبدأ السكر والنسيان منذ القروب ؟ من عالم لم
يكن يملك شيئا سوى حياته التي لا تساويه ولا تساوي عصره النذل .
كان مدانا لانه عربي وكل ماضيه كان كهذا الفبار الموحل تحست مطر
الخريف . سمع انه من خير أمة اخرجت للناس ، وطاولت سماءه اصدااء
الثورات لكنه كان يسمع شتيمة في الصباحات والليالي ، وفي جميع
الطرق والساحات : أيها الفلسطيني القذر !

وهاهي الارض المضروبة بحوافر الغنا ، تطل من عيون الذين
ماتوا في الضحى وما كفنوا ، تطل من الدروب الحاصرة ومؤق الماضي
الملوث ، وافواج الهائمين السكارى بالخمير وحروب الكلمات .
- اليس حراما ان تحتل هذه المدينة المجللة بالخضرة والخمر
والطر المهور ؟

ذلك كان ختام الجهاد الاكبر لنفوس تبوح في الاسيات باشجانها
للاشياء ، تواسي بها جراحها الخفية . وخارج المدينة كانت افسواه
اخرى تنوح مشرعة جهادها واستجداءها . تطلب النجدة وفرق الاطفاء
لاخماد الحريق الذي اندلع ، وسطع جحيما فوق ارض العرب ، عندما
كانوا يفتنون .

- فلسطيني انت ولست عربيا يا مازن جودت .
ومن بعيد كانت تنوي اصدااء المقاومة ، تطل هي الاخرى محمولة
داخل توابيت الحبر الملوخ بالافيون ، واذ نشم الروائح تسري الطمائية
والسكينة فينا . انهم يقاتلون ويقتلون عنا .

ما زلنا في شوارع عامرة بالنيون والصمت نعوم ونترنج . فوق
اكياس رمل عتيقة منزوعة الاحشاء ، عبرنا . لحنا ما يشبه الخنادق
التي حفر ربعا ثم اهلكت وتركت كحياتنا الناقصة ، متقوعة تحت
الشمس والنيون . قرأنا داخل لوحات مضادة بالنور الساطع :

« باعجاب نحبي نضال المقاومة في الارض المحتلة » .
وتذكر الذين مزق احشاهم العطش ، وسلخ جلداهم حريق الشمس
والقذائف . الذين تاهوا فوق سيناء موسى وما وصلوا . الخونة ايضا
تذكرهم ، وعبيد الامتيازات ، ثم الجبناء . هؤلاء لماذا لم يقتلوا ؟ اكان
ينبغي لوطن النسيان والرسوخ وعلم الكلام ان يغطي بالدم من محيطه
الى خليجه ليفيق من كهفته الدهرية ؟

- لو كل رجل يحتسي دم ابنه . لو كل امرأة تاكل ندي ابتها

المقطوع . لو السماء تمطر دما وقتلى !!

واذ قال له القائد : « انس اسمك القديم . منذ الان انت « سيد
حجاب » . اتعلم معنى كلمة فدائي ؟ » لم يعرف اكثر من انه سيقتل
او يقتل . وصمت متسانلا .

قال القائد للفدائي الجديد : الفدائي قتييل حي . زمنه قصير
ويحيا مع الصدفة في أي منعطف . في دمه يحمل المستقبل لا ام له
ولا ابن ولا زوجة . حيوان يري ، لحافه كل سماء ، وارضه جميع
الاراضي الموبوءة بالعبرانيين القتلة .

يبحث عنهم بحذر وتصميم ، ويبيده رشاش وقنبلة . دمسه مباح
وقلبه من حجر لا يلين . الفدائي يلبس حجاب لا يعرف الفرح ولا
مسررات الارض الا وهو يضرب من اجل جميع العجزة والمضطهدين على
هذه الارض .

خذ هذا الرشاش وهذه الصوت والقنابل . اذا وقعت وبحت
تموت . فيما بعد تاتييك الاوامر .
واذ تسلمها لم ينس .

وفيما بعد اصدر سيد حجاب لنفسه اوامر ادارية . صدع لها ،
فسقطت في قاع حياته وشوشات المقاهي والخمارات وثرثرات اوصياء
التاريخ . تغطي باوامره الفردية التي خرجت من راسه لتبذر كالحب
في ارض القتل ، حياة كانت خسيصة ، حياة ملايين تبرر وتحلم تحت
شموس من دخان ومذلة . ومضى خلفا وراءه مدن الطاعون والامتياز .

مررنا بحارس كان يشخر داخل مخفره الخشبي . وعبرنا سيارة
يقهقه فيها رجل وامرأة . اجتازنا موكب مراقبين تقيانهم احشاء اقيبة
ناعسة ، راحوا يرقصون فوق الارصفة والريح يرمون ضحكات انثوية
ساخرة .

- ساوى اللقيط نفسه الان .

بينما تابع الابناء الشرعيون سيرهم مخدريين نحو بيوت آباءهم ،
تحت سماء راحت تصحو . بعد لحظات سينامون في ممالك مسراتهم
الموجة بالفرح والنساء واحلام التانيب . يرون الطير الابابيل تسقط
حجارتها على ابناء موسى اللقطاء ، فيفنون .

طفل في لون الارض والشفائق ولون نفسه ، ينام الان خارج ممالك
الفرح والاحلام في هدوء على الارض التي استحقها بعد ان عمد بها بدمه ،
وفوق نثار جسده تمدد غصن خرنوب ، قطفه احد رفاقه من شجرة
فلسطينية مجاورة .

الظلال ، والماء ثم الدم للذين ماتوا ، للذين تاهوا فوق الصحارى
ولم يصلوا .

حيدر حيدر

دمشق

صدر حديثا

دراسات في الأدب الجزائري الحديث

تأليف

الدكتور أبو القاسم سعد الله

منشورات دار الاداب

الثمن ٢٥٠ ق. ل

١ - الرمز والكآبة

لو كنت يوما أحسن الكتابه
لما شكت قافيتي الهموم والكآبه
كنت تحدثت عن الجسور
عن غابة تورق في الصدور
عن مدن شديدة الغرابه
عن بيتنا المليء بالقشور
وأنت في قبتك سحابه
ترشنا بالماء والعطور
كنت ملأت جيبيك العريض بالغرور !

وكنت أرسلت مع النسيم
وريقه بايلة بحبي
تحمل ما تحمل اعوامي من الحنين والصبابه
الى وجوه رسمت بقلبي
دنيا من الحب بلا تخوم .

لو كنت يوما أحسن الكتابه
كنت فوق جبهة الغدير
مرثية لبلبل يموت في الهجير
حررت أشعاري من الرموز والكآبه
غسلت وجه دفترتي الفارغ من سنين
بأحرف عميقة الرنين
جعلت منه لابنتي حقيقه
أزرع في ترابها فسائل الحقيقه .

قصيرتك

٢ - النقطة

تشابكت أيدي الرؤى
واينعت في خاطري فروع
وكل فرع في الحنايا مدًا واستطال
وعانق المحال
الحب ماء ، والحروف في يدي سلال
والحزن يرتقال

يا ليتني أغوص في قرارة ينبوع
يا ليت هذا الفصن المكسور في صدري
يسعفني ،

فأملأ السلال
قبيل أن تشحب في راحتي الشموع
يا لهفة الجذر ، يا صباغة الفروع
الحزن يرتقال
وفي الحنايا جوع .

محمد سعيد الصكار

الأدب العربي والشعر عند العرب بقلم مدني صالح

١ - ان السياب والبياتي وسعدى يوسف وادونيس و خليل حاوي ونزار قباني وصلاح عبد الصبور شعراء وقد كتبوا شعرا وانت اذ تقرأ لهم انما تقرأ شعرا ثق !! وهذا هو كل تعريف للشعر .

٢ - وان الرصافي والزهاوي والجواهري وابن مالك صاحب الالفية في النحو نظام ... وانت اذ تقرأ لهم انما شعرا في حدود الوزن والتشبيه والقافية الحسن وبلاغة الصياغة ورنين العبارة بين جزالة الاسلوب واشراق الديباجة من جهة ، وبين رقة الحاشية واختيار اللفظ المؤثر في السامع وفق متطلبات الحاجة تارة ووفق المصلحة العامة اخرى وتمشيا مع المناسبة الطارئة في حالة ثالثة وهكذا .

اما ان جاوزت حدود جزالة اللفظ وسهولة العبارة وحسن الارشاد والموعظة الحسنة ومثانة الصيغة واشراق الديباجة ومطابقة القول لمقتضى الحال ، فانك لن تجد فيما تقرأ لهؤلاء غير نظم بريء من الشعر براءة الذئب من دم ابن يعقوب رغم شدة الادانة وشيوع التهمة ... وهذا هو كل تعريفي للنظم البريء من الشعر ...

٣ - اما حين تقرأ مستعرضا شعر شوقي وابي شبكة والاخلط الصغير وامين نخلة وابي ريشة فانك تحس ، اذ تقرأ لهم ، شعرا مخنوقا تحت اغطية مزهقة من النظم ووراء دخان كثيف يشتد على شعر القصيدة خنقا ويبتا بعد بيت كلما اشتدت رتابة الثقافية على الشاعر خنقا وتضييقا .. وهذا هو كل تعريفي للشعر المخنوق ..

ولك من بعد هذا ان تصنف شعراء العرب ، ان شئت وراق لك ، انما طاء واتجاهات على نحو ما وصفنا ، او على نحو ما تطرفنا ان توخيت الدقة في الوصف وراق لك التطرف !! ولتطرف مخلص خير الف مرة من اعتدال متواطىء !!

ولك ان شئت واستهوتك الفكرة - وعساها تستهويك - ان تسلك مثلا بلند الحيدري ونازك الملائكة وفدوى طوقان وفؤاد رفقة مسلك الشعراء .. وان تسلك محمود سامي البارودي وعبد الغفار الاخرس وحافظ وعظيمين كالتنبي والعري مسلك النظام .. واسلك اخيرا ابن ابي ربيعة وابي نؤاس مسلك الشعر المخنوق .. ثم واصل من بعد هذا النمط في التصنيف استعراض طبقات الشعراء عبر تاريخ الادب العربي منذ

اصحاب المعلقات حتى صاحب « مأساة الحلاج » وهو صلاح عبد الصبور ، صاحب اول نص ادبي تكاملي في تاريخ الادب العربي ..

اضف الى هذا صعوبة نسبة اي من شعراء مرحلة ما قبل البياتي والسياب الى مرحلة الشعر رغم كل ما في الاشارة الى هذه الصعوبة من حقيقة قد لا يرضى عنها كثير من المهتمين بالفكر العربي بل وقد لا يتورع بعض الناس من توقع وافتراض طقوس واحوال وراء الاشارة الى مثل هذه الصعوبة ..

ووجه الصعوبة محض ظاهرة قد لا تستوقف الا قليلا من المهتمين بالشعر العربي لكنها تستوقفني بشدة وبوضوح .. وهذه الظاهرة هي ان الشعر فن فتحت به الظروف الحسنة على العرب بالبياتي والسياب وتابع من بعدهما المسيرة شعراء حتى تمام الفتح بعبد الصبور . لكن النقاد يسوون من الحبة قبة فيبتا فمحللة فمدينة .. ويسوون المدينة من بعد ذلك عاصمة تضج بناطحات سحب المصطلحات المعقدة وبفصول سيركس نظريات مفتعلة اسرافا ومبالغة !!

والنقاد يفصلون للبراغيث قمصانا وسراويل واحذية ومعاطف واربطة .. اسرافا في الحذقة !!

وهكذا سوى النقاد من بداية الشعر في الادب العربي قضية ونفخوا فيها نفخا عنيقا حتى خيل للقارئ البريء ان شعر الجاهليين في خطر وان شعر المخضرمين في خطر وان امجاد شعر العرب وكيان ومصير العرب في خطر امام موجة الجديد في الشعر والجديد في الحياة .. فهاج قراء وماج نقاد وتعنتر اميون طالت بهم سنون التحنيط وتثاءبت ملء الكسل ترهلا واشتد بهم الشوق الى ممارسة عنتريات فارغة في سبيل رفض الجديد ... كل جديد !! « ... لان الجديد بدعة ... والبدعة ضلالة ... وكل ضلالة الى النار » ..

والقضية ، كل القضية ، هي ان هؤلاء قد استكثروا واستغربوا ان يبدأ في ادب العرب شعر بعد ان طالت عصور نظم الخرائد والمشطرات ، وتمطت التخميسات والتسبيعات وتثاءبت اراجيز في المدح وفي الرثاء وفي النحو والصرف وفي الفخر وفي العقائد والموارث وفي «العنتريات التي ما قتلت ذبابة» وفي استعطاء واسترضاء وتملق السلاطين ..

لكنها خصومة عابرة بين قديم وحديث في بيئة اهل الكهف واهل الكهف لا يدرون كم على وجه الدقة قد لبثوا ... ويحسبون ، وهما ، وتخميننا ، انهم انما قد ناموا يوما او بعض يوم وان مرور اليوم لا يخلق جديدا ولا يذهب بطرافة ادب ... ولم الجديد وما الحاجة الى التجديد ونومة اهل الكهف بعض من يوم وبعض من ساعة ؟! ما حاجة اهل الكهف الى جديد ؟ ولخصوم بعض الجديد حق كلما اشتدوا على ادب القبيء والغثيان والدوخة والصداع والضياغ .. ولهم حق الثورة بوجه نقد الارهاص والازمات والمعاناة .. وذلك لان الادب فن والفن اولا وقبل كل شيء ببساطته

وتعجل ساعة فرح الطبع والنشر والشهرة فالصيت الحسن ، آفات الابداع والخلق المعجز عموما وآفة التفكير والكتابة والفكر بين المعاصرين العرب على وجه الخصوص والتحديد ..

وادونيس في « اغاني مهيار الدمشقي » و « كتاب التحولات والهجرة في اقاليم النهار والليل » والرائعان مجد حين القضية قضية مكارم ابداع وقضية امجاد ، رغم ان ادونيس قد اسرف بعض الاسراف في الاخذ برعاية الشهرة الادبية وصيت الفكر الحسن وتعجل افراح النشر مثلما يتعجلها الجميع ..

اضف الى هذا ان ادونيس يتسرع كثيرا بدافع من ثقة طاغية بنفسه - وهي ثقة لا الومه عليها - وبدافع من استهانة بينة بذكاء قرائه ، وهي استهانة لها حتما ما يبررها ... اعترف !! لكنني لا اجد مبررا لطغيان ثقته بنفسه على حساب كمال عمله وهو ثالث ثلاثة نحو ادب عربي عبر حدود محلية هلك في حدودها الادب قرونا عجافا خاويات .

وثالث اساطين الادب التكاملي بين شعراء العرب صلاح عبد الصبور في رائعته المذهلة « مأساة العلاج » رغم بعض من تعجل فرح انهاء مقطع هنا والانتهاء من متاعب فكرة هناك وتهرب من اعادة كتابة فقرة او تحوير اخرى بدافع من ملل او ربما بدافع من تعجل افراح رباعية الشهرة والصيت الحسن ... ومن لا يتعجل ساعة فرح في بيئة ان لم تتعجل فيها الافراح فاتتك !!؟

وهنا لا بد وضمانا للحق واعترافا بالجميل وبالفضل وتقديرا للقابلية والموهبة ان اشير الى رائد الادب التكاملي في الشعر العربي واريد به شوقي في مسرحياته .. لكن شوقي اخفق في محاولته بسبب خضوعه لقوالب الشعر التقليدي وبسبب انسياقه مع الاحداث انسياق مؤرخ ورع يتوخى الحقيقة والواقعة والحدث كما وقعت ، وان تعدى هذه الحدود الى شيء آخر فانما يتعدها الى ارشاد مخلص ونصح امين وموعظة حسنة .

واخيرا اراني ملزما بذكر ما كان علي ان ابدأ به فاقول ان الادب التكاملي ادب شمولي مثلما الحياة شمولية متكاملة وان هذا اللون من الادب يمثل معنا لا ينضب يستمد منه الخلاقون وحيا في الرسم والنحت والباله والوبرا والسيمفوني والرواية وفي سائر نواحي الحياة بما في ذلك الاستشهاد حين الحاجة وحين لا يجد المستشهد مناصا من اللجوء الى فقرة يشفي بها غليلا .. والادب التكاملي يتعدى الحقيقي الثابت الى متعدد الجوانب الزاخر بالظلال ... وهي ظلال تترك للقارئ وللناقد مجالا يبصر في حدوده ما يتلاءم والوضعية والظروف عبر حدود الزمن اطلاقا وفي كل مكان .. ومن هنا يأخذ الادب المتكامل صفته الكلاسيكية والتي تفرضه انسانيا لاصقا بالانسان معبرا عن الانسان عبر العصور بصرف النظر عن الاحوال الطارئة والتي لا تغير ما هو انساني جوهريا .

منى صالح

.. والبساطة اساس الجمال .
ولهؤلاء الحق اضعافا مضاعفة خاصة حين يستمد الضياع والقلق والاندحار من ضياع وقلق واندحار كاتب آخر في بيئة اخرى وظروف معقدة ..

ولهم حق بابت مكتمل جميع اركان الشرعية حين يسرف بعض الكتاب في « تكوين » جمل وعرة واكثر وعورة من اي نثر فظ معتبرين من نثر سطرين في صفحتين مقوما من مقومات الشعر الحديث وما هو يشعر وما هو ينثر وانما هو شيء حديث ... قل اي شيء حديث !!! اي شيء سمج فظ غبي لا يمتع ولا يجدي نفعاً ولا يساوي نفسه بين في التقييم .

١ - والان دعنا نراجع سؤالاً تقليدياً تعبت منه القراطيس والاقلام وضجت من تكراره الملل حسروف المطابع ومجه الطباعون ! ما هو موقف العرب من تراثهم الشعري جاهليا وامويا وعباسيا واندلسيا ؟؟ آملا ان لا تجيء اجابتي على هذا السؤال تقليدية وراجيا ان تجيء الاجابة كاسط ما تكون اجابة وفي كلمات معدودات وعلى نحو ما يلي :

لا ينبغي لموقف العربي المعاصر ان يكون من هذا التراث الا انعكاسا لموقفه العام من العصور الجاهلية والاموية والعباسية والاندلسية بجميع ما يتضمن هذا الموقف من احوال سياسية واجتماعية واقتصادية وفلسفية . وعدد ما شئت من الفعاليات الحياتية على صعيديها النظري والعملية ...

وهذه مواقف نسبية تعينها مصلحة وثقافة واذواق وميول الناس ، وبهذا سنجد مجالا للتسامح مع اولئك الذين افتضت ثقافتهم وقضت اذواقهم وحتمت مصطلحاتهم - مادية ومعنوية - ان تعاد السنة الهجرية الاولى سنة بعد سنة وجيلا بعد جيل وتاريخا بعد تاريخ سنة هجرية اولى مؤبدة على الناس ما دامت السموات والارض .

٥ - لكن شعر العرب - مع تبريري التام والموسع علرا للسلفية - قد بدا في العراق وبسندا بالبياتي وبالسحاب وان مستقبل الشعر جدير بالتطلع والاهتمام اذ انه قد بدأ اخيرا نحو ادب متكامل في اداء مسرحي على ما نحو ما نجده عند شكسبير ودانتي وجوته وايليوت بعيدا عن نقائص جرير والفرزدق وبعيدا عن حكميات ابي العلاء والمنتبي وعن اصلاحيات وحماسيات الرصافي والزهاوي والجواهري والمعلقات السبع بكل ابلها وبعسر الارام في عرصاتنا وبقايا الوشم في ظاهر اليدين وبض الساقين ولف المآزر على دعص الرملين !! وبعيدا عن تقليد الاولين بدافع من اخلاص للحاضر وللذات في الحاضر .. وللذات المتطلعة الى مستقبل افضل لا السي ماض احسن !!

٦ - واساطين البداية نحو الادب المتكامل في اداء روائي - مسرحي هم لا شك البياتي وادونيس وصلاح عبد الصبور ، وعلى نحو ما يلي :

البياتي في « محاكمة من نيسابور » وهي رائعة نهبت اعجابي .. كل اعجابي ، رغم طابع السرعة والتسرع

قصيدة جمنارزة

للشاعر السوفياتي : اندريه فوزنيسينسكي

« في ذكرى الملازم في الجيش السوفياتي نيزفيسني الذي سقط اثناء الهجوم على الجبهة الاوكرانية الثانية .. وقد ظهر فيما بعد ان نيزفيسني لا يزال حيا .. وقد منح وسام (النجمة الحمراء) في عام ١٩٦٤ »

انك في عداد الاموات ايها الابله ..
« بدون شك » قال ارنست ..
وخطا

الخطوة الاولى !

وكانت الحياة تقول ، ارنست ،
الاحياء يجب ان يبقوا من اجل الاحياء
وسيزهر الليلك في الحقائق ..
ولكن ليس من اجلك - بل من اجلهم ..
ولن يكون لك

١٩٤٥ ، ١٩٤٩ ، ١٩٥٦ ، ١٩٦٣
بل سيصبح عدد الاموات على الارض
 $31 \times 6385 + 1$

ولن تنتسب الى الجامعة ..
ولن تنتقل الى معهد النحت
ولن تعرف ابدا ان رائحة الجص الحار
تشبه رائحة الحليب الطازج
ولن يكون لك مشغل في سريتينا ..
ولن تعرض اعمالك في مانييج
وفي السابع عشر من نيسان عام ١٩٦٤
لن تأتي دينكا ..

لتضع على الجص
خنصرها الذي انقشر عن ظفره الصباغ
ولن تنتزع نفسها انتزاعا كي تذهب
ولن تأتي في الغد راكضة ..
ولن تذهب ثانية ..

ولن تأتي ابدا من جديد ..
ولن تحضر معها من السوق الرئيسية
كيسا مليئا بكرز القطفة الاولى
ملقوفا بجريدة « كومسومولكا »
تاريخ ٢٧ نيسان

ولن تتدحرج الكرزة الحمراء
على قاعدة التمثال ...
تمثال رائد الفضاء ..
لن يكون هناك دينكا
ولا رائد فضاء ..

(او على الاصح سيكونان ولكن
ليس من اجلك انت ..

الملازم ارنست نيزفيسني ..
والموت يكوى السهل من حوله ..
لمسافة آلاف الاميال ..
بشواطئ من نار ..

ليس بالمستطاع اجبار المفزة على
الهجوم

ولكن الاوامر بالراديو تقول :
- اهاجموا .. امهاتكم ..
وارنست يجيب « حاضر »
ان قائد المفزة يعض التراب ..
وقد تجندل على الارض بشجاعة ..
والملازم ارنست نيزفيسني

يهجم وحده
وكمقص بلون الثلج ..
مرتعش فوق رأسه
لمح ملاكا الحياة والموت ..

كخنجرين ..
الموت يقول :
- « اهرب ! »
لقد بقيت وحدك

فضد من انت تحارب ؟ ..
انك تحارب ضد جحافل باكملها
يا ارنست ..

ضد اثنين مساحته اربعة ملايين
وخمسائة وسبعة واربعون الفا
وثمانمائة وثلاثة وعشرون كيلو مترا
مربعا ..

ضد عشرين مليونا وسبعمائة وخمسة
واربعين الفا
ومائتين وثلاث واربعين فوهة ..
موجهة اليك ..

انك تحارب ..
ضد جيش واسطول وبرابرة من غاز
الفحم

ضد اعداء الانسانية ..
ضد الفاشيين الاشتراكيين ..
ضد وحوش مسعورين

بل من اجل ميتكا فيلين ذي اللون
الايض المصفر ..
الذي لم يخرج من خندقه حينئذ)
اما من اجلك فلن يكون هناك شيء
ابدا

لن !
ولن !
ولن !

فقط امك ستتحف قرب الباب

ويدها رسالة فيها الموت ..

هل تفهم يا ارنست ؟ ..

« بدون شك » قال ارنست لنفسه

ولكن فوق الحياة والموت ..

هناك شيء ثالث ..

يومض كالنور ..

ويدعونا اليه ..

انه الشيء الذي يميز الانسان ..

الحيوانات تأخذ الحياة ..

والبشر فقط يعطون الحياة

والشيء الوحيد الذي يميز الانسان

عن غيره

يميزه بسطوع وبصوت صارخ

هو التضحية بالنفس

يا وطني الذي ليس لي غيرك

يا حبي الوحيد

شكرا لك

لانك اخترتني

★

ايها الملازم ارنست نيزفيسني

عندما تحيط بك النساء ..

تنام انت كالايكصور (١) وراء طاولتي

ثملا ..

وعندما يزعق المتخدلون والطيعون

ضد نزهاتك الصاخبة

احسن كيف يتمللم التمثال

في داخلك ..

سأرفع قبعتي ..

واقول لهم بتهذيب :

« طبعا انتم انيقون ، حليقو الذقون

ولم يخنكم الذوق

ولكن هل سبق لكم ان شربتم كأس

الموت حتى الثمالة ..

في سبيل الوطن

ترجمة : فارس قويدر

١ - الايكصور : نوع من انواع السمك

النقرض

السفاحون والفتاة السفراء

قصة بقلم محمد فكري

أفاعة أسنمرت في منابعة الصور كان شيئاً لم يحدث ، كنت أنتظر - على الاول - أن لم نسحب لمادعيتي أن تقول شيئاً .. أن نملل .. لكنها لم شعر حتى بوجودي .. فعدت أنظر الى الفيلم ..

القصة لا زالوا يجلسون منتفشين كالديكة يبنو عليهم أنهم مفتنون بكل التهم والجرائم ، وصور الحرب والقتلى والبنادق .. وهجة تذكرت صديق عمري أحمد .. وعادت صورة الايام الرهيبة التي عشناها في بورسعيد نجثم على ذهني .. وانرصاصة تفترق قلب أحمد فيسقط على الارض مضرجا في دماؤه ..

واخلطت صور القصة وصور القتلى والدماء ، بالصور التي في ذهني .. واصبحت غامضة العالم .. هل هؤلاء قتلى الفاشية ام قتلى العنوان على بورسعيد .. لا وفرضت الصور التي في ذهني نفسها فبدت كأنها تراقص أمام عيني على الشاشة ... المظلات البيضاء وهي نهبط من السماء .. والقتال وهي تتساقط من حولنا .. وأحمد وهو يطلق بندقيته ويصيب .. ويصيب .. ثم يصرخ ويسقط على الارض .. وأنا أجري كالجنون .. أطلق بندقيتي على المظلات الهابطة .. فتسقط على الارض مثقبة ملطخة بالدماء ..

والقصة لا زالوا يجلسون منتفشين كالديكة ، كأنهم مندوبو الله على الارض يوزعون عدالتهم المسمومة على البشر ، واحتقني منظرهم .. وبدا لي كأن العالم قد انقلب رأسا على عقب .. اليسوا هم اليوم أولى بالانتهام .. هؤلاء من كانوا قضاة الامس .. وأي فضاة .. اليسوا .. اليسوا .. منى فرات ذلك .. لا أذكر .. ليس الاستعمار هو الذي استخدم ربيبه النازية للقضاء على ثورات التحرر والاشتراكية في العالم !! يحاكمونهم اليوم لأنهم أرادوا مقاسمتهم الفتيمة .. لأنهم انقلبوا عليهم ..

احتقني أن أراهم في موقف القضاة حتى أذا السفاحين .. وتلفت حولي استطلع الوجوه .. وجوه بيضاء .. وصفراء .. وسمراء .. أردت أن أعرف هل هذه الوجوه مقتنعة بوقوفهم موقف العدالة .. ولكن جميع الوجوه كانت مشغولة عني بمتابعة الفيلم .. وتور جسدي كله وارتعشت ، وغلت في رأسي دماء حارة كالبركان ، وتملكني رغبة متيرة في أن أنهض وأصرخ بين الناس .. لا تصدقوهم .. أنهم السفاحون الكبار .. انظروا ماذا يفعلون في فيتنام .. انظروا كيف يعندون ويتآمرون في كل بلاد الارض .. انظروا ..

لكنني لم أنهض .. كانت فكرة محمومة قد طافت بذهني ، ونسمرت في مكاني خشية أن تخونني أعصابي فأركب حماقة ، ومع ذلك لم اسطع أن أنمالك نفسي .. كنت أريد أن يعرف الناس الحقيقة ، وغابت عن ذهني الفتاة السفراء ، والقاعة والناس .. وكل شيء ، والصور تتابع أمام عيني .. مدن تخربها القنابل .. معارك وحشية .. بقايا أجساد بشرية ..

وسمعت هممة عن يساري ، فملت براسي نحو المرأة الاسيوية .. كان عن يسارها فتاة في حوالي الثالثة عشرة ، سألته الفتاة سؤالاً ، فمالت نحوها المرأة وهمست :

- لا أدري .. لا أستطيع متابعة الفيلم باللغة الروسية .. ولكن يبدو أنهم ضحايا القنبلة الذرية على هيروشيما ..

وابتسمت في نفسي ، ها هي امرأة تذكر قنبلة هيروشيما .. رغم القصة ، وهبطت حدة الحق الذي في نفسي قليلا ..

والقصة لا زالوا منتفشين كالديكة ، والادعاء يحاور ويداور ،

اجتزت قصر الكرملين وأنا أجنح بنفسي لاحتمى بالسور .. للمت حولي أطراف مغطى وقلصت في داخله .. كانت درجة الحرارة خمسا وثلاثين تحت الصفر ، والضباص يجثم على الارض فاتما رهيبا ، كأنه غاز غاشم أباح لنفسه أن يحتل الارض ويفصلها عن السماء .. وندف الجليد تغلف الاشجار وتكسو الطريق بالبياض .. ورذاذ الصقيع ينثر وجهي ويسل على رقبتي .. ثبنت وشاحي حول عنقي ، واحطت بالشبكة أذني ووجنتي ، فلم يعد ظاهرا سوى عيني وأنفي ، ورحبت أظا الجليد في طريقي الى سينما « أودارنيك » ..

احسست بالدفع ، في قاعة السينما الفسيحة ، وأعادب الاضواء الباهرة الى احساسني بهجة الحياة ، فتماكنت انفاسي ونلمست مكاني بين الصفوف .. كانت عن يميني فتاة سفراء جميلة .. فازدبت ابهاجا ، ومنيت نفسي بصداقة جديدة مع هذه السفراء ، وما كدت اخذ مكاني حتى مالت نحوها في ابتسامة مهذبة ، وسالت :

- عفوا .. اي فيلم سيمثل الآن ؟
كانت الفتاة تجلس صامتة كأنها مستغرقة في تفكير عميق ..
النفنت الي في هدوء ، وفالت بوجه متجهج :
- محاكمات نورمبرج ..

وحاولت أن أخرجها عن صمتها فعدت أسأل :
- هل يبدأ الفيلم بعد كثير من الوقت ؟
ظالت الفتاة مستغرقة لحظة كأنها لا تريد أن تجيب ، تمتمت :
- لا أدري ..

وعادت الى صمتها مرة أخرى ..
ولم نكد تم قولها حتى أخذت القاعة في الاظلام ، وحينئذ ابجتهت بصرها نحو الشاشة ، ولم تعد تحس بشيء ..

لكنني انشغلت بالفتاة عن الفيلم ، لم هذا الوجوم الذي يلف وجهها ؟ ولم هذا الرد الجاف المقتضب ؟ لقد كنت مهذبا معها للغاية .. لم أفعل ما يضيقها .. سألته أسئلة عادية يمكن أن توجه من انسان لاي انسان .. ورغم ذلك يبدو لي ان الفتاة ودیة .. رفيقة ..

حينما توجهت بناظري الى الشاشة .. كانت ثمة محاكمة .. وثمة فضاة يحاكمون منهمين ، وبدأت خيوط الفيلم تتجمع في ذهني .. القصة من الحلفاء .. والمتهمون أعوان هتلر .. يجلسون صفا واحدا يبدو على وجوههم الوجوم ويخيم عليهم الصمت الرهيب .. والادعاء يحاور ويداور .. يتهم السفاحين ويوزع عليهم الجرائم التي اركبوها أثناء الحرب .. والكاميرا تعود مع الزمن .. فتصور الجرائم والفظائع ..

وسمعت هممة صوت نسائي عن يساري ، والتفتت بحركة لا ارادية لأرى امرأة ، واستطعت أن أميز ملامحها وقد اعتادت عيناى الرؤية في الاظلام .. انها تحمل ملامح أهل آسيا .. لكن لم أستطع أن أعرف من أي بلد على وجه التحديد .. وكان شعرها الرمادي تغالطه خصلات بيضاء .. ووجهها ينم عن أنها تخطت سن الشباب ، فوليت عنها وعدت أنظر الى الفتاة السفراء .. جميلة .. رفيقة .. لم تعد الخامسة والعشرين ، يندلى شعرها الاشقر على جانب وجنتها ويحجب جزءا من أذنها ، فيبدو كإطار ذهبي لوجهها الجميل ، لكنها مشغولة عني بمنابعة الصور ، وحاولت أن أجنح انتباهها ، فربت ساقها بركبي .. لكنها لم تشعر بشيء .. وعدت أربت ساقها مرة أخرى .. لكن

خولا طر في بئرنة فربة ربح البحر

أمثما مرت عليك الليلة الاولى
تمر هذي الليلة الالف ؟

أبقى الحرف مشلولاً

ينخره المنفى ؟

أبقى الغصن المقطوع مقطوعاً

أوراقه تستمطر الجوعاً

أوراقه تصفر ...

أوراقه تحت السماوات الغريبات تعري غصنا كالجزر
مجهولاً ؟

هل نعرف النجم على حزمة أوراق ؟

هل نعرف البحر بلا زرقة أعماق ؟

ومن ترى يمنح هذا المغربي : الدهشة الاولى

والخجل البصري ، والبسمة ؟

والنخل ، والعتمة ...

والبيرة السوداء ، والساحات ، والماء الذي ينهل مجهولاً

أكلما لوّن هذا المطر القرميد بالماء .

أكلما أبصرت عصفورا على حائط

أكلما أرعدت الادواء اعضائي

وأجهني النخل ... نحيلاً ، غامضاً ، مستوحداً ، نائي

قاماته تمنحني لحظة إيماء

وسعفه يهمس في العتمة أسمائي

تخجل ان تنسى ، ولا تقدر ان تضحك

وتعصب العينين حتى لا ترى جرحك

تريد ان تبقى قويا دون ان تقوى

وفي ظلام الصوت تنسى ان ترى صبحك

انك لا تهوى ، ولا تبصر من يهوى

كأنك الحداة والطائر

والبيت والمنفى

كأنك الاول والآخر

سعودي يوسف

الجزائر

والمتهمون يجلسون صفا واحداً يبدو على وجوههم الوجوم .. ويخيم
عليهم الصمت الرهيب .. وانتهت المحاكمة .. وصدرت أحكام .. سجن
.. اعدام .. ونال السفاحون جزاءهم .. وخفتت الصور على الشاشة
.. النهاية .. وعادت الاضواء ، وما زالت في نفسي بقية من حق ..
هل يدرك الناس حقيقة القضاة .. !! والتفت بحركة لا ارادية الى
الفتاة الشقراء متسائلاً :

- هل أعجبك الفيلم ؟

ردت دون تفكير :

- لا أدري أيخدعون أنفسهم .. أم يخدعون الناس ؟

وأعجبت بما في قولها من فهم وذكاء .. فقلت :

- أوافقك الرأي .

واراحني قول الفتاة ، واسعدني خروجها عن صمتها ، فسالت :

- هل أنت روسية ؟

أجابت : - نعم .

قلت :

- انني عربي . وأدرس الادب في جامعة موسكو .

فابتسمت ، وقالت :

- أنا أدرس النحت والتصوير .

فتماديت في الحديث قائلاً :

- كم هو جميل أن يتعرف المرء بفنانة جميلة مثلك ..

تجهمت الفتاة فجأة ، وقالت في ابتسامة مصطنعة :

- شكراً ..

وخشيت أن تكون قد تذكرت مداعبتي الفظة ، حينما ربت ساقها

بركبتني ، فاستاءت ، وآثرت أن أبتعد عن الموضوع ، فسالت :

- ألم تزوري بلاداً خارج روسيا ؟

صمتت الفتاة لحظة ، ثم تسلسل من بين شفثيها صوت مبجوح :

- كنت أعيش مع والدي في كوريا قبل الاعتداء الأميركي .

- لعل ذلك منذ وقت بعيد !!

فهزت الفتاة رأسها في آسى ، وهمست في ابتسامة لسم أدر

معناها :

- كنت طفلة حينذاك .. ولكنني عرفت كثيراً من المشوهين ..

مشوهي الحرب .

وصمتت فجأة ، كأنها ندمت على ما قالت .

وكان الناس قد نهضوا وافسحوا امامنا الطريق ، فنهضت بدورها

ونهضت ، وشجعنتني ابتسامتها الاخيرة على التماذي في التعرف عليها ،

فسالت :

- هل تستطيع أن أراك مرة أخرى ؟

عاودها التجهم ، وردت بفظافة :

- لا .. لا تستطيع ..

وفوجئت بالرد ، وآلمتني لهجتها ، خاصة وقد طلبت رؤيتها بشكل

ودي ، وبصيفة تستطيع معها أن تقبل ، أو ترفض بطريقة مهذبة ، ولم

أجد مرراً لفظاتها ، فتلعثمت دون أن أدري ما أقول :

- لماذا .. ؟!

تعثرت الكلمات على شفثيها :

- لا .. حينما .. لا أريد أن ..

ولم تجد كلمة تتم بها حديثها ، فاغرورقت عينها بالدموع ...

وتركتني وانصرفت .. ولاحظت عرجاً في مشيتها ، وأنعمت النظر في

ساقها .. كانت ساقاً صناعية ، وهممت أن ألحق بها أو أقول شيئاً ..

لكنني لم أستطع ..

وتسمرت في مكاني ، وأخذت أرنو اليها وهي تبتعد قليلاً .. قليلاً

.. ولم أعد الى وعيي الا بعد أن غابت عن ناظري .

محمد فكري

موسكو

جبل النار

الى ابنة جبل النار فدوى

يا جبل النار
يا أخصب رحم في الدنيا
تلد الثوار
أحجارك
جمر مجنون
فجئرها
شلال عواصف
أنهار دمار
تأكل أزارار ما غطت عينيها في بحر الشمس
تفسل لطفة عار بصقت في وجه القدس
تأجج افكارا مسعوره
وبحقد
تنسخ أسطوره

يا جبل النار
أهلوك بقايا يتلهى بهم الاعصار
في أرض قاسية القلب
لا بيدر خير رصعها بحبوب ذهب
تسكت كفا تعصر اللقمة من قلب الاحجار
لا خيط مياه يتنزي من صخرة عز
من عين كرم
يسقي شريانا غادره
مطر الافراح
نسغ الارواء

يا جبل النار
يا رجلا لا يرضى العار
اغضب اغضب

محمود علي السعيد

النيرب

والكنود واللوحه

الآن يجلدونه ،
والبقع الزرقاء في جبينه ،
حمامنا يطير فوق رأسه ،
مودعا قد هجر البيوت
الآن يجلدونه
وفي الصباح احرقوا لوحته الملونه
لوحته آتني تقص قصة الرحيل
رحيلنا عن « الخليل »
الآن يجلدونه
لكنهم لم يخدموا ثورته المحمومه
لتحرقوا اللوحات قال
ولتكسروا الفرشاة قال
ولتعثبوا بحزمة الالوان
من صفرة الزروع استمد لون غربتي
من الزنايق البيضاء
ومن شقائق الجبال ترتوي الخطوط
أصوغ للربيع لوحه .
الآن يجلدونه
والديك من فوق السطوح
يصيح قالت جدتي
وهكذا يا ولدي مرره الزمن
وهاجت الجروح في فؤاده ،
فللم الالوان من زهورنا البريه
وخطط الوصيه :
« يا شاعري لو كنت شاعرا
لصغتها في زمن يسير
يا شاعري
غدا تهيج فوق قبري الزهور
وبثمر الصفصاف حنظلا مرير
يا شاعري
غدا بنات الحور
ينشذن لليمام والزعرور
ينقشن في الصخور
في أسفل اللوحه
« سيبوا القمر »
وأكملا اللوحه .

محمد عز الدين المناصرة

القاهرة

وجع الرخمي

وهوت يد

فاذا الطريق مفازة والموعد

وجه يغيب ويبعد

واذا الغد

ذلك الذي حلمت به آه السنون الشرد

هذا الرماد الاسود

يذروه هنا عاصف ويلمه

امل على فجر هناك سيمقد

ويطول ليل

ويغور حتى العظم ويل

وتقول سوف نرى الصباح

نصير في لآله

شرعا

رياحا

ولسوف نحمل شمسه بيتا ابي ان يستباحا

وتقول :

سوف يرى الشروق عم

ويفصح اعقد

والرقد

سيرون في عيني السماء تورد

لا بد ان ياتي الصباح

لا بد ان ياتي فقد جفت من النزف الجراح

لا بد ان ...

واتي الغد

فاذا الصباح تلفت يستنجد

وهوت يد

يدك التي كانت تقيت وترفد

لا كنت يا هذا الصباح

لا كنت يا هذا الصباح الاسود

لا كنت يا هذا الغد

اختاه

لو عقلت شفاهي

لسكت مثلك ما نطقت بغير آه

اذكي بها الم الرجال العائشين بلا جباه

اختاه

اضنتك الطريق

اضنتك عين لا تنام والى عين لا تفيق

وتعبت

اذ ايقنت ان الدرب يوغل في المتاه

يلتف حول دخينة

ويضيع في صخب المقاهي

تطويه انة يائس

وتمطه ضحكات لاه

وسكت

يا اختاه

مثل الموت ... لكن

لم تموتي

ولن تموتي

فغدي سيبعث منك يا اختاه

من دمك الصموت

من نبض قلبك وهو يصرخ

حيث يمعن في السكوت

لا ... لم تموتي

ولن تموتي

ما دام حرف اخضر يومي ... وشمس تولد

ما دام في الدنيا غد (٢)

بلند الحيدري

(٢) اقيت في مهرجان سميرة عزام التاييني .

سميرة عزّام المناضلة

بقلم هيفي الحوت

في أواخر الشهر الماضي ، أقام اتحاد كتّاب فلسطين مهرجاناً تأييداً لفقيدة الأدب سميرة عزّام ، في قاعة المحاضرات الكبرى بالجامعة العربية ببيروت. و « الاداب » التي تربطها بالفقيدة الكبيرة علاقات المشاركة والصداقة ، سعيدة بأن تنشر في هذه الصفحات كلمات التكريم التي أقيمت في ذلك المهرجان.

ليته كان بمقدور الصمت المتألم أو خفقة القلب الحزين أن يعفياني من الكلام في هذه المناسبة الجليّة ، لأنّقل بصدق وأمانة ، وبلا حدود أو قيود ، كل ما أعرف عن سميرة عزّام . وكل ما أظنه فيها ، وكل ما أكنه لها من محبة وتقدير واجلال .

فالحديث عن الراحلة العزيزة ، كالحديث معها ، لا مكان فيه للغو أو ثرثرة ، ولا زخرف فيه ولا زركشة . انه أشبه بالصلاة ، بل هو الصلاة كما يجب أن تكون الصلاة ، يتمجد فيها الحق والخير بالكلمة البسيطة والحرف المتواضع .

ما هم سميرة ، في حياتها كما في قصصها ، أن تنحت الجملة المعقدة أو أن تنقب عن الكلمة الرنانة ، وهي القادرة على ذلك كله بفضل موهبة فذة مبدعة ، وثقافة عميقة استوعبت كل ما يحتاج إليه الأديب الاصيل . انما هو الهدف والمعنى ، الفكرة والعبرة ، الرأي والرؤية ، هذه هي همومها التي قضت حياتها بحثاً ودفاعاً عنها .

وليس من قبيل المصادفة المحضة أن تكون حياة راحلتنا العزيزة قصيرة كقصصها . لأنها لم تكن رحمها الله من المؤمنين بالفن من أجل الفن ، تماماً كما أنها رفضت الحياة من أجل العيش ، والعيش فقط . لذلك كانت كلماتها المكتوبة في قصصها ، أو المذاعة في أحاديثها وبرامجها ، تنبض بالحياة والحركة وكانها بشر من طين تلفحها روح متمرّدة من نار ، ترفض الضيم وتبني الظلم والظلام . كلماتها تسير على أرجل ، بل تطير بأجنحة ، تسارع نحو هدفها دون خوف أو تردد ، وهي في كل غاراتها إما أن تنتصر ، فتنتصر معها الفكرة ، وإما أن تقهر وتغتال ، لتنتصر الحافز الذي تتركه في نفس القارئ أو المستمع .

والذين عرفوا سميرة الأدبية ، ولم يعرفوا سميرة الانسانية وقعوا في خطأ كبير حينما حكموا على انتاجها بالبنشاف العاطفي .

وما أكثر ما قرأت مثل هذا النقد عن سميرة ، وكنت أهز رأسي أسفاً وألماً .

أما هي ، رحمها الله ، فما كانت لتحزن أو تتأثر ، لا لأن ما يقال لا يهمها ، بل لأنها كانت أعرف بنفسها من غيرها ، ولأنها أدت أن تجعل من عواطفها كامراً سبيلاً

للرواج والدعاية والانتشار .

وان صمت سميرة عن هذه التهمة في حياتها ، فأنسي في حل ، وقد غابت عنا ، أن أقول الحقيقة واكشفها .

فمن بين من عرفت ومن قرأت من أدبائنا ، لا أتجاوز الواقع ولا أغالي أن اعترفت بأن سميرة من بين أولاء جميعاً كانت من أرقهن عاطفة وأشدهن حساسية. بل أن في حياتها الخاصة وقفات عاطفية وإنسانية لو أرادت تسجيلها لكانت في انتاجها الأدبي لمعات برق خاطفة تأخذ بالالباب قبل أن تخطف الابصار .

ولكنها - رحمها الله - كانت ترى في طرح الخصوصيات ، ابتذالاً لا يجوز وتجارة حرام . هذا بالإضافة إلى أن معاناة الإنسان في شخصها ، لا معاناة الشخص في إنسانها ، هو ما كان يهمها ويشدها لمحارب الكلمة المقدسة . والعاطفة العامة ، لا العاطفة الخاصة ، هي التي كانت تحرق شموع قلبها الكبير .

ولم تكن سميرة في هذا كله ، مداجية أو مخادعة ، بل كانت أصيلة صادقة ، تحيا حياتها بين سطورها وخارجها بلا زيف ولا رتوش ، ودون ضجيج أو صراخ . وكانت في الوقت ذاته ترضى لغيرها أن يحيا حياته التي يريد .

الجدة عندها بدون تزمّت ، والالتزام لديها لا يفقد العين قدرتها على الرؤية ولا يشل قدرة العقل عن التفكير .

ولعلها تعذبت في مشوارها القصير الذي اختارت دربه الوعر .

ومن المؤكد أنها لم ترتج ، وإن أراحت الكثيرين . ولعل القلب الكبير كل بعد طول صبر ، فاستسلم للعدو ، في فترة تساوى فيها الوجود والعدم .

لم تستطع ، وهي المكابرة الصبورة ، أن تحيا ليوم اطفئت في شموسه كل ملامح الأمل والرجاء . وليتها صمدت معنا ، فظلمات حزيران بدأت تنقشع ، وفجر أيام نضال مقبلة يلوح في الأفق . وسميرة كانت تحب النضال وتحيا بمآسيه وتضحياته .

وإني أسمح لنفسي اليوم ، أن اكشف سرا أتمنتني الراحلة العزيزة على عدم البوح به ، وكتمته في صديري سنوات طويلاً .

فلقد كانت رحمها الله ، عضوا قياديا عاملا في تنظيم عربي فلسطيني مناضل . واني اعرف من بين الحضور في هذا الحفل الكريم من تثقفوا على يديها ، ومن قاموا بمهمات قاسية بأوامر صدرت عنها ، وهي لم تتخل عن رفاقها قبل ان تترك لهم وصية المناضل الذي لا يلين . وصية لا تعتمد اللفظة المختارة او الجملة المنتقاة . . . وصية اعتمدت الازمة الاخيرة عقدة تبحث عن حل . . . عن طريق . . . وفيها تتساءل سميرة ، وانا اقتطف ههنا جزءا من وصيتها الغالية . تقول سميرة ، وكان ذلك اخر ما قالت لرفاقها :

« اذا كان الفرد العربي كائنسان يجد نفسه مسوقا الى اعادة النظر في مقومات وجوده فما احرانا كتنظيم يرفع شعارا نضاليا ثقيلا ان نقف طويلا على ضوء هذه الظروف ، التي اقلت بالامة العربية امام تحديات هائلة لتتساءل اين نحن من هذا كله . وماذا كانت محصلة عملنا طوال سنوات ، وما هو المنعطف الذي يجب ان نأخذه في المستقبل القريب والبعيد ، وتحت اية صيغة فكرية او نضالية يجب ان نعمل .

اسئلة شتى تدوم في رؤوسنا وتعصف بها دون ان ندعي اننا مستطيعون الان ان نتبين مواطني اقدامنا بثقة ، وذلك ان القضية بمجملها تجتاز طرفا عسيرا يجد الشعب العربي نفسه مسوقا الى البحث عن منطلقات جديدة يصفي بها اثار العدوان اولا ويستأنف بعده عملية تحرير الارض المفتصة . »

وتستطرد سميرة بتواضع الثوري الاصيل فتقول: « انني هنا افكر بصوت عال وعليه اجد من العسير ان ارتب افكاري بمنهجية او سياق يعطيها صفة البيان او التقرير ، واستميج اخواني عذرا لو انا قلت بانسي لا أختبئ وراء لف أو دوران أدبيين ، ولكنني بكل تواضع اعترف بأن تجربتي ليست من النضج او الكفاية بحيث

تكون نقدا ذاتيا موضوعيا لتنظيمنا او للمسيرة الثورية العربية ككل . اخرج منه بشيء من المنهج فيما بعد . ابدا ، هي ملاحظات قد تفتقر الى الترتيب وقد تقصر عن بلوغ الشمول . »

وبعد ان تعدد سميرة بقسوة ، اعترفت هي بها ، مواطن الضعف في نضالنا السياسي تختتم وصيتها : « اخيرا احب ان اعترف انني رغم قسوتي في النقد مستطيع ان ابصر نواحي خيرة ، وليس العمل النضالي قبل كل شيء نزهة في ضوء القمر .

ان صاحب النقد يبدو احيانا وكأنه يقف على سطح اخر . كلا . . . انا راكب في القارب . نفس القارب ، واستطيع والله ان اكتب في نقد نفسي اكثر من هذه الصفحات التي كتبت ، واحاساسي بالتصور يحملني الكثير من وزر الضمير ، ذلك ان بعض الناس ينساقون وراء الانفعالات اذ يختارون هذه الطريق . اما انسا فاخترتها بعقلي ، لا لاغذي في نفسي احساسا بالاهمية في تروؤس فرقة او موقع او قطاع . . . ابدا ومن هنا عذابي . انني اشعر بقهر حقيقي حين اجد انني ما ازال اقبض على هواء ، وعلى بعض اخوان ارى ان بعضهم يفضلني في هذا النوع من العمل .

وبعد ، فاني على ثقة تامة بأن العجز في رؤية الطريق لا يعني مطلقا عدم وجود هذه الطريق . . . لفلسطين طريق لم يعد من طريق غيرها . . . هي طريق الكفاح المسلح ، وآمل ان نعد لمسيرتنا الجديدة ما تستحق من امكانات النجاح دون انفعال وهياج . فلم يعد في قدرة شعبنا ان يتحمل هزيمة اخرى . »

هذه هي سميرة باختصار . . . بكلمات أردتها قليلة حتى لو لم تفها حقها . . . فقد كانت رحمها الله تحب الاجاز ، في كل شيء ، حتى في عمرها .

صدر حديثا

مذكرات طه حسين

اروع ما كتبه الاديب العربي الكبير
عن حياته بين الازهر وباريس . .

- الفلسفة المفسدة . . والاكل بالشوكة والسكينة !
- استاذ جامعي بخمسة جنيها !
- قاضي الغرام بين الفتية المصريين !
- الصوت العذب . . .
- حياة جديدة في الحي اللاتيني . .
- قصة حي . . .

- على باب الازهر
- كيف سقطت في امتحان العالمية !
- أثر اختفاء المرأة . . .
- عندما خفق القلب لصوت الانسة مي . . .
- استاذي يدعو علي بالشقاء !
- كيف تعلمت الفرنسية لاسافر الى باريس

المذكرات التي تنشر لأول مرة في كتاب يصدر عن دار الاداب - بيروت

سميرة عزام والنكبة

بقلم عايدة طرحة دريس

ما تكتب وحسها العميق بمسؤولية ما تكتب حتى بلغ بها أحيانا هذا الوعي الاسراف في الصنعة .

وهذا الوعي ، سلطته حتى على ابعاد القصة . فخدمتها بشتى وسائل الكتابة القصصية والاعلامية ، ولم تكن مندفعة اندفاعا خياليا تطيح بكل صعوبة تعترض الوضع ، في حين انها لم تفقد الامل والعمل للمستقبل ، فكانت القضية التي تعيشها حياتيا تعيشها فنيا ايضا . وقد عبرت عنها في سيناء بلا حدود التي ترمز ، كما حدثتني بها ذات يوم ، الى الخلاص . ولكنها ، كانت ، ككل قصاص عربي مخلص مع ذات نفسه وضيميره يقف عاجزا عن استشراف اية نهاية تحمل في طياتها بلور ياس او امل . وكانت قلب الامل ، لكونه الطريق الوحيد والمبرر الاول الذي يمكن للفلسطيني ان يحيا من اجله .

وبالرغم من ان ابطالها لم يكونوا جميعا من الفلسطينيين فانهم مع ذلك يحملون في نفوسهم هما والما ووحدة قاتلة ، سواء كانوا رجالا ام نساء ام حتى مراهقين . ان الحزن ، هو النغم المسيطر ، والجو الكئيب ينعكس في كل قصة قلقتا وتساؤلا عن المصير . وبالرغم من الالم تترك سميرة عزام للامل نافذة مشرقة وابوابا يتسرب منها النور بالرغم من كونها مغلقة .

وفي غمرة هذا النور ، وفي حيا الامل والعمل ، حلت الكارثة وتتابعت الهجرة من جديد ، وعادت المأساة الاولى تتجدد ، اكثر هولا واشد ابلاما منها منذ عشرين عاما ، وعادت الوف الرؤوس تزحف عبر الصحراء ، تشوبها اشعة الشمس الحارقة كما يسبح النابالم دهنها . وعادت العيون تتراكم ، وتراكم معها الخوف والرعب والموت . والعالم كله يقف متفرجا ، وتنطوي صفحات ويعود الناس من حولها الى همومهم العادية ، ويتبع القول ابعادا عربية جديدة . ويسيطر الياس على سميرة حتى الموت ، هي التي لم تحيا لولا الامل .

اذا قال احدهم ان النكبة الاخيرة ، كانت سببا في نهايتها ، فلا تستغرب . ان حياتها الفنية ، وهي اصدق مظهر من مظاهر التعبير النفسي تشهد على ذلك . ان الحلم الذي برتمش بنفث العودة يسري في شرايين ادبها ويعطيها نسف الحياة . فاذا غشي الفسباب الكثيف هذا الحلم الجليل كانت النهاية نتيجة حتمية له .

لقد جامدت سميرة عزام فنيا في سبيل القضية العربية وصورت حين الفلسطيني وتمرده ونضاله . وترجمة انارها الى اللغات العالمية من مستلزمات الدعاية العربية وانجتها اثرا التي تعرف العالم على افظم جريمة ارتكبت في هذا العصر : جريمة ان تحرم انسانا من ارضه وسمائه وجلوده العميقة المشبعة في شرايين التربة المروية منذ آلاف السنين بالعرق والدم والاجساد . هل هناك شيء اكثر بدهاء ؟ ولكن كم يبدو هذا العالم بليدا ، فاقد حس الادراك ؟ وبالرغم من بلادة هذا العالم ومن ظلمه ومن لامعوليته فان الشعب العربي الذي عانى والذي لا يزال يعاني هذه الفاجعة التي هي اكبر فاجعة في تاريخه القديم والحديث لن يتراجع ولن يستسلم ولن يرضخ للظلم . لقد كان التاريخ العربي كله ضد الظلم والظالمين وسيظل هذا الشعب ، امينا على تاريخه ، حريصا على ان يفرج ارواح الامثال في التنصيح والصراع ضد الظلم ويستظل سميرة عزام في ادبها وحياتها عنوانا من عناوين هذا النضال والمقاومة . المقاومة حتى يزول وجه هذا العالم المشوه ، وتعود الارض تحتضن ابناءها الشرعيين .

ما اريد ان انقله اليكم ، هذه اللحظات ، صورة محبة اليكم ، الصورة الحقيقية لسميرة عزام ، الكاتبة والانسان الفلسطينية التي عاشت قضية شعبها كاعق واصدق ما يمكن لفلسطيني وعربي ان يعيشها . سميرة عزام ، بهذه الريشة الدقيقة التي ترسم بها ابعاد التشرد والهجرة والاعذاب والابواب المغلقة تجعلك تحيا مأساة النكبة ومأساة ان يعيش الانسان بلا ارض وبلا جذور تشده الى واحشات الطفولة واحلام الشباب ومرقد النهاية . تدخلك الى عالمها الفاجع وتزجك في عذاب ابطالها وحينهم من نون اية محاولة لاقحامك بالقوة بواسطة الفاظ خطيبة او رنانة ، وتعمل في نفسك ما يحمله الفنان الحق من شحنات التعاطف والانصهار . فليست فلسطين بالنسبة اليها في سنوات الهجرة الاولى الا حينا للحربة ولاشجار البرتقال وللارض الخيرة ، وللسماء السحواء وللشمس المطهرة . فليدها يكمن في انشودة طفل سعيد ، واستراحة قصيرة ، وعودة الى البيت عند الغروب ، وحديث واعد من غد مشرق ، يتسامر به زوج بعد غناء يوم طويل . اجل ، تلك هي حياة الفلسطيني قبل الهجرة ، وحين ترك ارضه ، فقد هذا كله ، فقد هذه النعمة التي لا تقدر والتي تربط على بساطتها بعمق اسلاك عناصر الانسانية في الانسان . بهذه البساطة وهذا العمق ، تصور سميرة عزام الجريمة التي ارتكبتها العالم بحقها .

وتمر فترة العنين المشحونة برصيد الالم والشاعرية ، لتعطيك سميرة عزام صورة اخرى لتطور القضية ، صورة الذين قاوموا الهجرة . وماتوا ابطالا في ساحات الشرف ، ابطالا ليس لديهم من معدات الدفاع اكثر من تلك الروح التي تقف حيننا وحقدا ورغبة في الانتقام . ان سميرة عزام تجعل الحقد عاطفة انسانية ، مشروعة ونبيلة ، حين يعمل في صدر رجل قضى حياته يرصف مداميك بيت صغير شهد اجمل ايام حبه ، وفرحة عمره وطفلا بريئا وهبه كل حنانه وكل امل في البقاء ، البقاء ، غريزة الانسان منذ الازل . ثم يترك كل شيء ، ماضيه ومستقبله ، فلا يبقى له الا هذا الحاضر الكئيب الذي يدفعه سريعا عبر الصحراء الكاوية تحت ازيز الرصاص ، وعلى مشهد بركان من الدم يتلجر من الجسد الطري ، جسد وحيد ، ويسلق يديه وحياته .

ومن العنين ، الى الحقد ، الى الثار تطور مراحل القضية في قصص سميرة عزام . ان النفس الشاعري يصف ، وتحل محله نغمة اللداء والبطولة واكل الرغيف القميص بالدم املا في غد تشرق الشمس فيه من جديد . ويتطور فن سميرة . فبينما نراها تعتمد في اوائل قصصها على التحليل النفسي ، وعرض المشاهد والتعليق عليها ، نراها في المرحلة التالية ، اقل تدخلا واكثر فتنة . انها تصور وتسرد وتقص . ولكنها لا تتدخل ، ولا تعلق ، بل تترك للقارئ ان ينفعل ويندمج ويعلق . ان احراق مخزن مؤونة وكالة الاعاشة يرمز الى تمرد الفلسطيني على الرغيف مقابل صبره وسكوته ، وان انحراف البعض في اعمال اللصوصية والاجرام تعبير فظيع عن نفسية اولئك المواطنين الذين يحبون بلا وطن وبلا مستقبل ، في الوقت الذي تصورهم فيه ، في ظروف اخرى ، مثلا للرجولة والكرامة والانسانية .

وتبلغ سميرة عزام في قصصها الاخيرة مستوى رفيعا ، كادفح ما بلغته القصة القصيرة على الصعيد التكنيكي والفني . وحين تقرا مجموعتها الاخيرة ، وخاصة القصص التي لم تشر بعد في كتاب ، يستولي عليك هذا الشعور الحاد الذي تملك الكاتبة وهو وعيها في

سميرة عزّام والقصة

بقلم الدكتور محمد يوسف نجم

تقول ، « ليست كالأخريات ، وهي غيرهن نبتا ونشأة ، وهي ذات مبادئ ما أرخصتها قط » .

وكانت ترى الناس من حولها « يحسون الأيام ، أما هي فما في عام يروح وآخر يجيء بمبعث فرحة أو محرك أمل ، فيومها الآخر كيفة الأيام ، وليلتها تلك الليالي الباهتة ، وجهه تنقع بالجمود » . وكانت تكتشف ذاتها أو تسعى لتوكيد ذاتها أمام جدار الجنس الآخر الذي يقيد خطى الفتاة ، ويشل حركتها ، وهكذا تضطرب صورة الحياة بين يديها وتقدو القصة حكاية نفس ملونة بلون الذات ، تعالج بها التجربة لتقدو إلى الموعظة ، وتغوب فيها الحدود بين الميلودراما والمأساة . وبذا اكتسبت أفاصيصها الأولى حيويتها من انشغالها بالقضايا الأخلاقية ، النابع من تربيتها ومحيطها وذاكرات الأيام الخوالي في ديار الوطن . لقد كان مستودع الذكريات معينا ثرا اغترفت منه ، وانتشلت من طيه أيام السعادة الأولى ، وتقاليده العائلة المحافظة ، معكوسة على جدار الحاضر المظلم في بابل المهاجرين واللاجئين والسبايا ، أو العاندين الذين لم يعودوا . ومن خلل الملاحظة الدقيقة والوعي الأخلاقي الذي لا ترتخي قبضه ، اخذت شخصياتها تتحرك وتنمو ، ومواقفها تتطور وتنبؤ ، كان همها آنذاك أن تتذكر وأن تلاحظ وأن تحس ، أما التأمل والتفكير ، والنسك والإيمان ، والنقد والحاسية ، فطورها لم يحن بعد . كانت أفاصيص الأشياء الصغيرة صراعا يمسس الروح اللعب والنفس البريئة الطاهرة من ناحية ، والمحيط الجديد الذي لم نستطع أن نهضمه وتتمثله وتمتصه في كيانها لتلبس به كيانا آخر . أنها يقظة الطبيعة المنخلة البديسة ، والتماسها المجال الذي تستطيع أن تنداح فيه ونسج وتشرح ، سواء في عالم التصوف الأخلاقي أو المحبة الإنسانية . أنها وعي الأخلاق فسي طبيعة منبسطة كبلها الظلم والعزلة والحدود التي تفرضها الذكريات والمواقف ، والنقوى الموروثة والتعطش إلى السمو والتشبت بالمثل .

لقد صارت صراعا مريرا لكي تتحسي ذاتها وتقف على طرف المسافة الموضوعية بين ما هو كائن وما ينبغي أن يكون ، وجاهدت لكي تظل بعيدة عن مواقفها وأشخاصها ، وتطلق السى حياذ الكلاسيكية وصدقها : « كانت » كما تقول « في رأسها خطوط مختلفة لمشروع ، كانت تعاني فيه فراغا لا يملؤه إلا جبار ، جبار يبدو معه ماضيها شيئا موسوخا ، شيئا لا يجزئ حتى أن يهز في نفسها مكامن الحنين أو أن يقول أنه منها ... كانت تحب الحياة وتهيب نفسها لرسالة فيها لا تعرف كيف بدأ بها ، وكان الفراغ يخيفها ويجسم لها فظاعة العدمية ، وباتت تضيق بالركود وشساق شيئا من التطرف في طبعها : أن تحب كثيرا وتكره كثيرا ، ولا يمكن لإنسان فارغ أن يبلو شيئا من هذا » . أنها ، إذن ، تبحث عن الجبار أو البطل : « بطل دوره في حياتها عظيم ، متفرد يرقى بها إلى حيث تكون الحياة عبقرية وفنا لا يمارسهما كل الناس ، إلى حيث يعبر الإنسان عن إنسانيته بأصالة كبيرة » .

في تلك الأيام ، أيام ١٩٥٥ ، ١٩٥٦ ، حين كانت سميرة تكتب أفاصيص الظل الكبير ، عثرت على البطل الجبار الذي كانت نفسها تتشوق إليه ، وعثرت الأمة العربية على البطل الجبار الذي جسم طموح الأمة وبعث الأمل في نفوس أبنائها ، وبخاصة أبناء الفردوس المفقود النائمين على حلم العودة - حينئذ بدأت معادلة حياتها تتفيسر على ضوء باهر جديد : اخذت تسقط من مخزونها ذكريات الفتاة الانثى ، وشرعت تستوعب في كيانها تجارب البطلة الجاهدة ، متفيسة ظل البطل الكبير صانع الإيجاد ومجتزح المعجزات .

انه ليحزنني أشد الحزن ، أن أقف اليوم لأتحدث عن انسان عزيز علي قريب الي نفسي ، من خلال قراءة نتاجه ، بينما كان هذا الانسان قبل شهر ، صفحة حية مشرقة مائلة امامي ، تتجسم فيها صفات الذكاء الحاد ، والفكاهة العذبة ، والحيوية المتدفقة والاخلاص الفذ . ان مهمة مؤرخ الادب او ناقده لتقدو مسيرة شاقة ، حين يضطر في بضعة شهور ، الى ان يقصر النظرة التي كانت تقرا الادب من خلال الحياة ، على ان تطالع صفحات مكتوبة وحروفا صامتة ، يستجلي فيها بالتأمل والتفكير ، ما كان بالامس يستجليه بالحس والمخالطة والخبرة الحية - فوالله لولا انها سميرة ، الصديقة المثلى ، التي نعمت بصداقتها الخالصة وودها المصفى ردحا من الزمن ، عزت فيه الصداقات ، لما اقحمت نفسي هذا المقتحم ، لآتلو على مسامعكم كلام المؤرخ النافذ ، الذي كان بالامس القريب سرار الصديق الى الصديق ، او خطاب القارئ المتلوق الى الكاتب المبدع ، حيث يتسع مجال المناقشة وتصطبغ كل عبارة بلون الحياة وينطلق الكلام حوارا تحوطه رعاية الصداقة ، ومقابلة يلفها جو الثقة ، فيصبح المتلوق والمبدع كلاهما معلما ومتعلما .

ما كان اغنانا ايها الصديقة العزيزة ، عن هذا الحوار الاصم ، لولا فجيمة النكسة التي كنت قريانا من قرايينها ، وشاهدة من شهدائها في ذلك الرتل الطويل من المجاهدين الشرفاء الذين صعدت ارواحهم في ممرج الغداة ، لتنبوا مكانها في أعلى عشرين مع القديسين الاخيار والشهداء الابرار .

منذ عشرين عاما اخذت تعتقد في أفق الادب العربي سحب سوداء مدلهمة ، تراكمها زفرات حرى كان يصعدنا الفلسطيني التائه ، لتصور احزانه ، عقب تلك النكبة التي دمرت نفسه وقصمت ظهور اخوانه العرب . وكان يجد متسعا للكلام ، اذ اوهم بان ليس ثمة متسع للعمل ، فصاحب القضية مكره على ان يتنازل عنها لمحاميه ، ليحل المدافع بالكلام مكان المدافع بالساعد ، وتقود قضية صاحب القضية ، الجري وراء لقمة العيش الملوثة بالدم والمهانة ، ينتقم من اجلها صفوفها طويلة ، ويطاردها اثناء الليل واطراف النهار - في تلك الايام المضمخة بعبير الجهاد وامجاد الثورات المظفرة ، المججلة بسواد الحاضر ومآسي الامس القريب ، كان المقيم يلوك لسانه ولا يجزئ على ان يخرججه ، والمهاجر يمزغ ذكرياته بما اختلط فيها من حلو لسانه ولا يجزئ على والمهاجر يمزغ ذكرياته بما اختلط فيها من حلو ومر ، سرردا حماسيات ابراهيم وملاحم عبد الرحيم ، شهيد الشجرة ، وتسوارد أبي سلمى ، ورومانسيات فدوى التي كانت ترثي الوطن حين ترثي أخاها ، ثم ينطلق لسانه هو ليصبر عن النكبة الفاجعة بعد ان خرجت من حيز الامكان والترقب الى حيز الواقع والفعل . كانت كل الجوانح مطوية على الالم ، وكل السواعد متحفزة للعمل ، لو أتيح لها العمل ، وكل الالسنه مشحونة للقول وما اوسع مجال القول .

في تلك الايام الحزينة ، بدأ قلم سميرة يلتصق بين الصفوف في خشية واستحياء . كانت تبحث عن بيتتها وذاكراتها بعين فتساءة صغيرة نائمة فقدت بيتتها وذاكراتها ، في خضم متلاطم الامواج ، لم تكن تلحظ فيه ، في بدء تفتح موهبتها ، الا الاشياء الصغيرة . كانت تلقي ببطلتها لتختبر ما يختبره غيرها من الفتيات في البيئة الجديدة تلك ، ولكنها كانت تكبح زمامها وتلجم خطاها لانها ، كما

والنظور الفني لسميرة يكشف عن هذه الحقيقة الساطعة ،
 موهبتها الإصيلة وطاقاتها المحفزة وقدراتها المتعددة ، لم تشرب في
 الطريق السوي الذي كانت نفذ السير اليه الا حين اكتشفت بطلها
 والنزمت بقضيه : قضيتها . هنالك فقط احسبت بذاتها وعرفت اين
 تضع قدمها وكيف نوظف موهبتها . لقد اطل العصر الجديد ، عصر
 الادب الكافح ، في افصوصتين من اقاصيص الظل الكبير ، استوتحتهما
 من احزان اللاجئين وعذابهم وحنينهم الى العودة ، وهما « زغاريد »
 و « عام آخر » . وفي هذه المجموعة ايضا بدأت تفكر في مواجهة الموت
 مواجهة مأسوية ، خالصة من الميلودراما والوعظ والتعليق . وبسدت
 تاخذ نفسها اخذا شديدا : تحاسب وتصاد وتراجع ، وتكشف ان
 موهبتها وحدها لن تكفي لتحمل تبعات العهد الجديد ، عهد الكفاح ، فلا
 بد اذن من تعهدا بالصقل والتهديب . اقبلت على القراءة ، واتسع
 نطاق قراءاتها ليشمل الى جانب الادب الدراسات الانسانية والعلمية ،
 واخذت اقاصيصها الجديدة تشي بتلك الثقافة ، ولو ان عناصر منها
 بدت وكأنها استعصت على الهضم ، فران على السطح بقسع تجريدية
 لم يتمثلها الفن ، او لعل الاصح ان نقول ان هذا التجريد كان ضربا من
 الصراع بين العاطفة والحاجة الذاتية من جهة ، وبين حلم التميز
 والبروز ، مشروع المستقبل الذي استهلته به مجموعة « الظل الكبير »
 من جهة اخرى . فلذا طغى الضوء الباهر على اللهب الذي ينضج دون
 ان يعشي الابصار . وبدت بعض نواحي الضعف هنا وهناك ، في طور
 النضج ، نتيجة لطيفان الاحساس ، او تعجل الاحساس المتدفع
 الى ان يقف ثمار التؤدة والنضج .

ثم جاءت القصص الاخرى حصاد سنوات سمان عجاف ، ثارت
 العراق . ثم انخرطت ثورتها ، وعاشت سميرة اعراس الثورة واتراح
 الانحراف في عاصمة الثورة . وكانت الوحدة ، حلم الاجيال الذي بعث
 الامل وادنى القفاف ، فاذا باقاصيصها تبتهج حيناً ، وتشارك في تعميق
 حس المأساة وفي ابراز صورها الدامية حيناً اخر ، كأنها كانت تستنحت
 الثورات على العمل - واذا « ببرك سليمان » و « خبز الفداء » جسمان
 المأساة في اعماق خطوطها واباس صورها . كانت عطشى تبحث عن

الماء ، وكانت تائهة حيرى تبحث عن وطنها بين تلك الاوطان التي تحررت
 او توحدت ، وتصرخ في وجه الثورة الا تقدمي ، وتستغيت ببطل الاحلام
 الفارس ان يردفها وراعه ويعود بها الى الوطن الحبيب .

ثم كانت « الساعة والانسان » ، مآسي متلاحقة يتصارع فيها ما
 هو من نتائج الملاحظة وما هو من ثمرة التأمل العميق . فالفلسطيني ما
 يزال مشردا موصوما بنسبته اينما حبل ، مسبي النفس والجسد ،
 تراكت الوان الخيبة عليه ، وتلاشت احلامه في العودة بعد الانفصال ،
 وعادت لفات بابل المنكرة تضج من حوله ، كلام في كلام ، فليبدأ هو
 وليتندب نفسه للعمل ، اذ لم يتدبه احد ، لانه يعيهم ، وضريبة الحب
 هي الفداء . هل يست سميرة بعد ذلك ، لقد الفت بنفسها بين شقي
 رحي - فلنكن كاتبة ولنكن مجاهدة ، لنكتب ، على ان تحقق مشروعها
 الكبير ، سيناء بلا حدود ، ولتنتدب نفسها ايضا للعمل وللغناء .
 كلاهما شاق عسير ، ولكن خلاص الوطن فوق الراحة بل فوق الحياة .
 والكلام وحده لا يجدي وان كان من ذهب ، والفن ترف للفنان الشريد .
 ثم وقعت الواقعة ، واعجلتها النكسة ، وحطمت نفسها فعادت تمضغ
 لسانها وتجتر ذكرياتها وبقات بالامها ، واسنوى الزرع على سوقه
 ونضجت الثمرة بل احترقت ، وسقطت سميرة شهيدة حب ولكن
 لبطلها ، وفداء ، ولكن لوطنها .



عليك سلام الله ايها الرفيقة المناضلة ، ولكن غزائنا فيك ان سيرة
 كفاحك العطرة ستظل نبراسا يضيء دياجسي الخطوب ويهدي خطى
 الحائرين ، ويعرق انفاس المترددين المتخاذلين .
 ولتردد المحافل والكتب ، حين تعرض الامم امجادها في سوق
 المفاخر : كانت اديبة مجاهدة ، ما صر القلم في يدها الا وعينها على
 فلسطين ، وما حملها الخيال يوما على اجنحته الا ليحوم بها في اجواء
 الوطن الحبيب ، وما انتدبت نفسها الى عمل الا والوطنية حسيبها
 ورقيبها - شاركت في النود عن الوطن مخلصا متفانية ، حين عز الخماة
 وكثر الرغبة المتشدقون المتفيهقون ، ولم يثبت في مستنقع الموت الا
 الصادق الامين .

صدر حديثا :

الرواية الرائعة التي كتبها الروائي العربي الاول الاستاذ نجيب محفوظ

والتي طال انتظار القراء العرب لها
 في كل مكان

أولاد حارتنا

- * اجرا وأخطر ما كتب مؤلف الثلاثية الشهيرة
- * الرواية التي أثارت ضجة كبيرة لدى نشرها في جريدة « الاهرام » منذ سنوات فلم يتح لها
 أن تصدر في كتاب ...
- * نشرها « دار الاداب » اليوم في اخراج أنيق وطباعة فاخرة

الثن ٧٥٠ ق . ل .

سميرة عزام والأدب النسائي

بقلم رجاء النفاك

أرى الصورة في ميدان الأدب الذي يعالج قضية المرأة العربية ويعبر عنها على النحو التالي :

هناك مدرسة قديمة في النظر إلى قضية المرأة العربية وفي التعبير عنها ، وهذه المدرسة تنظر إلى المرأة وإلى قضيتها كما كان الآباء والأجداد ينظرون إلى هذه القضية في عصر الحريم وعصر المالك والجواري ، وأعتقد أن هذه المدرسة التي لا مفر لنا من تسميتها باسم المدرسة الرجعية قد استطاعت أن تخلق كثيراً من الواهب الفنية النسائية وتقضي عليها وإذا جاز لي الآن أن أشير إلى بعض المآسي التي أصبحت ملكاً للتاريخ ، فليس هناك حرج على الإنسان من أن يشير إلى ما أصبح التاريخ يملكه ...

فأنتي أذكر لحضراتكم أن مصر قد عرفت منذ عشرين سنة تقريباً شاعرة شابة اسمها « ناهد طه عبد البر » . وكانت هذه الشاعرة تكتب تحت اسم مستعار يتكون من الحروف الأولى من اسمها الحقيقي أي : « ن.ط.ع. » . وقد رفضت هذه الفنانة الشابة أن تكتب اسمها الصريح الكامل تحت ضغط الخوف من الفهم الرجعي للأدب وللمرأة على السواء . فقد كانت هذه الفنانة تعاني من الإحساس بأنه ليس من حق المرأة أن يفتح عن مشاعرها بالتعبير الأدبي ، لأنه إذا كانت المرأة العربية قد كشفت حجابها المادي بعد معركة عاصفة ، فإن كشف الحجاب الروحي مسألة أعصى من أي مسألة مادية أخرى . ولقد ماتت هذه الفنانة الشابة في مقتبل العمر تحت تأثير الصراع المدمر بين إرادتها الحرة والظروف الفكرية الفنية التي فرضتها على نفسها أو التي فرضتها عليها البيئة المحيطة بها . وقد كشف حقيقة مأساتها بعد وفاتها الناقد المصري الراحل أنور المعداوي ، فقد كانت هذه الفنانة المسكينة تكتب إليه بأنها وببعض أسرار روحها ، على أن إنتاج هذه المرأة مع رسائلها الخاصة التي تحدثت فيها عن مشكلتها لم ينتشر شيء منه حتى الآن ، باستثناء بعض القصائد المبثورة في الصحف والمنشورة تحت اسمها المستعار ، وأخيراً أن يرى إنتاج هذه الفنانة النور كوثيقة اجتماعية أن لم يكن كوثيقة فنية .

ومأساة أخرى من هذا الطراز هي مأساة الكاتبة الروائية (صنايات الزيات) التي انتحرت بعد أن كتبت روايتها الأولى والوحيدة « الحب والصمت » وقد صدرت هذه الرواية منذ شهور في القاهرة . وهي تقديري أن بقايا الفهم الرجعي لقضية المرأة ولأدب المرأة على السواء هو المسئول عن مثل هذه المآسي ، وربما كانت هذه المآسي نفسها حالات متطرفة ونماذج شاذة ، ولكن الذي يواجهنا من آسار هذه المدرسة الرجعية في إنتاج بعض كبار الأدباء العرب ليس بالقليل . فما أكثر ما نجد في بعض النماذج المعروفة من هذا الأدب النسائي الكثير من التحفظ ، والخوف من أي بوح صادق ، والميل إلى التجميل والتعمية والقموص ... وكل هذه الظواهر ليست سوى ثمرة للتأثير بالمدرسة الرجعية في الفكر والفن والحياة .

على أن هذه المدرسة الرجعية القديمة تنهار يوماً بعد يوم ، والزمن يجرفها معه ولا شك مع أي بقايا أخرى لم يعد العصر يهضمها في الفكر والحياة .

بقي في ميدان قضية المرأة والتعبير عنها مدرستان ... اعتقد أن الصراع بينهما هو الصراع الحاسم والحقيقي ، وهو الصراع المدوي حفاً في حياتنا الفكرية والاجتماعية المعاصرة ، وهو بعد ذلك كله الصراع

عندما قرأت نبأ وفاة سميرة عزام شعرت بحزن عميق يملأ روحي ، وحينما انتهت لحظة المفاجأة والصدمة ، فكرت في هذا الحزن الغامر : من أين جاء ؟ ... هو من جانب حزن شخصي ، فلقد كنت أعرف سميرة عزام منذ عشر سنوات تقريباً ، وكنت أجد في شخصيتها نموذجاً إنسانياً ممتازاً ، لقد تعودت أن تخفي عن الآخرين هومومها لتميش هي في هم الآخرين . وتعودت أن تعطي نفسها - باخلاص وتواضع وإمانة - للقضايا العامة التي تتصل بالمجتمع العربي كله أكثر مما تعودت أن تسجن نفسها مع القضايا الذاتية الخاصة ، ومثل هذا النموذج الإنساني الذي تمثله سميرة كان جديراً بأن يحتل من قلوب الذين يعرفونه مكانة رفيعة . على أن حزني على سميرة لم يكن مصدره هذه المعرفة الشخصية وحسب ، بل كان مصدره من ناحية أخرى معرفة أدبية طويلة ، فقد تابعت أدب سميرة عزام منذ سنة ١٩٥٤ حتى آخر إنتاجها المنشور ، ومنذ اللحظة الأولى وأنا أحس أن سميرة بعدم للادب العربي المعاصر نموذجاً أصيلاً ، وكنت أعتقد أن هذا النموذج لن يعبأ أنظر بسهوه ، وبحسني إلى جانب ذلك كنت أعتقد من أصالته الفنية والعصرية ، ولقد كانت وفاة سميرة جميعه أدبيته بهذا المعنى ... فالأمل الذي لنا ننظرها منها لم يكن بعل خصوصية ولا عني عن تلك التي حققتها بالفعل .

على أن الظروف التي ماتت فيها سميرة والتي تعلمونها جميعاً قد جعلت من موتها حزناً لا يمكن أن ينساه الإنسان ، كما تعود البشر أن ينسوا أحزانهم بمرور الأيام . لقد ماتت وهي في طريقها إلى الأردن بعد فترة قصيرة من حرب الأيام الستة الحزينة من يونيو ١٩٦٧ ... وهكذا ارتبطت وفاة سميرة بجرح كبير من جراح أمنا العربية . ولست أشك أن انفصال سميرة بالمأساة كان السبب الأول في وفاتها ... أقول ذلك وأنا أعلم أنها كانت مريضة وأن الأطباء كانوا يشعرون بخطر الموت يزحف على حياتها ... ولكن المرض بكل تأكيد كان من الممكن أن يعيش معها - مسانداً - لسنوات وسنوات ... ولكنه الجرح الأكبر الذي أصاب العرب في الخامس من يونيو هو الذي قضى - بالانفعال العنيف والشعور الطافي - على حياة سميرة.

لعل من واجبتنا هنا الآن - وفاء لسميرة نفسها - أن نتسكك قليلاً لفظة الحزن والعاطفة لنتساءل : ماذا كانت تمثل سميرة عزام في الأدب العربي المعاصر ولي على هذا السؤال اجابة قصيرة واجابة أخرى مفصلة ، أما الاجابة القصيرة فانا أقولها بلا تردد ولا تأثر بأي ظروف خاصة قد يملأها جو التكريم لذكرى أنسانة عزيزة راحلة ... فالإنسان كما يقول جوركي « لا يصبح أحسن مما كان لجرد أنه مات » ... لقد كانت سميرة عزام أفصل كاتبات القصة القصيرة في أدبنا العربي المعاصر منذ أن اشتركت المرأة العربية في هذا الميدان الفني . ميدان القصة القصيرة إلى اليوم ، أن سميرة هي أميرة كاتبات القصة العربية القصيرة ... أقول هذا الحكم الفني مطمئناً إليه وأتفا منه كل الثقة راضياً بأي مناقشة فنية أو فكرية حوله . على أنني أحب أن أؤكد أن هذا الرأي لا يتفق من قدر عدد آخر من الكاتبات الجادات اللاتي يحاولن أن يصنعن شيئاً له قيمة وله مستقبل في هذا الميدان . هذه هي الكلمة العامة حول دور سميرة عزام في أدبنا المعاصر ، وإذا سمحتم لي أن أوضح هذا الرأي بشيء من التفصيل ... فأنسي

الذي يجب ألا نتركه للزمن ... بل ينبغي أن نحدد موقفنا منه ونساعد على حسمه .

فهناك مدرسة أدبية وفكرية تدعو إلى حرية المرأة بمعنى خاص .. أسارع فأقول بكل صراحة أنه معنى مستمد من حياة الصالونات ، ومن حياة الأرستقراطية العربية والعربية على السواء ، وأسارع مرة أخرى فأقول أن هذا المعنى هو أكثر المعاني زيفا ورخصا وتضليلا فسي فهم قضية المرأة ، وهو ثمرة الفراغ عند الطبقات الطفيلية غير المنتجة في المجتمع العربي ، وثمره التقليد عند الذين يعتبرون مثلهم الأعلى هو حياة هذه الطبقات عندنا أو في الغرب ... فالمرأة عند هذه المدرسة هي المرأة التي تبحث عن الفاعمة ، وتعبر عن قلق وهمس هو قلق الضياع وعدم الارتباط بحركة المجتمع الحقيقية . وخلاصة موقف هذه المدرسة في فهم المرأة والتعبير عنها - فكراً وفناً وصحافة - أن الحرية المنشودة للمرأة هي حرية التفريط وحرية النزوة وحرية العبت ، وأن من يسميه أصحاب القيم بالمرأة المنحلة يسميه أصحاب هذه المدرسة بالمرأة المتحررة .

ولقد استطاعت هذه المدرسة أن تجد في بعض المواسم العربية صفحا واسعة الانتشار تروج لها ، وتقدم الحماية والرعاية والدعاية والدعوة . وفي مصر بالذات حملت لواء هذه الدعوة مدرسة صحفية معينة ، تعفني هزيمة هذه المدرسة وانهيارها أمام القيم الجديدة الاصيلية التي أرستها ثورة ٢٣ يوليو من تحديد أسماء أصحاب هذه المدرسة الصحفية ، وهي التي روجت لهذا الفهم الزائف لأدب المرأة ولقضية المرأة على السواء . وقد حاولت هذه المدرسة الصحفية أن تنشئ مجلة نسائية ذات يوم تدعو لهذه القيم المنحرفة وتنادي بها ولكن هذه المجلة لم تستطع أن تعيش في مجتمعنا الجديد أكثر من أسابيع ثم أغلقت أبوابها بلا أسف عليها من أحد ومع ذلك كله فما زالت هذه المدرسة وخاصة في الميدان الأدبي والفني في بعض البيئات العربية قوية مدعومة ذات نفوذ واسع .

أما المدرسة الأدبية الثانية والتي تقف على رأسها سميرة عزام ، صاحبة الذكرى النبيلة التي نحتفل بها اليوم ، فهي مدرسة تقوم على عدة دعائم :

أولا : ترفض هذه المدرسة أن تجعل للمرأة قضية مستقلة عن قضية الرجل في مجتمعنا العربي ، وترى أن حرية المرأة مرهونة بحرية المجتمع كله ، وأن تقدم المرأة مرهون بتقدم المجتمع كله . وكل كلمة كتبها سميرة عزام في مجموعاتها القصصية الأربع تؤكد هذا المعنى ... كما أن سميرة عزام لم تصل إلى هذه الفكرة بعد تطور أدبي وفني ، بل بدأت بهذه الفكرة منذ مجموعتها الأولى ، « أشياء صغيرة » حتى آخر كلمة كتبها ، وحقت سميرة عزام كل تطورها في نطاق هذه الفكرة بالذات . وهذا الموقف العظيم والصحيح مما في ربط قضية المرأة بقضية المجتمع كله هو المدخل الصحيح لفهم قضية المرأة العربية ، وهو الموقف الذي اتخذته قبل سميرة ومعهما كل المفكرين والفنانين الكبار في ثقافتنا العربية المعاصرة ، وأذكر أن الرائد العظيم في الدعوة إلى تحرير المرأة « قاسم أمين » كان يقول في مطلع هذا القرن : أن المرأة لا تفقد حريتها إلا مع رجل يشكو من فقدان الحرية في مجتمع غير حر . ولذلك كان قاسم أمين في ذلك الوقت المبكر من هذا القرن يرى أن سر مأساة المرأة في المجتمع العربي هو أنه مجتمع خاضع للاستعمار . ويا له من تفسير جريء وسليم في ذلك الوقت البعيد .

وإذا أردنا أن نشير إلى نماذج أخرى في هذه المدرسة الأدبية والفكرية التي تنتمي إليها سميرة عزام فاني أشير هنا إلى نجيب محفوظ ذلك الفنان الكبير الذي كتب كثيرا عن المرأة العربية في مصر . وفسر مأساتها بأنها مأساة المجتمع نفسه ، ولعلنا كلنا نذكر

شخصية حميدة في روايته المعروفة « زقاق المدق » تلك الفتاة الشعبية البسيطة التي خرجت من حي « الحسين » إلى المجتمع الواسع العرض ، ثم سقطت وانهارت وكان السبب في سقوطها وانهيارها هو الاحتلال الذي أشاعه الاستعمار الإنجليزي في مصر خلال الحرب العالمية الثانية . ولقد كان نجيب محفوظ في تلك الرواية يؤكد أن مأساة المرأة هي مأساة المجتمع ، بل لقد جعل « حميدة » رمزا لمصر كلها كما يرى معظم النقاد ، أي أن مأساة المرأة هي مقابل موضوعي دقيق لمأساة المجتمع كله .

ثانيا : استطاعت سميرة عزام أن تصل إلى هذه الرؤية الصحيحة الاصيلية لقضية المرأة العربية لسبب جوهري - في اعتقادي - هو أنها اختارت نماذجها من الطبقات الشعبية ، حيث تبدو الحقيقة الاجتماعية والوطنية والإنسانية واضحة بل ساحقة في وضوحها ، ولقد استطاعت سميرة أن تقرأ نماذجها الإنسانية فتحسن قراءتها ، واستخرجت كل القيم العامة والأفكار الرئيسية ، وفي الحقيقة لم يكن أمام سميرة عزام - بطبيعتها الفنية والنفسية - إلا أن تتجه إلى هذه النماذج بالذات . لأن المدرسة الأخرى التي تزيّف قضية المرأة بحجة الحديث عن الثقافات والحارات والغاضبات والشائعات ... هذه المدرسة إنما تعتمد على الاختيار السطحي السريع لنماذج من الطبقات الأرستقراطية أو شبه الأرستقراطية أو القلدات للأرستقراطية ... وفي مثل هذه البيئة تضيق كل الحقيقة الفنية والفكرية وتتطمس الرؤية الإنسانية تماما . لقد ابتعدت سميرة عزام بنيتها الفنية والإنساني عن هذه النماذج لأنها لم تجد فيها - كما هي في الحقيقة - الا قشرة زائفة لا تعطي شيئا عن حقيقة الناس الذين يعيشون في المجتمع العربي .

ثالثا : كانت سميرة تحمل في قلبها دائما مأساة فلسطين سواء عبرت عن ذلك مباشرة أو عبرت عنه بطريق غير مباشر .

رابعا : أعتقد أننا لا نستطيع أي حكم نقدي أن قلنا أن أدب سميرة عزام هو أدب ثوري ، بمعنى أنه يخدم ويكشف الحقيقة الاجتماعية التي يمكن أن ينطلق منها التطور الصحيح . فلا يمكن أن ينطلق التطور الاجتماعي من قلق فتاة أرستقراطية تبحث عن عشيق تلهو به ويلهو بها ، ولكنه يمكن أن ينطلق من قلق فتاة بسيطة تبحث عن علم أو عمل أو حبيب حقيقي يشاركها تجربة الحياة . ومن خلال مثل هذه النماذج استطاعت سميرة أن تصور هموم المجتمع الصحيحة ، واستطاعت أن تصل إلى الثورية في الأدب ، من نفس الطريق الذي وصل منه فنان مثل نجيب محفوظ ... طريق الفهم ، والعمق ، والارتباط بالنماذج الغالبة على مجتمعنا العربي .

خامسا : هناك بعد ذلك قضية العاطفة الانثوية في أدب سميرة . لقد تحدث بعض سخفاء الأدب وأصحاب النظرة المشوهة إلى المرأة بل والإنسان معا فقالوا : أن أدبها يخلو من العاطفة بل ومن الانوثة . وإذا كان مفهوم العاطفة أو مفهوم الانوثة هو العرض المحموم المريض لبعض التوترات المراهقة ، أو التركيز على الاستمتاع بتقديم الصور الجنسية أو المشاعر الجنسية بدون أي مناسبة أو مبرر أو فكرة ... إذا كان الأمر كذلك فإن أدب سميرة وأدب أي كاتبة أصيلة ممتازة يخلو من العاطفة ومن الانوثة بهذا المعنى المنحرف ، أما إذا أردنا التعبير الإنساني الصادق عن العاطفة وعن الانوثة فأننا سوف نجد في أدب سميرة نموذجاً رائعا حقا . لماذا ؟ لأنها لا تضع العاطفة ولا الانوثة أبدا في إطار خاص وتعزلها عن الحياة ثم تركز رؤاها وصورها الفنية عليهما . وهي لا تعزل أبدا بين مشكلة مثل مشكلة الجنس وبين مشاكل الحياة الأخرى ، أن الجنس هو جزء من الحياة وليست الحياة جزءا منه . ثم أن الإنسان - امرأة كان أو رجلا - لا يجعل حياته من أجل الجنس وإنما الجنس هو في النهاية من أجل الحياة . ولذلك جاء

صدر حديثاً

بابا همنغواي



بقلم أ. هوتشنر

ترجمة ماهر البطوطي

هوتشنر صحفي شاب أقبل على همنغواي يطلب منه حديثاً أدبياً وهو يقول له: «إذا لم تعطني الحديث، طردوني من الصحيفة» فاستجاب الروائي الأميركي الكبير للصحفي الذي أصبح صديقاً يلازمه كظله طوال أربعة عشر عاماً، حتى موته.

و «بابا همنغواي» هو الكتاب الذي أصدره هوتشنر أخيراً عن حياة همنغواي وكتبه بأسلوب روائي شبيه بأسلوب همنغواي نفسه، وكشف فيه النقاب عن أن الكاتب الأميركي انتحى انتحاراً، ولم يقتل خطأ وهو يقلب مسدسه، كما زعمت زوجته التي أقامت الدعوى الآن على هوتشنر بسبب الأسرار الكثيرة التي كشف عنها في كتابه والمتعلقة بحياة همنغواي الخاصة، ومنها اتهامه باغواء فتاة قاصرة في إسبانيا ومحاولته التهرب من دفع الضرائب الخ..

كتاب ممتع لا يزال يثير ضجة كبيرة في أوساط العالم الأدبية.

منشورات دار الآداب

أدب سميحة الذي تصور فيه المرأة تعبيراً عن حياة المرأة العربية بكل مشاكلها ومن بينها المشكلة العاطفية، كل ذلك دون أن تعطي لبعض المشاكل حجماً شاذاً وغير طبيعي. فالذين يفعلون ذلك وخاصة فسي موضوع العاطفة وموضوع الجنس إنما يقصدون إلى الإثارة والتجارة لا إلى الفن الصحيح الصادق.

هذه هي الدعائم التي تعطي لسميرة عزام قيمتها الفكرية والفنية في حياتنا الثقافية المعاصرة، وكل هذه الدعائم قد أصبحت ذات مغزى كبير لأن سميرة عزام قبل كل شيء هي صاحبة موهبة فنية عالية. وقد استخدمت سميرة موهبتها كما يفعل الفنان الذي يشعر بتجربة أهله وأمته ويضع فنه في خدمة هذه التجربة.

لست أزعم أن هذه الصورة التي أقدمها لكم كاملة أو شبه كاملة فهي ولا شك صورة ناقصة وبحاجة إلى مزيد من الضوء. وعلى كل حال فأنني أعتقد أن سميرة عزام قد أصبحت ملكاً للتاريخ وسوف يقول النقد العربي عنها الكثير. ولكنني أحب قبل أن أترك هذا المنبر أن أثير في سرعة قضية أحس أن من واجبي أن أثيرها بينكم اليوم. لقد عاشت سميرة عزام حياتها الأدبية دون أن تحقق لنفسها شعبية واسعة كانت تستحقها قبل غيرها. وكان انتاجها - كما وكيفا - يؤهلها للحصول على هذه الشهادة الواسعة. وإذا قارنا ما حصلت عليه سميرة في هذا الميدان بما حصلت عليه صاحبات المدرسة الأخرى التي تحدثت عنها في ألبداية لوجدنا تافضاً مؤسفاً. وأعرف اسم واحدة من هؤلاء الكاتبات لا تكاد كتبها تظهر في السوق حتى تنتهي في ساعات. ويعلم الله، وتعلم كل مقاييس الفن أنها ليست فنانة على الإطلاق. بينما المجموعة القصصية الأولى التي أصدرتها سميرة عزام سنة ١٩٥٤ ما تزال موجودة في السوق حتى اليوم وقد أعطاها لي صاحب إحدى المكتبات مجاناً. ولست أريد أن أجعل هذه المناسبة فرصة للنواح والويل على حظ سميرة ومدرستها الفنية. ولا أريد أن أحسد صاحبات المدرسة الأخرى على شهرتهن وانتشارهن الكبير، ولكنني أريد أن أقول شيئاً أحس به وينقل ضميري: أننا أيها الأخوة لا ننظر في إيماننا بما هو عدل وحق في ميدان الفكر والفن، بينما يتطرف الآخرون ويذبلون من أجل ما يريدون كل ما يملكون. ومن هنا فأنني أطالب أيها الأخوة - ونحن أسرة سميرة عزام الفكرية والمسئولون عن مصيرها الأدبي في حياتها وبعد موتها - أن يكون احتفالنا اليوم بسميرة عزام مناسبة لدعوة إلى التطرف الحقيقي في الدفاع عما نؤمن به. ولا يعيننا في دفاعنا عن قضايانا أن يكون لنا أصدقاء وأعداء، فالذي لا أعداء له لا يستحق أن يكون مفكراً أو فناناً، ولا يستحق حتى أن يكون إنساناً. أن قضايانا العادلة أيها الأخوة في ميدان الفكر والفن تمشي على أطراف أصابعها كأنها خائفة أو كأنها خائطة. وهذا وضع شاذ يجب أن نتخلص منه حياتنا الثقافية، فلا يجوز أبداً أن نعيش في ظل هذا التقليد المؤلم: وهو أن نهمل قضايانا الحقيقية حتى نصاب بالفجيعة كما أصبنا بفجيعة سميرة: فنستيقظ ونحاول أن نصرخ وننجم.

أن بإمكاننا بل ومن واجبنا أن نسبق الفجائع التي تحل بنا، وأن نضع القضايا التي نؤمن بها في موضعها الصحيح... قبل أن نجرحنا الأيام، وقبل أن نستيقظ على حزن يملأ القلب... وقبل أن نصيح بعد فوات الأوان.

وأخيراً... فلنمشي ذكرى سميرة عزام وردة لا تعرف الذبول لنلقي حولها في كل ربيع عربي... واعد بالثمار... واعد بالحياة... واعد بالعودة إلى الأرض المسروقة... واعد بانتصار كل ما دعت إليه سميرة عزام من قيم شجاعة وجميلة.

رجاء النقاش

وعند...

بقمر غسان كنفاني

الى حجر في يد الاعزل ، الى جواد تحت رجل طريد ، الى رمح فسي
يد فارس ، الى ضوء في عيني اعمى ، فلتنسقط الى النسيان والغبار
والصدأ .

ولكنني انا الذي اعرف كم يتعين علينا ان نحوله من كلماتك
جناحي نسر ، انا الذي اعرف ان اكبر تشريف تريته لكلماتك هو ان
نعمل منها حجارة الطريق الى النار .

ان نقول انك كاتبة من الطراز الاول يضعنا خارج حقيقتك .
فانت لست كاتبة الا بمقدار ما كنت ترين في الحبر نهر الحياة الذي
لا يجف ، تيارها الذي يحمل على صدره مراكب العائدين .

فاذا اردنا ان نهيل عليك المديح فليس ثمة الا ان نكمل طريقك
الصعب ، ان نكمل باصرارك رحلة التيه والنفى ، ان نجعل كلماتك
تنبض .

ان نعوض صمت قلبك بخفقان الكلمات . ان نبعث حية بالحروف
التي كانت سلاحك . ان نعدك . ان نسقي بمحبرك بذور الانتساب
الى ارض وانسان وقضية . ان نجعل من ابطال قصصك المذنبين
رجالاً ونساء لهم ارضهم وسماؤهم وهواؤهم .

فذلك وحده شيء يكرمك ، ويبعث حية ، يجعل من كل حرف
خلقه قلمك مقاتلاً في الصف الاول .
ذلك وحده يخلدك ، وهو دورنا .

فانظري الينا ، يا سيدتي المرتحلة . انظري الينا من وراء جدار
الموت كيف نخترق جدار الخجل ، نتمطر دموعك على دمونا خصباً
ورعداً ينفجر الارض ويمد فيها طرق الزاحفين الى الشمس .

لا . فنحن وان كان الحزن يطحننا ، الا انسه يجعل منا خبز
المقاتلين والفقراء واطفال فلسطين المكبل بالهجر والفصاة . ان جروحنا
يا سميرة تفتح شفاهها الحمراء في لحمنا فتزرع فيها بلور باس جند .
لقد روت دموعنا حقولاً لا بد لها ان تطرح مواسمها ذات يوم ، وسيحصد
اطفالنا من ارضها الخصيبة اقلاماً مثل قلمك ، ورماحاً مثل رمحنا
المقاتلين الذين يموتون في سبيلنا ، وسيحصدون ، ذات يوم ، دموع
الفرح .

لقد كانت حياتك وعداً انتقص فجأة فاوجعنا جميعاً ، نموت
صدورنا على الجراح وتموت اكفنا على حصاد الشولة . وبكينناك ،
بكينا ان يقبلي قبل ان يفتبوا عن عكا ، ومصلنا الحزن .

مضت الحزن وانا اجرجر ورائي سلاسل الخجل . يا سميرة !
لقد فقدت امي ، ثم فقدت وعد الرجوع ، ثم فقدت انت ، ولكنني اقول
لك انني ، مثلهم جميعاً ، لم نفقد لا خطواتنا ولا طريقنا ، ايكفي ان
تكرمك بوعد ؟ ان نقول لك : يا سميرة ! اجل ! « عرب ولا نخجل ،
ونعرف كيف نمسك قبضة المنجل ، وكيف يقاوم الاعزل » ؟ .

ايكفي ان تكرمك بوعد ؟
اذن نحن نعدك .

غسان كنفاني

ليس لدي ما اقله لك ، يا سيدتي المرتحلة الى التراب ، ليس
لدي ما اقله لك بعد . انا ننتظر ، ما زلنا ، مثلما انتظرت انت
طويلاً .

ونبكي .

نبكي غياب الوطن والصديق ، نبكي موتك المفاجع ، نبكي موتنا ،
وليس لدينا ما نقوله لك بعد ، انت التي تطلين علينا من وراء جدار
الموت ، ونحن الذين نطل عليك من وراء جدار الخجل .

يا سيدتي واستاذتي وشراعي في بحر التيه والنفى ، اقدر لسي
ان افف انا لاقول بك ما لا يستطيع ان اعبر عنه ؟ لو كنت واقفاً الآن
في بلادك ، لو كنت واقفاً في عكا ، اهيل عليك التراب والدموع
والحبر الشجاع ، لكان لدي اذن الكثير لاقوله .

لقلت لك : يا سميرة العزيزة ! لقد اخترق القلم الرمح طريقه
عبر السد الكئيب ، وما انت ذا في تراب بلادك قطرة خصب .
يا سميرة العزيزة ! ها انت سي ميانك بعد ان ابهرت فوق
الكلمة السريعة جيلاً من التيه والعداب .

يا سميرة ! يا اخي ومواطني ورفيقتي في المنفى والطمح
والانساب ، لقد وصلت . لقد تميت وبكيت وتمذبت وتهت في سيناء
لا حدر لها ولكنت وصلت . وما هو سور عكا الثقيل الذي هذه الانتظار
يشهد ، وما هو السنديان الثقيل يشهد ، بل الفغار يشهد . . وجامع
الجزائر يشهد .

لكنك قلت لك ذلك كله ، لو كنت واقفاً في عكا . .
ولكن ما الذي اقله الان ؟ ماذا يستطيع المنفى فوق التراب ان
يقول للمنفى تحت التراب ؟ ما الذي يستطيع زورق مهجور ان يقول
لزورق مهجور ؟

اية كلمة اقلها لك ، انت التي جاء موتك ذاته فسي الاربعال
والديه ، وعلى الطرق التي قطعت عروقنا واعصابنا وفقات حبات
عيوننا ؟

اعرف ، اعرف يا سميرة انك لست من الطراز الذي يستهويه
النواح وسواد الحزن ، ولكن نحن ، نحن الذين بقينا مطلقين على جبل
الانتظار ، نشهد تساقط الرفاق وموت الزنود وجفاف الحبر ، ما
الذي يبقى لنا غير ان نبكي كي تكتشفك ؟ ما الذي يبقى لنا غير ان
نقترب بمراة الحزن كي نصحي اكثر نقاوة ؟ ما الذي يبقى لنا غير ان
نعرف معنى الحزن العميق ، غير ان نخبز رغيفنا اليومي في جعبه ،
غير ان نشربه حتى القرار ، غير ان نعلقه على صدورنا ووجوهنا .
نعلب انفسنا بالحزن ، نتوصا به ، نشربه ، كي يكون المذاب طريقنا
الى الخلاص ، كي نستحق القرار منه .

ما الذي يبقى لنا يا سميرة غير ان نعرف شرف الحزن ؟ شرف
الحزن الذي يستولد غابة الفرح ؟ شرف الحزن الذي يطر انتساباً
وصدوراً وحيواناً على الطريق ؟ الحزن الذي يصنع من الانسان المهزوم
المفلوب على امره فارس الضوء والراية ؟

لست انا الذي سيقف عند كل حرف كتبه قلمك الشجاع ، فانسأ
الذي اعرف ان الكلمة عندنا وسيلة ، وانها ان لم تستطع ان تتحول

سميرة عزام

بقلم أبي سلمى

ان اتحاد الكتاب الفلسطينيين الذي فقد بغياب سميرة عزام عن الساحة ، ركنا من أركانه ومناضلة فلسطينية كانت حامية الراية في الميدان ، ليعز عليه أن يفقد هذه الفارسة في هذا الوقت بالذات . هذا الوقت الذي نحن فيه بحاجة ماسة الى التمسك الدامي أكثر من أي وقت مضى ، في وقت نحفي فلسطين كل فلسطين ، وراء الظلم ، فنختلج الفرسان وتتلجج اللسنة وتذرب الكرامات وتغيب المروءات وتتعاذل الرفاق وينخلع الركا بولا يلوح من وراء الحدود الا قتال الشرف المثلوم .

غابت صاحبة القلم المشرع أبداً ، الشامة المحدية في وقت ركع فيه أشباه الرجال خوفاً من المعركة وسيوفهم ملقاة على الرمال خجلة في أعقادها .

ان الكاتب الحر لا يموت الا واقفاً في الساحة مثل قلعه الحبر يتحطم ولا ينحني أمام العاصفة .

كنت مع سميرة عزام وبعض الاصدقاء في آخر جلسة معها ، على شرفة بيت صديق في أعلى الجبل ، وأخذنا نتحدث عن النكبة الكبرى وأبدت رغبتها في الذهاب الى عمان لترى شظايا الأهل الذين نجحهم وتستششق رياح فلسطين الهابة من فوق الجسر المنكسر على الأردن الباكي ، وترى أرض فلسطين المنشبة بأقدام بنينا المشردين .

ثم جاءني النبا الفاجع بأن سميرة عزام سقطت وهي في طريقها الى النهر الباكي والجسر المنكسر والأرض المجرحة ، لقد ناء القلب الكبير الذي حمل الوطن الثخن فوقف في منتصف الطريق . كانت سميرة عزام قبل المفاجأة الأخيرة مجنحة بالامل كانت مثل شجرة اللوز التي كتبت عنها تقول :

وحدونني بأن الشجرة العريانة ، الشجرة التي كانت مظلمة لفرط ما تزهر ، لم تهو ، فثمة جذور لها في أرض أصيلة ، وقصد سالوها لماذا لا تسربل بالخضرة لتكون لها هوية الشجرة أو تموت ، فقالت : افسمت ان ينفقد وعدي الاعميون ، هؤلاء الذين باعدت بيني وبينهم أيام فما اطعم أبداً الا اليد التي جعلتني يوماً موصولة بأسباب الحياة .

بالامس - تقول سميرة عزام - تمثلت لي شجرة اللوز في حلم فما رأيته يباسا لأنها اشاعت كل نجيمات البياض كمن في عيسد ، وخلتني اسمها تقول سيمودون وعود شجرة لها كرامات الشجر في حديقة ربيع فلسطين .

هكذا قالت سميرة عزام منذ مدة قبل المفاجأة الأخيرة ، فلمسا انجلي الحلم عن يقظة مرعبة ، ولم يعد لربيع فلسطين عودة قريبة ، يست الجذور في الأرض الاصيلة ، وماتت شجرة اللوز عندما انقطعت اسباب الامل والحياة ، ولم تعد تشيع النجيمات البياض . وهكذا انطفت سميرة عزام .

وبعد - لقد جئنا هنا في هذا اليوم لا لنبكي على امواتنا ، وانما لنبكي على احيائنا الاموات .

كانت الآمال تنوهج مع اطلالة الفجر على جبال الجليل في اوائل سنة ١٩٤٨ ، وكانت الاشعة تنعكس على الوجوه العربية في تلك السفوح ، ومن بين تلك الوجوه العربيات الصباح كان رجال من سورية العربية وافدوا من شتى الأرجاء الى وطن العرب فلسطين ، ليعتنق العرق والدم في التراب المقدس ، ضالهب مجيء تلك العصبة المؤمنة فلسطين كلها ، وتداغت سيدات عكا وفنيانها فيمن بداعسى الى الترحيب بالمجاهدين ، وبرعن لهم بمصاحف وكتب وكنسرات صوف نسجتها ايديهن الكريمة لتفيهم غائلة البرد في ذرى الجبال . وكان نصيب أحدهم وهو الضابط الباسل فنجي الاناسي كنزة صوف جد في جيبها ورقة كتب عليها :

سيروا على وضع النهار فالحق من نور ونار

والنوقيع : سميرة عزام .

لبس الفارس كنزة الصوف المنسوجة بخيوط نور الميول والامل لبسها ممزنا كالدرع الواقية في المعارك .

وكان فنجي الاناسي من اولئك اليامين الذين وضوا أرواحهم على اكفهم في الميادين ، وما هي الا جولة حتى ترجل القائد الشجاع وسقط شهيداً على نرى فلسطين ، وهو لبس كنزة الصوف التي نسجتها ابنة فلسطين « سميرة عزام » للفارس العربي المجهول .

من ذلك اليوم عرفت أي قلب تثير تحمله سميرة عزام ، ولما حلت النكبة عرفت أيه جراح يحملها ذلك القلب ، وانني لاشفق على الكاتب الذي يخرج الحرف محترقا من قلبه ، فما بالك اذا كان ذلك الكاتب يعيش مأساة شعبية برمتها .

وهكذا حملت سميرة عزام وطنها الثخن في قلبها الكبير وتقلت غربة في الوطن العربي الكبير تحمل الحرف العربي الام أبناء شعبها جميعهم وآمالهم . وكان حرفها يخفق خفقات النجم في وطنها وينقل الى الديار الغريبة عير البرتقال وشذا التراب الحبيب . وهكذا لم حرف سميرة عزام شهابا في الافق العربي ، وهكذا سطح نجمها ، ما ارتفع نجمها الا على الصدق في العاطفة والاخلاص في التعبير ، ما لم حرفها الا على الصورة النابضة بحياة الشعب ، شعبها الفلسطيني المشرد ، فكان حرفها مثلها ، مثل شعبها ، ما زادتهم النكبة الا صفاء جوهر ، وما زادهم اللهب الا طيب عنصر .

كان اقزرب ينوع تستقي منه سميرة عزام هو شعبها ووطنها وقلبها . كانت تعتمد على الشعب والوطن والقلب في صورها ، ولم تعتمد كما اعتمد غيرها على أصباغ المراهقة واللوان الجنس . فمحت الرياس والامطار صورهن الباهتة ، وازدادت صورها تألقا وخلودا .

لا أدري اذا كانت هنالك قاصة عربية تجاري سميرة عزام فسي فصصها الرائعة ، اشراقة عبارة ، وسمو فكرة ، ووضوح لوحة ، ورشاقة ريشة ، وحرارة عاطفة ، ورهافة احساس .

تقلبت طوال عشرين عاما كما تقلب قومها على اللظى ، وعاشت المأساة كما عاش أهلها ، وعصف بها الظلم كما عصف بشعبها ، فأيسة قاصة عربية تمرست بهذه التجارب الداميات حتى تستطيع أن تعبر عن نكبة الشعب كما استطاعت سميرة عزام .

ذكرنايت مع سميرة عزام بقلم جمال أحمد

اعانها على قدر من الخلود ؟ واجادل أنا ، ادفع عن نفسي ، لا انكر عليها الحق الذي تقول .

لكن كلماني الهائلة لم تجد استجابة ، نازك مكانها ، لا تلين ، لا تقول . وسميرة مكانها كذلك حبيسة خجل عرفته في بناتنا نحن اهل السودان . وصمت ايضا أنا ، فجاءت سميرة للنقطة ، قالت اسمع . واصفيت : لقد قرر « الزعيم الاوحد » ان اخرج من بغداد في اربع وعشرين ساعة ، مضت الان منها بضع ساعات ، واسهت فيما بعد في حديث عن متاع دارها الذي جمعه عبر السنين في بغداد ، وكان بعضي يسمع ما تقول ، وبعضى الاخر يفكر في هذه التي اتخلت من بغداد موثلا ووطنا الى ان يكون لها موئل ووطن . واحبت اهلها ، حتى لخفت عليها احزانها . كانت تتحدث عن الوقت الذي يقتضيه بيع متاعها ، او الاحتفاظ به في مكان ، حتى يتاح لنا ان نبعث لها به في بيروت . وسميرة ما عدت ان تكون امرأة كانت تتحدث عن الارائك والسجاد والبراد ، كانها قطع بشرية ، لها حياتها المستقلة . جانب ما رأيته فيها الا ليلي تلك ، وما عرفت ما اقول لاسري عنها ، ودخل اديب ، زوجها الرجل النبيل ، وجلس مثلي يصفي ورأسه بين كفيه ، شأنه معها في الجانب الرئي من حياتهما معا . يكفيها مؤونة العيش الرفيه ، احسبه حتى يومي هذا ، ما عني بالذي كئيت وقالت ، قدر ما عني بحراسة عقل يدرك انه معذب ، ممزق ، قلبه . اخذ على نفسه ان يرعى واحدة ، على النحو الذي يرعى العربي اية انثى تجيء طريقه . « اديب ايها العزيز » ان كنت في الجمع ، استمع ، لك علينا دين ، حيأوك الجم ، يحول دوني والتصدي له .

كنا معا في بغداد ايام الملكية ، وكانت لغادتنا غير قليلة ، اففظها في الذي كانت تدبج كل صباح ، كلما قابلت بين الذي اعمل والذي ينبغي ان اعمل ، على النحو الذي قلت قبل قليل . اقول لها تتحدثين عن خدمة المواهب والساسة ، وتلفين في الذي هو انكى . تدعين كل صباح ، تعينين اداة اوقفت نفسها على تخريب ما بين العرب . تسعى لتباعد بين بغداد والقاهرة ، قاعدتي القوة العربية . تعينين القوى الخارجية ، التي تسهر بعين هذه الفرقة ، وتقول لي ، انها لا تدبج الا الذي تراه ينير الطريق ، عتمته تكاثفت من حق بعضنا وجهل بعضنا الآخر . وكانت صادقة . تقص كل صباح حكاية ، او تقرا قطعة ، يفتن صوتها الاخاذ ، ويسر ما تقول كثيرا من القلوب الحزينة ، وما كانت سميرة في حوجة للدنانير ، وان كفاهها كل شيء يهملها ، كما قلت ، فليست لشيء اخر الليل تسهر .

لنعد لما كنا فيه من حديث خروجها من بغداد في اربع وعشرين ساعة . مضى الليل الا اقله ، وانصرفت ادير في ذهني هذه القصة الشاذة - وان كان الشذوذ هو القاعدة على ايماننا تلك - افكر اين ابدا علاجها ، وما ادري لم خيل الي ان واجبي يقتضي ان افعل شيئا ، ربما لانني كنت اعرف من اهل الحول والقوة اكثر مما يعرفون ، علمي يسوقني سوقا اليهم .

رحت للصدقي الاثير محمد كبة مد الله في ايامه - فقد كان ثاني اثنين اجد في الجلوس اليهما طمانينة واملا ، وكان عضو مجلس السيادة ، على عهد ذلك المجلس الاول ، فلقاني قلقا « خير خير » خشي ان يكون قد وقع بي سوء واطمان على عيالي وحالي وقال بما ان استمع لقصة سميرة « لا تسرف » ، في الاذاعة منافسات وعلو رأسها ضابط ساذج ، لا يريد شرا بأحد ويكره الشر ويعمل في نظام

اخي شفيق (✕)

لك ولاحياء سميرة ، الحب كله ، والولاء والود . بعين اساي على صديقتي الراحلة ، ان اشرك واصدقاءها ، ما تعملون من اجلها هذا المساء ، وليس من عزمي ان اتحدث عن قصصها وما عريت من كتب ، فما اذكر ان شيئا من اعمالها ، يقترب حتى اقترابا من موهبتها الحقيقية : اشير الى شخصيتها . ما كانت روائية بطبعها ، وما كانت قصاصة مبدعة ، وما عانت الادب ملهه ، كبعض بناتنا اليوم . موهبتها شخصيتها . لو كانت معنا هذا المساء ، لقلت لي ، « ما اقرب ما تقول للصدق والحق » ، وان كنت اخذ عليك الابانة والوضوح فسي بلاد تخافهما عن الراحلين امس فحسب . يغفر حبي لها ، واثيري اياها ، اني لم افتن بالذي كتبت ، وان راعيتي شخصيتها .

لن اتحدث عن سميرة الكاتبة التي احب القارؤون العرب في كل مكان ، لكني اريد لاقص حادثة بعينها في حياتها ، لعلها تميز الذين سيكتبون سيرتها يوما من الايام على استقراء عبرتها .

دعني ذات مساء على الهاتف « ان تعال » ، فرحت ، وما كان في وسمي الا ان اروح على عجل . فقد كان في صوتها هدجة ما الفتها ، وفي حديثها الوجيز عجز ما عرفته . وكانت ايام مشقة . التي في دوع عبد الكريم ، ان كل عربي يريد به ويرجاله السود ، واوحى اليه ان العربيين ، لا يهدفون العراق ، بلد رائدا جسورا اهل . لن تكتمل عروبة لا تباركها العراق . اوحى اليه ان ثروات العراق هي القصد ، ولقي كل هذا هوى في نفسه الطموحة ، فاهوى على الاخيار ، وعم الكنيرين الذعر والرعب . جاء هذا في خاطري وانا الف عامتي فسي طريقي لسيارتي . وحسبت ان شيئا منزليا في طوقي ان اعينها عليه فد وقع . ودخلت صالونها الصغير ، فاذا هي وصديقتها الاثيرة نازك هناك ، صامتتان . نازك كانت اقرب بناتنا لنفسها ، وبين الاثنين فجوة ، نازك تطيعها الكلمة ، كما لم تطع شاعرة او شاعرا عندنا فسي النهج الذي ابدعته وباسمها القرون ، وسميرة تكبح ، تلهث ، تسهر وتغذلها الموهبة والقصد . هذه موهبة وقصد ميين ، وتلك كبح وقلق يتمتتان . ما ادري ما الذي جمع بين الروحين ، لعلها الصوفية والبصيرة في اعماق نازك ، والصوفية المنردة نفسها في اعماق العزيرة الراحلة . شيء يشق على ادراكنا نحن الذين نأخذ الطبيب جنب الغيبث على ايماننا السود هذه ، نعيش ازمنا ، دقائق حوادثها كل يوم وساعة تكاد لا تدع لنا لحظة تأمل .

وقلت كلمات هائلة ، اريد لاحملها على الحديث ، او احمل سميرة على الاقل ، واذكر جيدا هذا الذي قلت ، اردتني على المجيء لاخلص قليلا من انقال الحياة التي اعيشها دبلوماسيا عربيا في بلد طيب اشركه بكل جارحة فيه ، قدره على ايماننا تلك ، وكان هزلي هذا بعض حق ، لان سميرة كانت تمودني من حين لحين ، تلج علي ان اخدم مواهبي ، لا سادتي ، كما كانت تصبر . تعدني اقرب لشؤون الفكر من شؤون السياسة ، تحثني على المشي مع من احبه واختار ، « بدر » و « جبرا » و « نازك » لا مع الذين تختارهم لي المهنة . تلوح في وجهي باصابعها الصغيرة ، تفرطها فرطاً على كفها الصغير . اقول لك : الفكر اولى ، انظر من يعرف القيصر الذي كان يدير امر الروس على عهد دستوففسكي ؟ واليزابت الاولى . . الا تسرى ان مارلو وشكسبير

(✕) المقصود هو الاستاذ شفيق الحوت مدير مكتب منظمة

التحرير الفلسطينية في بيروت .

حول لآحد أن يقومه ، حبس قوى القنص عبد الكريم أنها لقت عنتها على العهد الملكي ، وجاء دورها لتلوق مريجات هذه الحياة الدنيا . للمراق دين عليهم ، ينبغي أن يؤديه ، ليرفها كما رله الملبوهم من قبل ، ويمتلكوا من البيوت والقصور والأرض ما امتلك أولئك . ما كان جديدا على هذا الذي قاله شيخنا الجليل . كنت اسمعه من فئة حسبته أيام العهد الملكي ، صفوة تريد خير الناس ، لا الحزب أو الطائفة . كنت التقي بهم في داري يحرسني مكاني في الدولة سفير بلد شقيق ، فيما كان يقول بعض أهل السلطة ، ولا يعنونه ، يتحرقون ليوقعوا بين الخرطوم والقاهرة ، ولقت للشيخ الكبير ذي الهممة قلت له هذا ، فما عجب ، فقد كان بعض الذين ساروا بالثورة غير سيرتها ، أحلافه ، والحق القول أنه وحده وسيلتي ، وقال وهو يقودني للباب ، في صوت حزين - فقد كانت أحزانه التي انتهت باستقالته ، بدأت تؤوده قال : « الصباح رباح » .

وفي الصباح دعيت لمكتب الزعيم ، فذهبت وانقا ان الشيخ قد هيا لي لقاء معه ، وكانت لقاءات الواحد معه عسيرة لا من ناحية المراسم ، فيما يتصل بي على الأقل . كانت عسيرة ، لانه كان يثرثر . تلقاني كمهدي به حفا ، وكان أبدا معي كذلك ، يقص علي أقاصيص حبه للسودان وأهله ، وأعجابه بالسودان ، لانه يقف في وجه الطامحين ، وما كانت ثمرته لتعجب عني مرماه في أن يباعد بين بلدين ، أحدهما درع الآخر ، عاشا ثلاثة آلاف سنة من التاريخ المكتوب أكثر الأحيان في صلة وثيقة ، وبعضها في صلة متراجعة . وفرغ الزعيم الأوحده من هذه ، ومن الكهرباء التي تم القرى والمدن ، وخطه لانقاذ فلسطين ، وما من هذه بسبيل . وجدت فرجة في الحديث فلكرت له الأمر الذي جئت من أجله ، ولقت كل الذي تستطيع أن تتغلبه مما يمكن للواحد أن يقول ، فتحسر وتالم ، وقال أنه يقدر خدمات سميرة للمراق ، ومكانها في دنيا الأدب ، وحقوقها على الرجال كامراة ، وودعني لدى الباب ، كلي طمأنينة ، وهرعت لمكتبي ، وعلى الهاتف دعوت

سميرة ، أحمل النبا . فجاءت على عجل لمكتبي تذكر هذه اليد وكلها بشر ، وتفالي وتسرف في الذي فعلت ، وكانت تجنح لهذا ، فيما كان يقول بعض أصحابنا آنذاك . يخال بعضهم أن الحديث إليها يقبض النفس ، فكله يدور حول مأساة فلسطين وما كانت كذلك في الحق . كانت تعيش فقدانها الأهل والدار في شجاعة أمام الناس ، وقلبها مفطور . شاهدي على الذي أقول أنها راحت فجيمة . أكاد أتخيل حوارا بين شقيها ، بعد عارنا الذي تردينا إليه في ستة أيامنا السود . شق يقول لها ، تعالى ، نروح ، فما بقي ما نحيا له اليوم وقد تهشم الأمل - وليكن مؤقتا - تهشم الأمل الذي كان يدفعنا للعيش . وشق يقول لها ابقي لترى ، وإن كان بعد عمر ، عودة الأهل والدار ، واكتبي لعل بعض طموحك أن يتحقق . ويجادل شقها الأيمن ، شقها الأيسر ، ابقي أم تروح ؟ واختارت ، والله اختارت أن تروح ، لا تعيش الهزيمة ، وكان في روحها في قلبها أنا سنطلب ، لأن الحق معنا ، والخير ، ومن يدري لعل القدرة .

ومن مكتبي أعلنت سميرة لصديقاتها أن شيئا سيحدث ، وإنها لن تغادر بغداد على النحو الذي عرفوا أول الليل أمس . وانصرفت ، وانصرفت للفداء أقص على أهلي في البيت قصتها ، على مائدة الطعام ، وفرح كل من في الدار ، من أجل سميرة ، ودمعتي عابدة الصغيرة ، معجبة بابيها الذي يجيء بالمعجزات ، فهذا هو الشطر الذي فهمته ، أو عنت به من القصة ، ودق جرس الهاتف ، فإذا أديب في الجانب الآخر ، يقول ، جادنا ضابط الآن هذه الساعة وأبلغنا - وأعددت نفسي لدقيقة النصر - وتابع أديب ، أبلغنا أن الزعيم قد مد إقامة سميرة ١٢ ساعة أخرى .

ماذا أريد أن أقول . ربما الذي قال مروان ، وأوجز « لم تكن أقدار أيامها كريمة معها » .

جمال أحمد

الخرطوم

السفير

النبأ

آخر رواية للكاتب الشهير

موريس ويست

رواية الحرب القذرة في فيتنام ، كما يرويها سفير أميركي عين في سايفون وشاهد في أول يوم وصل فيه انتحار راهب بوذي . . وهو يقص هنا قصة تلك المنطقة التي تميزها الخلافات السياسية والدينية والعسكرية وتدخل الولايات المتحدة الأميركية في هذا كله . ويعيش هذا السفير مأساة ضميرية إذ يكون عليه أن يختار بين رجل يحترمه (هو الرئيس كونغ) وبين طغمة من الجنرالات المتآمرين الذين تدعمهم المخابرات السرية الأميركية . . انه الصراع بين الاخلاق والانتهازية السياسية ، ولكنه كذلك مأساة شخصية يخرج منها السفير مجروحا في ضميره بحيث يهجر مهنته الدبلوماسية ليلتمس الخلاص الروحي بالقرب من راهب ياباني . .

وقد نجح موريس ويست ، وهو مؤلف رواية « محامي الشيطان » الشهيرة ، في تصوير حرب الفيتنام والدور الذي تلعبه قسمة من الشخصيات المختلفة الغامضة ، وفي التعبير عن نزعة انسانية رائعة جعلت هذه الرواية في طليعة الروايات المعاصرة .

صدر هذا الشهر

لقاء أخير...

بقلم الفتى الإدريسي

ونفترق ... وانا اود الا نفترق ، لاني شعرت بهلع كبير عليها ،
كانني اوجست انه آخر لقاء لنا ! ..
وهكذا كان ! ...

طوبى لاديب يموت وهو في قمة مجده . ولكل فمته ، والقلم
تفاوت علوا ، وصعوبة مرتقى . هناك الدرر الشامخة ، وهناك التلال
المتواضعة ، حسب ما اودع فينا الخلاق من طاقة . ويا حسرة على
من ينحدر من قمته ليموت على السفح .

واللوعة كل اللوعة على من يموت وهو يدعد المرتقى الصعب الى
الدروة الشامخة ، يصعد والخطى ثابتة ، والنفس مليئة بالطموح نحو
الاکمل والأجمل .

هكذا ماتت سميرة وهي تصعد ! ... هكذا هوى النجم ! ...
هكذا انطفأت الشعلة في عز الصبا وموسم العطاء فيا للوعتنا عليها...
والذي يقهرني ، ويحز في نفسي ، ان ادبنا الغالية لم نجتمع
مقالاتنا ، وكثيرا من قصصها البمثرة في الصحف ، واحاديثها، وخواتمها
الاذاعية في كتب ، لو وجدت لكات لبنات مشرقا فسي بناء ادب
المرأة عندها ، وكان لدى سميرة منها عشرات المئات ذهبت هباء على
الايثر ، وكانت كلها من الادب الرفيع البناء لم نجح من ثمارها سوى
رواية طويلة لم تنشر بعد هي (سيناء بلا حدود) وبعض الروايات
والقصص والكتب الادبية المترجمة عن الانكليزية بلغة عربية رصينة
متينة ، واربع مجموعات قصصية لكم هي غالية علينا تلك القصص
يا سميرة ، انها الذكريات الحية التي نراك ماثلة فيها ، وراء كل
حرف ، بين كل فاصلة ونقطة . لقد اصبحت عليها من انسانياتك
الشاملة ، وغلفتها بشاعرتك المزهفة ، التي كانت تبتقي عن المواقف
الشاعرية ، لا عن الكلمات المزوقة ، والجميل المتكلف ، فجاء اسلوبك
كما انت تماما رصينا ، متزنا ، انيقا بلا كلفة ، خاليا من الحشو
والتوافه ، يعبر عن صدق المعاناة لكل ما تكنين ، وينساب في سلاسة
كانت تستهويننا منذ المبادرة الاولى حتى آخر كلمة . وفي سطور قليلة
كنت تحمينا الى الاجواء التي تريد مني مهما تصدعت الوانها ومنذ
باكورة نتاجك استطعت ان تكوني لاديب طابعا خاصا يميزه عن غيره .
فاذا انت ذات مستقلة منذ كنت برعما في دنيا الادب ، ولان بدوت
عنيقة في بعض المواقف لا سيما في خواتيم قصصك فما هي الا شيمة
الابي حين تمس كرامته . في مطلع صباك رايت وطنك يقتصب اشجع
اغتناب عرفه التاريخ ، فلذت من جراء ذلك مرارة الشرد ، ولوعنة
الاغتراب ، وكان لذلك كله تأثير عميق في نفسك فانعكس دورا حية
عنيقة في قصصك .

يا اقر صديقة ! .. لقد تركت في قلبي جرحا لا يندمل ! ...
لكم احب الا انتهي من الحديث عنك وعن ادبك ، ومزاياك ، ولكم
تمنيت والله لو انك وقفت مني موقفك منك اليوم ، فانت اقدر مني
على ايفاء كل ذي حق حقه ، وهذا ما عجزت عنه الان .
ان معاصبا بك فادح ، وخسارتنا لا تعوض ، ومن يملأ فراغك الكبير؟
حين اكتمل نضحك ، وبدا فيض عطائك الثر ، جاء الموت فاستلكت
مننا في غدر لئيم قبل ان تعصد مواسمك الغيرة الواعدة .
لئن غبت يا سميرة عن الاحداق فسنتظلك دمة في ماقينا ، ومضة
في اذهاننا ، صورة حلوة مخفورة في قلوبنا نحن اصدقاءك ، وقراءك ،
وانه لبعض من وفاء اصيل عرفناه بك .

الفة الادليبي

دمشق

هكذا ، والرزايا تنشب مغالبها فينا ، حتى لكان كل خلية من
خلايانا جرح ينزف الدم ، عين تنضج الدمع ، كبد تشوى ، صدر
يخزن الحقد والتصميم على الثار .

هكذا ، .. في غمرة المحن المتلاحقة تموت صديقة حبيبة غالية...
وادبية مناضلة ! .. تموت سميرة عزام ! .. بنت فلسطين البارة ،
وكبرى كاتباتها ورائدة من رائدات القصة في ادبنا النسوي ! ..
لكان المحن لا ترتوي منا ! ...

تموت سميرة ، ونحن احوج ما نكون الى قلمها الشهم الذي ما
خط الا العرف المشرق ، والكلمة المثاف ، قلمها الحر ، الذي ما
عرف الزلفي ، ولا المداجة . منذ خط على الورق حتى كتب الجملة
الانيقة المترفة ، قل مترفما ، آيبا ، امينا على رسالة الادب ، ملتزما
هدفا الاسمي ، فما انتك شرف كلمة ولا امتن حرمة حرف .

وكما افتلت ارضنا العربية غدرا ، افتالت المنون سميرة غدرا...
اغتالته وهي في طريقها الى الاردن . راحت الى هناك لتأسو جرحا ،
لتواسي نازحا ، لتبهده مجنونا الفقد عث الصدمة صوابه ، لتوقد
الهماسة في صدر صبية مواتورة يكاد فتور الياش يشرب اليه .
لتنسم اخبار الارض المستباحة ، عسى متسللا من عكا ، وطنها الام ،
يحمل اليها خبرا تصوفه قصة بطولة ترويه الاجيال ، وتتبوا مكانتها
الى جانب قصة (خبز الفداء) وقصة (برك سليمان) وقصة (لانه
يحبهم) الى آخر ما ابداع قلمها المطواع من قصص رائدة في ادب النكبة.
ان انس لا انسى آخر لقادة لنا على ساحل المتوسط ، واحدة من
تلك اللقاءات التي كان ينسرق فيها منا الزمن ولما نحك ما عندنا بعد.
تصمت سميرة لحظة وهي ترسل طرفها الى المدى البعيد ، ثم ترده
الي ، وفي مينها السوداوين اللذيتين الق من ندى دمة ، وتحلق الى
وجهي ثم تقول جادة :

- ذات يوم ستفاجئين بنصي ! ...

ذهلت ورحت افرس في وجهها مشدودة ، وهي مائلة امامي صبية
تفوق فيها العافية .. وتتابع قولها : انها الحقيقة ! .. لان قلبي الضعف
من ان يحتملي ، فانا لا اترقب به ، دائما احمله اكثر من مستطاعه...
ستأسفين علي يا الفة ! ... لا كصديقة فحسب ، بل كرفيقة حرف
لم يتح لها قعر العمر ان تعطي جل ما لديها .

وبعترني خوف كبير من كلامها ، فيرتج علي لحظة ثم اجنسي
اطمن نفسي : انها احدى نوبات التساؤل التي تطفئ عليها احيانا فاقول
لها : فال الله ولا فالك ! ... ألم تجدي لي عندك في هذه الامسية
العلوة وقبل ان نفترق خيرا من هذا المزاح ؟ ...

وتشيع على معيها ابتسامة ساخرة مشوبة بالهم ثم تقول : اعرف
انني قاسية احيانا . ولكن لمن قولها ان لم اقلها لصديقتي ؟ ثقي انني
لولا امي لما خشيت الموت ابدا ، انا شجاعة ... لا اخشى شيئا سوى
المرض ، لانني ارفض ان اعيش اسيرة طبيبي ودوائي ، احب ان اموت
وغير الدرب على قدمي . تعب كلها الحياة وقد اصبحت قرفا .

وما اشتهي سوى ان يمهلي الموت حتى انشر روايتي (سيناء بلا
حدود) . لقد بذلت فيها جهدا حتى رصيت عنها .
الا ترين انني قد وفقت بالعنوان ؟ . لقد تاه اليهود في سيناء ،
ولسيناء حدودها . اما نحن ابنا فلسطين فقد شردنا في انحاء العالم
حيث لا حدود ! ...

العُلبة والكُتلة

قصة بقرمكون بولص

في الخارج ، ولكن من خلال باب زجاجي . وأكل بشراهة ، غاضبا على الخبز وقابضا عليه بيد متشنجة . ولكن غضبه الحقيقي كان في أسنانه . وبدل أن تعض لسانه أو شفثيه أخذت تنفرز بلا شفقة في الطماطم المغمومة ، في الخضروات ، في اللحم ، في الخبز ، وتطبق على حافة الكاس المليئة بماء غير قابل للمضغ . لم يكن هنالك غير بورجوازيين مقنعين ينتشرون كثران متأنقة في الطرق والحلات المحرمة على الفقراء . ورائحتهم تدخل السى بيوت الأحياء الحقيقيين ، حيث يحدث العذاب بالفريزة ويولد بين أرجل النساء الصفراوات الدائمات الجبل . ضاق به الطعم فجأة . واغشته روائح الإغذية ، وخصوصا الامخاخ الحيوانية التي كان الرجل الاشيب يأخذها في يده ويلقي بها في التلاجة أو المقلاة ، مخا بعد آخر . ونهض فاعطى حسابه وخرج من الطعم الى السفيفة الامامية لدار السينما، مصدوما بقدرته المفاجئة على الغضب بهذا الشكل المدمر . سرت دمة خافتة بين الجمهور الواقف أمام الابواب ، وبدأ أن آخرين يخرجون من اماكن مجهولة وينضمون اليه . وبالفعل ، رأى ادمون بهشة عددا آخر من الناس كان مبعثرا حول ناصيتي الشارع يسرع ويقترب من حيث يقف . ولم تكن لديه ساعة ، ففكر بأن موعد ابتداء العرض قد حل وهو السبب في هذا . وتحرك من مكانه ، مداعبا فكرة سينما نهائية . وارتفعت الدمة من حوله ثانية . ثم سمع ادمون بوضوح صوتا قويا يهيب فجأة : - « ايها الاخوان ، ايها الاخوان . » والتفت الى يساره ، كان الحشد قد تجمع على نفسه فجأة وغدا كتلة متماسكة دائرية الشكل تقريبا . وببطء ، برزت من وسط الكتلة رايتان كبيرتان من الخيش الابيض ، وهش ادمون حين اكتشف انهما شعاران . فقد كانت لكل منهما ساريتان يمسك بهما شخصان من الواقفين . واقترب أكثر بحيث كان الآن يقف مصافيا لحافة الكتلة البشرية الصامتة . وخفقت القماشتان ، مضطربتين بضعف ، كشراعين لم يلاقيا ريحا كافية . وتعاود الصوت ثانية وهو يتكلم . كان الصوت العميق يرين كطبقة من الطباشير على الكتلة . وفي نهاية الصوت المتكلم ارتفعت صيحة موحدة : « يا ! » وكأنها كانت الريح المطلوبة ، فلم تعد السواري الاربع تحمل مجرد قطعتين من الخيش الطوي ، بل انشددت كل ساريتين معا الآن ، مجلوبتين بثقل يدين مليئتين بالتصميم ، وانفتحتا على سفتهما . وقرا ادمون على احدهما : - « اطلقوا سراح السجناء السياسيين » . وتحرك الحشد فجأة . انسحب كقطعة طافية في الماء ، مع مجرى الشارع . ولم يكف الصوت العميق الذي كان بمثابة العتلة المحركة لهذه الآلة الحية من الاصوات والروائح والغضب المشترك . والبؤس ، اكتشف ادمون أخيرا . والبؤس . وتبخرت آخر شكوكه تحت وطأة موجة حارة صعدت الى حنجرته ، ولم يعرف ، للحال ، ما هي . لم يهتم كثيرا . وبالرغم من أنه كان لا يزال يصطدم في سيره بحافسة الكتلة المتحركة ، إلا أنه كان الآن مجبرا على ذلك : كانت الكتلة قد قست ونصلبت كأنها عضلة واحدة ، وأخيرا استطاعت ذراعه أن تلج فجوة بين شاب صامت يسير خافض الرأس ورجل متوسط العمر ذي شوارب كثيفة كان يصبح بحقد جاف ، مبوح الصوت . والتحم برائحة العامل الذي كان يصيح ، من جهة ، وبصمت الشاب المنقل بالادانة . لم يكن حتى الآن قد تنبه الى معنى الخطبة المستمرة التسي كان لمباراتها الهيجة وقع خطوات الحشد ، ولكنه أخذ يبصر الاشياء بوضوح أشد الآن . واصطدم بمرفق الشاب الموضوع في جبهة مخفاة تحست

دخل الوطواط الى الغرفة وأخذ يطير في دوائر عمياء ويصنع الجدران بجناحيه . وخفض ادمون رأسه وهو راقد في السرير ، خائفا من أن يمسسه الوطواط الذي كان ، بين حين وآخر ، يقترب منه في طيران غير مسؤول حتى ليسمع رفيف جناحيه الجلدين ويرى رأسه الضفدي الاصلع وهيكله الفرائي . وأغرقه الاشتمزاز والخوف في موجة واحدة وقد استيقظت لديه جميع مخاوف الطفولة ، ولاحقته فكرة أن الوطواط اذا لمس وجها آدميا فانه يلتصق به ولن يفصله عنه شيء . واذا فصل ، وذلك بواسطة مرآة ذهبية ، فمعه قطعة من اللحم على الاقل : أقوال شعبية ، إلا أنها تجسدت الآن وواجهته مع دخول الوطواط الى الغرفة . ونهض باحتراس فذك مصراع النافذة وازاح الستارة الى اليسار بعنف . وفي الضوء الحاد الذي تدفق الى الداخل ذعر الوطواط كثيرا واخذ يطير متخطا كيفما اتفق حتى صادف النافذة المفتوحة فانحدر في فراغها . جلس ادمون في السرير ثانية . كان فوق رأسه اطار خشبي يضم صورة مسيح عار باللون الاسود . وهو حفر على خشب ، لذلك كانت تقاطيعه بارزة والظل طاغيا حول رأسه ذي الهالة . وحقق ادمون في وجهه بوجل : كانت عيناه مرفوعتين الى أعلى ، ناظرتين الى شيء غير ظاهر . وكان المسيح مدهوشا بعمق . وهبط أخيرا بعينيه الى صدره البارز الضلوع ، كصدر صياد دبسه المناخ وماء البحر .

كانت علبة سجارته قد فرغت . وعليه ان يهبط . ولانه جائع ، لم يؤخر نهوضه . وتناول سرواله ، وفتحه ، ووضع ساقيه في المكان المعد لهما في السروال . وربط حوله الحزام بشكل محكم . وارتدى قميصه ثم سار ، بلا احذية ، الى التلاجة ففتحتها . هب عليه من جوفها هواء بارد ، ومد يده الى علبة من الفاكهة المحفوظة كانت مفتوحة ، نصف فارغة . وشعر بالكراهية بفتة لانه كان قد اشترى فاكهة معلبة . وغمره احساس بأنه مخدوع من الجذور . ولكنه أكل . وامتلا بالجوع رغم ذلك ، ثم فاض مذاق الفاكهة السكري بين أسنانه . ولكنه بعد ذلك القى بالعلبة الفارغة تقريبا في القمامة بفيظ ، وغسل وجهه وأصابه في المفصلة .

في الشارع سار بنفس الخطوة التي اعتاد عليها كل يوم . وانتظر ان يداهمه الغضب التدريجي على السيارات المارة ، وهو ما يحدث في كل يوم . ولكن المساء كان بعيدا والسيارات قليلة . وبدت ، الآن ، كحيوانات تهدر بالفة وتتجيب اليه . واجتاز الشارع الخالي السى جانبه الآخر ، ودخل الى محل صغير للسندويج . اقترب منه رجل اشيب ، فقال ادمون : - واحد مخ .

ونظر الى الخارج ، وقت السينما لم يكن بعد ، لذلك كانت جموع من الناس تتسكع حول ابواب السينما المشرعة . شبان يرتدون نظارات طبية . احدهم اصلع ، ذو تقاطيع كثيفة وفظة . وامرأتان او ثلاث . شرب ماء من كاس ، واغمض عينيه . في لحظة واحدة كان الوعي بالضالة يفحمه ، يزيل الراحة الفجة التي تحيطه كموسى حادة تزيل الشعر من ذفن نامية . لحظة كهذه ، حين ينظر الى أناس واقفين . وحين يكون ، في الاغلب ، جالسا ، ميتا ، بلا أطراف حية . ويشعر آنذاك برعب رجل استيقظ فجأة برجلين مقطوعتين . امتدت يد تمسك بالمخ الحيواني الموضوع في صحن . ولكنه شرب الماء ثانية ، وابتلع أفكاره معه . ونظر الى الخارج .

بورجوازي ، مثقف بورجوازي صغير ينظر الى البشر الواقفين

القميمص ، كما اكتشف . كانت قد حدثت اذن ، أشياء سابقة لم يتح له هو ان يكتشف وجودها الا الآن . وادهشه بعمق ، ان يسير وسط هذا الحدث ، محاطا بمضاعفات أشياء سابقة ومقبلا على حداث جديدة . حتى هذه المسيرة ربما كانت تابعا آخر في سلسلة لا تنتهي . وكانت السلسلة ، حتى الآن ، تحدث يدوني . تحدث بدوني تماما . أخذ الشارع يغلي ويهدر . والسيارات ، الحملة بجميع موظفي العالم ، تفص صاغرة وتتطلع بواسطة العيون العديدة المفرزة في أجوافها - الى الحشد . وغدا الآن ذا ضجيج حقيقي . من الجسرى المستقيم للشارع كانت الاصوات تتطلع ، ثم تفيض ، بفتة ، في الازقة والحواري النافضة المليئة بالاطفال . وروائح اشجار تتقدم نحونا . استدار وجه الشاب المثقل بنظارة مليلة بالمرق ، وأخذ يتقدم ووجهه الى الحشد ، سائرا بالعكس ، منظما الاطراف المنفلتة بصوته الذي لم يعد يسمع الآن الا وهو ممتزج بضجيج غريب أدرك ادمون بفتة ان صوته هو يشترك فيه . عدة فتيات كن يتحركن بايقاع واحد ، صارخات بأصوات مبحوكة ، وشعرهن مبتل على جباه جميلة . كن الآن أجمل ، بهزيع من جمال الاطفال وحركات الام حينما ترى . كان شيء ليس ظاهرا بعد ، يجعلهم يقتربون ، متماسكين ، معصمين . ونظر الى الرصيفين . وسط التهدير كان الواقفون يتفرجون وللحظة ، افردوا في داخله اكياس غضبه واحقادته الشخصية بشكل متمايز ، جعلوه يراهم بعمق المصيبة أو لحظة الفشل الساحق ، فاحس بأنه يعرفهم جيّدا وأنه سيهجم عليهم بوحشية في أية لحظة . ومسه الشاب الذي كان لحزنه تأثير انساني فائق . كما يصب فوق قرحة جلدية . والآن كانت عيون المتظاهرين تتجه نحو الآخرين . وانضم شبان اليهم ، ولكن اكثرهم ، البشر الملعبين في بدلات والمقيدي الرقاب باربطة أبدية ، كانوا يطفئون الرمشة الطافية التي كانت توغل حتى في اشجار الشارع ، بجذالهم الخانع مع أنفسهم ، الواضح في ملامحهم التي كانت في الأخير ، دائما ، تستكين تحت وطأة التفكير بالذات والزوجة ، أو الوظيفة والمنفعة الخاصة . لم يكن شيء يجدي ، لم يكن هناك أمل الا في تعريتهم من مشنقة الرباط والمنفعة ، ومن وضعهم التلبذ على شكل علاقات وملابس وخوف من عدم الامان وعدم الراحة ، تعريتهم وتحطيم هذا الزواج الذي ينظرون من خلاله الينا . ادمون كان الآن يراهم عراة . وقد حدث أن نفص ذلك الفشاء الذي يتقزز منه الآن ، والذي لم يعد يراه الآن . هل كانوا بحاجة الى دافع ؟ تكاثفت رائحة الشجر حين اختلطت برائحة العرق الحارة المنبعثة من الآباط وتجاويف الجسد الاخرى وشعر النساء الكثيف الذي أخذ يبدو له كاعشاش ، مليلة بالدمع وليس بالعرق . كانوا يدخنون على الارصفة وينظرون ، وافرعه ان يرى نفسه بشكل مفاجيء وهو واقف هناك ، يرتدي ملابس تقصمه ضمينا في صفهم وتجعله يسير في شوارعهم نفسها ويتحدث معهم فقط في اماكنهم الخاصة ، في السينمات والمقاهي ، في اماكن التي لا معنى لوجودها الا لانهم هم يفضحون فيها رغباتهم الزائدة والمريضة ، ولا شيء غير ذلك ، لا شيء غير ذلك اطلاقا . كان من الفظيع ان يرى نفسه في شخص أحد الواقفين ، يدخن بتلك النظرة التي تشمل كل شيء وبذلك لا ترى شيئا . صحيح جدا أنه لم يكن ينظر الى أي شخص أو شيء لذاته ، وأنه لم يكن أكثر من ذلك الموظف الشاب الذي يبدو على وجهه الاقتناع التام بأن سلامته تكمن في أن يظل في مكانه ، لكي يستطيع بعد ذلك أن يصل كما هو الى البيت . أن لا يصطدم أبدا ، أن لا يعارض أبدا ، أن يكون ميتا ونظيفا أبدا . اختفت الاشجار وانطلقت ثلاث رصاصات فجأة .

كحوض يتلقى ثلاثة أحجار ، تقوض الحشد من الداخل . واندفعت نحوه بقع صفراء تلوح بهراوات . وسيارة غير أمينة تقترب بهواجهة الحشد وتوجه عينها الطافيتين الشريرتين نحو ظهر الشاب الذي يسير بالعكس ، وفجأة يستدير . ويرفع يديه أفقيا وهو يتكلم ، كصورة مصلوب . انتشرت البقع وسط الفوضى . وكان الحشد الآن ينشر

أطرافه في حارة هنا ، وبيت هناك ، أطراف متوترة تخفسق كأطراف أخبطوط مذعور بريء يجرح بقوة . حتى الآن لم يكن هو غير نقطة . ولم تكن تتحرك . ولكن الدفقة وصلته . اندفعت نحوه كتلة عمياء ، امرأة ذات عباءة سوداء ، مفتوحة العينين والفم ، أسفطته بيديها القاسيتين المتفترتين وانفلتت فوقه أقمشة سوداء لام ، لارملة ، وراى من الاسفل مدة برهة ، العالم ، فضاء مقدسا خاليا الا من كتلة سوداء تهرب عن يمينه . لم تكن هناك حتى أشجار . ولكنه وثب ، جازا تلك البرهة السوداء كما يجز حبالا يربطه . وأخذ يركض والحشد يتفدى منه ويتقبله ويعطيه هذا الشعور الموجز الدقيق بأنه يفديه ويتفدى منه ، وبينهما جبل سري من احشاء . لم يكن هناك الآن غير عشرات الشرطة الصفر . وبعضهم يمسك بمتظاهرين . وإلى يساره منفذ . طويل . يصلح . ملاته الفريزة كدخان أبيض يخفي أية نتوءات أخرى . وفي ركضه اصطدم بمرقق ، وسمع صوت سقوط معدني أجوف . وفي اثره صرخة . التفت برأسه وهو يركض . كان رجل يجمع قطعني كاميرا من الارض . والجنون واضح في وجهه . هل سلاحه ؟ بل بقي . كان ادمون الآن يلهث في مناخ النهر . وعن يمينه ظهر رجل فجأة ، استوقفه ، سأل . واكتشف ادمون ملابس البيضاء . نادل في بار . وانفلتت على مرأى لطفة صفراء تدب في بداية المنفذ ، وأمامها الشاب ذو الجبيرة ، يركض يباس . الى اليسار كانت براميل كبيرة وأكوام من الحجارة في واجهة بناية ناقصة . سار ببطء ، قاطعا الامتار الخمسة حتى وصل الى البراميل . خدمته ظاهرة البطء لان الشرطي لم يشك به . ثم دخل الى البناية . لم يكن الآن يصله غير دبيب بعيد لاربعة أحذية ، اثنان منها ثقيلان . وامتلأت خياشيمه العصبية برائحة اسمنت حديث . وكانت هذه الرائحة تجعل جنود أنفه تنفر وتحتاج دائما . وهناك غائط في الزوايا ، بشري ، وآخر لكلب أو قطة . عبرت الاقدام الاربع . واقتنان منها ياستان . أحب الشاب بشكل فجائي وأعمى . وحرك يده وكأنها مخفاة في جبيرة ، ولا تزال تنال من ضربة هراوة . وكانت تمنعه من الركض . كانت تسبب موته وتدنيه ، وهي جزء منه . وقبل أن يغتفي وقع الاقدام كان حبه للشباب المصاب يفيض في أسنانه وجلود أنفه ويصارع رائحة الاسمنت والفاط والرائحة المخلوق الاصفر الحامضة . وكأنه ، والشاب يمرق تجاهه ، امتص منه رغبة وحاجته الى الامان وأضافهما الى رغبة الخاص وحاجته الخاصة . وخرج من البناية . في حوض النهر كان شخصان يركضان في حلم . وميمز الشاب يركض بنفس التهول ، ولكنه الآن يركض بحيرة غريبة ، وباستنادات عشواء كطائر صغير في غرفة . سوى أنه لم يكن يستطيع أن يطير . ومن أعلى ، رأهما . . في نصف النهر الذي كان يابس خاليا من الماء ، كانت هناك نباتات وحشائش تعوق السير . وتمادى في عاطفته العمياء ، لم يكن مستقلا الآن . كان مقيدا ، وبنوع من الشجن الاسود الذي يتحول الى فرح في قمة اليأس . كذلك حدث هذا التحول : انه لم يكن ادمون . كان هو ذاك الظل الذي يركض في الاسفل . وبلهاته يمتص العالم الى رفته المفتوحة ويمتزج بهوائه . والنباتات تلحس سرواله وحذاءيه . تعوفه أحيانا ولكنها تستعطفه وتدعوه من الاسفل ، كجميع الأشياء البريئة السجينة في أماكنها . ولا يعود بهم أن يسمع وراءه هذا الدبيب الابدي . فهو الآن ليس صده . انه يدفعه الى الاندفاع وتقصير المسافة بينه وبين النهر . بينه وبين هدفه البعيد . وانحدر ادمون الآخر ، الواقف في الشارع على الحوض - الى حيث كان يركض هو نفسه أيضا بثقل يده المحطمة المصلوبة على جسده . وبين الاثنين ، كان الظل الاصفر يفقد تأثيره ومعناه . كانا هما اللذين يسببان حركته . أصبح واعيا بهذا وهو يركض - وعيا أبيض عميقا يحتضن الحوض كله ، والجسر البعيد الذي أوقفه الضوء . وكان الثلاثة يركضون نحو النهر الذي لا يتوقف عن الجريان .

النشاط الثقافي في العالم عابرة طرجمي دريس

اعداد:

يوضع بين أيدي أولئك الذين ما يزالون يعتقدون ان الولايات المتحدة أعجز من أن تستعمل وسائل وحشية لتمحو ، بآية وسيلة ، الفيتنام الذي يناضل من أجل حريته ويستمر في نضاله بينما تتكاثر الاصوات المرتفعة ضد الغزو الاميركي .

هجرة شعرية

أثارت مسرحية الكاتب اللبناني باللغة الفرنسية جورج شحادة اهتمام الصحافة الادبية في فرنسا ، فكتب عنها الكثير ، وقال عنها غي دومور في « انوفيل اوبسرافاتور » : « سهرة بلا صراخ ، بلا زئير ، بلا عشق ، بلا يتر للمفاصل . كم يستطيع المرء أن يتنفس ، وكم هو مريح . أجل ، أن جورج شحادة هو من جيل آخر : جيل لوركا ، وايلوار ، وجوليان كراك . انه يأتي من بلد ذي لغة قديمة جدا . فاذا أحبه السرياليون ، فلانه وجد بطريقة طبيعية ما يبحثون هم عنه . فهذا المهاجر الذي يعود ليموت عند أبواب قريته فيزرع فيها الاسي والارتباك ، هو مهاجر لبناني صرف . والرجال ، في الجبل اللبناني ، أشد قدما من حجارته ، وهم يحملون مثلها ، فاذا ما هبت ريح مريضة ، انفجرت الماساة أو المهزلة . خاصة اذا كان الحلم العائد يتعلق بالمال ، بالثروة العجيبة ، في مكان لا يعيشون فيه الا بالذكرى والخرافات والقدسين والشرف .

وفرقة « الكوميدي فرانسيز » ، وهي مسرح رصين ، قد أخذت قصة جورج شحادة الجميلة بحرفيتها . فأتخذت أطارا لها قريبة حقيقية ، وأنوار قمر حقيقية ، ينبعث من جنباتها نباح كلاب وصهيل خيل . فكل شيء في المسرحية مدقق فيه ، ومراقب . ان المرء يحس انه يلمس من قريب هذا النوع من الاتقان المفعل الذي نحسده والذي يميز المسرحيات الكبرى الاجنبية » .

وقد سبق للمسرح الفرنسي ايضا ان مثل لجورج شحادة « مسيو بوبل » ولم يكن الشعراء هم وحدهم الذين استطاعوا أن يكتشفوا جمالات هذه اللغة التي هي اندهاشا أبدي أمام الكلمات . وفي هذه المسرحية ، التي تختلط فيها الماساة والمهزلة ، يدخل المرء الى عالم آخر وتنبعث أمامه الخديعة المسرحية الكبرى . وكتبت « الفيفاردو ليتيرير » معلقة تقول : « تتساب مسرحية جورج شحادة كافتنة حزينة ، بمقاطع متعددة ، وبلازمة . اما المثلون فانهم يدخلون بلذة ظاهرة في تمثيل مسرح شحادة المرهف والعامي . انهم يكتشفون بسعادة ودقة عالم شحادة الذاتي » .

الاتحاد السوفياتي

قاموس روسي - عربي حديث

احتفلت الاوساط ذات العلاقة بالاستعرا ب ودراسة كل مسن اللغتين العربية والروسية ، والاوساط الادبية والثقافية عامة بحدث ثقافي هام أرخ له شهر ديسمبر ١٩٦٧ . هذا الحدث هو صدور قاموس كبير (٢٠ ألف كلمة) هو أول قاموس من نوعه من حيث جديته وأصالته وما بذل فيه من جهد كبير مخلص ، وكذلك من حيث عصريته واحترامه للمقاييس والمعايير التي توضع بموجبها وتخضع لها مصنفات المعاجم والقواميس وكتب الاستشارة والاستدلال . المؤلف هو فالتين ميخائيلوفيتش بورسوف ، وهو عالم لغوي

فرنسا

فيتنام : أو الحرب الكيماوية

ظهر مؤخرا في باريس كتاب هام للطبيب الفرنسي ميشال سكا Michel Sakka يفصح فيه الحرب الكيماوية والبيولوجية التي يقوم بها الاميريكيون في الفيتنام . وقد استقى المؤلف وثائقه ومعلوماته من وكالات الصحافة الغربية والاميركية ، ومن بعض مؤلفات عرف كتابها بالامانة ومن شهادات شخصيات متعددة ومن التصريحات الرسمية للحكومة الديمقراطية الفيتنامية ، ومن بيانات الجبهة الوطنية لتحرير جنوب الفيتنام . وجميع هذه المصادر تتفق وتصدق الاحداث التي يوردها الكتاب .

واهم ما يطرحه الكتاب هو هذه الاسئلة : ما هي هذه الاسلحة الكيماوية والبيولوجية ؟ وهل هي المرة الاولى التي تمارس فيها مثل هذه الحرب على نطاق واسع ؟ وهل ان الشعب الفيتنامي يتخذ كحقل تجربة لمثل هذه الحرب ؟ ألا يمكن ، بتصعيد هذه الحرب ، ان تهدد الانسانية كلها ؟ ما هي المجازفات التي يعرضها الغزو الاميركي للعالم ؟ هل الحرب الجرثومية هي حرب القد ؟ هل رجال العلم مسؤولون بنوع خاص عن هذه الحرب ؟

وفي مقدمة الكتاب شرح ميشال سكا الغاية من كتابته بقوله : « أن تنوير الرأي العام على كل ما يجري في هذا النطاق ، هو عمل دعائي مفيد ، ولكنه ايضا ، بالنفور الذي يحدثه ، يساهم في العمل لاجل انسلام في الفيتنام . فان ما يجري في الفيتنام يعنينا نحن ايضا » .

ويذكر المؤلف ان استعمال المواد الكيماوية في هذه الحرب قد تم على مرحلتين : المرحلة الاولى كان الجيش الاميركي يستعمل هذه المواد على الاعشاب . ثم أصبح الغاز يوجه نحو الناس . وينشر المؤلف هذا التطور ونتائجه ، فيعلن ان « استعمال النابالم بهذه الكثرة ، والفوسفور ، والمواد السامة والغازات مدعوم من قبل شركات استثمار الصناعات الكيماوية التي ترى مصالحها تتضخم ، وترى بالتالي ان من صالحها استمرار هذه الحرب ، وان ينتشر استعمال هذه المواد وسوم أخرى ، بما فيها ايضا الحرب البيولوجية » .

والحرب البيولوجية تكمن في استعمال أجسام متناهية في الصغر تنفذ سمومها في الجسم فتحدث في الانسان أوبئة وتهلك طعام الحيوان وتتلغ المزروعات والمحاصيل . والمنظورات المخوذة هي الموت اما بالمرض او بالجاعة أو بالانين معا . وفي هذا الجزء من الكتاب يفصح المؤلف هذه الاساليب الفظيعة .

ويستهي الكتاب بلوحتين ، احدهما عميل من العملاء الكيماويين المرخص لهم رسميا من قبل الولايات المتحدة الاميركية لاستعمالهم في فيتنام الجنوبية ، والاخرى لواء كيماوية مستعملة من قبل الولايات المتحدة الاميركية في فيتنام الجنوبية (غير المرخص بها رسميا) .

وكملحق للكتاب يطلع القارئ على نص بروتوكول « جنيف » لعام ١٩٢٥ المنصوص فيه تحظر استعمال الغازات الخائقة في الحروب والوسائل النيكترولوجية ، كما يورد فيه قانون محكمة نورنبسورغ وقانون اللجنة الطبية للسلام الصادر في ٢٢ حزيران عام ١٩٦٥ باجماع اطباء الحاضرين .

وهذا الكتاب يتوجه الى جميع العاملين من أجل السلام . ويشكل مصدرا لا ينفد من الأدلة ضد الغزو الاميركي . ولكن يجب أن

مرموق ومستعرب يحظى بكثير من الشهرة لا على صعيد الاتحاد السوفياتي فحسب بل والعالم أيضا .

ولبيان أهمية القاموس ينبغي أن نذكر أن دارسي الروسية ودارسي العربية ، والمستعربين ، والخبراء ، والمترجمين ، والطلبة ، والجمهور المنبثق المهتم بهذه الدراسات ظل حقبة طويلة من الزمن يعاني من عدم وجود قاموس جدي ، كبير ، معتمد في الترجمة من الروسية إلى العربية أو بالعكس . وإذا علمنا أن قواميس ومعاجم كثيرة وضعت في شتى اللغات لترجم من الروسية إليها ، ومنها قواميس روسية - فارسية ، وروسية - تركية ، كما منها القواميس التي تترجم من الروسية إلى اللغات الأوروبية (مثلا في القواميس الروسية - الانكليزية والانكليزية - الروسية في حقول الثقافة العامة ، والأدب ، والسياسة ، والتكنيك ، والعلوم العسكرية ، وحقول أخرى كثيرة يوجد حوالي ٣٠ قاموسا) . أقول ، إذا علمنا ذلك ، فهمنا كم كان ضروريا وملحا إصدار قاموس روسي - عربي يجب متطلبات الحياة المصرية الحديثة من ناحية ويتساق مع عظم واتساع العلاقات الثقافية العربية السوفياتية والتعاون والمزلة الثقافية العربية السوفياتية .

وقد كان لصدور قاموس بارانوف (١٩٥٧) وهو مستعرب كبير يعتبر في الوقت الحاضر شيخ المستعربين الروس ، صدى كبير في الأوساط النغوية والأدبية . إلا أن قاموس بارانوف هو قاموس عربي - روسي ، يترجم من العربية إلى الروسية ، والمفردة المعتمدة فيه هي المفردة العربية وما يقابلها من كلمات متعددة ومعان عديدة في الروسية . فهو من هذه الناحية لا يفي بسانر الأغراض بل هو يجب متطلبات دراسة واستيعاب العربية بين أبناء بلاد السوفيات ممن يفهمون الروسية ويستعينون بها ، عدا عن ينكلمون الروسية أصلا . ويجدر بنا أن نقول ، هنا ، أن القاموس غني وأصيل ويمكن اعتماده دون أدنى تحفظ . وما من شك أنه بهذه الصفات والشروط سيظل أمدا ضويلا المصدر الوحيد المعتبر عند من يترجمون من العربية إلى الروسية .

أما في القواميس الروسية - العربية فقد سجلت محاولات مستحق الاحترام حقا . فقبل الثورة كان العالم المعروف في البلاد العربية الأستاذ بندلي جوزي قد أصدر قاموسه الروسي - العربي (١٩٠٣) . بندلي جوزي هو صاحب كتاب من تاريخ الحركات الفكرية في الإسلام ، كما أنه أحد من يعرفون التاريخ العربي والإسلامي معرفة جيدة وعميقة . وبعد الثورة ، كانت القواميس الروسية - الانكليزية (ثم القواميس الانكليزية - العربية وخصوصا القاموس المصري لالياس انطون لياس وقاموس النهضة لاسماعيل مظهر وسواها) ، هي القواميس المعتمدة في عملية ترجمة ونقل مركب ، على مرحلتين ، للمفردة الروسية إلى العربية . ثم صدرت قواميس صغيرة (للجيب) ، منها قاموس الفرحسي (لظاهر الفرحي - في ١٩٥٩) ، وقواميس مدرسية واختصاصية (قاموس شربانوف في ١٩٦٤ وهو قاموس روسي - عربي مدرسي ب ١٦ ألف كلمة ، وقد سبق لنا الحديث عنه في « أداب » ديسمبر ١٩٦٦ يوم تحدثنا عن الثقافة العربية في الاتحاد السوفياتي) والقاموس الروسي - العربي ، والعربي - الروسي للمصطلحات العسكرية لمؤلفيه دانييلوف وريجوف وانيسيموف (١٩٦٥) .

إلا أن كل هذه القواميس أما عثقت مثل قاموس بندلي جوزي الشهير ، أو أنها لا تفي - كما سبق أن أشرنا - بمتطلبات البحث والنقل والدراسة والترجمة في هذه السنين التي شهدت وشهدت بتعاظم واتساع العلاقات الثقافية والاقتصادية والصداقة السوفياتية العربية التي يشر حاضرها بأفاق رجة في اطراف والزبد من اتساع وتمتق ألوان وأبعاد هذه الصداقة في المستقبل القريب والبعيد . ومن هنا كان صدور قاموس روسي - عربي ، كبير بعدد مفرداته ، وضخامة عطائه ، وإخلاص جهوده ، كان عملا ثقافيا ، علميا ، صداقيا ،

سلميا كبيرا ورائعا . أن قاموس بوريسوف هو القاموس الذي كان منظرا ، أو هو المرشح لأن يشغل هذه المكانة ، على الأقل .

اعتمد قاموس بوريسوف معاجم روسية - روسية عديدة وشهيرة منها القاموس الأكاديمي (١٩٥٧ - ١٩٦١) وقاموس أوشاكوف (١٩٣٥ - ١٩٤٠) وقاموس أوجيكوف (١٩٥٢) . كما استشار قواميس روسية - انكليزية وروسية - فرنسية (صادرة في ١٩٥٥ و ١٩٥٨) . أما في مجال المعاجم العربية فقد اعتمد المنجد (لويس معلوف ١٩٥٤) و (المعجم الوسيط ، مجمع اللغة العربية ، القاهرة ١٩٦٠) ، وكذلك اعتمد قواميس مثل القاموس المصري (طب ١٢ ، القاهرة ١٩٦٢ - ١٩٦٣) ، والقاموس الحديث فرنسي - عربي (طب ١٢) ، والمعجم العملي للمصطلحات القانونية والتجارية والمالية (فريد فهمي ويوسف شلاله) ، وقاموس النهضة لاسماعيل مظهر ، وقاموس المترادفات والمتجانسات لرفائيل نخلة (١٩٥٧) والمعجم العسكري ، انكليزي - عربي ، دمشق (١٩٦١) ، ومعجم المصطلحات الفنية انكليزي - عربي ، القاهرة (١٩٦٢) .

وما من شك أن قاموس بوريسوف قد اعتمد معاجم وقواميس أخرى ، فاستدلالات القاموس وتحديداته تدل على أنه أفاد من قاموس دال الشهير في اللغة الروسية (صدر في المعهد القيصري) ، كما أنه أفاد من قواميس ذات عملية محضمة مثل ما يصنف في دار النشر (التقدم) أو قسم الترجمة في (ودالة انباء نوفوستي) وسواها . كما أن واضع القاموس قد أفاد من تلمذة مخصصة لعميد الاستعراب السوفياتي المستعرب الراحل الأكاديمي كراتشكوفسكي والمستعربين سوفيات آخرين .

إن احتواء القاموس على ٤٢ ألف كلمة ومصطلح يعتبر بحسب ذاته كسبا في مجال القواميس الروسية - العربية ، وإن كان أبسط قاموس روسي - انكليزي يضم ما ينيف على ١٠٥ ألف كلمة ، وكذلك الأمر بالنسبة للقواميس الروسية - الفرنسية والإسبانية والإيطالية وما مائلها .

والحق أن المرء ليتساءل ، مخلصا ، وبحرقة يمازجها ألم ، عن سبب عدم صدور قاموس روسي - عربي كبير يجب المتطلبات والأغراض المتعددة المتنوعة ويرقى إلى مصاف القاموس المعتمد المعتمد ، مثل القاموس الروسي - الانكليزي (سميرنيتسكي) أمدا طويلا .

وما من شك أنه لو امتدت الحياة بكراتشكوفسكي لكانت إسهاماته في وضع هذا القاموس المعتمد المنشود أمرا ذا قيمة كبيرة . ومن ناحية أخرى ينبغي القول أنه في وضع مثل هذا القاموس المنشود كان لا يمكن فقط بل ويجب أيضا أن تتعاون مواهب وإمكانات وقدرات عدد من العلماء اللغويين العرب من أكثر من بلد عربي ، والمستعربين السوفيات (من شتى الجمهوريات السوفياتية) . وأن يمكن أن يوسع القاموس بحيث يضم أكثر من ١٠٥ ألف كلمة ، كما نأني يهكمسه أن يتجنب العثرات والمزالق التي لا بد أن يصادفها الباحث والمؤلف إذا تصدى لعمل ضخ من هذا النوع ، مهما كان هذا الباحث ضليعا ومعتبرا ومبرزا في اختصاصه ، ومخلصا في جهوده . أن مساعدة هئام عقل ، وهو طالب عربي ، أفاد المؤلف في عدد من تحديثات النص العربي ، لا يمكن أن تفي بسانر المتطلبات .

لسنا نريد - ولن يكون بوسعنا في مثل هذه العجالة التي ودنا أن نشير بها القارئ العربي بهذا الحدث الثقافي الجليل - أن نتنقد القاموس بالتفصيل . لكننا نستطيع القول - تاركين التفصيل لمناسبة أخرى نجد الحيز اللائق بها - أن القاموس الحالي ، على ضخامته الشسبية ، وإنجازاته التي منها التحديد الدقيق للمعاني المفردة الروسية ، والشمول ، ومحاولة الإتيان بأحدث المصطلحات مما تعارف عليه المترجمون في مجال العلم والتكنيك وسواه ، لم يستطع تجنب نواقص وقصورات عديدة منها محاولة بثير الفردات مع أنها من حيث الجذر تتصل وثيقا وتلاحم بحيث يمكن الإتيان بكلمة وأيراد معناها

مع ما يشتق منها دون عناء كبير ، والإفادة مما يقدمه ذلك من اقتصاد في الفراغ والحيز للآتيان بمفردات أخرى مختلفة تماماً (وهذا مما يفعله القاموس الروسي - الإنكليزي) . ففي اللغة الروسية يمكن أن يفهم عدد عديد من المشتقات المتصلة بمفردة واحدة ، أو بجذر واحد متفرد . ومنها الوقوع في مزالق التحديدات العلمية التي لم يقرر القرار عليها بعد ، مثل إيراد مسمان وكلمات مثل (بخار محمص) ! (ص ٦٥٦ ، و إيراد كلمات ذات دلالات عامية أو محلية تماماً (يستطيع أن يفهمها القارئ العربي في واحد من الاقطار العربية الاربعة عشر ، دون أن يفهمها القارئ العربي في قطر آخر لاتصالها باللهجة المحلية) مثل « احترق بالصقيع » (ص ٦٦٣) . ولو قال « انلف بالصقيع » او « أتى عليه الصقيع » لكان أقرب الى الصواب . ولو استشار المؤلف قاموس الياس انطون الياس لوجد انه يأتي بالكثير مما تضمنه اللهجات المحلية او ما تعارف عليه الباحثون بحيث انه يكون أقرب الى الافهام (فمثلا يأتي الياس بالمعنى العربي في اللغة الادبية الفصيحة ، ثم بما يماثله في لهجة مصر وسوريا وفلسطين والمراوحتى الغرب) . فمثلا توجد كلمة الوقوق (وهي في لغة أهل العراق - الفاختة ، أو الفختاية) ويقول بعضهم بترجمتها (باليمامة) - وهي نوع من الطيور الآمنة من فصيلة الحمام ، يمكن أكله . وأحيانا يسقط المؤلف في ما يمكن أن يسمى (بفانتازيا المستهزئين) وهو ما يقيسه المستعربون ، بعيدين عن الاقطار العربية وحياتها اليومية الجارية ، قياسا منطقيا شكليا يكاد ان يكون حرفيا ، دون ان يكون مستعملا وواردا ، حتى ولو كان صحيحا ، مثل إيراد معنى (بعقرية) وإيراد مرادف لها (بقريحة) (ص ١٦١) ، في حين لم يتعارف أبناء الضاد على مثل هذا . كما ان المؤلف لا يتوسع في إيراد الأشكال والعبادات التي ذهبت مثلا ، ولا يأتي بيت أو بشرط من الشعر ، مع قدرته على ذلك ، وفائدة ذلك في جعل القاموس أكثر حيوية وأكثر تجاوبا وإفادة .

يصدر قريبا

ديوان محمد مهدي الجواهري

يسر دار الطليعة ان تعلن بأنها اتفقت مع الاستاذ محمد مهدي الجواهري على طباعة مجموعة من أشعاره تبلغ اثني عشر ألف بيت تقريبا .

دار الطليعة للطباعة والنشر

بيروت - ص ١٨١٣ ب

وأمر كثيرة يمكن سردها في مجال مراجعة القاموس مراجعته انتقادية مخطئة ، الا أننا نؤجل ذلك لمناسبة أخرى . ومهما كان الأمر ، فالقاموس (ونحن نؤكد ذلك مرارا) هو قاموس أصيل ، يتميز بجهد عبقرى ، بدأه المؤلف ، كما يقول ، منذ عام ١٩٤٨ . وقد حال صدور قواميس أقل منه شأنًا دون صدور هذا القاموس مثل قاموس شربانوف . ان ما يحمد عليه واضع القاموس هو الدأب المثابر ، والصبر والاصطبار ، والمرونة ، والاصالة ، ومحاولة الشمول والاستيعاب .

على ان هذا لا يمنع محاولة تطوير هذا القاموس نظوياً خلافاً وتوسيعه ، وتعميق معطياته ، وتنقيحه على أيدي خبراء عرب وسوفيّات اختصاصيين مشهود لهم بالباع الطويل في ميدان اختصاصهم . اننا ننظر فأومساً أضخم من هذا القاموس لا بعدد المفردات فحسب ، بل بضخامة الجهد الدقيق المدقق فسي إيراد المعاني المتعددة ، بأمانة ، للمفردة الروسية ومشتقاتها ، وباتصال وثيق مع الحياة العربية المعاصرة ولغة كتبها وصحافتها وبحوثها ودراساتها .

ان قاموس بوريسوف هو ، حتى اليوم ، أكثر القواميس العربية جدية وأصالة . اننا نشد على يد واضعه بقوة ، متمنين له توفيقاً أكبر ، واسهاماً مهنياً في وضع القاموس الكبير ، المعصري ، المنشود .

جليل كمال الدين

موسكو

((رجال الثلاثينات))

من أهم الكتب التي حظيت بالرواج والتعليق في داخل الاتحاد السوفياتي وخارجه كتاب ((رجال الثلاثينات)) لمؤلفه يوري زوكوف أحد كبار المعلقين السياسيين في صحيفة ((برافدا)) السوفياتية . ولقد زاد اهتمام القراء والمعلقين بهذا الكتاب مع الاحتفالات النصف قرنية لثورة أكتوبر .

يتحدث هذا الكتاب ، بشكل رئيسي ، عن الفترة التي عرفت في الاتحاد السوفياتي بـ « العصر الحديدي » .

ومن أبرز التعليقات على هذا الكتاب ما نشره الملحق الادبي لصحيفة « النابيس » اللندنية في عددها الصادر بتاريخ ٢ تشرين الثاني ١٩٦٧ .

فقد ذكر الملحق الادبي ان المؤلف زوكوف قد أشار ، وبحق ، الى ان روسيا كانت خلال السنوات العشر التي تلت الثورة ، بلدا متخلفا لا حول له ولا طول في المجال الدولي ، وان أسس الصناعة الجديدة الجبارة قد أرسيت قواعدها في أول تشرين الاول من عام ١٩٢٨ ، عندما اندفعت روسيا ، تحت قيادة ستالين ، لانجاز مشاريع السنوات الخمس .

ويعلق كاتب المقال على ذلك بقوله : وبدون ريب كان زوكوف في تلك الفترة ستالينيا متحمسا . إذ يشير زوكوف الى ذلك بقوله : « ان الجميع كانوا ستالينيين » .

والجميع ، او بالاحرى جميع ملايين روسيا ، كانوا يؤمنون بضرورة التعجيل في ادخال التصنيع الى روسيا ، إذ بدون التصنيع كانت روسيا ستتجه الى الوقوع تحت عموان أجنبي .

ويقول زوكوف : وينبغي الا يغرب عن الذهن ، انه بالرغم من الصعاب الجسام التي واجهت الاتحاد السوفياتي ، الا انه استطاع في عام ١٩٢٣ أن ينشئ سبع عشرة مؤسسة للفيزياء والتكنيسك استوعبت ما لا يقل عن ألفين من العلماء . وفي ذلك العام ذاته عقد مؤتمر دولي في لينينغراد بحث فيه تركيب الذرة . ومن بيسن العلماء الذين حضروا هذا المؤتمر سكوبلتسين وخورشانوف ، بالإضافة الى العلماء الاجانب الضيوف من أمثال فرانيسيسك بيرين وفديريك جوليو - كوري . وفي أيلول من ذلك العام كتب جوكوف عميد هذه

التشكيلة من المؤسسات السبع عشرة يقول :

ان شعبنا السوفياتي الفتى يتدفق الان بأعداد هائلة الى المعاهد . اما نحن العلماء والمهندسين وجماهير العمال فقد استطعنا ان نستوعب التكنولوجيا الغربية ، واننا لسوف نحول هذه التكنولوجيا الغربية الى تكنولوجيا اشتراكية اكثر كمالا .

ولا شك في ان ما قام به الاتحاد السوفياتي في الثلاثينات كان على مستوى صناعي فحسب . ويشير كاتب المقال الى عدد من الانجازات في هذا المجال ومن بينها انجازات في مجالات متعددة منها المجال الرياضي .

في تلك الاعوام تم مشروع سد الدينير عندما بدأت مئات من العمال ترتفع في جميع أنحاء البلاد وتتشأ معامل التراكورات في خاركوف وستالينغراد وتقوم مراكز صناعية جديدة هائلة . وفي عام ١٩٣٥ تم انشاء أول خط مترو في موسكو بما فيه المحطات البرونزية والرخامية الثلاثة بثريات الكريستال . وقال مؤلف الكتاب : « ولم يسبق للاتحاد السوفياتي أن بنى أمثال هذه المؤسسات بهذه الكثرة وبهذه السرعة » . « ولقد قدمت هذه الانجازات بما فيها الانجازات الصغيرة نسبيا بدعاية واسعة النطاق ، الا ان ٥١٨ معمل صناعيا قد بني في عام ١٩٣٩ » .

ويقول كاتب المقال أيضا ان جوكوف عندما بدأ عمله الصحفي في لوفانسك عام ١٩٢٨ كانت البلاد بأسرها ما تزال متخلفة . وفي منطقة لوفانسك ذاتها ما يزال ٦٠ ألفا من الاميين . وقد سجل ان هناك سبعة الاف عاطلين عن العمل . ويستعرض الكاتب مصاعب التكوين والتصنيع في تلك الفترة ، ثم يشير الى ان ستالين الذي كان لا يستقبل الوفود قد استقبل انذاك وفود عمال مناجم منطقة دومباس وأمضى معهم ساعتين ونصف الساعة . ويشير كاتب المقال الى ان ستالين في تلك الاونة كان يقوم بعمل مصيب جدا ، فهو من ناحية يقارع التروتسكيين ، كما كان من ناحية أخرى يعمل على الدفع بمجلة التصنيع . وكان ستالين أيضا قد علم في تلك الفترة وبأسف مضى ، ان الاراضي القابلة للارواء ما تزال نسبة ٩٦ ٪ منها بيد ملاك فريدين ، فاعلن انذاك ضرورة دفع عجلة الكولكتيف واعلن ان الكولاك - المزارعين الكبار الروس - يعتبرون خصوما للنظام السوفياتي .

ويحدد جوكوف في كتابه طبيعة أوائل الثلاثينات فيقول : « لكل فترة معضلاتها الخاصة بها ، وفي الخمسينات واجه الاتحاد السوفياتي المشكلة التالية : كيف تنظم ثقافة الشباب وكيف ينبغي عليهم ، في اتمام دراساتهم الثانوية ، أن يعرفوا اكثر من شكسبير ومايكوفسكي علوم الفيزياء والرياضة ، بل كيف يستطيعون استخدام أيديهم في بناء بيوت لانفسهم ، وكيف يكونون قادرين على انتاج أدوات لحث أراضيهم بأفضل طريقة مثمرة ؟ » .

اما في مطلع الثلاثينات فقد كانت المفصلة تختلف عن مفصلة الخمسينات ... لقد كان السؤال هو : كيف نجعل هذه الملايين نتعرف على الفباء التكنولوجيا الحديثة ، فقد كانت هناك ملايين من الشعب لم تتعلم سوى القراءة والكتابة في مؤسسات اللكبيز - مؤسسات تصفية الامية » .

ويقول الكاتب ان هذه المهمة لم تكن يسيرة على أية حال ، فبالرغم من ان الظروف المعاشية كانت قاسية في تلك الايام ، غير ان الشعب كان مقتنعا قناعة تامة بضرورة ما يقوم به ومؤمنا بالاستقلال . وكانت الحياة قاسية ولكنهم لم يلبثوا بل قاموا بعملهم بحماس وانكار ذات ، وقد أبدوا عدم اكتراث يمكن أن يوصف بأنه انكار ذات اسبرطي ازاء السلع العادية .

ثم يقول كاتب المقال : « لقد كانت مشاريع السنوات الخمس انذاك لم تكتمل بعد . ويبدو ان المؤلف جوكوف لم يكن مخلصا تمام الاخلاص في اطرائه هذا لتلك الفترة . ومثال ذلك ان هنري فورد الذي كان شعاره « العمل من أجل العمل » قد بعث ببعض رجاله

ليساعدوا في بناء نرني - نوفغورود التي كان فيها معمل للسيارات . وقام اخرون من الاجانب بعملهم هناك بصدق ضمير ، كما كان هناك البعض من الناس أكثر من مشككين في مستقبل المغامرة الروسية الصناعية .

ثم يقول الكاتب ان هناك صورا رائعة وسيرا كاملة عن بعض شخصيات الثلاثينات البارزة . ولقد قابل مؤلف الكتاب جوكوف في تلك الايام مالنكوف وهو أحد أبطال الحركة الثورية لعام ١٩٠٥ وبطل من أبطال الحرب الوطنية . وهو غقل جبار في الثورة الصناعية لاعوام الثلاثينات وكان يلح على الالتحاق بالجيش خلال الحرب العالمية الثانية (ويبدو انه شخص آخر غير مالنكوف الذي ترأس الوزارة بعد ستالين) . ولكن كثيرا من هذه الشخصيات الالمة التي يصفها جوكوف بكتابه كانت أقل حظا من مالنكوف هذا ولقد طوتها حملات التطهير بيسن عامي ١٩٣٧ - ١٩٢٨ .

ومع ذلك فان من أهداف مشاريع السنوات الخمس هو بناء قواعد صناعية تستطيع أن تؤمن بقدر الامكان الشعب ضد أي غزو من العدو وآي قصف من الجو . وكانت ألمانيا في تلك الايام هي العدو الأكثر وضوحا ، ولكن هناك اليابان أيضا . وفي عام ١٩٣٢ كانت اليابان قد احتلت معظم أراضي منشوريا وهدد عدد كبير من المدن الصناعية المصاحبة للحدود المنشورية . وتقرر انذاك ان يقام مركز صناعي على نهر أمور الواقع على بعد ٢٥٠ ميلا في الشمال من مدينة خباروفسك . وفي تلك الاونة كانت الاتصالات الجوية نادرة جدا عندما هيئ الرواد الأوائل في منطقة برمسك من حزيران ذلك العام . ولقد اتخذ قرار بانشاء مدينة جديدة أخرى وكان هذا القرار قد اتخذ من أحد قادة الجيش . وسيدمر ذلك كله خلال عمليات التطهير .

ويستعرض كاتب المقال بعد ذلك الانجازات الصناعية التي انشئت في ذلك العام . ثم يشير الى ما أورده المؤلف ذاته من صور الفقر المدقع الذي كان انذاك في منطقة أمور ذاتها والانجازات التي تمت كانشاء أسس السينما في إحدى الغابات ، وحتى خريف ذلك العام لم تكن في تلك المنطقة أكثر من خمسين كوخا يسكنها ستة الاف نسمة . وفي عام ١٩٣٣ بدأت الأمور تتحسن ، ولقد أطلق اسم « كومسومولسك » على تلك المدينة لذكرى أولئك الذين بدأوا بانشاء هذا الموقع وكان جميعهم من الشباب الشيوعيين (الكومسومول هو تنظيم الشباب الشيوعي) . ويستعرض الكاتب ما أورده المؤلف من المشاهد التي واجهها أولئك العمال الأوائل الذين قاموا بانشاء هذه المدينة واستخدموا كل جهدهم في سبيل انجازها . وذكر ان المارشال بلوخل الذي سقط صريحا في إحدى حملات التطهير قد وضع بتاريخ ١٢ حزيران الحجر الاساسي لأول مصنع في مدينة كومسومولسك . ثم تلت ذلك ثلاث سنوات كانت الامور خلالها تبدو وكأنها تتطور الى الأفضل . والوف من الكومسومول قد التحقوا بكل ذلك الجيل الذي بقي بعد حملات التطهير . وهكذا نجد ان مدينة كومسومولسك قد تطورت تطورا سريعا لتكون مدينة صناعية أساسية في تلك المنطقة . وكانت البشائر تدل على ان تلك المنطقة تزخر بكميات وفيرة من الذهب والفحم والمعادن . ويقول كاتب المقال ان المؤلف جوكوف يقدم لنا الشخصيات الرئيسية في مدينة كومسومولسك والمدن الأخرى المتاخمة لها . ويستعرض المؤلف ، كما يروي كاتب المقال ، ما وقع بعد كارثة ١٩٣٢ - ١٩٣٣ حتى مطلع عام ١٩٣٧ في مدينة كومسومولسك ويشير الى عهد الارهاب الذي ساد منذ كانون الأول عام ١٩٣٤ والذي لم يعب منه الا نفر قليل من الناس . ثم جاء عام ١٩٣٧ فاحتفل بأعياد رأس السنة لذلك العام في جو مشبع بالتفاؤل . وقد ذكر المؤلف ان أحد كبار الموجهين للصناعة الثقيلة قد أعلن ان مشروع السنوات الخمس الثاني قد بدأ يتقدم باضطراد نحو أهدافه فيما كان ميكوبان قد أعلن عندئذ ان صناعة الأغذية قد اجتازت كل ما كان متوقعا لها .

وبعد ذلك توفي ذلك الوجه الكبير للصناعة الثقيلة ، وقد أقيم احتفال جنازتي رسمي له ، وكان من بين من هزم الحزن عليه ستالين نفسه ، وفي الحقيقة أن هذا الركن من أركان الصناعة التقنية في الاتحاد السوفياتي قد انتحر احتجاجا على الإرهاب الذي فرضه ستالين يومذاك . وكان يبدو أن شيئا ما يعد في الخفاء . وفي آذار ١٩٣٧ ألقى ستالين خطابه الرهيب الذي تحدى فيه المخربين والقنلة والعلماء والأجانب الذين انبثوا في جميع التنظيمات وفي جميع المستويات ، وفوق ذلك كله ، انضموا الى الحزب لبولشفي ذاته . ويصف جوكوف في كتابه ، ذلك الفرع الذي أحدثه هذا الخطاب في كل مكان ، وأشار الى الصراع الطبقي في البلاد ذاتها ، ووصف ما كانوا يعانونه من قلق عميق . وقد أشار مؤلف الكتاب الى نظرية كانت تقول بأنه كلما ازدادت انتصارات الاشتراكية كلما ازدادت حدة الصراع الطبقي .

ويبدو أن هذه النظرية التي وصفها المؤلف بأنها نظرية لا يمكن فهمها على الإطلاق هي التي أشاعت القلق والذعر في الاتحاد السوفياتي يومذاك . ويقول كاتب المقال أيضا أن مدينة كومسومولسك كانت قد تأثرت تأثرا بليغا بحملة التطهير الكبرى ، فقد أعدم غاماريك الذي سبق أن اختار موقع هذه المدينة ، كما أعدم بلوخر الذي وضع الحجر الاساسي لهذه المدينة . ويقول أيضا أن زعماء الكومسومول (منظمة الشيعة الشيوعية) قد أُلقي القبض على كثير منهم وأطلق الرصاص على البعض . وبذلك يسجل جوكوف مؤلف الكتاب ، أن أعدادا كبيرة من قادة منظمة الكومسومول قد سحقوا سحقا بطريقة أو بأخرى . وقد أشار الى أحد قادة هذه المنظمة وهو ايفان سيدورنكو الذي أنقذ من تلك الحملات الرهيبة فأصبح بعد ذلك أبا لعدد من المشروعات الصناعية في الثلاثينات بما فيها مشاريع مدينة كومسومولسك .

ويرى مؤلف الكتاب أن عقود الثلاثينات كانت فترات مجيدة من عمر الاتحاد السوفياتي البالغ خمسين عاما ، ولكنها بالرغم من مجدها هذا إلا أنها كانت فترات شرسة جدا . ويضيف كاتب المقال الى ذلك قوله أن هتلر قد سحق « الأجانب » ولكن ستالين قد سحق شعبه . أما جوكوف في كتابه هذا ، فيؤكد بقوة وفي أكثر من موقع من كتابه على أنه بالرغم من حكم ستالين الشرس ومسلكه إلا أنه (أي الكاتب) لم يفقد لا هو ولا رفاقه الآخرون الإيمان بعظمة بلادهم ولا بفضائل الشيوعية وانجازات الحكم في تلك الفترة الحديدية من تاريخ الاتحاد السوفياتي .

((م . . .))

الولايات المتحدة

يوميات غيفارا
★★★

عندما ألفت القوات البوليفية القبض على ارنستو (تشي) غيفارا وقتلته في تشرين الماضي ، عثرت بين أشيائه الخاصة على يوميات له تتألف من ٣٠٠ ألف كلمة . واليوميات مكتوبة بخط يده بالاسبانية وتروي بتفصيل جميع نشاطاته منذ أن وصل الى بوليفيا عام ١٩٦٦ حتى يوم القاء القبض عليه تقريبا .

وقد استخدمت الحكومة البوليفية بعض المقطعات من اليوميات لتدين بها الناصر الفرنسي جول ريجي دوبري لمساعدته الثوار . كما أنها اعتقلت نحو ٢٠ بوليفيا ذكرهم غيفارا في يومياته . ثم ، عندما استندت الحكومة اغراضها السياسية من اليوميات ، عرضتها للبيع . وتتضمن اليوميات الكثير من المعلومات التي تهم من يدرس فن حرب العصابات . وتقول مجلة تايم الأميركية في عددها الأخير إن مطامح تشي كانت أكبر من الوسائل المتوفرة لديه لتحقيقها . فقد كتب يقول أنه لا يريد أن يخلق « فيتناما أخرى » في بوليفيا وحسب ، بل يريد

كذلك أن يبدأ حرب عصابات ثورية في الأرجنتين ، وكان يتسلى في أوقات الفراغ على ما يبدو بكتابة الشعر ، وألف قصة قصيرة تدور حول ثائر شيوعي شاب يتعلم أن يتغلب على مخاوفه . ويبدو أن مثال تشي كان معديا ، إذ أن السلطات البوليفية عثرت على كتابات أخرى من وضع رفاق تشي .

وقد أغرت هذه المواد عددا من الناشرين سارعوا الى بوليفيا لمحاولة شرائها . فالصحافية الفرنسية ميشيل راي التي أسرتها قوات الفيتكونغ لثلاثة أسابيع العام الماضي ، عرضت على الحكومة البوليفية مبلغ ١٠٠ ألف دولار من مصدر غامض ، وقالت « إن آخر شيء كان يرغب به تشي هو أن تقع يومياته في أيدي الأميركيين » . معارك قضائية

ولفترة من الوقت ، كان من المرجح أن يفوز « بالغنيمة » الثورية الأدبية كونسورتيوم تترأسه دار « ماغنوم فوتوز » في نيويورك . فقد عرض هذا الفريق مبلغ ١٢٥ دولار لقاء نشر مقتطفات من اليوميات ، وكان الفريق يتألف من « النيويورك تايمز » ومجلة « باريد » الأميركية ومجلة « شتيرن » الألمانية الفريسية ومنشورات « موندادوري » و « الصندي تايمز » اللندنية وصحيفة « التايمز » الهندية . وحرص الفريق على التحقق من صحة هذه المواد .

إلا أن الفريق انهار عندما انشق على نفسه الأسبوع الماضي . وكان أحد الأسباب هو أن بعض أعضاء الفريق خشي نشوب معركة قضائية حول ملكية اليوميات . والامر الراهن هو أن الحكومة البوليفية قد أصدرت مرسوما تدعي فيه ملكية جميع الوثائق التي استولت عليها من الثوار . ولكن عائلة تشي قد تخوض معركة قضائية عالية من أجل اليوميات . وإلى ذلك ، هناك خطر نشر نسخ مسروقة أو « مهربة » من اليوميات قبل أن يستطيع الفريق نشرها . ذلك أن عددا من ضباط الجيش البوليفي صوروا اليوميات . وسواء اشتراها في الأخير هذا الفريق أو ذلك ، فلن يعرف القراء في العالم ، قبل شباط المقبل ، على أقل تقدير ، ماذا كان يجول في ذهن تشي وهو يخوض معاركه اليائسة الأخيرة في الجبال البوليفية الوحشة .

صدر حديثا

مَكَايَا لِأَحْزَن

مجموعة قصص

بقلم
أديب نحوي

الكتاب القصصي الثالث ، بعد « حتى يبقى العشب أخضر » و « جومبي » ، لقصاص أصيل هو نسيج وحده في كتاب القصة العربية المعاصرة ، بفنه الحي ونزعت الإنسانية وروح الترامية الصادقة

٢٥٠ ق.ل

منشورات دار الاداب

النشاط الثقافي في الوطن العربي

لبنان

نغمات مشبوهة ...

تصاعدت في الفترة الاخيرة ، في لبنان ، نغمات جديدة قديمة لا شك في ان اصحابها قد احسنوا توقيت اطلاقها ...

وتضرب هذه النغمات على وتر عزل لبنان و « تحييده » واختطاط طريق له ظاهره الاستقلال والحياد ، وباطنه الارتباط بالغرب والانحياز له والانصراف عن الطريق العربي القومي ...

وهذه الدعوة تصدر بالدرجة الاولى عن حزب « الكتائب » في لبنان الذي لم يبق ثمة شك في انه يريد للبنان ان ينزل عن الدرب العربي ، بحجة ان ذلك لم يعد عليه بأية فائدة ، وان مصلحته تقوم في غير هذا الاتجاه .

واذا كان المرء يقف امام هذه الدعوة وقفة قصيرة ليناقشها ويتأملها ويربط توقيتها بفترة ما بعد نكسة حزيران ١٩٦٧ ، فانه لا يستطيع ان يقف الوقفة نفسها امام دعوة اخرى ، او ادعاء آخر يزعم ان من اسباب نكسة حزيران اللغة العربية الفصحى !

وصاحب هذه الدعوى « الطريفة » هو الشاعر سعيد عقل الذي يضيف اليوم الى نظريته السابقة ب « لبننة » العالم نظرية اخرى ب « لتينة » الحرف

العربي ، اي جعله لاتينيا ... الى جانب ضرورة تسييد اللهجة العامية والكتابة بها الخ ...

وقد اتيح للناس ان يروا نتيجة دعوة الشاعر في كتاب اصدره بالحرف اللاتيني لم يكن فيه عمليا اي حل لاية مشكلة من مشكلات العربية ، ولا نحسب انه سيولد له أخ ، الا ان يولد ميتا كأخيه الاكبر ... كما اتيح للناس ان يستمعوا الى الشاعر يتحدث بالعامية (في التلفزيون المتواطىء ...) فاذا بهذه العامية فصحي فصيحة لا تختلف عن امها الا بلهجة لبنانية سائلة ليست هي كل لهجات لبنان والا بتشويه بعض ادوات الربط والقطع في الفصحى من مثل « الذي » يتحول الى « اللى » و « على السماء » تتحول الى « عالسما » الخ ...

ولا شك في انها دعوات مشبوهة هذه التي تتصاعد نغماتها الآن ، بينما يحتشد الشعب العربي لمحو عار ه حزيران بمزيد من الثورية والعمل والانتاج .

ومع ذلك ، فليست هذه الدعوات من الخطر والخطورة بحيث تستدعي اكثر من التفاتة وتنبه ، ذلك انها قديمة وعتيقة يترنح بها اصحابها في المناسبات ولا تلقى لدى الجمهور الواعي اية استجابة حقيقية . وليس ثمة مواطن لبناني واحد ، ناهيك عن ان يكون مفكرا او ادبيا ، الا ويحس اعماق الاحساس بأنه اليوم اشد تضامنا مع كل مواطن عربي من اي وقت مضى في مواجهة الخطر الاسرائيلي الامبريالي ، وان لبنان لن يستطيع يوما الانزعال او الحياد في قضية مصيرية كهذه القضية !

« الآداب » في عامها السادس عشر

بهذا العدد تبدأ « الآداب » عامها السادس عشر . وقد أصيبت في عامها الخامس عشر بآثار مما أصيبت به الامة العربية في عدوان حزيران ، فانقطعت شهرا عن الصدور ، واضطربت مواعيد ظهورها ، وخضعت للرقابة ، وحجبت عن قرائها للمرة الاولى في بعض البلدان العربية ... ولكن « الآداب » قد صمدت لهذه العوائق جميعا ، وما كان لها ان تفعل غير ذلك وهي التي تحمل لواء الصمود ، وتدعو الى مواجهة النكسة بكل اسلحة الرفض والاباء والوعي .

وستحمل « الآداب » في عامها الجديد ثمرات الادب العربي الحديث تحت شعار « ادب المقاومة والصمود » وهو النتاج الذي تتطلبه هذه الفترة الجديدة من تاريخ الشعب العربي الذي لم توفره النكسات ، ولكنه كذلك لم يفتر الى البطولات .

واذا كان ثمة تحية توجهها « الآداب » في عامها الجديد الى غير قرائها الاوفياء وكتابها المخلصين ، فانما توجه تحيتها الكبرى الى ذلك البطل الذي سيكون - منذ اليوم - منبع الهام الشعراء والادباء : الى الفدائي العربي على الارض التي لا بد ان تعود !

جوائز جمعية اصدقاء الكتاب لعام ١٩٦٨

تعلم جمعية اصدقاء الكتاب في لبنان ان جوائزها لعام ١٩٦٨ ستمنح على النحو التالي :

أولاً - جائزة فخامة رئيس الجمهورية : وقيمتها خمسة الاف ليرة لبنانية ، تمنح لمجموعة اثار مؤلف لبناني تميزت بالجودة وصدرت باللغة العربية .

ثانياً - جائزة لبنان في العالم : وقيمتها ثلاثة الاف ليرة لبنانية ، تمنح لمجموعة اثار مؤلف لبناني تميزت بالجودة وصدرت باللغة الاسبانية او البرتغالية .

ثالثاً - جائزة الدراسات اللبنانية : وقيمتها ثلاثة الاف ليرة لبنانية ، تمنح لافضل كتاب عن الماء للاماء في لبنان ، ألفه لبناني ونشر في لبنان .

رابعاً - جائزة التاريخ : وقيمتها ثلاثة الاف ليرة لبنانية تمنح لافضل كتاب يدرس جانباً من جوانب تاريخ مدينة جبيل ، ألفه مؤلف لبناني ونشر في لبنان .

خامساً - جائزة العلوم : وقيمتها ثلاثة الاف ليرة لبنانية ، تمنح لافضل كتاب في العلوم البيولوجية او الكيميائية او الفيزيائية او الرياضية ، ألفه مؤلف من البلاد العربية ونشر في لبنان من غير تحديد للغة .

سادساً - جائزة التراث العربي : وقيمتها ثلاثة الاف ليرة لبنانية، تمنح لافضل كتاب في التراث العربي في جزيرة العرب ، ألفه مؤلف من البلاد العربية ونشر في اي بلد عربي .

سابعاً - جائزة فلسطين : وقيمتها ثلاثة الاف ليرة لبنانية ، تمنح لافضل كتاب حول ناحية من نواحي القضية الفلسطينية ، ألفه مؤلف من البلاد العربية من غير تحديد للغة او مكان النشر .

ثامناً - جائزة العلوم الاجتماعية : وقيمتها ثلاثة الاف ليرة لبنانية، تمنح لافضل كتاب يبحث مشكلة من المشكلات الاجتماعية في العالم العربي ، ألفه مؤلف من البلاد العربية ونشر في لبنان .

تاسعاً - جائزة المسرحية : وقيمتها ثلاثة الاف ليرة لبنانية ، تمنح لافضل مسرحية باللغة العربية الفصحى قابلة للتمثيل ، ألفها لبناني ولم تنشر بعد .

عاشراً - جائزة القصص الاسطوري : وقيمتها ثلاثة الاف ليرة لبنانية تمنح لافضل كتاب يتناول القصص الاسطوري العربي ، موضوع

مؤلفات رثيف خوري

تطلب من « دار المكشوف » بيروت ، ص.ب. ٥٨١ ومن جميع المكتبات الكبرى في البلدان العربية

الفكر العربي الحديث

وهل يخفي القمر ؟

رحلة في لبنان

الدراسة الادبية

صحون ملونة

مجوسي في الجنة

باغانيني ساحر النساء

ديك الجن الحب المفترس

الحب أقوى

مع العرب في التاريخ والاسطورة

الطفاة

للأولاد الذين تتراوح أعمارهم بين السابعة والثانية عشرة ، ألفه لبناني ونشر في لبنان .

شروط الجوائز

١ - يجب أن تكون الكتب المرشحة للجوائز مؤلفة باللغة العربية الفصحى ومنشورة خلال عامي ١٩٦٧ - ١٩٦٨ . ويجب أن تكون الكتب المرشحة مطبوعة لا مخطوطة ، ومنشورة للمرة الاولى (ما عدا الجوائز التي نص عليها خلاف ذلك) .

٢ - يرسل الراغبون في ترشيح مؤلفاتهم لاحدى الجوائز (ما عدا الجائزة الاولى والثانية اللتين تمنحان تقديراً) خمس نسخ من الكتاب الى مركز الجمعية - كورنيش الزعرة ، مفرق المدينة الرياضية - بيروت .

٣ - يجب أن تسلم النسخ الخمس في موعد لا يتجاوز آخر ايلول ١٩٦٨ لقاء وصل مؤرخ بالاستلام .

٤ - لا يحق لأعضاء جمعية اصدقاء الكتاب أن يرشحوا مؤلفاتهم لاحدى الجوائز .

٥ - يحق لجمعية اصدقاء الكتاب ، بناء على توصية لجنة احدى الجوائز ، أن تجزئ الجائزة . كما يحق لها أن تحجب الجائزة اذا لم تقدم لها مؤلفات في المستوى المنشود .

٦ - لا يجوز ترشيح كتاب سبق أن اشترك بجوائز اصدقاء الكتاب من قبل .

٧ - يشترط في الكتاب المتقدم لاحدى هذه الجوائز أن لا يكون اطروحة جامعية .

جمعية اصدقاء الكتاب

الجمهورية العربية المتحدة

صيف عقيم وشتاء خصب

لراسلة « الآداب » في القاهرة

بدأ الموسم الثقافي الفني في الجمهورية العربية المتحدة مع بداية الشتاء مثلاً يحدث في كل عام ثقافي ، وذلك لاعتماد النشاط الثقافي الفني على التجمعات السكانية التي تتبشر تماماً في فصل الصيف اذ تتناثر الجماهير هنا وهناك .

ورغم أن الصيف أكثر ملائمة للمناقشات النظرية التي تعتمد على الكتب والمجلات ، فاننا نفتقد فيه الحوار الفني الثمر ، ولا نغني بذلك هذا الصيف بالذات . فصيفنا الماضي كان أكثر عقماً .

وقد يذهب قارئ الى انه لم يكن هناك من النشاط الثقافي ما يثير مناقشات حية ، الا أن الحقيقة غير ذلك . فالمطابع لم تهدأ ... وكانت تخرج مع مطلع كل فجر جديد عشرات الكتب والمجلات التي تتناول موضوعات حية جدية بانارة التفكير والمناقشة .

ومتأمل هذه الظاهرة يعثر على أسباب تساعد في تفسيحها وتكرارها كل عام . .

ولعل أكثر هذه المسببات وضوحاً عدم التخصص . حيث يعمل الصحفي كاتباً ، والناقد (سيناريست) والفنان مديراً ادارياً . مما أفقد أشكال الفكر وألوانه تفرداً . والتعم هوأء وأولئك في صراعات جانبية لا ترتبط بالفن والادب والفكر بقدر ما ترتبط بالمصالح الشخصية و « السلية » اذا جاز أن نسميها كذلك .

وكثيراً ما يكون الفائز في هذه الصراعات من يملك باباً ثابتاً في مجلة أو جريدة . يهاجم فيه كل من يريد بانتظام . وخاصة اذا نجح في استقطاب احدى الشلل حوله .

وعلى كل حال فهذه امثلة من المعارك الفكرية والفنية التي نارت اخيراً مع بداية هذا الشتاء الخصب .

● أقامت وزارة الثقافة هذا الشهر مهرجاناً سينمائياً ، تحتفل

فيه بمرور أربعين عاما على بداية السينما في مصر . وهذه مناسبة مؤاتية لظهور أبحاث ضافية تسجل ما حققته السينما في هذه الفترة من تقدم وما لاقتنه من عثرات عملت على تأخر جانب من جوانبها . وفي لحظات ترقبنا لذلك يطلع علينا ناقد ينتهز هذه الفرصة للإساءة الى المخرج صلاح أبو سيف ، قائلا ان مهرجان الافلام القديمة قد أظهر بوضوح أن صلاح أبو سيف لم يأت بجديد بأسلوبه الواقعي ، وإنما هو امتداد أمين للمخرج الرائد كمال سليم . ان هذا المآخذ ليس عيبا في صلاح أبو سيف . ولكن الناقد في الحقيقة كان ينفس عن غيظ غائر في نفسه . وهو غيظ يرجع الى الايام التي كان فيها صلاح أبو سيف رئيسا للشركة العامة للسينما . وربما رفض ترشيح قصة سينمائية لهذا الناقد أو لأحد أفراد شلته .

وهجوم الناقد ليس الا استمرارا لما هوجم به صلاح أبو سيف من قبل . حتى رأى المسئولون في آخر الامر اعطاء هذا المنصب لاقتصادي ليست له علاقة بالوسط السينمائي والصحفي هو الدكتور عبد الرازق حسن .

● وقضية الموسم الفنية التي نشرها الاستاذ محبوب في جريدة الجمهورية . بعد قراءتها وتبعتها نطعن الى أننا لم نسمع بهذه القضية الفنية ، وأن عنوانها المثير راجع لتحويل صحفي ، والحقيقة أنها فصلا فضيحة الموسم كما عبر عنها ، لا لأنها فضيحة ولكن لما حولها من تهاويل .

نقرأ هذا كما قال العقرب عليها - لا نخرج عن تقديم مسرحي لدعوى مرفوعة من السيد عبد القادر التلمساني ضد مؤسسة السينما وشركة القاهرة للانتاج السينمائي . « فقد عهد الى التلمساني في أول يوليو ١٩٦٥ أن يشترك في اخراج وفي كتابة سيناريو فيلم « نفر واحد » . . حيث تعهد بتسليم السيناريو في ميدان أقصاه آخر أغسطس . ثم نحتة الشركة تحت ضغط السيد أحمد لطفي وعبد الجيد أبو زيد ، بعد أن أوشكل التلمساني على البدء في تنفيذ الفيلم » .

رد الدكتور عبد الرازق حسن رئيس شركة القاهرة للانتاج السينمائي قائلا : المؤسف أن السيد محبوب لم يحاول أن يتحرى الحقائق المتصلة بالموضوع ، وأكثر من هذا حاول أن يؤثر في مجرى القضاء في أمر مرفوع اليه ليفصل فيه » .

والحقيقة أن الذين اشتركوا في ضجة « قضية الموسم الفنية » لم يحاولوا التأثير على القضاء فقط بل حاولوا الاشارة الى القبالية التي تحدد مسار الاعمال الفنية . واعتمدوا في ذلك على القرابة التي تربط الدكتور ثروت عكاشة وزير الثقافة بالسيد أحمد لطفي الذي أجرى المعالجة السينمائية التي رفضت من أجلها معالجة التلمساني ، والاستاذ لطفي يشغل منصبا هاما في أجهزة الثقافة .

ويرد الدكتور عبد الرازق حسن هذا القول بأن أحمد لطفي قد قام بهذا العمل ولم يكن الدكتور ثروت على رأس وزارة الثقافة . وكان السيد أحمد لطفي في منصب بعيد عن هذه المشاكل .

وانهى الدكتور عبد الرازق رده بصيحة اراد بها اظهار عدالته قال فيها : « ومهما يكن من شيء فان شركة القاهرة للانتاج السينمائي لن ترضخ لاي ضغط يهدف الى دفعها في نفس الاتجاه الذي ادى الى انهيار شركات الانتاج السابقة ، وترجو ممن يتعرب سياسة الشركة أن يلم بجميع الوقائع . لان الصحافة منبر عام يملكه الشعب لتكشف من خلاله الحقائق » .



ويقول قائل . . ان قطاع السينما تسيطر عليه أهواء خاصة ومن ثم لا يقاس عليه . قلنا لا بأس . . الى أين نتجه ، ستشد انتباهنا بلا شك (فضيحة الموسم الادبية) التي كانت عنوانا للمعركة الدائرة على صفحات الإعداد ٢٢٥٠ السى ٢٢٥٢ ديسمبر من مجلة « المصور » بخصوص جوائز الدولة التشجيعية ، التي قررت الدولة كحافز له قيمته للجيل الجديد . وانحرف بها المقررون الى مسالك أخرى . .

وصفها رجاء النقاش في العدد ٢٢٥٠ من مجلة « المصور » بأنها : « غير سليمة وغير عادلة ، لأنها مسالك تؤدي في النهاية الى افساد قيمه هذه الجوائز ، وتعطيلها عن أداء دورها في الحياة الثقافية » ثم ضرب رجاء أمثلة على ذلك بحرمان الكاتبة الموهوبة لطيفة الزيات ثم الدكتور مصطفى محمود . . وآخر قرارات اللجنة التي تثير الدهشة هو قرارها باعطاء جائزة الدولة التشجيعية في القصة القصيرة لبراهيم الورداني وحرمان القصاص أبو المعالي أبو النجا منها . . ثم تسأل رجاء : « لماذا تشجع ابراهيم الورداني وهو كاتب تجاوز مرحلة التشجيع والنمو واصبح الآن كاتباً له شخصيته الخاصة التي لا يمكن أن تعطى أفضل مما أعطت . لقد اختار الورداني لنفسه ان يكون صحفياً وأن يكتب قصصاً ترفيحية خفيفة ولم يستطع أن ينمي موهبته على الاطلاق ، بل على العكس أطلق صرخات معروفة وعالية ضد الثقافة الانسانية . وصرخته مشهورة ضد الثقافة اليونانية التي احترمها العالم كله ، وكان في مقدمة الذين احترموا اجدادنا العرب . هذه الثقافة الانسانية العظيمة وقف ابراهيم الورداني ليعلم انها « أدب عفاريت » وانها شيء تافه لا يستحق الاحترام ولا التقدير . ويستنرد رجاء « ان أي ناقد لن يستطيع في يوم من الايام مهما كانت مدرسة هذا الناقد ومهما كان لونه الفكري ، أن يقول ان ابراهيم الورداني كاتب قصة قصيرة بالمعنى الفني الصحيح أو أن بالامكان أن يحتل ولو سطرا واحدا من تاريخ القصة القصيرة المعاصرة » .

وجاء رد الورداني في العدد الذي يليه مانعا . . سافرا بسدون منطق ، فقال عن رجاء « انه كناقد مثلاً . . . لم يدرس معنى كلمة (جائزة تشجيعية) ، انها ليست لتشجيع الناشئين . ولكننا لمن قطعوا شوطا في النصف الثاني من رحلة حياتهم الادبية . . الى محطة الوصول العظمى التي اسمها الجائزة التقديرية . . » (لاحظ تعبيره عن الجائزة التقديرية وتشبيهها بمحطة الوصول العظمى . . انه تعبير سطحي ساذج) ثم عدد الورداني أسماء الذين سبق حصولهم على تلك الجائزة . . ولكنه أسف عندما تعرض لذكر حصول الدكتور مندور على هذه الجائزة فقال (ثم المرحوم الدكتور مندور . انه نالها وهو عجوز يتمكن على كف زوجته المكافحة) . وانا لا أريد أن اناقشه في أن الدكتور مندور حصل على الجائزة وسنه لا تتجاوز الثانية والخمسين . ولكن الذي أريد أن أثبتة هنا أن ابراهيم الورداني لم يستطع أن يغفر للدكتور مندور هجومه على أدبه ومفاهيم قصصه حتى بعد وفاته . . ولن انسى أن الورداني بعد أن قرأ هذا الهجوم ، رد عليه بقصتين اسمى بطل القصة الاولى غندور وبطل الاخرى شعروور . وغندور في القصة صحفي جاهل يدعي العلم وأشياء أخرى لا أريد ذكرها . . تسيء الى ذكرى أستاذ مجل من أساندة الفكر في حياتنا ولى عنا .

واذا لم يكن أحد القراء قد عرف كتابات الورداني فيكفي هذه الفقرة للحكم على عدم حساسيته ككاتب . . هل هذه شروط القصة القصيرة التي تتبع من الوجدان الصافي ؟ هل أبطال القصة أناس تلقائيون اما أناس يدافعون عن كائهم ؟ . . هذا من ناحية المضمون اما من ناحية الشكل فلنرجع الى مقاله . . انه استخدم التعبيرات الصحفية الدعائية الدارجة لتقييم نفسه كاديب مثل (لقد كنت ولدة سنوات طويلة قبل الثورة وبعد الثورة صيتا مطروحا على رصيف القصة القصيرة المصرية . كانت قصصي في الصحف والمجلات بداية اجتذاب زبائن جدد للقراءة ، ما من مجلة جديدة يصدرها طموح متزلف للجماهير الا ويحوم حولي) .

وبعد ذلك حاول الورداني الإيقاع بين رجاء وبين اللجنة التسي منحت الجائزة بقوله « أنت تهز كرامة اللجنة التي شرفتني بهذا الاختيار للجائزة . اللجنة التي كان رئيسها ومقرها أستاذ جيلنا الكبير (توفيق الحكيم) والذي يجلس عن يمينه عميد القصة القصيرة المصرية (محمود تيمور) » وراح الورداني بعد ذلك يقيم نفسه مستخفا بـ رجاء « تعال هنا أقرص أفنك . فلا بد أنك شعرت بنحس تلك السفطة

الجائزة « أبو المعاطي أبو النجا » وحصل عليها الورداني باصصوات ثروت أباطة وأمين يوسف غراب ومحمود البدوي ومحمود يوسف ، ليس فيهم ناقد واحد ، بل فيهم الصحفي محمود يوسف وهو كاتب معروف ولكنه ليس مؤهلا ليكون حكما في هذه اللجنة .

الى هنا نهي فضيحة الموسم الادبية لنجد أنفسنا أمام قضية خطيرة أخرى . فقد كتب الدكتور لويس عوض في يومي ١٠ و ١٧ نوفمبر (تشرين الثاني) مقالين في محاولة لدراسة تاريخ الفكر المصري ورصد معالم تطوره ، متى احتكت مصر بأوروبا ، وكيف احتكت بها ؟ لقد حاول الدكتور لويس عوض أن يجيب عن مثل هذه الاسئلة من خلال كتابته عن الجبرتي ، وعن تحرير المرأة الذي بحث جزءا منه في كتابه المحاورات الجديدة .

وقد تصدى للدكتور لويس عوض الاستاذ عبد الجليل حسن في مجلة الكاتب ، في جدال وعرض جاد فلم يشتط ولم يعتمد على التناوب بالاديان . وانما هو نقد موضوعي وناقلي يدين بما لا يقبل ادنى شك ما نشر فراجع معه أولا المصادر التي اعتمد عليها ثم التفسيرات التي اخطا فهمها وأخيرا التخريجات التي خرج بها وهي ليست له .

قال عبد الجليل : « النص الذي أورده الدكتور لويس للجبرتي هو النص الذي يقول فيه : « ومنها - أي من حوادث هذه السنة - وما حصل فيها من تبرج النساء وخروج غالبن عن العشمة والحياء . وهو أنه لما حضر الفرنسيون الى مصر ومع البعض نساؤهم وهمس حاسرات الوجوه لابسات الفستاتات والمناديل الحرير الملونة ، ثم يتابع « فمالت اليهن نفوس أهل الاهواء من النساء الاسافل والفواحش فتداخن معهم لخصوعهم للنساء ، وبذل الاموال لهن . الى أن يقول « وأما الجواردي السود فانهن لما علمن من رغبة القوم في مطلق الانثى ذهبن اليهم أقواجا ، فرادى وأزواجا . فطنطن الحيطان وتسلفن اليهم من الطيقان » .

وقد اتخذ الدكتور لويس عوض « لما علمن رغبة القوم في مطلق الانثى » أي في تحرير المرأة كما نقول اليوم او اطلاقها من عقابها « ثم يتابع نفس التفسير ويؤكد بان الحملة الفرنسية حين جاءت الى مصر جاءت ومعها أفكار الثورة الفرنسية عن تحرير المرأة وأنها روجت بين المصريين لهذه المبادئ ما استطاعت الى ذلك سبيلا .

يقول عبد الجليل : « الذي أدى بالدكتور الى كل هذه الاوهام والتخيلات الغريبة عن تحرير المرأة والبناء الفكري الذي بناه عن رسالة الفرنسيين في مصر ازاء النساء ، هو أنه فهم عبارة الجبرتي فهما لا يمكن أن يرد على الاطلاق على ذهن من يعرف اللغة العربية بوجه عام ولغة الجبرتي بوجه خاص ! فالجبرتي يقصد ببساطة أن الجواردي السود ذهبن الى الفرنسيين لما علمن من رغبتهن في « أي » انثى . حتى ولو كانت سوداء . فلفظة « مطلق » هنا لا علاقة لها هنا أو غير هنسا بالاطلاق والتحرر . ولكن المقصود بها جنس النساء أيا كان . ومن ثم فلا يمكننا أن نبني بناء تاريخيا اجتماعيا كاملا عن تصورات التحرير من مجرد خطأ في فهم الالفاظ » .

ويقول عبد الجليل : « ولنا في حاجة الى تتبع بقية تخريجات الدكتور . وكما كنا نحب أن نقدر له مفاخراته الفكرية لو أحسبنا بأن وراءها جهدا في البحث والدراسة والتنقيب . . لولا أننا وجدنا أن الدكتور قد لخص بأمانة شديدة كل ما ذكره الاستاذ خليل شيبوب في كتابه الصغير « عبد الرحمن الجبرتي » الذي صدر من تسعة عشر عاما دون أن يشير الى هذا الكتاب . وأورد ملاحظاته بأسلوبه وتعميراته أحيانا وتبنى عرضا للوقائع ومناقشته لها . وبدا كما لو أن ذلك نتيجة لهجنه وتنقيبه هو » .

واختتم عبد الجليل مقالته بقوله : وإذا لم يكن ذلك أمرا جائزا لأي باحث على الاطلاق فكيف يمكن تبريره لمن يريد أن يكتسب مظهر الدارس المدقق الذي يبدو كأنه يشقق الشعر مبالغة في التدقيق وشدة

التي سوف تتوهج في سيرة حياتك النقدية . حكاية انكارك البات لني ككاتب قصة قصيرة . بل أنك متطوع في حماس بالنيابة عن غيرك من كل النقاد ومن أي مدرسة كانوا . يا ساتر : لنسمح اسمي من أية قائمة معترف بها . أنت لا تتكلم عن كاتب قصة قصيرة من قبرص أو تل أبيب ولكنك تتكلم عن كاتب قصة من مصر له بصمة مطبوعة على وجدان أكبر مجموعة من كتاب القصة الذين جاءوا من بعده » .

وبعد أن عدد مآثره التي يظنها آثاره على القصة المصرية راح يشبث ذلك بادانة نفسه ، وادانة النقاء الفني في حياتنا وتشتت الكتاب في المناصب الادارية واجهزة الاعلام ، يقول الورداني : أنت تلفيني ككاتب قصة ، في الوقت الذي أنا فيه عضو لجنة القصة الرسمية في الدولة ثم في الاذاعة والتلفزيون اسمي مدرج مع الصفوة من كتاب القصة الذين قدر لهم أعلى أجر . . يوميا يطلب مني قصة جديدة لمجلة أو اذاعة أو تلفزيون أو مسرح أو سينما ، بل وأنت يا رجاء ألم تطلب أن اكتب قصصا لمجلاتك (الكواكب) كيف يحدث هذا وأنت تعتبرني كاتب القصة الترفيحي الهاف الجاهل . أما حكاية أن احدا لا يعترف لي من المدارس الفكرية بأنواعها . . فيا لها من راحة أحسست بها منذ زمان ، حين قررت أنه لا توجد عملية نقد سليم أمينة في مصر . . وانبرى للدفاع عن الورداني بعض الصحفيين فآظفروا من عدم الدقة الادبية أكثر مما أظهر الورداني .

وجاء رد رجاء النقاش صريحا غير هباب لا بإبراهيم الورداني ولا بالادباء الكبار الذين أراد الورداني الوقعة بين رجاء وبينهم . وبصمتهم فقط وليس بجدارة الورداني حصل الورداني على الجائزة . كتب رجاء النقاش في العدد ٢٢٥٢ تحت عنوان « ليس قرارا ولكنه فضيحة ادبية » وبمؤانين فرعيين « لماذا يمتنع توفيق الحكيم » ، « لماذا يعتبر نجيب محفوظ » : « قضية الجائزة التشجيعية في القصة القصيرة والتي أترتها منذ أسبوعين على صفحات « المصور » ما زالت في رأيي بحاجة الى حديث موضوعي صريح . وهي ليست حالة فردية ، تتصل بشخص أو شخصين وانما كنموذج اعتقد أنه يتكرر باستمرار ويجب أن تقف الحياة الادبية في وجهه هذا النموذج وتقضي عليه ، اذا كنا حقا نريد حياة ادبية تعبر عن الضمير العام والوجدان العام تعبيرا صحيحا وصادقا ، وخاليا من كل تأثير بالشلل الادبية المختلفة ، التي أن الاوان لكشفها بصراحة ، والتي تتكون هنا أو هناك لتفرض على الحياة الادبية اشياء غريبة عنها كل الغربة » .

« والفضيحة الادبية تعود الى أن اختيار ابراهيم الورداني للجائزة لا يمكن أن يكون تعبيرا عن ضمير ادبي حي ، وانما - على العكس - هو نتيجة لضمير ادبي غائب عن الوجود وغائب عن التأثير » . ثم يذكر رجاء أسباب غياب الضمير الادبي في هذا القرار فيقول : « أول خطأ في اعتقادي هو أن الاستاذ توفيق الحكيم رئيس لجنة الجائزة قد امتنع عن التصويت . أن هذا الموقف خطأ من جانب أدينا الكبير . وهو خطأ يتكرر كثيرا في حياة توفيق الحكيم وليس هذا ما ننتظره من فنان عظيم رائد مثل توفيق الحكيم . اننا ننتظر منه - على العكس - مواقف حاسمة وواضحة . . ننتظر أن تكون قراراته مثل كتاباته مؤثرة ، وحاسمة ، معبرة حقا عن الضمير الادبي العام .

« وقد يكون لتوفيق الحكيم عذره في أنه لم يقرأ للكاتبين المرشحين للجائزة ، بما فيه الكفاية . ولكن اذا اعتبرنا أن هناك بيسن بداية بحث الموضوع واتخاذ قرار فيه ما يصل الى ستة أشهر فان من حقنا أن نتساءل لماذا لم يقرأ توفيق الحكيم خلال هذه الفترة الطويلة ما يمكنه من اصدار قراره ؟ » .

وذكر رجاء « هناك ادباء مثل نجيب محفوظ ومحمود العالم ويوسف ادريس ومحمد عبد الحليم عبد الله وعبد الرحمن الشراوي في لجنة الجائزة ولكنهم لم يحضروا جلسات اللجنة فكيف يتخلون عن مثل هذه المسؤوليات الهامة ، التي كان باستطاعتها أن تحفظ هذه الجوائز حتى تحقق خدمة حقيقية لبلدنا وثقافتنا ومستقبلنا الفكري والفني » . ثم أوضح رجاء نتيجة سلبية كل هؤلاء ثم حرمان رجل يستحق

نُورَة فِي النُّورَة

بقلم

ريجي دوبريه

ترجمة الياس سحاب

ريجي دوبريه : اسم يعرفه اليوم جميع المثقفين في العالم ، لانه رمز « المثقف المناضل » الذي يجمع العلم الواسع والفلسفة العميقة الى النضال وروح التضحية . وقد وصف هذا الكاتب الفرنسي الشاب بأنه « فيلسوف الثوار ومهندس العقيدة وحرب العصابات في اميركا اللاتينية » . وهذا الكتاب : « ثورة في الثورة » هو حصيللة جلسات نقاش طويلة مع فيديل كاسترو ، ومحاولة لتحديد مبادئ الصراع المسلح والصراع السياسي في اميركا اللاتينية . وقد أثار ولا يزال يثير ضجة كبيرة في الاوساط اليسارية في العالم بالنظر الى شخصية دوبريه الذي اعتقل في بوليفيا ، بعد أن قابل الزعيم الكوبي أرنستو تشي غيفارا الذي قتل أخيراً في حرب التحرير في بوليفيا . ويقضي مؤلف « ثورة في الثورة » حياته الآن في أحد سجون بوليفيا بعد أن حكم عليه بالسجن لمدة ثلاثين عاماً بتهمة انه اشترك في الثورة وأعطى دروساً في الثورات لرجال العصابات ، وعمل مع غيفارا قبل مقتله في بوليفيا .

صدر حديثاً :

الثن ٣٥٠ ق . ل .

والاعمال الادبية وأسماء الاماكن لانه لم يوفق الى الوصول الى قاعدة عامة أو منهج ثابت يسير عليه . فجاءت الكلمات المعربة مثيرة للسخرية والفضب في معظم صفحات الكتاب وليس في المعجم فقط . وهذه الظاهرة خطيرة للغاية اذ انها تشوه أحيانا المعنى أو تحدث بلبلة فكرية خطيرة في ذهن القارئ . ولا أكون مبالفا ان قلت ان هذا يحدث بمعدل مرتين في كل صفحة واحدة من صفحات الكتاب الخمسمائة » .

وتناول الدكتور صفحات الكتاب المنقود . . وأحصى هذه الأخطاء في بحث طويل استغرق الصفحات من ٥٩ : ٧٢ بسبب ان اعداد الكتاب قد استغرق فترة طويلة . ولاننا لا ننظر منه أن يخرج كتاباً في محيط اليونانيات في مستوى أحسن من هذا . فلا يكلف الله نفساً الا وسعها .

وبالرغم من نضاعة هذه الومضات الضوئية التي تريد استجلاء الحقيقة في وسطنا الادبي ، إلا أن بعض النفوس قد توترت واصابها الملل ومالت الى عدم السير في طريق الصوفي بشر الحافي ، الذي مشى يوماً في السوق فأفزع الناس ، فخلع نعليه ووضعهما تحسب ابطيه ، وانطلق يجري في الرمضاء فلم يدره أحد . . وكان ذلك كما يقول صلاح عيد الصبور سنة سبع وعشرين ومائتين . . وكرر هذا الموقف منذ سنوات المرحوم أنور العداوي وصوره نجيب محفوظ في قصته الشحات . وعاد اليه يوسف ادريس فترك القاهرة ورحل الى الريف . وتناول نعمان عاشور في مسرحيته « بلاد بره » ظاهرة الرغبة في الهروب والالتجاء الى عالم آخر . والحقيقة أن هذه ظاهرة تلفت النظر وهي جديرة بتأجيل الكلام فيها الى عدد قادم حتى يتفرج الستار عن هذه النماذج الهاربة في مسرحية نعمان وهي على خشبة المسرح ، وحتى يمكن الإفاضة في تحليل الظاهرة بعرض طائفة من كلام المتحدثين في هذا الموضوع .

عايدة الشريف

القاهرة

التحري . وهذا الختام يشبه الى حد بعيد ختام مقال آخر للدكتور عبد المعطي شعراوي نقد فيه كتاب نصوص النقد الادبي - تأليف لويس عوض في العدد الماضي من مجلة « المجلة » . وأخذ عليه نفس ما أخذ عبد الجليل على مقالاته .

يقول الدكتور عبد المعطي شعراوي : « أول ما يلفت نظر القارئ هو وجود كلمة (تأليف) على غلاف الكتاب . فهناك تعارض واضح بين عنوان الكتاب - « نصوص النقد الادبي عند اليونان » - وما يليه من كلمات « تأليف الدكتور لويس عوض » فبالطبع لم يقم الدكتور لويس عوض بتأليف نصوص يونانية في النقد الادبي مثل محاورات أيون والجمهوريات والقوانين وكوميديا الضفادع . . قد يقول قائل أنه - بالإضافة الى هذه النصوص - يوجد في الكتاب مقدمة لافلاطون ومقدمة لكوميديا الضفادع وأيضا يوجد المعجم الكلاسيكي . ولكن الاجابة على هذا القول سهلة قاطعة مقنعة . فالمقدمة الاولى ليست من تأليف الدكتور لويس ولكنها - كما يقول الدكتور نفسه - مترجمة عن مقدمة باركس وسميث في « أعلام النقد » والمقدمة الثانية ليست أيضا من تأليفه ولكنها مترجمة عن « طعة اوسر واونيل » واما المعجم الكلاسيكي فهو منقول نقلا من معجم أجنبي معروف وسهل الحصول عليه . . وحتى الشروح والتحقيقات والحواشي المتعلقة بنص كوميديا الضفادع وحتى أيضا « الارشاد المسرحي » فهو مترجم عن طبعة روجرز وعن طبعة جلبرت موري ، الترجمة الانجليزية . وكل ما نستطيع أن ننسبه الى الدكتور لويس أنه قام بجمع هذه النصوص والمواد المتفرقة ثم نقلها الى لغة الضاد وعرضها في مجلد واحد .

ثم يقول الدكتور الناقد . . . أما عن المعجم الكلاسيكي فوجوده في هذا الكتاب غير مبرر على الإطلاق . فما هي العلاقة بين المعجم الكلاسيكي ونصوص النقد الادبي ؟ كان من الممكن الاستعاضة عنه بحاشية مختصرة تحتوي على كلمات ، لمعرفة المزيد من أسماء الاعلام

التعبير وموضعه من المقالين . على أنه لا يفوتنا أن نذكر بأن الدكتور كان قد تعرض الى جرائم الصهاينة في فلسطين بهدف تثبيت «الخرافة أو الاسطورة» بالقوة والعنف . وهنا تكتمل الصورة المصغرة لمقالة الدكتور ، على يد الكاتب جميل المناف . تلك الصورة التي استغرق كل جانب من جوانبها ما يقرب من الصفحة ، أو قد ينوف عليها أحيانا . ويصح - عندي - أن ما أوردته من كلام الكاتب ، انما هو الخلاصة عينها التي وصل اليها الدكتور ، وعندئذ لا يكون للكاتب أي فضل في استخلاصها ، لأنها ليست حصيلة تفكيره وآمائه ، ولأنه قد أتى عليها ساطيا ، بدلالة أنه لم يشر الى مقالة الدكتور لا من قريب ولا من بعيد - كما انصح مما أوردناه ، وكما سيتضح فيما بعد .

يقول الكاتب : « أن الاسطورة الصهيونية تلبس ثوب العلم بينما حقيقة جوهرها زيف وباطل ، وتتقن فن مخاطبة الشعوب وبناء نفسها في كل شبر تحتله .. أنها محصنة - بزيفها ذاته .. بكل أباطيلها وادعاءاته وفنونه الشيطانية . بينما الحقيقة العربية بعيدة عن الصدق مع نفسها ، بعيدة عن التنظيم العلمي والمنهجية المدروسة .. » ، أما الدكتور عبد الله عبد الدائم ، فإنه يفصل هذا الزيف في صفحات ، اخترنا منه فقط ما يقابل تماثيل الكاتب .

يقول الدكتور : « أن اسرائيل مطوقة بالزيف من كل جانب ... فالزيف يلغها في نشأتها .. » وان اسرائيل قد « توسلت بكل وسائل الحداثة ، وأيدت خداعها بالعلم والعمل والدأب .. » .

كل هذا استخلصناه من أكثر من نصف العمود الاول . ويظل الكاتب على هذه الحال من السرقة الواضحة ، الذكية - أن جاز التعبير - حتى يصل الى منتصف العمود الثاني ، حيث يخف عمل الذكاء ، في حين تبقى السرقة هي هي على حالها ، فتزداد وضوحا . يقول الكاتب « والزيف الاسرائيلي مثابر وعنيد .. انه يحيا بطاقات محفزة تنبع من اسطوره الصهيونية ذاتها .. ويقوم عمله وجهده على هذه القاعدة .. ليؤكد سبل العناء التي يطبقها للعبور الى اهدافه

... » . على حين ان الدكتور كان قد سجل ذلك بالنص التالي : « الباطل عنيد ومثابر ، لانه يحيا من افعاله في باطله ، ويقوم وجوده على الجهد والعناء في سبيل توكيد الزيف .. » . وسبيل توكيد الزيف كما هو بين وواضح عند الدكتور عبد الله عبد الدائم ، هنا ، ومن خلال المقالة ، هو تثبيت الوجود الصهيوني الشاذ على ارض فلسطين . أما عن الحقيقة العربية البعيدة عن الصدق مع نفسها ، البعيدة عن التنظيم العلمي والمنهجي المدروسة ، حسب ما يقول الكاتب ، فان الدكتور لا يلجأ الى هذا الحكم وعلى هذه الصورة ، بل انه يتناوله بالبحث والدراسة ، منطلقا اليه من خلال « عامل التخلف العلمي والتقني » و « مطلب التعليم والتربية » للجبهة الكبرى من المواطنين الفقراء المحرومين - بتعبير الدكتور - ومن خلال « ضعف روح البحث والدراسة والتنقيب .. » ولندع هذا التماثل ، ونات الى قول الكاتب : « المسألة ، كل المسألة ، ان الحقيقة لا تزال غير متكاملة - ذاتيا - وموضوعيا . بينما الاسطورة تهيأت لها عوامل التكامل في الفكر الصهيوني اولا وفي واقع الامبريالية ، ثانيا : وفي البناء الذاتي والموضوعي قبل كل شيء وبعد كل شيء ! » فاننا نجد لدى الدكتور ، هكذا « المسألة كل المسألة ان تستطيع الحقيقة تعرية الزيف ، وأن يقوى الحق على أن يكون حقا .. » وان الصهيونية قد « جعلت رائدها الاول تفجير الكفاءات والخبرات .. تذلل العقبات تذليلا ذكيا مسلحا بكل ما في العلم من قدرة على الابداع والعطاء . لقد انطلقت

سأزعم في هذه الكلمة أن هناك مقالة واحدة ، نشرت على هياتين ، الاولى : بقلم الدكتور عبد الله عبد الدائم ، وقد نشرت في العدد ٤٩ من مجلة المعرفة الدمشقية ، اذار ١٩٦٦ ، السنة الخامسة . والثانية : بقلم الكاتب جميل المناف ، نشرها في العدد (١١) من مجلة الاداب البيروتية ، تشرين الثاني ١٩٦٧ السنة الخامسة عشرة .

وسأزعم أيضا أن الكاتب جميل المناف لم يكتف بانتحال بعض مقاطع من مقالة الدكتور ، فينسبها الى نفسه ، بل أنه - فيما عدا فقرات قليلة اقتضت ظروف ما بعد الحرب الاخيرة ، تدوينها - قد أتى على أغلب المقالة المذكورة ، وسار معها الى حيث يريد التلخيص الذي فرض نفسه على الكاتب جميل المناف ، لا الى حيث يريد الكاتب نفسه أن يسير .

وسأقرر البديهة المعروفة ، القائلة : اننا جميعا نعرف أن هناك بحثا ودراسات ترد فيها اقتباسات كثيرة من مؤلفات عديدة ، وان هذه الاقتباسات ، ان لم توضع بين اقواس ، فانه لا بد أن يشار اليها اينما وردت ، وكيفما وردت . وذلك احتراما من الكاتب لنفسه وغيره ممن ينزل عنه أو من يطرح عليه ما يكتب . وقيل هذا ، حفاظا على الامانة العلمية من أن تتحدر الى هوة السرقة وشناعة الادعاء الباطل والتعالم الزائف .

واخيرا ، سأثبت ذلك للقراء . ومن البداية ، العنوان هو : الصراع بين الحقيقة والاسطورة ، في حين أن عنوان مقالة الدكتور عبد الله عبد الدائم هو : بين الخرافة والحقيقة ، وهما - بالطبع - في معنى واحد .

يستهل الكاتب جميل المناف مقالته ، هكذا : « الاسطورة هي الصهيونية والحقيقة هي العروبة .. هاتان هما حلبتا الصراع في المعركة الدائرة الآن في الشرق الاوسط .. ومن قبل ولادة اسرائيل وبعد ولادها كان الصراع محتدما ولكن اوجهه تعددت وتفاوتت زمانا ومكانا .. » .

بينما نجد هذا القول نفسه موجزا بقلم الدكتور عبد الله ، مستهلا به مقالته أيضا ، وهو : « خرافة الصهيونية وحقيقة العروبة : هاتان هما حلبتا المعركة قبل ولادة اسرائيل وبعد ولادة اسرائيل .. » .

ثم يأتي الكاتب جميل ليتساءل : « فهل تنتصر الاسطورة على الحقيقة .. لان الاولى تملك حوافز الفعالية والتحفيز ، وعوامل العمل على تثبيت الذات بالقوة والعنف واستغلال متجزات العلم والتكنولوجيا .. اما الثانية فلا تزال « مترهلة » تشعر ببلادة الكون والطمأنينة الكاذبة ؟ » . وهو نفس تساؤل الدكتور ، مع شيء قليل من الاختلاف في التعبير ، اذ يقول : « فهل تنتصر الخرافة على الحقيقة .. ؟ » ثم يستطرد واصفا العمل على تثبيت الخرافة بالزيف : « فالزيف لا يراجع طائما امام الحقيقة ، لانه زيف . والزيف ماض في لعبته عازم على جريمته ، .. الخ .. والحق اضعف ما دام مطمئا الى حقه اطمئنانه الى عصا سحرية تغير الامور سهوا رهوا ، مؤمنا بنصره .. » حتى يقول ان الصهيونية قد « استخدمت في سبيل توطيد اركان الخرافة عبقريه العلم .. فامتاحت من العلم والتكنيك خير نتائجهما ، وسخرتهما في سبيل التنمية الاقتصادية والاجتماعية » . اما عن الحقيقة العربية ، فان الدكتور يقول : « وما تزال خطواتها خجولة مستتانية ، متعثرة ، وما يزال اطمئنانها الى حقها اعمق من عملها في سبيل توكيد ذلك الحق .. » .

والناظر في هذين التعبيرين لا يجد اختلافا فيهما الا من حيث

من . . الانسان . . تعني قواه الذاتية المبدعة ، وطاقاته الخلاقة . . .
وفر في يقينها أن « العقل الرائد » العقل المبادر الى غزو الطبيعة
والاشياء ، المزود بجرة المعرفة وقوة العلم والفن ، هو أثمن ما يمكن
أن تمتلكه امة . » ان هذا الواقع هو معكوس ما عليه للحقيقة العربية
- عند الدكتور . ثم ان الكاتب يدون ما يلي : « والحق العربي مستكين
قد اخذته العزة بالحقيقة ونال منه الفرور منلا ، فاكفى بالثقة المطلقة
بالنفس ورأى أن قضاياه معروفة ولا تحتاج الى برهان ودليل . . ومتى
كان نور الشمس يحتاج الى دليل أو برهان ؟ . . ومن هنا يأتي الشعور
بان النصر مكتوب للعرب لا محالة . . »

بينما نقرأ هذا في مقالة الدكتور بهذا التعبير : « والحق قد
يستكين ، وقد تأخذه العزة ، وينال منه الفرور ، فيكتفي بحقه من
أجل توكيد حقه ويرى أن نور شمس لا يحتاج الى برهان ، وان النصر
مكتوب له لا محالة » .

ومثل هذا التطابق ، قول الكاتب : « أجل ! تلك هي المسألة :
الاسطورة تتوسل بكل الوسائل الحضارية المعاصرة وتخادع وتبدي
خداعها بالعلم والتكنولوجيا في سبيل امة مفتعلة . . والقومية العربية
الاصيلة الجنود والخصائص . . تعجز جميع حقائقها عن اثبات نفسها .
لان عوامل الخلق فيها لم تنقلب الى واقع حي . . فقصر وجودها عن
مداه وقصرت عقليتها عن مدارك الواقع . . فلم تستدرك غاياتها وظلت
ضعيفة امام باطل عات وطاغ . ونجد حقيقتها متخاذلة امام الاسطورة
الصهيونية » .

على حين أن الدكتور عبد الله عبد الدائم كان قد دون ذلك في
ما نصه : « أجل ، تلك هي المعركة : صهيونية زائفة ، توسلت بكل
وسائل الخداع ، وأبدت خداعها بالعلم والعمل والدأب ، في سبيل
خلق امة . . وقومية عربية عميقة الاصول والجنود . . تعجز حقيقتها
الواحدة العميقة عن أن تنقلب الى واقع حي ، ويقصر وجودها عن
مداه ، ولا تدرك قواها غايتها فتلفي نفسها ضعيفة أمام باطل غيرها ،
وتجد قوميتها الصادقة متخاذلة أمام اسطورة الصهيونية » .

اهكذا يكون البحث العلمي والموضوعية في الكتابة ، والامانة
ازاء الفكر والنفس والقراء في آن واحد ؟ . واني لا تسائل - وهو ما
قد يرد الى اذهان نفر من القراء - اكل هذا التماثل والتطابق ، وهذا
التسلسل الواحد في تناول موضوع بعينه ، المنتهي الى نتائج واحدة ،
من قبيل توارد الخواطر ؟ . ليس هناك - فيما أظن - أي عقل يقبل
بهذا الافتراض بعد الذي اتضح ، ولكننا - برغم ذلك - نقبله جدلا ،
ونعطي مع المقاليتين ، فهما اللتان ستخبراننا بما فيهما . يقول الكاتب :
« لنعد قليلا الى التاريخ : الحركة الصهيونية حركة سياسية مفتعلة
لانها منقوصة الاصول مختلفة الجنود . عملت بدأب على ممارسة
الزيف والكذب وتسليحه بالايمان والفكر المصوص والدكاء . . على
خلق قومية اسطورية - قومية مفتعلة - قومية وهمية - على غرار ما
اراد مفكرو النازي من خلق قومية عنصرية . ولكن الفرق بين النازي
والصهيونية أن الاول بنى قوميته العنصرية في أرضه وانطلق موجها
عدوانه ضد الشعوب الاخرى . بينما الصهيونية بنت عنصريتها الموهومة
في أرض غير أرضها وعلى حساب شعب آخر . . لقد اعتمدت الصهيونية
على تزيف حقائق التاريخ وعادت به الى ألفي سنة الى الوراء . حتى
أقوال التوراة مسختها وأهداف الدين اليهودي زيفتها لتخلق في العقل
اليهودي وهما شديد التأثير على النفس ، يشتد ويشدد كلما ازدادت
التحديات الموجهة ضد اليهود من العالم . . الى أن يقول . . وهم
الشعب اليهودي المختار هو من خلق الإغتياب بالذات منذ عهد السبي
البابلي لانه يجعلهم الاسياد دائما . وقد كان هذا الامر منذ عهد يهود
فلسطين القدماء الذين شوه أغنيائهم التوراة ووضع أحبارهم «التلمود»
- الكتاب التفسيري - كتاب الدجل والحقد والاستغلال والجريمة . .
ثم يخرج من هذا الى الحكم التالي : « واذن فان فكرة شعب الله
المختار فكرة طبقية أساسا . . » وليقول « والزيف الصهيوني لجأ الى

التاريخ فزيفه وحمله ما لا يحتمل وتقول عليه ، زاعما أن الحق اليهودي
يعود الى ألفي سنة وأن - الحقوق التاريخية - تكون ثابتة رغم مرور
آلاف السنين ، مدعيا أن اليهود سلالة واحدة منذ عهد السبي البابلي
أو قبله ، ورغم أن اليهود شعب (!!) مهاجر ومتغي فانهم - انثروبولوجيا
- من أبناء داود وسليمان ومن نسل اسرائيل القدماء ! . . لقد سخرت
الصهيونية من حقائق التاريخ وحدتتنا أن بني اسرائيل جنس واحد له
مقومات الاجناس الاخرى ، وهزأت من التاريخ نفسه الذي يؤكد أن بني
اسرائيل أنفسهم كانوا وافدين على أرض فلسطين قديما - ان الارض
المذكورة كانت مأهولة بسكان من العموريين - والكنعانيين والعرب
والفلسطينيين ، وانهم خرجوا منها قبل ألفي سنة ، وان فلسطين لم
تخلص لهم لا سكنا ولا حكما ! » .

ولنقف الآن عند هذا الحد لكي نقابله مع ما جاء في مقالة
الدكتور عبد الله عبد الدائم ، خشية أن يطول ما ننقله من مقالة
الكاتب ، فيثقل على القارئ ويخف التركيز لديه . يقول الدكتور :
« لنعد قليلا الى الوراء : حركة صهيونية منقوصة ، مختلفة الاصول .
أرادت بالدأب على ممارسة الكذب وتسليحه بالفكر والدكاء ، أن تخلق
قومية موهومة « اسطورة » قومية ، على غرار ما أراد المفكر النازي
« روزنبرغ » . زيفت كل شيء : حقائق التاريخ ، وأقوال التوراة ،
وأهداف الديانة اليهودية ، لتخلق في عقول اليهود وهما يشتد ويتزايد
ويصدق نفسه ، وهم الشعب اليهودي الموحد ، المنتسب الى أصل
واحد ودين واحد ، والجدير بتكوين امة واحدة وكيان سياسي واحد .
لجأت الى التاريخ ، لتحمله ما لا يحتمل ، ولتقول عليه ، زاعمة أن
لها حقوقا تاريخية في فلسطين ، مدعية أن يهود العالم المبشورين في
أرجاء الارض هم من سلالة أبناء داود وسليمان ومن نسل بني اسرائيل
القدماء . لم تأبه لحقائق التاريخ ، تحدثنا عن أن بني اسرائيل القدماء
طروا على فلسطين وهي مأهولة بسكانها الكنعانيين العرب والعموريين
والفلسطينيين ، وانهم خرجوا منها قبل ألفي سنة ، وان فلسطين لم
تخلص لهم سكنا ولا حكما قط حتى في أزهر أيامهم . . » .

ثم ان الكاتب ادعى العلم بالتاريخ ، وراح يسجل بعض تساريف
فلسطين القديم ، منقولاً عن مقالة الدكتور التي أشار علينا فيها ،
بالأخص ، بمطالعة « تاريخ بني اسرائيل من أسفارهم » لـ محمد عزة
دروزة . حسنا ، فلنقارن بين النصين ، نص الكاتب أولا ، ونسـمـ
الدكتور ثانيا .

يقول الكاتب : « ولقد أتى اليهود القدماى الى فلسطين غزاة
فاحتلوا بعض أجزائها ردحا من الزمن ثم طردوا كما يطرد أي غاصب
وظلت فلسطين كنعانية عربية حتى عام ١٠٠٠ قبل الميلاد ، وان دولة
اليهود لم تعمر غير أربعة قرون كانت تزخر بالاضطرابات والحروب
الداخلية والخارجية . ولقد تعرضت فلسطين لغزوات أخرى غير
غزوات اليهود . . غزاها الفرس عام ٥٣٩ ق.م. وألحقوها بدولة الفرس
مدة قرنين كاملين ، ثم غزاها الاسكندر المقدوني عام ٣٢٢ ق.م. وألحقها
بدولة الافريق ، وبعدئذ غزاها العرب الانباط سنة ٩٠ قبل الميلاد
وظلت تابعة لمعاصمتهم البتراء حتى احتلها الرومان !

« والصهيونية تجاهلت كل هذه الحقائق وفوق ذلك تجاهلت أن
العرب حرروها من الرومان عام ٦٣٦ م فطغت كلية بالطابع العربي
الخالص لغة وقوما وعالما فتعرب السكان الذين هم من أصول عربية
قديمة كنعانية أو من سلالة عرب البتراء والمهاجرين من الصحراء
العربية ! . . أما مسألة الاسطورة الصهيونية (شعب الله المختار
والموعود) فهي من خلق « هرتزل » و « وايزمن » وغيرهما من أقطاب
الفكرة الصهيونية التي أضافت الى اقتناع اليهود « بالحقوق التاريخية »
التعصب الى العنصرية اليهودية ، رغم بطلانها بنظر العلم والتاريخ . .
لقد صوروا لليهودي أن جميع يهود العالم ينحدرون من أصول
اسرائيلية قديمة نبتت ذات يوم في أرض فلسطين . ومسع بطلان
العنصرية في عالنا المعاصر كنظرية وواقع الا أنها تمارس بمسميات

جديدة .. ») والآن ، لنقرأ ما كتبه الدكتور عبد الله عبد الدائم في هذا الشأن ، ولنقابله مع ما أوردناه عن الكاتب جميل المناف .

بعد أن يخبرنا الدكتور بأن « فلسطين لم تخلص لليهود لا سكتا ولا حكما قط » يتابع بأنهم « كانوا لها غازين ، يحتلون بعض أجزائها ردحا من الزمن ثم يطردون منها خاسرين » وأن الصهيونية « تجاهلت أن فلسطين ظلت كنعانية عربية حتى عام ١٠٠٠ ق.م ، وأن دولة اليهود التي أرادت أن تحتل فلسطين لم تعمر الا أربعة قرون (١٠٠٠ - ٥٨٦ ق.م) حافلة بالاضطرابات والحروب الداخلية والخارجية ، وأن غزوات أخرى غير غزوات اليهود مرت بفلسطين ، إذ غزاها الفرس (عام ٥٣٩ ق.م) والحقوها بدولتهم خلال قرنين ، وغزاها الاسكندر المقدوني (عام ٣٣٢ ق.م) واتبعها لدولة الاغريق ، وغزاها العرب الانباط (عام ٩٠ ق.م) وظلت تابعة لعاصمتهم البتراء حتى احتلها الرومان . وتجاهلت فوق هذا وقبل هذا أن العرب المسلمين حرروها من حكم الرومان (عام ٦٣٦ م) وطبعوها نهائيا بالطابع العربي الخالص لغة وديانة فتعرب سكانها الاصليون ، وهم من سلالات الكنعانيين العرب أو من غزاة المهاجرين والغزاة المندمجين فيهم، ودانوا بالاسلام ، وظلت فلسطين عربية خالصة لغة وديانة ، حتى عام ١٩١٨ حين احتلها الانجليز . »

ويستطرد الدكتور قائلا بأن الصهيونية قد « أضافت الى تحريف التاريخ وخرافة التاريخ ، خرافة العنصر اليهودي ، فلجأ « هرتسل » و « وايزمن » وغيرهما من مؤسسي الصهيونية الى اقناع اليهود بالعنصرية اليهودية ، رغم ايمانهم الكامل بطلانها في نظر العلم والتاريخ . لقد زينوا لليهود أن يهودي اليوم ينحدر من أولئك اليهود الاقدمين الذين سكنوا الارض المقدسة يوما من الايام، وتناسوا أن النظرية العرقية العنصرية نظرية باطلة من أساسها .. » الى آخر ما هنالك من سرقات واضحة فاضحة ! .

ومهما يكن الامر في تسجيل حوادث التاريخ المقطوع بها ، فانه ليس عفو الخطا ولا من قبيل توارد الافكار ، أن يقع كل هذا التقابل، وأن يأتي كثير من التماثلات بنصها من لدن كاتبين . هذا اذا لم تقب عن أذهاننا ، المقاطع المروقة بخدائيرها ، والتسويق الواحد بين المقاتلين . وفوق هذا ، فإن الكاتب لم يشر ولو مجرد اشارة الى مقالة الدكتور عبد الله عبد الدائم . وكان منه ذلك - فيما اعتقد - تمعدا ، قصد طمس حقيقة المقالة « الاصل » ونشر الاخرى المروقة . ثم انه لم يشر حتى لكتاب تاريخي واحد . ولعله لم يقرأ هامش الدكتور الذي أشار علينا فيه بقراءة كتاب محمد عزه دروزة ، خاصة . أو لعله لم ير الكتاب ولم يقرأه . ولنفترض جواز ذلك - على أي حال - من الاحوال - في التعرض للتاريخ وايراد خلاصة منه ، ثم لنفترض جدلا وقوع مثل ذلك التماثل ، فهل يجوز على القارئ مثل السجلات السابقة ؟ وان هذه الخلاصة التاريخية بعيدة عن تلك السرقة ، بدعوى أنها حوادث سجلها التاريخ ولا يختلف عليها اثنان ؟ .. وهل ينطلي على القارئ أن يحدث هذا التطابق بين اثنين تختلف ظروف كتابتهما، زمانا ومكانا ، ومهما كانا متقاربين في وجهتي نظريهما ؟! . ولنفترض جواز ذلك كله ، أيعقل أن يكون منهما هذه الوحدة في كتابة النص الواحد ، في القول التالي (والكلام هنا للدكتور) : ان معظم الفئة القليلة المستضعفة التي بقيت من اليهود بعد ضربة الرومان في القرنين الاول والثاني بعد الميلاد اعتنقت المسيحية واندمجت مع السكان الآخرين ثم اندمجت في الاسلام والعروبة ، وأن معظم الذين تشتتوا في أنحاء سوريا ومصر وشمال افريقيا واستطاعوا أن ينجوا من المذابح في عهد الرومان اعتنقوا الاسلام واندمجوا في الاسلام والعروبة ، وأن الذين بقوا على يهوديتهم بين الاقوام الاخرى في آسيا وافريقيا واوروپا اختلطت دماؤهم بدماء هذه الاقوام » .

أما الكاتب السيد جميل فانه يقول : « .. وان معظم القلة المستضعفة من اليهود القدماء التي بقيت في فلسطين بعد الفزو

الروماني في القرنين الاول والثاني بعد الميلاد اعتنقت المسيحية واندمجت مع السكان بعد الفتح العربي .. أما أبناء الشتات ففسد اندمجوا بالسكان الاصليين ... لقد نجا اليهود من اضطهاد الرومان عندما تشتتوا الى سوريا ومصر وشمال افريقيا بفضل حالة السلم التي وفرها العرب لهم .. الخ .. » حتى يصل الى أن « اليهود في آسيا امتصوا وأذيبوا وتمثلتهم الاجناس الاصلية .. بينما اتخذت كتل كبيرة من أصل آري في أوروبا ، اليهودية ديناً .. » وهذا نفس كلام الدكتور : « بل تناسوا - أي الصهاينة - فوق هذا أن كتلا من أصل آري في آسيا واوروپا اتخذت اليهودية ديناً .. » .

ومثل هذا التطابق نجده في قول الكاتب : « لقد كانت مهمة الصهيونية هي مهمة خلق تاريخ على غرار أغراضها ، وقومية على شاكلة أهدافها ، ودين يخدم مآربها الاستقلالية والإمبريالية لتجصل من هذا أداة لتحقيق كيان سياسي .. » ويأتي الواقع نفسه ليؤكد من قبل وجود إسرائيل وليكذب الاسطورة الصهيونية التي تمضي بزيفها متسلحة أكثر فاكتر بطاقاته وامكانياته .. لقد أعلن « هرتزل » ذاته عام ١٩٠٣ وهو الصهيوني الاول وصاحب كتاب « الدولة اليهودية » .. أنه يود أن يكون وطن إسرائيل القومي في اوغندا أو في أستراليا أو في إحدى الولايات الاميركية . ولقد عارضه « وايزمن » وصهيونيو روسيا بخاصة وبعض أعضاء المنظمة الصهيونية . أما البعض الآخر فكانوا يؤيدون اقتراحه . وهذا الامر يقوم دليلا قاطعا من الصهاينة أنفسهم على أن خلق كيان سياسي لإسرائيل في فلسطين مبني على الزيف .. » وقول الدكتور « لقد كانت مهمة الصهيونية خلق تاريخ على غرار أغراضها ، وقومية على شاكلة أهدافها ، ودين يخدم مآربها اللادينية ، لتجمل من هذا أداة لتحقيق كيان سياسي لها . » وقوله أيضا : « ويأتي الواقع قبل خلق إسرائيل وبعد خلق إسرائيل ، ليكذب الزاعم ، ليفضح الزيف ، ولكن الزيف يمضي في جولته ويتسلح لها بزيف أكبر فأكبر : لقد أعلن « هرتسل » نفسه عام ١٩٠٣ ، وهو منشئ الصهيونية الاول ، وصاحب كتاب « الدولة اليهودية » أنه يؤيد الاقتراح البريطاني الذي تقدم به وزير المستعمرات جوزف تشمبرلين والقاضي بإنشاء وطن قومي في مقاطعة «أوغندا» الافريقية . وعارضه في ذلك يومها « وايزمن » وصهيونيو روسيا خاصة ، وانقسم أعضاء المنظمة الصهيونية أمامه شيعتين ، شيعة مؤيدة وشيعة معارضة ، أفلا يقوم هذا دليلا قاطعا على أن مسألة الصهيونية مسألة خلق أي كيان سياسي لليهود .. ؟ .. » ويستطرد الدكتور في قوله : « غير أن الزيف تابع جولته ، وأراد أن يوهم اليهود والرأي العام العالمي أن القضية قضية تاريخ ودين وشعب وعودة .. » وأن « إسرائيل التي

صدر حديثا

الجنسية والفرد

ديوان جديد
من وحي النكسة
للشاعر

حسن عبد الله القرشي

دار الاداب

٢٥٠ ق.ل

حاولت الصهيونية خلقها باسم يهود العالم وبمساعدة يهود العالم تلقى عنتا وأي عنت في تهجير يهود العالم إليها !» ليأتي عليه الكاتب المناف فيضعه هكذا : « ومع ذلك تابعت الاسطورة الصهيونية تؤكد نفسها عن طريق إيهام اليهود والرأي العام العالمي أن المسألة هي مسألة شعب (!!) له حقوق تاريخية ولفة مشتركة وموطن وأرض واقتصاد موحد ، إلا أنها رغم ذلك ، رغم النفوذ الواسع الذي تتمتع به في الغرب ، رغم قدراتها المالية وسيطرتها على الصحف والاعلام ومؤسسات النشر والتأليف ، نالقي عنتا وأي عنت في تهجير اليهود الى فلسطين .. » .

وبخصوص التجميع اليهودي في فلسطين وأخطاهم المجلوبة من شتى أنحاء الأرض ، فإن الكاتب يقول :

« .. أما اليهود الشرقيون الذين يشكلون الأغلبية ، فهم في الغالب من العامة وصغار الباعة والعمال الصناعيين والزراعيين .. يهود الشرق الذين تدفقوا من العراق واليمن وشمال افريقيا وسورية ولبنان يعملون كمواطنين من الدرجة الثانية . بل ان الدولة تمارس ضدهم تمييزا عنصريا .. و .. ان يهود الشرق قد تظاهروا أكثر من مرة وقاموا بانتفاضات مثلما حدث عام ١٩٥١ » .

بينما نقرأ للدكتور قوله : « واليهود الشرقيون يؤلفون حوالي ٥٠ بالمائة من مجموع السكان في اسرائيل ، وجميعهم تدفقوا من العراق واليمن وشمال افريقية وسورية ولبنان .. وهؤلاء اليهود الشرقيون جميعهم يلقون خسفا في المعاملة وتمارس الدولة ضدهم تدابير عنصرية . حتى أنهم اضطروا في تموز عام ١٩٥١ الى القيام بتفاهرة كبرى في تل أبيب احتجاجا على سياسة التمييز العنصري والفرقة ! » .

وأعترف أنه ليس بمستطاعني أن أنقل كل ما ارتكبه الكاتب جميل المناف في حق الدكتور عبد الله عبد الدائم ، أولا ، وفي حق الامانة العلمية ثانيا ، وفي حق القراء جميعا ، ثالثا .

وإذا شئت أن أوفي الموضوع حقه ، في أن أبرز ما سرقه الكاتب وسطا عليه من مقالة الدكتور ، فانه يقتضي ان استنسخ المقالين (او بالاحرى المقالة الواحدة بصورتها) معا لاضمهما امام أنظار القراء . وهذا الامر ليس فقط يستغرق وقتا مني وأنا في هذه المعجالة ، بل يستغرق كثيرا من صفحات المجلة ، خاصة وأن مقالة الدكتور تقع في نحو تسع عشرة صفحة أغلبها الاصح مطبوع بالحرف الدقيق (الناعم) .

صدر حديثا

البارئ مهتمة

للشاعر عبد الوهاب البياتي

طبعة جديدة لواحد من أهم
دواوين الشعر العربي الحديث

٢٠٠ ق.ل

مشورات دار الاداب

ولكني أؤكد لن لم تسعفه الفرصة في الاطلاع على مقالة الدكتور ، أن هناك نصوصا كثيرة - غير التي أوردنا - مبثوثة هنا وهناك من صفحات مقالة الكاتب جميل المناف ، مثل قوله في اسرائيل « أمسكت البندقية بيد والمول باليد الأخرى .. » وقوله عن « الوحدة العربية : التي يجب أن تقوم كرد طبيعي على تحديات اسرائيل والاستعمار العالمي بقيادة الولايات المتحدة الاميركية .. لا تقوم نهضة منظمة لها .. بل لا يقوم عمل واع من أجلها وخطوات تدريجية نحوها ، ولا يلعب الفكر الاشتراكي دورا رئيسيا في بنائها .. بل غالبا ما تسفل الرسى سوق المساومة والمنافسة ، وتتردى الى الشعارات الديماغوجية والاضليل السياسي .. » .

وكذلك قوله : « وبداية فان الوطن العربي تجاوز مرحلة الدعوة الى الوحدة وهو الآن في طور الاعداد لها .. الخ .. » وأيضا قوله في « التخلف العلمي والتكنولوجي » لدى الاقطار العربية ، وتعرضه لما توفر عليه الصهاينة : « لقد سرت لاسرائيل خبرة علمية هائلة وأموال طائلة ، ولا يمكن للحقيقة العربية التي تصارع الاسطورة الصهيونية وتحديات الامبريالية الا بتعبئة سريعة ومنظمة وعلمية للطاقات البشرية العربية الخيرة والفنية والسياسية .. » .

كل هذه الفقرات وغيرها ، مما لم ندونه هنا ونقتطعه من المقالة المنسوبة الى الكاتب جميل المناف ، موجودة في مقالة الدكتور عبدالله عبد الدائم أن لم تكن بالنص ، فبعض النصوص وذات التعابير ، مع الإبقاء على المعنى نفسه فمن التسلسل الذي سلكه الدكتور في مقالته . وبعد هذا ، لا بد من كلمة نسجلها بصدد المقالة الواحدة التي نشرت على صورتين ، فنقول : ان الدكتور عبد الله عبد الدائم كان قد عالج القضية العربية الفلسطينية معالجة علمية ، موضوعية ، أظهرها فيها على « الحقيقة » بجمع ما لديها من امكانيات التحرك والعمل وبكل ما فيها من مرارة وقسوة وشذوذ ، ارادة أن يعرفنا بالطريق ، أو بشيء من معالته ، على الأقل . وقد كان الدكتور موفقا . كما كانت مقالته بحق جدية بأن تهتم بها الحكومات العربية الثورية والحركات الثورية معا . ومرد ذلك - في تصوري - الى أنها جاءت من أحاسيس متحرقة باخلاص ، متحفزة بادراك ، فضلا عن أنها صدرت عن رجل تربيتوي بحث معروف . كما أنها جدية باهتمام الدكتور وغير الدكتور ، بأن نكون أساس دراسة وبحث أشمل وأعمق ، خاصة في الظروف الحالية .

وقارئ المقالة بامعان ، فضلا عن أنه يخرج بصورة متكاملة للقضية التاريخية ، فانه يخلص في الوقت نفسه الى أن ما كتبه جميل المناف ، ليس أكثر من تشويه لتلك الصورة ، وافساد لهذه المقالة ، زيادة على الاستهزاء بالعلم والفكر ، والقراء ، حيث ادعى ما ليس له فيه شيء ، ولو كان يملك شيئا لما لجأ الى ما لجأ اليه من سطو وسرقة . بل لقد كان حريا به - وهو يزعم انه يبحث في معركة الصمود العظيم ، وتحدي بقائنا - ان يجس نفسه في ركن من منزله أو غير منزله ، ويجعل يحرقها ويحرقها فيما يفور الى اعماق القضية العربية الفلسطينية ويخوض غمارها ويدور في جوانب التحدي الشرس للانسان العربي خاصة والانسانية جمعاء ، ابتغاء أن يخلص بموضوع مهما كان له من الصحة والتأثير ، فانه لن يعدم القيمة الحقيقية له ، هذه القيمة الخالصة النابعة من الصديق والاخلاص ومن الروح الامينة في المعالجة ، وليقتبس بعد ذلك ما شاء أن يقتبس ومن أي كاتب كان ، شريطة أن يشير اليه وبأية كيفية كانت !

أما ان يلجأ الى الادعاء الباطل والتعالم الزائف ، وفي موضوع على غاية الاهمية في حياتنا ، بل هو حياتنا ذاتها ، فأمر لا يمكن السكوت عليه مطلقا .

وأخيرا أرجو أن يطلع القراء على هذه الكلمة وأن يجيئنا الكاتب جميل المناف بشيء .

هادي الطهمة

بغداد

اليسار العربي بين الزيف والاصالة

بقلم : عزيز السيد جاسم

لعل من اغرب ما يسجله القاموس السياسي حقيقة غموض اليسار العربي . وما هذا بالظن ولا بالمبالغة بل انه امر مستقرا نتيجة المعطيات الايدلوجية الفعلية المعاشة فسي واقعا العربي المعاصر . ان اليسار العربي غير متبلور حتى الان وهو في محاولته الجادة للكشف وبفعل ضغط الظروف القسرية المفروضة من الخارج والمؤيدة من الداخل يجب ان يتلافى اشكالا عديدة وتواجدات متنافرة تدعي اليسارية ، في حين انها وحدها المسؤولة عن اضطراب اليسار وتفرقه اللامبدئي .

واول هذه الاشكال (اليسار الاكاديمي) . ما الذي نعنيه باليسار الاكاديمي وما ظروف نشوئه وعزلته ؟ وهل هو يسار حقيقي ام انه تزيف مقصود ؟ الواقع ان اليسار الاكاديمي هو يسار المثقفين الذين يمتلكون قابلية التنظير الايدلوجي وجدارة التحليل لكثير من المواقف والمسائل السياسية . وهؤلاء المثقفون يخضعون على الاغلب - وليس عموما - لانية شبه طبقية وهم ومهما نكن اعتناقاتهم اشتراكية يعيشون ضمن اهتماماتهم البرجوازية التي لا يستطيعون التخلي عنها الا بعد عنت . والمثقف العربي تقريبا وليس حصرا يمثل بؤسا غربيا لكونه يرسم خطا بيانيا للانشطار الواضح بين المنهجية وبين المعاشة ، فهو مثلا يتكلم عن أعوص المسائل الثورية وعن حرب العصابات وعن الاستراتيجية الثورية والتكتيك الناجح ، لكنه لا يتعدى في كل ذلك المجال النظري ، وعلميا يمارس حياة ارسطراطية وتطلعا شبه رسمي لاستحصاء مكانة جديدة مميزة . لفترة معينة نخل انفسنا وكان مثقفينا هم افضل من قدم بحونا فكرية نشطة واسهامات ايدلوجية مطورة ، ولكننا مع ذلك نفجع بهبوط مستوى اليسار الى ما دون المفروض والاعتيادي . وهذه الظاهرة امتدت المثقف ولاحيان كثيرة بوضعيات ازدواجية ونزعات تبريرية تجنح يمينا تارة ويسارا اخرى من اجل ان تفسر وتقدم تعليقات متأخرة تنسحب انعكاساتها على واقعا السياسي فتتمسخه بشكل أهوج . ان عجز المثقف عن ان يكون ثوريا حقيقيا ليس بهذه الدرجة من الخطورة ولكن درجة الخطورة هي في تنامي صفة البيروقراطية وتماظها بحيث تتحول سلاحا اربابيا فتاكا يوجه ضد اليساريين انفسهم . وظاهرة المثقفين كما يبدو تزخر بها المجتمعات في مرحلة النشوء الثوري ، وقد اوضح ذلك كظاهرة حتى في الصين (ماوسي تونغ) (اندريه مالرو) . ولكن الشيء الذي لا يقب عن البال ان هؤلاء المثقفين لا يفنون في البدء كقوة معوقة بدرجة او باخرى في المجتمعات الاشتراكية ، انما يشكلون اعاقة جانبية بعد مرحلة تثبيت السلطة ، اما عن المثقفين العرب فهم وقبل ان تتحقق بعض آمال الشعب العربي في الحرية والاشتركية يفسفون اليسار ويزيفونه اني شاعوا . ان المثقف العربي يكون نموذجا لعدم الفعالية لكونه لا ينخرط فعليا في العمل الثوري ، انه يريد ان يقلد صيحة العمل الثوري لكنه لم يجرؤ على ان يطلق الصيحة فعلا . أي انه يظل حبس حدوده البرجوازية دون ان يحطم الطوق التقليدي والاسلوب الشائع والنظرة الموروثة عن المثقف كمترن (عاقل لا يلقي بنفسه الى التهلكة !) وطبعا هذا لا يعني انعدام وجود المثقفين الحقيقيين الذين دافعوا عن شعاراتهم بنكران ذات واخلاص منتهاه ، لكن قلتهم وعدم توفر شروط العمل الثوري الحقيقي جعلهم في حالة من السلبية القصوى ، السلبية المفروضة عليهم .

ان اليسار الاكاديمي هذا ينبعث لا بفعل شروط وجود حقيقي بل انه ينبعث بفعل امكانيات ممنوحة من الاعلى ، لذلك فهو ليس جوابا طبيعيا لاحتياجات اجتماعية قائمة ، وكونه هكذا ليس وليسا حقيقيا فهو لا يمتلك سوى خاصية الوصف والتحليلات السطحية والتناقضات

في فهم المرحلة وطريقة التجاوز . وغالبا ما ينخرط قادة هذا الفكر الاكاديمي في اقتباسات غريبة ومتنوعة تجمع اشئانا من الماركسية والبرودونية والسان سيمونية والمالتوسية والعقلية الدينية والتفسيرات المثالية من أجل اخفاء جوهرهم الضحل واصطياد المناسبات لاقامة مناهج احتفالية جاهزة ، في حين انهم يصطفون في الخطوط الخلفية اصلا . ومن مظاهر عقلية الاكاديميين في واقعا ظهور شروحات غريبة توهم القراء بانها مدعومة بنظرية ثورية صادقة ، فهي تعزل النقطة الثورية عن واقعا الحي والذي اوجدها ومن ثم تتسبها بشكل فجج واضطهادي الى حادثة تختلف تمام الاختلاف عن الحادثة الحقيقية التي ولدت المفولة تاريخيا . كان تفسر (الخطوة الى الورد) تفسيرا دجلا يدعو الى تقديم تنازلات عديدة وعدم تثبيت باي موقع . او كان تفسر نظرية (اخضاع التناقضات الثانوية للتناقض الرئيسي) بأهمية (تأجيل الصراع الطبقي) لخدمة الصراع بين (كل الامة) وبين (اليهود) .

ان هذا اليسار الاكاديمي يتطرق حيننا ويتراجع حيننا آخر وهو يجعل من تجربة شعبنا العربي مقاسا يطبق عليه حساباته الخاصة فكان حساباته هي اعتقاد مطلق خلقت كل الوقائع لاثباته وتأييده ! وهذا اليسار يستغل الامكانيات المعطاة له فيسخر الصحف والمجلات والندوات لتقديم برامج مضللة وتحليلات ديماغوغية مضببة . وهذا اليسار ينفذ في المواجهات الثورية الكبرى فيضطر ان ينزوي ململما اذيسال معلوماته المفروضة والمقطوعة الجذر . وحيث ان شعبنا العربي يتعبأ لاقصى درجات الشجاعة والضبط والتسلح الثوري لتحقيق وجوده الكامل والحر والشرع ، ولكونه يدخل معركة صارية ومصيرية ضد غزاة فاشست وعدوانيين مسلحين بكل ما يبيء لهم مجالات عدوان اكثر فائنا يجب ان لا نسبح لاولئك اليساريين الاكاديميين ان يكونوا اساطين الفكر الثوري ومنظريه . ان اقل ما يشترط في اليساري هو ان يمتلك استعدادا كليا للتضحية من اجل شعبه ووطنه ، وهو يستطيع فقط ان يتكلم عن ذلك لكنه يتصق امام الامتحان . ان القدرة الغذائية هي الوحيدة التي تعري الاكاديميين وتفضح النور الوضع الذي يلعبونه . واليسارية نفسها ليست عرضا لقضايا الفكر الثوري فحسب ، انها عمل ثوري وبدون العمل الثوري لا يتوفر الصدق في النظرات الثورية ، والاكاديمي اذ يتنصل من العمل الثوري انما يقدم مجموعة صفقات مبطنة بشعارات الثورة ولكنها في الحقيقة تريد النيل من تطلع شعبنا العربي الى مستقبله الافضل الذي يصنعه بنفسه .

وهناك الشكل الآخر وهو (اليسار التقليدي) ، وهذا اليسار يمتلك ارثا فكريا على هيئة مقولات معينة ومحدودة تستعمل في كل الحالات وبشكل دوغماني حاد . وهو وبهذه اوضاعية يحول الفكر الاشتراكي الى فكر منكس يستعمل على هيئة بطاقات وصفية تصر على عدم فهمها للظروف الذاتية والموضوعية للحدث المعين لذلك فهو من خلال هذه العقلية يمثل بيروقراطية صارمة وعدم مرونة في التعامل مع

لجميع مطبوعاتكم :



بيروت - تلفون : ٢٣٠٥١٢

الاطراف المتفقة في شعار مرحلي معين . وهذا اليسار يمتاز بانغلاقه امام كل التأثيرات الجديدة في عالم الفكر الحر والاشتراكية على اساس اعتقاده الجازم بلاشئ او تفاهة ما هو خارج عنه وهو في نفس الوقت يعقد ظروف العمل الجبهي ويميل الى فرض شروط قاسية يميلها بحيث تكون شروطه هذه في الدرجة الاولى وتفوق في الحساسية والاهمية الغاية التي يتحتم نحوها العمل الائتلافي الثوري. واليسار التقليدي نفسه يعتبر شكلا برجوازيا آمريا يتمسك بشعارات يسارية نظريا في حين انه ينسف ومن الداخل كل النوى التكوينية لبناء اليساري فهو :

(اولا) قليل ان لم يكن منعدم الثقة بالقوى السياسية اليسارية او الديمقراطية او الوطنية التي من الممكن شل الاجنحة اليمينية فيها وعزلها لضمان دفع اليسار المبتدئ فيها الى اليسار الحقيقي . ومن هذا الاساس (فقدان الثقة) تنزع الفام تمزق العمل الوطني ككل والذي يشكل مبدئيا الموضوع الحيوي بالنسبة للجميع .

(ثانيا) واذ تحتمد الخلافات بين الاطراف المعنية بيس الاتهام والرد على الاتهام باتهامات اشد واكثر اسفا فتغير طابع المعركة فيكون اقتتالا شعبيا داخليا بدل ان يكون توحيدا داخليا ضد الامبرياليين واعداء الشعب . واذ يتحول التناقض الرئيسي والخطر الى الخطوط الخلفية محتفظا بوجوده كتناقض رئيسي لفظيا فحسب ، وفي نفس الوقت يتم ابراز وتهويل التناقضات الثانوية وتتحول الى تناقض رئيسي حاد ، يلعب اليسار التقليدي دورا تدميريا هائلا .

(ثالثا) يتكئ هذا اليسار التقليدي الى يقين رياضي بآبوته ومسؤوليته التي ينفرد بها كصاحب الحق الوحيد في مسائل التكتيك والاستراتيجية الثورية وقضايا البرمجة والمنهج النظرية . وحيث ينزل عمليا لاتباعه اساليب متخلفة او منحرفة ، يكسبه اصراره على

الاولوية سخرية واحتقار اغلب اليساريين . وان الوضع البيروقراطي الذي يفرق فيه التقليديون ينقلهم الى الجانب الآخر حيث يتمسكون بحق الهي مرفوض أصلا وحيث يسدون بانفسهم مقولات الثورة والاشتراكية التي يترنمون بها .

(رابعا) ان اليسار التقليدي في اغلب المواقف يقدم وجهات نظر مستنسخة ومنقولة عن قوى يسارية تخرج عن منطقتها جغرافيا دون اي فهم صادق وجدي لطبيعة التشابكات والتناقضات ودرجة تفاقمها في موطنه . ان هذا الاستنساخ غير مبرر ابدا وهو يعد خرقا فاضحا لاسط مفاهيم اليسار الحقيقية .

(خامسا) ان نصية اليسار التقليدي تتضح عبر تشكيلين الاول النصية الايدولوجية حيث ان الذخيرة الفكرية الوحيدة عنده هي المعطيات المنقولة والمتورة (بعزلها عن واقعها الاصلي) والتي تحرف وتشوه الفكر اليساري لانها تحوله من فكر عالمي ثوري خلاق وكمرشد عملي الى تسطيرات مقولة بتقديس كنسي ، وتزييف بتحويله من ثورة حقيقية دائمة الى مجرد طقوس . وهناك النصية الثانية والاكثر خطورة وهي نصية تجريبية يفرضها اليسار هو فقط ، اي انه يحتكم الى تجاربه على اساس انها التجارب الوحيدة التي لم تخطئ والتي تؤخذ منها الدلالات .

(سادسا) ان هذا اليسار لا يغير في وسائله النضالية ابدا وهو يحافظ على انماط ثابتة في العمل السياسي والثوري دون اي اعتبار للتبدلات التي تعترى العالم وتستجد من حين لآخر . وحيث يقابل دعائه العالم المتجدد باستمرار بأسلوب تقليدي قديم فهم يتحولون مباشرة او بشكل غير مباشر الى معوق يعترض نموا وتعاظم الحركة الثورية . ان هذا اليسار التقليدي اذن يشكل فشلا مزميا واليه تنسب كثير من الانتكاسات التي منيت بها الحركات التحررية العظمى . وهو

هذا الشهر

التحدي الاميركي

بقلم جان جاك سرفان شرايبر
ترجمة فكتور سحاب

((التحدي الاميركي)) كتاب تنبغي ترجمته الى اللغة العربية بأسرع ما يمكن . . وينبغي ان يقرأه العلماء والمهندسون ومديرو المؤسسات ورجال الاقتصاد والتخطيط ، والشباب الذي يحمل مسؤولية السنوات القادمة ، والمشتغلون بالسياسة . . . وكل من يريد ان يلقي نظرة بعيدة المدى على المستقبل ، وبهذه البحث عن ((صيغة عمل)) لمواجهة التحدي الاميركي

(ابراهيم عامر - « المصور »)

وكتاب ((التحدي الاميركي)) يحاول بالارقام والوقائع ان يرسم خطوط المستقبل الرهيب الذي تعده الامبريالية الاميركية للعالم . ويشكل تحذيرا لهذا العالم من مستقبل الايام في حال استمرار معدلات التطور الحالية . ان مشكلة الكتاب هي مشكلة « العالم الحر » الذي بدأ يتفكك تحت ضغط تركيز السلطة في العالم في يد الامبريالية الاميركية . ويزيد من قيمة الكتاب ان مؤلفه الفرنسي ((جان جاك سرفان شرايبر)) ينتمي فكرا ومنهجيا الى العالم الحر نفسه .

وتدل الاحصائيات على ان هذا الكتاب الذي صدر في اواخر ١٩٦٧ فضرِب الرقم القياسي في الرواج والمبيع ، سيكون ايضا كتاب عام ١٩٦٨ بما ينطوي عليه من دراسات وتنبؤات عن مستقبل العالم تجاه التحدي

منشورات دار الآداب

الاميركي .

يصدر من وقت لآخر نوعيات غريبة يمينية او يسارية ، متطرفة او معتدلة تخلق ارباكا للوعي السياسي الثوري الجيد .

وغالبا ما يكون هذا اليسار التقليدي منظما تنظيما حزبيا . وفي واقعنا العربي نستطيع ان نرصد حركته منذ الاربعينات حتى الستينات فنجد انه لا يمتلك اية مبادرة ثورية تحويلية ناجحة في حين انه يتحدث وكان بيده خيوط كل التحركات والاحداث السياسية . ولشد ما يشبه احيانا طائفة دينية تتوقع في حجر مذهبي جامد وتتأكل دون ان تفعل شيئا للحركة العربية ولا حتى لنفسها .

وهناك شكل من اشكال اليسار هو (اليسار الظرفي) وهذا اليسار وقتي وطارىء على اعتبار انه يسار انفغالي فجرته ذروة الاحتدامات المصرية . وهذا يفتقر الى شيئين : (اولا) الخلفية الابدولوجية حيث انه لا يمتلك وعيا ثوريا اكيدا ، اذ لا يفيق عن الرؤية ان الوعي الثوري ليس وعيا استهلاكيا ولا ترخيصا سياسيا انه امتداد وعمق واحاطة . وله جذور تضرب في المسافات البعيدة . و (ثانيا) القدرة النضالية . وهذه القدرة طاقة متجددة جريئة لا ينضب معينها في التضحية والاخلاص والصراع . ان اليسار الظرفي يفتقد هذين الشيئين فهو سطحي انتقالي سريع . وسواء اكان ظهورا مفاجئا غير مصدوم سرعان ما يختفي تحت وطأة الريح او نزوة مغامرة لا يمكن باي حال اعتبارها موقفا ثوريا ، يظل اليسار الظرفي هامشيا تماما . وخطر اليسار الظرفي يتمثل في ابعاده اليسار الحقيقي عن الميدان لانه يتكلم بنفس حججه تدعّمه في ذلك امكانيات ممنوحة . فمثلا ان قوة سياسية لم تتكلم عن فكر او منهاج يساري ابدا وبفعل تأثير انتكاسة حزبان شرعت في تقديم تحليلات واستنتاجات يسارية ، ولتوفر كل المجال لها نسبت لنفسها انها القوة اليسارية المخلصة ولم تقدم اي دليل على حرصها على توحيد قوى اليسار . هل نقول عن هذه القوة المفترضة

بانها يسار حقيقي ؟ طبعاً لا ، انها تمثل يسارا ظرفيا الا اذا قدمت دلة عديدة توضح تجديد هويتها .

الخلاصة اننا نستطيع ان ندرك جيدا هذه اللوينات جميعا ، فاليساري الاكاديمي يتحفن بالتحليلات عشرين عاما او اكثر تحت حماية السلطة - اي سلطة - ودون ان يدرك شيئا من ألم المعاناة ولم يعلن استعدادا تطوعيا في خدمة الحركة الثورية العربية . واليساري التقليدي يقبع في حدود تنظيمات خلوية معاقرا ادبياته بشكل نرجسي ساخط دوما مهتد دوما وغير منفتح او متطور . واليساري الظرفي يظهر في المناسبة لانها عرسه وان كانت ماتما .

ولاجل ان يتلمس اليسار طريقه الحقيقي ينبغي ان يدخل في معركة فضح وازاحة ضد كل الاشكال التزييفية والانشاقية والتحريرية، وهذا لا يكون ابدا الا عن طريق ضمان اصالة لا شك فيها . ان اليساري الحقيقي يمتاز بجملة صفات وقابليات توفر له سمعه ثورية جيدة :

(اولا) اليساري الحقيقي له ثقة مطلقة بال الجماهير ومكانتها ودورها التاريخي ، والجماهير بالنسبة له الغاية والوسيلة . وبذا يحقق ارتباطا كاملا بها ويرجع لها من حين لحين في كثير من مسائل النقد والاستفتاء . اليساري لا يتكلم عن الجماهير في حين انه يستهين بواقعها بل ان ثقته بها لا حد لها ولا تقف ضمن حدود . ان عزلة الثوريين عن الجماهير هي السبب في فشل التزام الجماهير للقضايا الثورية التي ينادون بها . الجماهير اكبر من اي حزب او تنظيم او مسؤول او سلطة . ومن هذا الاساس ينطلق اليساري .

(ثانيا) اليساري يسترشد بأيدولوجية ثورية جدلية يستطيع من خلالها تحصيل رؤية كاشفة ويستطيع وضع الاستراتيجية وتبديل التكتيكات الثورية ورفع الشعارات التي تلخص مصالح وغايات الشعب الانية او المرحلية او العامة . واليساري يمتلك خلفية فكرية خصبة

في الشهر القادم

تشریح جثّة الاستعمار

تأليف غي دوبوشير
ترجمة أدوار الخراط

هذا الكتاب الجديد محاولة لتعريف الاستعمار واثبات انه ظاهرة اوروبية محض ، وهو يتلمس الصلة بين التعمير والاستعمار ، ويعقد فصلا مطولا عن التفرقة بين الاستعمار والامبريالية ، ثم يشرح كيف بسطت المسيحية ظلها على اوروبا ، وصلة ذلك بالفزوات التي كانت تتخذ من الدين قناعا لاختفاء الجوانب الاقتصادية الاساسية لظاهرة الاستعمار . ويمثل على ذلك بروح الحروب الصليبية ، في حين يثبت بالبراهين والادلة ان التوسع الاسلامي ليس بظاهرة استعمارية لا من حيث الاسس والاصول ولا من حيث التركيب والبنية . ويتتبع الكتاب تطور ظاهرة الاستعمار عبر عصر النهضة وبدء ظهور الرأسمالية ويقوم بتحليل عميق للصلات بين الرق وبدء عصر الرأسمالية وظهور الطبقات العاملة والتوسع الرأسمالي فسي آسيا وافريقيا ، وينتهي بتحليل سقوط ظاهرة الاستعمار .

مشورات دار الآداب

تمنحه استعدادا فلسفيا وسياسيا وادبيا يكفل المعاصرة الحقيقية الهادفة . وهو بذلك عدو لكافة اشكال الصنف والاضطهاد والتعصب .

(ثالثا) اليساري ينمي اخلاقية ثورية توطد مكانة الثوريين وتعزز من علاقتهم بالجماهير وثقة الجماهير بهم . فهو عدو للانهازمية والوصولية والانتهازية والتهرجية .

(رابعا) اليساري ليس نصيا ولا تجريبيا ولكنه في نفس الوقت لا يستغني عن النصوص والتجارب ويعتبر كل الثقافات ارضا اناسيا ضخما يجب تطوير جوانبه الايجابية والاخذ بها . واغناء الفكر اليساري بكل المحصلات العلمية والانسانية الرائعة وملامتها وتوحيدها مع التجارب الانسانية هو من مهمات اليساريين الاساسية .

(خامسا) ان شعار اليساريين في ضرورة تكوين مجتمع عربي اشتراكي موحد يفهمهم الى اتخاذ موقف تعاوني تضامني ايجابي مسؤول ازاء كل الوطنيين والتقدميين مهما كانت درجات وعيهم ورؤيتهم وفي الوقت نفسه يتخذون موقفا شديدا ضد الفصائل والزرر المرتبطة بالامبريالية العالمية وقوى الاستغلال المحلية .

(سادسا) اليساري لا يلتزم أي انشقاق في المعسكر الاشتراكي ولا يمكن أن يجعل ارتباطاته بالمعسكر الاشتراكي عاطفية او رسمية او بوضع عبودي . انه يعتمد على بصيرته الثورية ووعياها لظروف مجتمعا

بالدرجة الاولى مع الاستفادة من خبرات وتجارب الثوريين في العالم كافة . ان التزام الاتحاد السوفياتي أو الصين في خلافهما المقاتلي بشكل اندفاعي حماسي ليس دليلا على الوعي اليساري أو الاخلاقية الثورية ان لم يكن تحريفية مقصودة .

(سابعا) اليساري الحقيقي هو الذي يمارس نشاطا ثوريا متجددا لخدمة قضيتنا العربية (كالفدائيين العرب الابطال مثلا) دون ان يتخلى عن دعمه لكل قضايا التحرر والثورة العالمية .

(ثامنا) اليساري اخصائي في معرفة طبقات المجتمع العربي والفواصل التي تجزئ وجزأت هذا المجتمع ، ويدرك طبيعة ظروفه الذاتية ووضعه العالمي والتحولات الكبرى الخطيرة في العصر ولذا فهو لا يتوانى أبدا عن التوضيح بالأجزاء وبالصالح المؤقتة من أجل الشعار الأكبر ، شعار تحرر الأرض العربية وبناء المجتمع العربي الاشتراكي .

ان الندوة الاشتراكية التي عقدت في الجزائر ينبغي ان تعمم تجربة عظمى وخلافة تستهدف ايجاد لقاءات بين الاطراف والقوى الثورية ، ومن خلال هذا الطريق يستطيع اليسار الحقيقي ان يتبلور ويبرز كل الاشكال الزائفة والمظهيرية ليضمن اصالة حقيقية بناءة .

عزيز السيد جاسم

العراق

دار الآداب تقدم

القاص العراقي

غائب طعمه فرمان

في روايته الجديدة

خمسة أصوات

الثن ٥٠٠ ق. ل

صدرت حديثا

الابحاث

— تمة المنشور على الصفحة ١٤ —

العالي ، واتصل الزعماء الصهيونيون بالدول الاستعمارية ، لا كيهود منفصلين عن هذه الدول ، بل تحركوا وهم أبناء ومواطنو هذه الدول الاستعمارية لتحقيق فكرة الدولة اليهودية في فلسطين ، ولم يخفوا علاقاتهم بالاستعمار العالي ، بل كانت تصريحاتهم دائما أنهم سيكونون في خدمة الدولة التي تحقق أهدافهم ، وبذلك اتصلوا بألمانيا وتركيا وفرنسا وانجلترا وساعدهم أيضا اليهود الاثرياء الموجودون في دول العالم ، وكان هدف الاستعمار واضحا في تبنيه للفكرة الصهيونية ، وما حدث في العالم العربي قبيل الحرب العالمية الاولى وموقف الاستعمار العالي ونمكيته الصهيونيين من طرد شعب بأسره — شعب فلسطين — ليجمعو ويستوطنوا في فلسطين ليس خافيا على احد . فهل بذلك لعبوا بيدق العالمية ؟ ام انهم افراد يعيشون في مجتمعات ودول عديدة التقى الصهيونيون منهم بالنشاط الاستعماري لتنفيذ مؤامرة على شعب فلسطين ؟ ولم ينته الموقف باعلان الدولة المزعومة بل ما زال الاید بدورها الولايات المتحدة وما زالت لكن تقدم التأييد والمساعدات لاسرائيل . لماذا ؟ لأن اليهود لعبوا بيدق العالمية ؟ ام انهم جزء من الاستعمار العالي ينفذ مخططاته في المنطقة العربية والافريقية ؟

واذا كانت اسرائيل استطاعت أن تكسب معظم الرأي العام الاوربي والأميري فلا يرجع هذا الى عالميتها وانما الى دور الاستعمار العالي بشكل عام والأميري بشكل خاص والسماح للنشاط الدعائي الصهيوني في التأثير على هذا الرأي العام ، وليس هذا وليد اليوم ، فلنعد الى الوراء الى عام ١٩٤٧ وتحت منبر هيئة الامم لتقلب الصفحات المليئة بالخزي والعار ، يوم أن وافقت الدول على مشروع قرار تقسيم فلسطين ، فهل كسبت الاصوات لصالح التقسيم بسبب عالمية اليهود أم بسبب النشاط الاستعماري وسلطه — حتى على هيئة الامم — وفرض ما اراده ، ووثائق هيئة الامم المتحدة مليئة بأحداث رهيبه حدثت منذ يوم ٢٥ نوفمبر ١٩٤٧ حتى يوم التقسيم في ٢٩ نوفمبر ، فكسنت الضغوط وتغيير الوفود وسحبها ما دامت تعارض ما تريده اميركا .

اما القول بأن « العرب لعبوا بيدق العزلة والانزواء وهم الان اكثر انزواء منهم منذ عشرين عاما » . قول لا يؤكد الحقائق والاحداث . فالعرب خلال العشرين عاما الماضية فتحوا أعينهم على هول ماساة فلسطين ومن أرضها نبتت فكرة الثورات في العالم العربي ، وكان الصدام بين القوى الاستعمارية من جهة والقوى العربية من جهة أخرى من أجل الاستقلال والحرية . انتهم ان صراعنا مع الاستعمار العالي وتمسكنا بقوميتنا هو العزلة والانزواء ؟

اكان علينا أن نستسلم للاستعمار البريطاني والأميري يستغل ثرواتنا ونقلد نمط حياته لنكون عابيين ؟

وهل خروج العرب الى المجال الدولي وعلاقاتهم بالكتلة الاسيوية والافريقية وصداقتهم للدول الاشتراكية والدول المتحررة يعتبر انزواء ؟ ولتر اليوم في وضوح تام ، من الذي يؤيد اسرائيل التي لعبت بيدق العالمية ؟ ومن الذي يؤيد العرب الذين لعبوا بيدق العزلة والانزواء ؟

ان الدول الاستعمارية وما صاحبها من نشاط صهيوني دعائي هي التي تقف وراء اسرائيل وعدوانها . ويقف مع العرب كافة الدول الاشتراكية والمتحررة في العالم ، بل حتى في الدول الاستعمارية نفسها بعض الدوائر التي تدين اسرائيل وتؤيد العرب ، وهذا مفهومنا للعالمية اي أننا نربط ارتباطا وثيقا بالثورة العالمية وليس بالمعسكر الاستعماري مهما كانت قوته وحجمه وامكانياته ، فنحن نصر على معاداته والوقوف ضد مخططاته في بلادنا وفي كل مكان في العالم .

ويقول جاك بيرك : « اننا لم نكن نتصور أن الدعاية الصهيونية

قد انتشرت هذا الانتشار الواسع وشملت حتى الجبهة اليسارية في فرنسا . لقد رأينا الذين عرفناهم أنصارا للتحرير في الجزائر وكوبا وسواهما يملون الى جانب الصهيونية بلا بحث ولا تدقيق ولا تعمق ، متجرئين بموجة لاعقلانية وانطباعات عاطفية . » وقد كنا نود من السيد جاك بيرك ان يوضح لنا هذه الظاهرة وخاصة موقف اليسار الاوربي من اسرائيل وان كان قد حكم على هذه الموجة باللاعقلانية والعاطفية ، فهذا نفسه يجيب على الفكرة المتعلقة بالعالية وهل هي أصيلة أم مزيفة أم عاطفية ولاعقلانية ؟

وتفسيرنا لموقف اليسار الاوربي يرجع لاسباب متعددة ومتشابهة ، وبسبب أخطاء تاريخية تراكمت على مر السنين ، وعلى رأس هذه الاسباب انهم ينظرون لليهود على انهم أبناء حضارتهم وثقافتهم واقرب اليهم من هؤلاء العرب ، وبذلك يقعون في موقف التعصب الحضاري والاحساس بتفوق الاوربي على الشعوب الملونة ، ويحكمهم أيضا الشعور بالذنب تجاه اضطهاد اليهود على أيديهم ويكون التأييد هو التكفير عن الماضي ، أو خوفهم من الاتهام بمعاداة السامية أو تأثير الدعاية الصهيونية وخاصة في مجال النشر والاعلام . بجانب ذلك الجهل بتاريخ الشعوب العربية وحركتها ودور الاستعمار البريطاني والأميري في المنطقة العربية وخاصة بالنسبة لقضية فلسطين ، مع تصديق الدعاية الاستعمارية والصهيونية من أن هناك مليونين من اليهود يحيط بهم مائة مليون عربي همجي ، بلا حضارة ، يهددون أمنهم وحياتهم بشكل دائم ، ونحن بذلك نسقط الذين يقفون موقف التأييد التام للحركات الاستعمارية في العالم .

وعلى ذلك يطرح السؤال نفسه والذي بدأت به الندوة : ماذا امام العرب ان يفعلوا ؟

يجيب على ذلك جاك بيرك في أكثر من موضع بقوله : « ان على العرب أن يبينوا قضيتهم لكي يكتسبوا التعاون الأكثر امكانية من قبل الاوطان الاخرى في العالم الثالث من جهة ، وفي اوروبا واميركا اللاتينية من جهة أخرى . »

ثم يقول : « أنا أعتقد أن عليكم أن تقتنعوا العالم بأن ادخال الصهيونية الى فلسطين هو ظاهرة استعمارية وامبريالية ، ويسوم تتمكون من اقناع جزء هام من الرأي العام العالي ، تفقد اسرائيل كل سند لها » .

ونحن لا نرفض أن نوضح قضيتنا للرأي العام العالي ، ولكن

قريبا

الظل في الرأس

قصص قصيرة

عبد الرحمن مجيد الربيعي

صوت جريء من العراق في مجموعته القصصية الثانية التي تساهم مساهمة عالية في بناء القصة العراقية وتطورها .

منشورات المكتبة العصرية — بيروت

توزيع مكتبة النهضة — بغداد

ليست هذه القضية ، فهناك من القضايا الواضحة ما يعرفها الرأي العام العالمي وأصم أذنيه عنها ولم يكن هو الحاسم في الموقف ، فمن خلال الأمم المتحدة وبصمت الرأي العام العالمي حدثت مجازر ومآس وتشريد لشعوب عديدة ولم يوقفها الرأي العام العالمي ، ونحن بذلك لا نفلل من أهمية الرأي العام العالمي ، ولكننا نعرض القضية بصورة أخرى .

فالصراع العربي ضد الصهيونية جزء لا يتجزأ من معركة العرب مع الاستعمار العالمي وخاصة الاستعمار الأميركي ، والقضية لا تنفصل ، والرأي العام العالمي دائما متقسم ، كما هو الحال في هذه القضية ، الرأي العام العالمي الذي تسيطر عليه الدول الاستعمارية وأجهزتها ودعايتها من الصعب كسبه قبل أن يتحرر من السيطرة الاستعمارية والتي تتحكم في مصيره حتى في وطنه . أما الرأي العام العالمي الاشتراكي والتحرري والذي يصر على أن لا يعطل ضميره وعقله فيعرف جيدا إبعاد القضية وتاريخها وتاريخ الاستعمار في العالم وبذلك يقف ضد تصرفات بلاده والبلاد الاستعمارية الأخرى . والحقيقة ان اقتناع العالم بأن الصهيونية ظاهرة استعمارية مسألة غريبة ، كأننا نطلب مثلا من برنادوت أن يقتنعنا بأن الصهيونيين هم الذين قتلوه ، بدلا من أن نبحث عن القاتل لان هناك جريمة قتل !! ومع تقديرنا لجميع المشتركين في الندوة وتقديرنا العميق للسيد جاك بيرك ، الا أننا نلاحظ ان الندوة لم توضح القضايا التي أثرت ومرت على معظمها بسرعة وغموض . وما أشد احتياجنا للوضوح ، وما زالت تحتاج القضايا التي أثرت الى مناقشات مفصلة عن كل فكرة على حدة .

أما مقال السيد عيسد اللطيف شرارة عن « حقيقة اسرائيل ومصيرها » فهو بلا شك بحث جيد ويعطي بعض الاجابات عن المشاكل التي أثرت في الندوة بتتبعه لظاهرة اسرائيل وارتباطها بالاستعمار ، وانها ظاهرة لا تقوم على أساس وبالتالي فهي ستصل الى نهايتها

المحتومة ، لانها تحال عناصر هلاكها في داخلها ، وانها هي التي تدمر نفسها بنفسها ، ومع تقديرنا لهذا البحث الا أننا نختلف مع نتائجه ، لاننا مع تسليمنا بالناقضات التي في داخل اسرائيل الا ان ذلك عامل مساعد فقط وسيظل كذلك دائما ولا بد من المواجهة بالاجسيات عربية لعودة الحق لاصحابه ، ولأن اسرائيل ستظل قضية صراع بين العرب من جانب والاستعمار العالمي والصهيونية من جانب آخر . فلن نحل قضية فلسطين الا على يد أبنائها ومساندة العرب جميعا لهم ، والا كان ذلك معناه ان الاستعمار كظاهرة ستتنتهي في فترة ما نتيجة للتناقضات بين الدول الاستعمارية وداخل المجتمع المستعمر نفسه ، وبذلك لا يكون من المهم الكفاح ضده لانه سينتهي وعوامل تصفيته في داخل بلاده وداخل الكتل الاستعمارية نفسها ، نقول كل ذلك من الممكن ان يكون عوامل مساعدة ولكن الأساس هو العمل الإيجابي الذي يأخذ شكل الكفاح المسلح والصراع الدائم بين المستعمر والمستعمر .

ويتبقى بعد ذلك المقالات العديدة التي كتبت عن الفكر والأدب الكبير ريف خوري والتي تناولت جوانب من دوره الأدبي والفكري والسياسي ، كتبت جميعها - بلا استثناء - بحب وتقدير وموضوعية . ونحن نحبي مجلة « الآداب » لوفائها لأحد كتابها واهتمامها بهذا الاهتمام بوجه لبنان الحقيقي الذي افتقده العالم العربي والذي تحمل الكثير من أجل أفكاره وآرائه ، تحمل الهجوم من اليمين واليسار ولم يزغزع هذا إيمانه في شيء ، بل كان واضحا ، قاطعا في أحكامه وأفكاره ، ودوى صوته في جميع المؤتمرات الأدبية من أجل التراث العربي والاهتمام بالشكل الأدبي بجانب المضمون ، وكشف التزييف الذي كان يلاحظه في الحقل الثقافي ، مؤمنا بالعلم والتقدم والاشتراكية ، وأكثر من ذلك مؤمنا بالعرب ومؤمنا بالإنسان في كل مكان .

جلال السيد

القاهرة

العلم الكبير والمثقف

ديوان الشعر المنتظر
لشاعرة العربية الكبيرة

فدوى طوقان

المجموعة الشعرية الاخيرة التي وضعتها شاعرة النكبة فدوى طوقان ، وهي تضم طائفة من القصائد الجديدة المستوحاة من مأساة الشاعرة ومأساة كل عربي مزقته كارثة فلسطين .

صوت ندي بالاسى والدمع يجيئنا من الضفة الغربية ، يحدثنا عن آلامنا ونكتبنا أعمق الحديث وأشدّه حزنا .
آخر ديوان لصاحبة « وحدي مع الايام » و « وجدتها » و « أعطنا حبا » .

صدر حديثا

الثمن ٢٠٠ ق . ل

القصص

— تنمة المشور على الصفحة ١٥ —

« كان باب المهى محطم الزجاج ، مقشر الصيغ ، أحدثت رصاصات عدة ثقوب فيه ، وعلى الدرجات القليلة للمقهى استلقت جثة شابة ، ولان الجثة كانت تستقر على درجة ، والرأس يستقر بين اليدين المدودتين على درجة أعلى ، فان الظهر الذي تمزق عنه القميص كان يكشف بوضوح عن النجمة السداسية التي رسمت على اللحم الأبيض بطرف سونكي حاد ، وقد تخرت الدم بأضلاعها وغدت داكنة » ويستمر عرض الجثث في القصة ببرودة أعصاب يحسد عليها الكاتب ، ولعله قصد عامدا الى حملنا على القرف من أنفسنا . وحتى صورة المقاومة الوحيدة في القصة لا ترحمنا من هذا القرف « وقادت البنت رجل الجثث ليهو النافذتين المظنتين على الحارة ، كانت الجثة جالسة ويدها خارج النافذة . حول الجثة كان كل شيء قد مسه الاحتراق . دفاتر وحذاء ونياب مبثرة ، وأقفلة طلاقات ، وصورة سقطت عن مسمارها ونثار أشياء مجهولة ، كانت الفرفة وسخة ، وتحوي على أريكة مقلوبة بدون فراش ، جلست الصغيرة على قدم الأريكة المقلوبة . قال جامع الجثث : — لم تتركين يده للخارج ؟ — أخاف منه . هذا أخي . — أ يوجد آخر في البيت ؟ — لا ذهبنا لأقاربنا في باب الخليل وأقدم كل صباح لأبقى جانبه ولا أقدر أن أمسه . كنت انتظر من ينقله ، كان يدرس لامتحان . — أين ستنقله ؟ — سندفنه يا بنيتي . انهبي لاهلك الآن . — بقي يضرب الرصاص صباحا وبعد الظهر ثم قذفوه بقنبلة » .

والكاتب لا يتركنا لانفعال الاشمزاز ، ولكنه يقطع علينا السرد باستمرار بصور يعنى عناية دقيقة برسم تفاصيلها ، ولكنها لا تسهم في احصاء قصته بل يظهر عليها الافتعال والتعمد وتدفنا الى الاحساس بالملل . ونمضي القصة على محورين منفصلين : الاول منهما عرض للجثث ، والثاني هذه المناظر الخارجية المنطلقة والخارجة على جو القصة وسياقها . ونكتفي من هذه الصور بصورة وحيدة والا لكان علينا أن نعبد عرض الكثير من القصة نفسها « ومجامعو الجثث بجنود اسرائيليين يشنون السونكات في بنادقهم ويخنفون في عمة ثنية البوابة، ثم خرجوا للقوة ثانية ، وبرزت رؤوسهم من بين رؤوس مدببة، كانت ظلالا لرؤوس حجرية مدببة تتقارب في أعلى سور البوابة كالأوتان كنعانية ، وداخل السور هنا كان الدخان المشوب برائحة الأوراق والشباب ، يأتي من اليمين وخلال الدخان تلوح الحافات المستقيمة المتوازية للأسطح تنفتح تحتها الاقواس المتركة ، وعموديا عليها ترتفع بتفاوت الابراج والقباب ، وعمدة الراديو وعمدة المظلات والصلبان والنواقيس ، وتحت الشمس المقلوبة الوجه — لان ضوءها لم يكن يشمل كل الأجزاء ولانه كان متديا في الأثير ككثبات ثوب ناصع البياض دقيق النسج ممزق الحواف — كانت قبة الصخرة تتكور بخلسة خلال فتحات الاسطح كنهذ العذراء » .

وبعد ، أفي مثل جو هذه القصة يمارس علينا الكاتب مهارته بتقديم هذه الصور اللهنية المركبة عن عمد ؟ أوكان علينا أن نتمتع في مثل هذا الجو بالرؤوس الحجرية والأوتان الكنعانية ، وعمدة الراديو، وعمدة المظلات والشمس المقلوبة الوجه ونهد العذراء ؟

القصة الثانية التي تمس الواقع العربي وازمته الراهنة هي قصة « بعيدا عن أريحا » ، وهي تحكي كما يكشف عنوانها قصة فلسطيني هرب من أرضه وسوء مصيره في النهاية . والكاتب لا يعدم في نسج قصته القاموس اللفظي الذي يوحى بالمعاصرة ، كما أنه يتزلق أحيانا الى الخطابية « لكنك لم تتصور أن تكون فارا ، مجرد فار كالآخرين تهرب عندما تموء القطة ... يا عارك عندما تموء أجبن القطط فسي العالم » .

وفي هذه القصة لا نستطيع أيضا أن نحاسب الكاتب على الزاوية التي حاول منها تصوير البطل ، ويبدو أن حديث الجبن أسهل دائما من الحديث عن المقاومة وأن الهدم أسهل من البناء ، ومع ذلك فقصة الخيانة المكتوبة جيدا قادرة على الكشف عن كثير من تناقضات الواقع . وكان عطاء هذه القصة محدودا جدا ، لان الكاتب صرور بطله كحالة فردية شاذة ولان تصويره للشخصية لا يخلو من التناقض ، فبطل القصة في البداية يكره بلده كراهية مبررة على الأقل من وجهة نظره هو « كنت تقرف منها ، من شوارعها الطويلة العريضة الممتدة التي لا ينتظرك فيها صديق أو يغتبيء وراء أشجارها ميعاد ، كنت تسميها العجوز لانها لم تمنح قلبك الدفء لحظة واحدة ، وجسدك الفحل ولو مرة » واذا كان البطل محروما نفسيا وجسديا بصورة كاملة وحاسمة ، أليس فراره من بلده مبررا ؟

ثم ان سبب تمرد البطل وسخطه يعود الى ثقافته ، فهو لا يحب في بلده سوى المكتبات والكتب ، ونتيجة لثقافته فهو كما يصفه الكاتب « اعتدت الا تكون مخادعا ، أمنت بالصدق والمباشرة والوضوح » وهذا البطل المثقف المتمرد لا يتحول في فراره الى جبان تافه فقط ولكنه يكاد يكون ابله « حملت فراشك على كتفك كالفجري ، انزلت في الشوارع وآلهة الخوف تركض في جوفك . قال لك جارك والدهشة تتمطى على وجهه : « لا يصح هذا عيب » ، وقلت له سترى ... الخطر محقق وبعد الروح لا بهم شيء » . أولم يجد بطلنا المتمرد المثقف ما يحمله سوى فراشه ؟

ان شخصية البطل كما صورها المؤلف فير واضحة المعالم وخيائنه غير مقنعة ، وعقابه مفتعل أيضا ، فهو لم يعد الى الحنين الى بلده الا بعد أن صدمته عربة ووجد نفسه في المستشفى .

أما القصة الاولى التي تهرب من أرض الواقع فهي قصة « آل أمخ » وواضح أن كاتبها مثقف ، ولكنها تكشف أيضا عن انسلاخ من الواقع وعن العزلة وعن تقليد واضح لثقافة الغرب ، بل وتبني لمشاكل الحضارة الغربية ، وفرض هذه المشاكل على واقعنا . فالقصد محاولة لتقليد رواية « العالم الطريف » لهكسلي ، فنحن نلتقي في القصة بأطفال يفرخون في المعامل، حيث تتلاشى الفروق ويموت الحب والفضول، وهي تقوم على تصور ذهني تجريدي محض ولا تنقصها الطرافة ، ومكتوبة جيدا في حدود نوعها . وكاتبها يخشى على الجنس البشري من المساواة وفقدان اللغة الجنسية والحب « الناس لا يفكرون ولا يعيشون ولا يتصارعون من أجل الفد ، لذا لا يمرضون ، عندما تساوى الجميع ماديا وأديا (عبارة عتيقة أيضا) أي عندما انعدمت الفوارق ، لم يبق أحمق ولا عبقر ولا طباع سوية ولا طباع مرضية ، فمات مع الموت الفن والفلسفة ولا شيء قام مكانهما . » ما يثير الانسان ويتحدها في هذه القصة أنها تحدث في الغرب كما يزعم المؤلف ، واسم بطلها « الفاروقي » واسم زوجته « فطومة » .

صدر حديثا

رؤيا في الطريق

شعر

تأليف

الياس طعمة

دار الآداب تقدم

ديوانين كبيرين لشاعرين كبيرين

الموت في الحياة

عبد الوهاب البياتي

صدر حديثا

الثن ٢٥٠ ق.ل

المسح والمرايا

للشاعر
للشاعر ادونيس

صدر حديثا

الثن ٦٠٠ ق.ل

قدم هذه المرة من سوريا وهو على أتم اعتماد لياسو جراحها ويقدر انسانيتها ويلتزمها أيضا لوراق ذلك لها : « كانت صوفي بجانبني . كنت ألتصقها في شراييني . جميعنا متمصون ، وواصلنا السير حتى محطة الترام » .

واذا كان الفارس العربي في أوروبا حساسا لجمال السيدات ، فانه لسوء حظه مدعو ليشفي جراحهن لأن أزواجهن من الرجال على درجة كبيرة من البلاهة وعدم الحساسية دائما . « فقلت وزوجك - هذا شيء آخر ، فهو عملي مفرط . يقول أنني معقدة شديدة الحساسية وأطلب المستحيل » . وفي هذا النوع من القصص يكشف الكتاب العرب عما يطلبونه في أوروبا إذا ذهبوا إليها . فهم لا يرون فيها إلا السطح الخارجي ، والحل لازمانهم الذاتية ، وتحقيقا للحياة الإيجابي لم نعد رحلة الفارس العربي قاصرة على أوروبا الغربية ، ولكنه وسع نطاق غزواته إلى أوروبا الشرقية أيضا !!

وبعد . فلعل الحساب كان عسيرا بيني وبين كتاب العدد الماضي من الآداب . ويرجع ذلك إلى أن المثقفين العرب جميعا - وأرجو أن أكون واحدا منهم - هم أول من يسأل عن النكسة ، ويحملون القدر الأكبر من مسؤوليتها . وإذا لم يكن المثقف هو القادر على الارتباط بواقعه وكشف تناقضات هذا الواقع وفتح الطريق لتيار المستقبل، فمن هو القادر على ذلك ؟

عبد المحسن بدر

بيروت

كان المغرب العربي قد وصل في تقدمه الآلي والتكنولوجي إلى حد أصبح المؤلف يخشى عليه من فقدان الجنس والحب ، وكان هدير المصانع قد أصبح يصم الأذان ويغطي على انسانية الانسان . لو كتبت هذه القصة عن الولايات المتحدة فربما كان الخوف مبررا .

ان المؤلف يكاد يعوقنا عن اكتشاف واقعنا ، ويفرض علينا خوفا لا يشعر به أحد . فنحن في أمس الحاجة لبعض ما يخشى منه المؤلف!

اما القصة الاخيرة وهي « صوفي » فهي نموذج لتيار من القصص يهرب فيه المؤلف من معاناة واقعه إلى بيئة أجنبية ، وبذكرنا بعديث لنقول حداد في مطلع القرن العشرين ، حين حاول أن يكتب قصة أبطالها من عرب مصر ، واشتد عليه الأمر ، ووقع في احراج شديد لان المجتمع لا يبيع علاقة الحب فقال بعد ان قدم إلينا ابطال روايته « لا كانت كل رواية لا بد ان تشتمل على علاقة حب ، ولما كان مجتمعنا لا يبيع هذه العلاقة قررت أن أنتقل بالابطال إلى باريس » . وفي باريس يستطيع نقولا حداد أن يصنع بأبطال قصته ما يشاء ، حيث لا رقيب ولا حسيب ، ولا ضابط من الواقع .

وما زال كتابنا ينتقلون بالابطال إلى باريس أو أي عاصمة أوروبية أخرى ، هنا ترى العربي الفارس جسما ونفسا ، فهو في بطلنة القصة الانسانية الحساسة الشاعرية تتعلق أولا بفارس عربي من العراق ، يكشف لها معنى الحياة « وعرفت بعد أشهر طالبا عراقيا هنا ، كان يحمل في قلبه مرحا لا يوصف ووجدت نفسي فارقة في دوامته » . وبعد أن هجرها العراقي تزوجته وبعد مدة التقت بفارس عربي آخر

الشاعر التي لم تستطع أن تجد لها تجسدا في شكل فني مفهوم فطاشت في الهواء .

اليتامي ، للشاعر أحمد دحبور :

ويختفي صوت الشاعر في قصيدة اليتامي وراء صوت الشاهد والكورس وتتخذ القصيدة قالباً موضوعياً ناشئاً من الحوار بين مستويين للرؤية والانفعال . ولكن الشكل الموضوعي لا يخلق قصيدة موضوعية وتظل قصيدة أحمد دحبور تعبيرا انفعاليا لا يواجه الهزيمة وإنما يتحجب على صخرتها انتخابا مريرا ، وتأتي نهاية القصيدة كفكرة ضعيفة بلا جنود ولا تاريخ فلا تحملها ولا يبقى في النفس سوى أثر النحيب .

عندما تترجل الفرسان ، للشاعر حسن عبد الله القرشي :
والغريب أن يصل الانفعال الى هذا الحد من الضعف كما في قصيدة « عندما تترجل الفرسان » . أنه أشبه ما يكون بلطم الخدود وشق الثياب كما يفعلون في المآثم (فتحن لسا أكفاء - حتى لكسي نرفع لله الدعاء) وبدلاً من أن تنهم المجرم الحقيقي تنهم أنفسنا . لا شك أننا قصرنا ولكن لا شك أن الاستعمار قد دبر الجريمة ونفذها . لا شك أننا هزمتنا ولكن لا شك أننا أيضاً نستطيع أن نقاوم كما قاومنا من قبل ونتنصر . ان القصيدة تعكس تحقيراً للذات هو أبعد مما يكون عن احتياجنا الروحي والمعرفة ما تزال مستمرة والحياة مستمرة .

قصائد للحب والحرب ، للشاعر خلدون الصبيحي :
المعركة مستمرة والحياة مستمرة والشمس تشرق والجبهات تعرق والمدخن تصب الدخان والنبت الطيب يورق في أرضنا لذلك قد نفشل في الحب وقد نهزم في الحرب ولكن ما دامت ينباع الحياة لم نجف فان الفشل والهزيمة لا يضعان النهاية . ان الشاعر خلدون الصبيحي يضع المأساة في مكانها الطبيعي فان كانت الكارثة شيئاً أصاب حياتنا فان الحياة تظل مع ذلك أكبر بما لا يقاس من هذه الكارثة أو الهزيمة والحياة معنا ما دمنا قادرين على خلقها والتصال مدافعين عنها .

فلنحاسب أنفسنا بصدق ونفتح أعيننا على أسباب هزيمتنا ولنواجه الحقيقة داخلنا وحولنا مهما كانت بشاعتها ولنحاول تغييرها مهما كان الثمن والتضحية لتكون جذيرين بحريرنا وبحمل مسؤوليتنا التاريخية .

ولكن هل ننسى الاعداء الذين يحتلون أجزاء من أراضينا ؟ ان واجب الشعراء العرب الآن هو رفع راية الكلمة الوحيدة التي يتوقف عليها وجودنا أو ابادتنا : المقاومة . فهم ليسوا شهداء فحسب للكارثة وإنما هم مسئولون أيضاً عما حدث ويحدث وما قد يحدث في المستقبل .
القاهرة شوقي خميس

القصائد

— تنمة المنشور على الصفحة ١٦ —

نموذجاً ثورياً للمناضل ولكن أقرب ما يكون الى نموذج السوبرمان خطابي زاعق محصن بتفرد مثير للانفعال ولكن حقائق الحياة المحيطة بنا تعارض حلم الشاعر النبيل وتجرفه فلا يستمر أثره في النفس كثيراً . ان نموذج الحل الثوري البسيط في عالم بسيط يختلف كثيراً عن نموذج انحل الثوري الممكن له النجاح في عالمنا الحالي المعقد . ويظل عروة مجرد ذئبي على أحسن الفروض لان الشاعر لم يستطع ان يكشف لنا من خلاله الا عن صفات البطولة القديمة .

شتاء الغضب للشاعر منهل نعمة العارض :

وهذه قصيدة انفعالية أخرى محملة بغضب الشاعر ولكن الغضب فحسب لا الغضب الذي يقود الى الرؤية . وقد أدت حدة الغضب بالشاعر الى أن يحملنا نحن مسئولية اجرام المعتدين وان لا يرى فينا غير نواقصنا فحسب فهل هذا عدل ؟ وهل يجدينا أن نمضع الاحساس بالذنب والتقصير الى ما لا نهاية ؟

أشلاء في النهر المقدس ، للشاعر فؤاد الخشن :

يجيب الشاعر فؤاد الخشن على السؤال السابق بما تعكسه قصيدته من ادراك ثوري لابعاد المأساة . انه لا يتهم المسيح بل من صلبوه ، لا يتهم الجنى عليه بل الجناة ، ويدرك أن السقوط مرة لا يعني النهاية وأن الفارس المطعون بسهم الخيبري في سيناء سيؤسف من جديد في معركة تالية . وقد قدم الشاعر بذلك قصيدة قوية من قصائد المقاومة يقيم فيها من تاريخنا وتاريخ الإنسانية شهداء عظماء على الحق . وقد يقال أن هذه القصيدة ذات طابع انفعالي وجيدة في الوقت نفسه ، وهذا حق ولكن لا يمكن أن نعتبر الفن المدغم للرغبة في المقاومة فنا انفعاليا لانه فن يصدر عن موقف يتضمن الإجابة على الأسئلة : ماذا حدث ؟ ولماذا ؟ وما العمل ؟ ويتخطى بذلك مجرد كونه تعبيرا عن انفعال الشاعر .

الندم ، للشاعر أحمد المآخذي :

يحلو للشاعر في قصيدة الندم ان ليس الحياة ثوب انفعاله الخاص فتبدو الحياة الصورة في قصيدته زائفة أشبه ما تكون بموقف مسرحي تراجيدي والجميع غارقون في الحزن والندم والصلاوات واليباس واليتم ، لكنه مسرح بلا زمان ولا مكان ولا موضوع ولا أبطال ولا اسباب . انه مسرح الانسان الجرد او هو بتعبير آخر مسرح انفعالات

صدر حديثاً

مذكرات طه حسين

اروع ما كتبه الاديب العربي الكبير
عن حياته بين الازهر وباريس ..

- الفلسفة المفسدة .. والاكل بالشوكة والسكينة !
- استاذ جامعي بخمسة جنيهات !
- قاضي الغرام بين الفتية المصريين !
- الصوت الغلب ...
- حياة جديدة في الحي اللاتيني ..
- قصة حبي ...

- على باب الازهر
- كيف سقطت في امتحان العالمية !
- أثر اختفاء المرأة ...
- عندما خفق القلب لصوت الانسة مي ...
- استاذي يدعو علي بالشقاء !
- كيف تعلمت الفرنسية لاسافر الى باريس

المذكرات التي تنشر لأول مرة في كتاب يصدر عن دار الاداب - بيروت

نموذج المثقف الثوري

- تتمة المنشور على الصفحة ١١ -

« ثورة في الثورة » هو الذي أوقف ثورة بوليفيا على قدميها ، حتى يحاكموني حسب القوانين . عندما أقول انني لم أرتكب أية جنحة توقعني تحت طائلة القوانين الجزائية القائمة ، وعندما أرفض كل التهم التي حيكت ضدي حتى الآن ، فاني لا أسعى الى التحلل من مسؤولياتي أو الاستشهاد بأي ميثاق يستنكر حمل السلاح ، مما يناقض النظرية التي أنتسب اليها ، ويناقض حياتي منذ عدة سنوات . انني فقط أعبر عن واقع ، لا يسبب لي أي رضى خاص .

« اني أتمسك أكثر من أي وقت مضى بالكاستروية كاستراتيجية وحيدة ، واقعية وصائبة ، نابعة من الظروف الحقيقية ، في معظم بلاد اميركا اللاتينية . قد أعدل كتاب « ثورة في الثورة » في بعض نقاطه الهامة التي لا اتفق فيها تماما مع غيفارا ، وذلك على ضوء تجربة الرفاق البوليفيين ومحادثاتي الاخيرة مع « شي » ، وقد أشدد على نقاط أخرى (التنديد بالاحزاب الشيوعية مثلا ، الذي يجده غيفارا في كتابي تنديدا شديدا التردد) . ولكن يجب ، في الصعاب التي يجتازها الكفاح المسلح في بوليفيا ، أن نحتاط للتقلبات ، وخيانات الرجال (غير المتوقعة) والحزب (المتوقع ، ولكن ليس الى هذا الحد ، وبكل هذه الحيل) ، ولنظرية الكفاح الثوري التي وضعت موضع التنفيذ دون تردد .

ان تحليل هذا التاريخ هو من حق الذين عاشوه بكل تفاصيله .

وأصل الى النقطة الاليمة : الدعاية الباكية الكريهة التي أحاطت بها وصفي المجلات البورجوازية والواسعة الانتشار ، بتحريفه وإخفاء معناه الحقيقي ، الذي يشير الى وضع تاريخي وليس الى وضع شخصي ، عندما كنت في الخبأ لمدة شهرين ، لم أعرف بالطبع شيئا .

وبعد ذلك أمضيت وقتا طويلا ، وطويلا جدا ، حتى اكتشف في أي سيرك نصبوني مهرجا ، وكنت أكتشف ذلك كلما سمح لي بمطالعة الصحف البوليفية أولا ، ثم باستلام أنباء عن والدي ، عن تصريحاتهما ومؤتمراتهما الصحفية ، واستلام مقتطفات من الصحافة الفرنسية .

وأود هنا ان اذكر بأن باب زنزانتني يفتح من الخارج ، وان الحراس لا يطلبون رأيي عندما يسمحون لمجموعة من المصورين بالدخول - سرا - او كذلك عندما اذهب الى المرحاض ، وعندما أمشي المئة خطوة في الساحة ، او عندما أقابل أمي ، علنا ، لأول مرة ، ان هذا كله لاكثر من مشين .

ولم اكن أكتشف ان اية عبارة أطلقها من غير حذر أمام صحفي ستطحن وتعجن ويكون لها هذه الاصداء .

وبعد أن يحمل دوبريه في رسالته بعنف على الاستغلال التجاري الرخيص ، والاستغلال العاطفي لمشاعر أبويه اللذين أحيطت بهما قضيتيه ، يخاطب أصدقاءه قائلا :

« لذلك فاني اطلب السى أصدقائي أن يصححوا الامور ، فبدلا من أن تكون « قضية دوبريه » مرآة للضمانات الطيبة الخجولة ، او مورد رزق لتجار العواطف الاسبوعيين ، يجب استخدامها لتوعية الرأي العام قليلا حول مشاكل اميركا العامة ، مشاكل الكفاح المسلح ، والفاشية الاميركية الجديدة .

فليتوقف الحديث عن دوبريه ، الذي ما زال حيا حتى الان ومعرضا للالتهامات ، وهو جالس على كرسي الاتهام ، أكثر من عاهرة من سينيسينا ، وليكن الحديث عن ثوار بوليفيا وغيرهم ، عن أولئك الذين ماتوا في القتال ، أو الذين ما زالوا على قيد الحياة يقتلون على أرض فظيعة الصعوبة .

فليرو تاريخ عمال المناجم ، عن تعرضهم لامراض الرئة وللذبح . ان وضع أفكار فيدل و « شي » موضع التنفيذ في خلق أكثر من فيتنام لانقاذ الفيتنام او القضاء نهائيا على صناع الفيتنام ، لا يحتاج الى رجال خارقين ، بل يحتاج من كل منا كثيرا من تكرار الذات ، والكفر بكل شيء وربما بالحياة ، والصمود والعناد ، ومعدة تتحمل البقاء خاوية لعدة أسابيع .

عن هذا ، وعن هؤلاء يجب الكلام ، وليس عن محكوم بين الف محكوم ، مؤمن له النوم والاكل على راحتته ، ولعدة سنوات . ان قضيتي وسط اليونان وكولوميلاتها ، وأميركا اللاتينية وجنرالاتها ، وفيتنام وستمورلاند ، يجب أن تكون تافهة وضائعة كما تضيع الابرة وسط كومة من التبن . واذا ما بقيت هناك « لجنة من أجل دوبريه » فيحسن أن تخفف مجالات نشاطها لتبديل طابعها وتحولها الى « لجنة من أجل الثورة الاميركية » ، أو شيء مشابه . ان الواجبات العملية موجودة ، وسأحاول أن اكتبها مرة ثانية .

اني آسف لعدم تمكني من تولي الدفاع عن نفسي بنفسي ، ولدي كل أسباب الخوف من عدم سماح المحكمة لي بالخوض في النقاش الاساسي ، أو أفساح المجال أمامي للكلام ، باستثناء الاعلان النهائي التقليدي . ان هذا الدفاع لا يمكن بالطبع أن يكون شخصا وحسب أصول المرافعات ، ولكنه دفاع عن حرب العصابات بمجملها ، عن أعمالها الشرعية والضرورية ، شرعية لانها ضرورية . يجب الفوص في التفاصيل ، وليس هذا سهلا ، مقابل تهم القتل ، والسرقة ، ونصب الكمائن ، ليس في « قتال شرعي » بل في حادث اغتيال وخيانة - وهذه تهمه ملتوية وسخيفة ، ولكن لا بد من أخذها بحرفيتها لتنفيذ سخطها - يجب عرض خلفية الحرب الثورية ، اليوم ، في أميركا اللاتينية .

هذا الدفاع الذي لا أستطيع المرافعة به ، لا بد من أن أصوغه مكتوبا ، ثم أنشره بعد ذلك في الخارج . فإذا كان بالإمكان ربح المعركة الدعاوية ، فسيكون ذلك على الأقل متأخرا .

وهكذا كان ، لم يسمح لدوبريه بالكلام طويلا ، وبحرية ، وحكم عليه بالسجن ثلاثين سنة ، ولكن ها هو كتابه يترجم الى اللغة العربية ، ولن تتمكن حكومة بوليفيا من منع ترجمته الى سائر لغات العالم ، كما لن تتمكن من انتشار أي فكر ثوري يتسرب من سجن دوبريه الى جميع أنحاء العالم .

وفي خضم الاحداث الكبيرة التي نجتازها منطقتنا العربية ، تتردد يوميا على سمع المواطن العربي كلمات « الحرب الشعبية » و « الكفاح المسلح » و « العمل الفدائي » ... هذه الشعارات لم تصل إلينا الا بعد أن تبنتها شعوب أخرى ، ليس بأحرف كلماتها ، بل بجمال التضحيات والدماء ، والاطار والارواح التي ذهبت سدى في المراحل الاولى ، الى أن اهتدى كل شعب الى الشكل الذي يلائمه من هذه الشعارات .

كذلك لا بد هنا من الإشارة الى ظاهرة تفشت عندنا مع انتشار هذه الشعارات ، وهي انصراف عدد كبير منا الى مطابقة تواريخ ثورات الحرب الشعبية المسلحة بقلم صانعها ... وقد أدى هذا في معظم الاحيان الى انقسام اعجابنا بالتجارب ، فأصبح هناك من ينادي بأفضلية التجربة الكوبية ، أو التجربة الصينية ، أو الفيتنامية ... ومطابقة كل واحدة من هذه الثورات على ظروف واقعنا العربي .

ليس كتاب ريجي دوبريه في هذا المجال حكما بين هذه النظرات المختلفة . انه كاستروي متعصب ، يعتقد ان التجربة الكاستروية تلأم معظم بلاد اميركا اللاتينية . وليست قيمة الكتاب على كل حال محصورة في هذا المجال .

أين تكمن قيمة الكتاب إذن ؟

قبل هذا الكتاب ، كان دوبريه قد ألهم قراءة كل ما كتب حول الثورات المسلحة في قارتي اسيا واميركا اللاتينية .

ثم ذهب دوبريه يجوب أنحاء اميركا اللاتينية ، يستمع ، ويناقش ، ويراقب ، فوضع حصيلة هذه الجولات بحثين كبيرين أحدهما بعنوان « استراتيجية الثورة في اميركا اللاتينية » والاخر بعنوان « الكاستروية ، المسيرة الكبرى لاميركا اللاتينية » . ثم عاش دوبريه - كما يشرح في مقدمته - سنتين في هافانا ، بقرب كاسترو وبقيّة أبطال ثورة كوبا ، يناقشهم في كل مسائل الثورة المسلحة في اميركا اللاتينية .

وهكذا تأمن لروحيه دوبريه اطلاق على تفاصيل

حركة الثورة المسلحة فسي اميركا اللاتينية عن طريق المعاشية ، وصلتها بالثورات الاسيوية ، عن طريق المناقشة والمطالعة ، ولعل هذا لم يتأمن لاي مفكر معاصر آخر .

هذه هي نصف قيمة الكتاب . أما النصف الاخر فيمكن في المنهجية الفكرية الشديدة الحيوية التي ناقش فيها دوبريه وعرض ما يعرفه من معلومات . فهو يشدد ، منذ مطلع الكتاب وحتى صفحاته الاخيرة ، على ان المقياس الاساسي لنجاح أية نظرية ، هو نجاحها في ميدان التطبيق ، ويرفع بذلك شعارا هاما متحركا هو شعار « الفعالية الثورية » ... لذلك نراه يركز كثيرا على شرح المخاطر العملية لنسخ التجارب الثورية نسخا آليا ، واستيرادها - كالبضاعة - من بلد الى بلد ... ولذلك نرى دوبريه ، رغم اعجابه الشديد بنموذج الثورة الكوبية ، فانه لا يطلقه نموذجا صائحا للتطبيق في جميع أنحاء العالم ، ولكن أقصى ما يقوله عن هذا النموذج انه يلائم - في رأيه - ظروف معظم بلدان اميركا اللاتينية .

ورغم القيمة الفكرية الخطيرة للكتاب ، الذي ينطلق من أسس ماركسية - لينينية الى تحليل حركات الكفاح المسلح ، فان دوبريه في رسالته الشهيرة من سجنه في بوليفيا ، يوصي بأن كتابه ليس نهائيا ، وانه لو أعاد كتابته لادخل عليه كثيرا من التعديلات على ضوء تجربة « الرفاق البوليفيين » . ويضيف ان من حق الذين يعيشون تفاصيل تاريخ معين ، أن يكتبوا تحليلا لهذا التاريخ ...

ان أعظم ما يحتاجه المواطن العربي في مرحلة تكاثف شعارات الكفاح المسلح ومتفرعاته من حوله ، هو أن يمسك بزمام منهجية فكرية معاصرة ودقيقة ، تمكنه من ايجاد دربه وسط هذا الطريق الشائك ، فلا يكون الاندفاع العاطفي هو دليله الوحيد في الطريق .

ان كتاب دوبريه في هذا المجال ، هو أحد أخطر الكتب السياسية التي صدرت في القرن العشرين ، يضاف الى الادب الماركسي معلما عصريا هاما وشجاعا من معالمة .

الياس سحاب

منشورات دار الاداب

تطلب في

الدار البيضاء (المغرب)

من

مكتبة دار العلم

للنشر والتوزيع

٤. شارع الملكي - الاحباس

تلفون ٦٢٣.٩

نهر أسوأ من هزيمة

- تنمة المنشور على الصفحة ٥ -

شيئا حين وحدوا في اترخ نفسه جميع الشعوب ذات اللغة الالمانية التي كانت تعيش خارج الامبراطورية النمساوية الهنغارية . كانت جارات المانيا منقسمة فيما بينها بالصلحة والتاريخ والدين واللغة . وقد استطاع بسمارك وغلبيوم الثاني تم هتار ان يستغلوا هذه الانقسامات . اما الاسرائيليون ، فلا يحيط بهم ، على العكس ، الا العرب . واستغلال الخلافات القائمة بين الدول المختلفة لا يستطيع ان يؤدي الا الى اخفاق نهائي . لقد كان العرب في اثناء الحرب الاولى اني قام بها اليهود عام ١٩٤٨ منقسمين فيما بينهم انقساما كبيرا ، ولكنهم كانوا اقل انقساما عام ١٩٥٦ في فترة الحرب الثانية . وفي عام ١٩٦٧ شكلوا جبهة مشتركة . واذا كان ثمة مجال لقيام مجابهة جديدة مع اسرائيل ، فان هذه الحركة ستتعزيز على الأرجح وتقوى .

ولقد استخرج الالمان الدرس من تجربتهم الخاصة في صيغة مليئة بالمرارة : « يمكن للنصر ان يحفر لك قبرك الخاص . » وهذا ما حدث للاسرائيليين . انهم لم يعرفوا ان يحدوا اطماعهم ، فاسرائيل تعد الآن بالاضافة الى سكان الاراضي المحتلة زهاء مليون ونصف المليون من العرب ، اي ما يزيد على ٤٠ بالمئة من مجموع سكانها . فهل يطرد الاسرائيليون جميع هؤلاء العرب ليضمنوا فتوحهم ضمانا افضل ؟ ان ذلك سيخلق مشكلة جديدة للاجئين اشد خطورة من المشكلة السابقة . ام هل تراهم سيتركون الاراضي التي احتلوها ؟ الجواب بالنفي اذا صدقنا التصريحات التي يدلي بها حكاهم الرئيسيون . ان بن غوريون ، شيطان الشوفينية الاسرائيلية ، يدعو الى خلق دولة « فلسطينية عربية » على ضفاف نهر الاردن ، دولة تكون محمية اسرائيلية . يمكن لاسرائيل ان تتوقع ان يقبل العرب مثل هذه المحمية ، والا يستعملوا كل قواهم لمعارضتها ؟ ليس في احزاب اسرائيل كلها حزب يفكر مجرد تفكير بانشاء دولة فدرالية عربية اسرائيلية . وبالاتظار ، « أقنع » عدد كبير من العرب بأن يتركوا منازلهم على ضفاف الاردن ، واصبح مصير الذين لم يغادروا ارضهم أسوأ من مصير الاقلية العربية التي اخضعتها اسرائيل طوال تسعة عشر عاما تحت الحكم العرقي . نعم ، ان هذا بالنسبة لاسرائيل نصر اسوأ من هزيمة . ان هذا النصر ، بدلا من ان يعزز أمن اسرائيل وسلامتها ، قد اضعفها كل الاضعاف . واذا كان ما يخشاه الاسرائيليون اكثر من أي شيء هو ان يقعوا تحت

ضربة الثار العربي وان يقضى عليهم ، فهم قد فعلوا كل شيء لكي تتحول فزاعة غير مجدية الى تهديد حقيقي .
س - هل اجدى النصر الاسرائيلي الولايات المتحدة حقا ؟ هل اتاح تعزيز الهجوم الايديولوجي الاميركي في آسيا وافريقيا .

ج - لقد امكن التفكير ، عند وقف القتال ، بأن هزيمة مصر ستعقب سقوط عبد الناصر ونهاية السياسة المرتبطة باسمه . ولو حدث هذا لكان الشرق الاوسط قد سقط حتما من جديد في فلك التأثير الغربي . كان يمكن لمصر ان تصبح غانا جديدة او اندونيسيا جديدة . ولكن لم يحدث شيء من ذلك ، بسبب تدخل الجماهير الشعبية العربية التي اكتسحت شوارع القاهرة ودمشق وبيروت لتطلب من عبد الناصر ان يبقى في الحكم . وكانت هذه لحظة من اندر اللحظات التاريخية التي تستطيع فيها الاندفاع الشعبية ان تقيم التوازن السياسي مرة واحدة او ان تهدمه . ففي قلب الهزيمة اثبتت هذه الحركة الصادرة عن الجماهير تأثيرها الكبير . ولم يشهد اتاريخ كثيرا حدثا كهذا : ان يساند شعب على هذا النحو قائدا لم يكن منتصرا .

س - لا شك في ان ازمة الشرق الاوسط قد اخذت اليسار على حين غرة وزرعت في صفوفه القلق والانقسام ، في انكلترا وفرنسا ، وفي الولايات المتحدة كذلك ، على ما يبدو . بل لقد عبر البعض في الولايات المتحدة عن خشيتهم من ان تنعكس هذه الانقسامات على حركة مقاومة الحرب في الفيتنام .

ج - يجب الاعتراف بأن الاضطراب والتشوش كانا كبيرين . وانا لا اتكلم عن «اصدقاء اسرائيل» من امثال مولييه الذين رأوا في الحرب استثنافا لحملة السويس وفرصة للثار بعد هزيمة ١٩٥٦ . كما انني لا اتحدث عن المتنفذين الصهيونيين في الجناح اليميني المتطرف لحزب العمال . ولكن حتى في اقصى اليسار من هذا الحزب ، استطاع موقف كموقف سيدني سيلفرمان ان يحمل على التفكير بأن في امكان رجل سياسي يهودي من رجال اليسار ان يوقظ الصهيونية النائمة .

ولقد رأينا التشوش نفسه يسود جهات ابعد في يساريتها ، وسط رجال كانوا قد صارعوا بلا هوادة ، حتى الآن ، ضد الامبريالية . ان هناك كتابا فرنسيا معروفا بمواقفه الجريئة ضد حرب الجزائر وحرب الفيتنام قد انحاز هذه المرة الى التضامن مع اسرائيل (١) وصرح ان انقاذ اسرائيل اذا كان يتطلب تدخل الاميركيين فانه سيؤيد هذا التدخل وسيذهب الى حد الصراخ « فليعيش الرئيس جونسون ! » لم يكن يبدو أنه مهتم بالعبث واللامعقولة الكامنين في ان يصرخ « فليسقط جونسون ! »

١ - يقصد الكاتب كلود لانزمان اليهودي الفرنسي ، سكرتير تحرير مجلة « الثان مودرن » .

في الفيتنام و « ليعش جونسون » في إسرائيل . وقد دعا جان بول سارتر ، هو ايضا ، مع بعض التحفظات ، الى التضامن مع إسرائيل . ولكنه اعترف فيما بعد كم كان منزعا ومتضائقا ، وشرح السبب : كان قد تعلم ، في اثناء المقاومة ، ان يعتبر اليهودي اخا له ينبغي ان يدافع عنه في جميع الظروف . وفي حرب الجزائر ، ساند العرب كاخوة . فالقضية اذن ، في هذا النزاع ، هي قضية صراع متعلق بقتل الاخ لم يكن يستطيع ان يحكم عليه ببرودة من غير ان تتنازعه عواطف متناقضة .

ومهما يكن من امر ، فعلينا ان نتبنى نظرة صحيحة للموقف من غير ان ندع للانفعالات والتذكرات، مهما كانت حية ، ان تسيطر علينا . وحتى ذكرى اوشويتز ينبغي الا تفسد علينا لتحملنا على مساندة الجانب السيئ من القضية . وانا اتكلم بصفتي ماركسيا يهودي الاصل رأت قسما من اسرته يموت في اوشويتز ، وله اقرباء في إسرائيل . ان في تبرير الحروب التي قامت بها إسرائيل ضد العرب او في التماس الاعذار لها تقديم اسوأ الخدمات لها والمضي في طريق يناقض مصلحتها على المدى الطويل . واؤكد مرة أخرى ان حرب ١٩٥٦ وحرب ١٩٦٧ لم يؤكد امن إسرائيل ، بل اضرا به ضررا بالغا . لقد سلكت إسرائيل ، بناء على نصائح اصدقائها المزعومين ، الطريق السيئ .

وهؤلاء الاصدقاء انفسهم ، على ارادة منهم او على غير ارادة ، قد شجعوا كذلك الموجة الرجعية التي اغرقت البلاد في ابان الازمة . لقد تأملت لما لا نهاية له وانا ارى المشاهد التي كانت تعرضها شاشة التلفزيون : مشاهد الفاتحين وهم يعرضون صور غطرتهم وتعجرفهم ووحشيتهم ، ومظاهر شوفينيتهم ، والاحتفالات الجنونية التي احيوها اعلانا عن نصر بلا مجد ، وكان ذلك كله يتناقض تناقضا وحشيا مع الصور التي كانت تظهر آلام العرب واحزانهم ، وصفوف اللاجئين الاردنيين وجثث الجنود المصريين الذين ماتوا عطشا في الصحراء . وتأملت كذلك ان ارى الحاخامين ، بقاماتهم العائدة للقرون الوسطى ، يرقصون فرحا امام حائط المبكى ، وكان يخيّل الي اني ارى البلاد وقد اكتسحتها نزع الظلامية التلمودية التي اعرفها معرفة جيدة والتي كانت تجعل أهواء عسيرا على الاستنشاق . ثم كانت هناك جميع المقابلات مع الجنرال دايان ، البطل القومي الذي لم يكن يتحدث الا عن ضم الاراضي المحتلة وكان يظهر وقاحة وحشية غريبة حين كان يسأل عما سيكون مصير العرب في الاراضي المحتلة (« ما عسى ذلك ان يهمني ؟ ان يذهبوا او ان يبقوا ، هذا عندي سواء . ») لقد كان بطلا اسطوريا مزيفا (اقول مزيفا لانه لم يكن هو الذي اعد او قاد حملة هذه الايام الستة) وها نحن نراه في دور جديد ، دور المرشح للديكتاتورية : لقد اقترح بأنه اذا بدا القادة المدنيون مائعين اكثر مما ينبغي مع العرب ، فان هذا ال « ديفول »

المصغر سيعيدهم الى امكنتهم ، ويستولي على السلطة بنفسه ، ويرفع « مجد » إسرائيل الى مقام اعلى ... وخلف دايان كان يقف بيغن الوزير وزعيم الحزب الصهيوني اليميني المتطرف الذي يطالب منذ وقت طويل بشرق الاردن كجزء من إسرائيل ، تاريخيا . ان لكل حرب رجعية ، بآثارها ، امتدادات تتخذ الطابع نفسه ، وطبيعتها واهدافها تنعكس في نموذج الابطال الذين تخلقهم . ويمكننا القول ، على صعيد آخر ، ان قيادة إسرائيل يمنحون المأساة التي عاشها اليهود سياقاً تاريخياً يفقدها معناها الحقيقي حتى ولو لم يكفوا عن رفع اسماء اوشويتز وتربلتنا على سبيل التبرير .

ها هم اليهود اليوم يمثلون في الشرق الاوسط دور عملاء المصالح الامبريالية القوية وعملاء الاستعمار الجديد . هكذا يراهم ، على كل حال ، العالم العربي ، وهو على حق في ذلك . انهم بذلك يخلقون حقد جيرانهم وكراهيتهم ، هؤلاء الجيران الذين هم ضحايا الامبريالية . وهذا هو بلا شك أسوأ مصير يواجهونه ...

... اما العرب ، فنريد ان نعتقد بأنهم سيعرفون ان يستخرجوا الدرس من هزيمتهم ، وانهم سيتمكنون في مستقبل قريب من ان يقيموا في الشرق الاوسط اشتراكية تقدمية حقيقية .

ترجمة « الآداب »

شعر

من منشورات دار الآداب

ق . ل	الاعاصر	للشاعر القروي
٢٥٠	وجدتها	لفدوى طوقان
٢٠٠	وحدى مع الايام	» »
٢٠٠	اعطنا حبا	» »
٢٥٠	ايات ريفية	لعبد الباسط الصوفي
٢٠٠	في شمسي دوار	لفواز عيد
٢٠٠	الفجر آت يا عراق	لهلال ناجي
٢٠٠	المشائق والسلام	لعبدان الراوي
٢٠٠	حدا وغناء	لخالد الشواف
٢٠٠	عاشق من افريقيا	لحمد الفيتوري
٢٥٠	احلام الفارس القديم	لصلاح عبد الصبور
٢٥٠	اقول لكم	لصلاح عبد الصبور
٢٠٠	فلسطين في القلب	لمعين بسيسو
٢٠٠	كلمات فلسطينية	لحسن النجمي
٢٠٠	بيادر الجوع	
٣٠٠	للدكتور خليل حاوي	
٢٥٠	سفر الفقر والثورة	لعبد الوهاب البياتي
٢٥٠	الناس في بلادي (ط . جديدة)	
٢٥٠		لصلاح عبد الصبور